SONY

3-990-971-**23** (2)

Professional Disc Camcorder

Mode d’emploi

Avant d’utiliser l’unité, veuillez lire ce manuel attentivement et le conserver pour le consulter ultérieurement.

XDCAM HD Professional Disc System

Professional Disc

MPEG HD

DVCAM™

MEMORY STICK™

CINEALTA

PDW-F330L
PDW-F330K
PDW-F350L

© 2006 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet camescope de disques pour professionnels est classé PRODUIT LASER DE CLASSE 1.

Propriétés de la diode laser

Longueur d'onde: 403 à 410 nm
Durée d'émission: Continue
Puissance de sortie laser: 65 mW (maxi de crête d'impulsion), 35 mW (maxi d'ondes entretenues)

For U.S.A.
CAUTION
Laser radiation when open and interlock defeated.
DO NOT STARE INTO BEAM.
For EUROPE
CAUTION
CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
ATTENTION
RADIATIONS LASER DE CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE ET DE DESACTIVATION DES VERROUS.
NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.
VORSICHT
KLASSE 1M-LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET UND SPERREN AUSSER FUNKTION.
NICHT BLICKEN DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN.
ADVARSEL
LASERSTRÅLING AF KLASSE 1M VED ÅBNING OG OMGÅELSE AF LÅSEANORDNINGER.
SE IKKE DIREKTE IND I LASERSTRÅLEN MED OPTISKE INSTRUMENTER.
ADVARSEL
LASERSTRÅLING I KLASSE 1M NÅR DEKSELET ER ÅPENT OG LÅSENE UTE AV FUNKSJON.
SE IKKE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARNING
KLASS 1M: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRMEKANISMER ÄR FRIGJORDA.
BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
VARO!
LUOKAN 1M LASERSÄTEILYÄ AVATTUNA JA SISÄISET LUKITUKSET POISTETTUINA.
ÄLÄ KATSO SITÄ SUORAAN OPTISEN LAITTEEN LÄPI.

Cette étiquette est placée à l'intérieur du panneau extérieur de l'appareil.

ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

ATTENTION

L'emploi de commandes ou ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissment: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.
La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :
EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)
Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants :
E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère),
E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Table des matières

Avant-propos 6
Avant l'utilisation 6
Marques de distinction de modèle utilisées dans ce manuel 6

Chapitre 1 Présentation

Configurations du produit 7
Caractéristiques 8
Différences principales entre le PDW-F330 et le PDW-F350 8
Caractéristiques de la caméra 8
Caractéristiques du lecteur de disques optiques (VDR) 9
Caractéristiques d'entrée/sortie 10
Autres caractéristiques 11
Guide des pièces et des commandes 12
Avant 12
Côté Droit 14
Affichage d'état sur le moniteur LCD 17
Côté gauche et section supérieure 22
Arrière 24
Objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K) 27
Viseur 30
Affichage d'état sur l'écran du viseur 32
Télécommande à distance infrarouge RM-F300 34

Chapitre 2 Préparatifs

Mise en place et remplacement de la batterie au lithium 36
Préparation de l'alimentation 37
Utilisation d'un pack batterie 37
Utilisation d'un adaptateur CA 38
Réglage de la région d'utilisation et de la fréquence d'images 38
Utilisation de l'unité pour la première fois 38
Réglage de la fréquence d'images 39
Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne 40
Préparation de l'objectif 41
Montage de l'objectif 41
Réglage de la longueur focale de collerette 42
Réglage du viseur 43
Retrait du viseur 43
Réglage de la position du viseur 44
Réglage de la mise au point de l'oculaire et de l'écran (luminosité, contraste et mise en évidence des contours) 44
Mise en place d'un viseur électronique de 5 pouces 45
Utilisation de la bandoulière 45
Réglage de la position du protège-épaule 46
Montage sur un trépied 46
Utilisation d'une lampe vidéo 47
Préparation du système d'entrée audio . 48
Utilisation du microphone fourni 48
Utilisation d'un microphone externe 48
Mise en place d'un tuner synthétisé UHF .. 49
Raccordement de l'entrée de ligne d'un équipement audio 51
Raccordement de la télécommande 51
Raccordement 53
Raccordement d'un moniteur vidéo externe 53
Utilisation d'une connexion i.LINK 54
Connexion en utilisant le connecteur HDSDI 55
Raccordements pour l'utilisation de PDZ-155

Chapitre 3 Enregistrement et lecture

Manipulation des disques 56
Disques utilisés pour l'enregistrement et la lecture 56
Remarques sur la manipulation 56
Protection des disques contre l'écriture 56
Insertion et ejection d'un disque 57
Formatage d'un disque 57
Manipulation des disques quand l'enregistrement ne se termine pas normalement (fonction de récupération) 58

Procédure de base pour la prise de vue 59
Enregistrement – Opérations de base....61
Sélection du format d'enregistrement.....61
Réglage de l'équilibre des noirs/de l'équilibre des blancs 62
Réglage de l'obturateur électronique.....65
Réglage du diaphragme 67
Réglage du niveau audio.....69
Réglage des données temporelles 69
Réglage pour prises de vues particulières...73
Suppression de plans.....73
Enregistrement des repères de plan 74
Réglage de l'image miniature à l'enregistrement.....74
Enregistrement – Opérations avancées. 75
Enregistrement vidéo image par image (fonction « Enregistrement à intervalle ») 75
Prise de vue au ralenti et en accéléré.....77
Démarrage d'une prise de vues de quelques secondes avec des données d'image mémorisées (Fonction de cache image) 78
Assignation de titres de plans définis par l'utilisateur de façon automatique.....80
Attribution de noms de plan et de liste de plans définis par l'utilisateur 82
Visualisation de la vidéo de la caméra pendant la lecture (fonction Live & Play).....84
Lecture 85
Lecture normale.....85
Vérification des deux dernières secondes de l'enregistrement (Opération de passage en revue de l'enregistrement).....86
Vérification de l'enregistrement sur un moniteur vidéo couleur.....87
Recherche de miniatures.....87
Recherche à l'aide de miniatures.....87
Pour commuter l'information affichée sur l'écran de miniatures 88
Changement de l'image miniature (image index) d'un plan 89
Repérer une image en cherchant un repère d'essence 89
Recherche à l'aide de la fonction chapitre..90
Recherche à l'aide de la fonction extension91
Lecture de liste de plans 92
Verrouillage des plans (protégés contre l'écriture)..... 92
Suppression des plans 94

Chapitre 4 Sélection de scène

Présentation 96
Création de listes de plans..... 99
Intégration de sous-plans dans la liste de plans actuelle 99
Ajout de sous-plans à l'aide de la fonction extension..... 102
Ajout de sous-plans à l'aide de la fonction chapitre 102
Édition des listes de plan 103
Réorganisation des sous-plans 103
Réglage des points In/Out des sous-plans (Découpage) 104
Suppression des sous-plans..... 105
Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque 105
Réglage du code temporel de départ pour la liste de plans actuelle..... 105
Pour commuter l'information affichée sur les miniatures 106
Gestion des listes de plans 107
Chargement d'une liste de plans à partir du disque en tant que liste de plans actuelle 107
Suppression d'une liste de plans du disque 108
Classement des listes de plan..... 108
Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing 109

Chapitre 5 Affichage des menus et paramètres détaillés

Organisation et fonctionnement des menus 110
Menu TOP 117
Liste des menus..... 118

Affichage des menus.....140
Opérations de base des menus 140
Utilisation du menu USER (Exemple d'opération de menu) 141
Modification du menu USER 142
Réinitialisation des réglages du menu USER sur les réglages standard.....145
Réglage de l'affichage de l'état sur l'écran du viseur et le moniteur LCD.....146
Sélection des éléments d'affichage.....146
Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement 146
Réglage de l'affichage des repères 147
Réglage de l'affichage de l'écran du viseur 147
Enregistrement des données de prise de vue superposées aux barres de couleur ..148
Définition de l'identifiant de prise de vue 148
Contôle de l'affichage d'état 149
Ajustements et réglages depuis les menus 150
Réglage des valeurs de gain pour les positions du commutateur GAIN.....150
Sélection des signaux de sortie.....150
Réglage manuel de la température de couleur 151
Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de l'équilibre des blancs 151
Sélection de tables gamma.....152
Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN 152
Sélection du fichier d'objectif 153
Sélection du rapport d'aspect.....154
A propos du mode de balayage CCD 154

Chapitre 6 Sauvegarde et chargement des données de réglage de l'utilisateur

Sauvegarde et chargement de fichiers de l'utilisateur 156
Manipulation du « Memory Stick ».....156
Sauvegarde des données du menu USER (fichier d'utilisateur) sur le « Memory Stick ».....157
Chargement des données sauvegardées à partir d'un « Memory Stick ».....159
Sauvegarde et chargement de fichiers de scène 160
Sauvegarde d'un fichier de scène 160
Chargement de fichiers de scène 162
Réinitialisation des réglages du caméscope sur les réglages standard.....164

Chapitre 7 Opérations sur les fichiers

Présentation 165
Arborescence des répertoires.....165
Restrictions applicables aux opérations sur les fichiers.....166
Opérations sur les fichiers en mode d'accès aux fichiers 169
Enregistrement en code temporel continu sur les connexions FAM 171

Annexe

Remarques importantes relatives à l'utilisation 172
Phénomènes spécifiques aux capteurs d'images CCD.....173
Condensation 173
Entretien.....174
Essai du caméscope avant la prise de vue 174
Entretien.....176
Avertissements de fonctionnement 177
Guide de dépannage.....181
Utilisation des données UMID.....183
Licence MPEG-4 185
Au sujet d'i.LINK 185
A propos du « Memory Stick ».....186
Spécifications.....188
Liste de composants et accessoires en option 192
Glossaire.....193
Index.....197

Avant-propos

Avant l'utilisation

Après l'achat de cet appareil et avant de l'utiliser, vous devez régler la région d'utilisation et la fréquence d'images.
(Si ces réglages ne sont pas faits, l'appareil ne fonctionnera pas.)

Pour les détails sur ces réglages, voir « Réglage de la région d'utilisation et de la fréquence d'images » à la page 38.

Marques de distinction de modèle utilisées dans ce manuel

Indications de fonctions spécifiques pour des modèles particuliers

Ce manuel décrit trois modèles : PDW-F330L, PDW-F330K et PDW-F350L.
Ces modèles se distinguent entre le PDW-F330L/F330K et le PDW-F350L. Les marques de distinction de modèle suivantes sont utilisées pour définir les fonctions, commutateurs, indications, etc., qui s'appliquent seulement à l'un ou l'autre.

F330

Fonctions, commutateurs, indicateurs, etc. spécifiques au PDW-F330L/F330K

F350

Fonctions, commutateurs, indicateurs, etc. spécifiques au PDW-F350L

Indications de fréquence d'images pour les signaux entrelacés

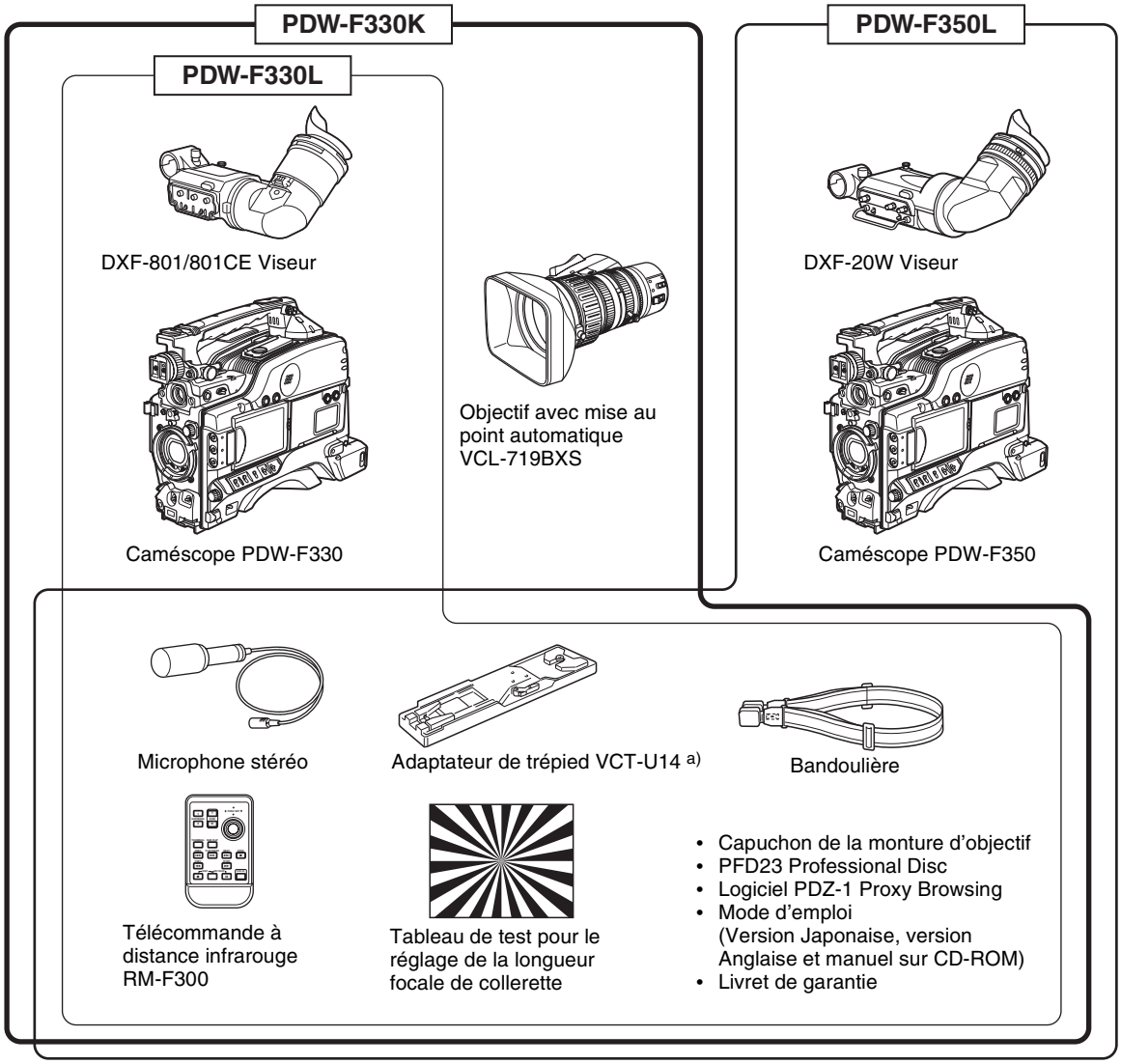
Dans les menus de cette unité, la fréquence d'images d'un signal entrelacé s'affiche comme « 60I » ou « 50I » avec une majuscule mais dans ce manuel elle s'affiche comme « 60i » et « 50i » avec une minuscule.
Pour les signaux progressifs, les menus et le manuel utilisent une majuscule (ex: « 30P » « 25P », « 23.98P »).

Chapitre 1 Présentation

Configurations du produit

La série de caméscopes Professional Disc PDW-F330/F350 comprend les modèles PDW-F330L, PDW-F330K et PDW-F350L, avec différentes configurations de produits.

Les composants et accessoires fournis avec ces modèles sont illustrés ci-après.


PDW-F330K
PDW-F330L
PDW-F350L
DXF-801/801CE Viseur
DXF-20W Viseur
Objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS
Caméscope PDW-F330
Caméscope PDW-F350
Microphone stéréo
Adaptateur de trépied VCT-U14 a)
Bandoulière
Télécommande à distance infrarouge RM-F300
Tableau de test pour le réglage de la longueur focale de collerette
• Capuchon de la monture d'objectif
• PFD23 Professional Disc
• Logiciel PDZ-1 Proxy Browsing
• Mode d'emploi (Version Japonaise, version Anglaise et manuel sur CD-ROM)
• Livret de garantie

a) Utilisez un adaptateur de trépied avec un suffixe en « -E » dans le nom de modèle ou postérieur.
Pour plus de détails, voir « Montage sur un trépied » (page 46).

Caractéristiques

Le PDW-F330/F350 est un caméscope XDCAM 1) HD 2) comprenant une caméra vidéo HD qui utilise trois HD CCD du type 1/2-pouces avec un nombre de pixels effectifs de 1,56 million, et un lecteur Professional Disc 1).
Cette unité offre une gamme de fonctions de prise de vue utiles pour la production vidéo, et permet la prise de vue et l'enregistrement en modes de balayage progressif ou de balayage entrelacé avec une image HD dotée de 1080 lignes de balayage effectives. Puisqu'elle prend aussi en charge l'enregistrement SD 3) DVCAM, elle peut être utilisée comme transition entre les productions SD et HD. L'utilisation de Professional Disc ajoute un haut degré de fiabilité aux enregistrements et à la lecture, et l'unité comprend aussi beaucoup de fonctions de lecture et de modification qui exploitent les possibilité de l'accès aléatoire.

1) XDCAM et « Professional Disc » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
2) HD : High Definition (Haute définition)
3) SD : Standard Definition (Définition standard)

Différences principales entre le PDW-F330 et le PDW-F350

Les spécifications du PDW-F330 et du PDW-F350 diffèrent en partie, comme suit.

Elément	PDW-F330	PDW-F350
Viseur	CRT 1,5 pouce, rapport d'aspect 4:3 (fourni comme standard) a)	CRT 2 pouces, rapport d'aspect 16:9 (fourni comme standard)
Connecteurs de sortie vidéo	BNC ×3 (sortie composants analogiques, commutable HD/SD)	BNC (sortie HDSDI)
Connecteurs de sortie audio	RCA ×2	XLR, 5 broches (sortie équilibrée)
Connecteurs d'entrée/sortie du code temporel	BNC (commutable entrée/sortie)	BNC ×2 (un pour l'entrée, l'autre pour la sortie)
Fonctions de ralenti et accéléré	Non	Oui

a) Un viseur CRT 2 pouces DXF-20W (en option) avec rapport d'aspect de 16:9 peut être installé sur le caméscope.

Caractéristiques de la caméra

1/2 pouces HD CCD

L'utilisation de trois CCD à transfert d'interligne avec un nombre de pixels effectifs d'environ 1,56 million (1440 ×1080) offre une prise de vue vidéo avec un haut degré de sensibilité, une haute qualité d'image et une grande finesse.

Traitement des signaux de caméra pour une vidéo de haute qualité

Un circuit intégré spécifique à l'application (ASIC), spécialement développé pour le traitement de signaux, présente les fonctions suivantes.

- Un convertisseur A/D 12 bits assure un enregistrement d'images stable et de haute qualité.
- Les modes de balayage progressif et de balayage entrelacé sont pris en charge.
- Vous pouvez sélectionner parmi cinq modes de prise de vue/d'enregistrement HD : 23.98P 1), 25P, 29.97P 2), 50i et 59.94i 3), pour une prise en charge idéale d'applications diverses, dont la production de cinéma numérique, la production de programme et la production de vidéo d'événement.
- Pour l'enregistrement et la lecture au format DVCAM (SD), vous pouvez choisir librement le format d'image (16:9/4:3) et le système de diffusion standard (NTSC/PAL). Ensuite, lorsque NTSC est sélectionné, une vidéo prise à 23.98P peut aussi être soumise à l'avancement 2-3 et enregistrée. (Le format d'enregistrement est alors 59.94i.)

1) Dans ce système, affiché comme 23.9P ou 23.98P.
2) Dans ce système, affiché comme 30P.
3) Dans ce système, affiché comme 60I.

Les fonctions de prise de vue présentent plusieurs effets

Cette unité est dotée de beaucoup de fonctions fournies dans une caméra, ce qui donne à l'opérateur un contrôle créatif à l'aide de techniques variées.

Fonction d'obturateur lent

Vous pouvez accumuler un maximum de 64 images à l'aide de la fonction d'obturateur lent. Dans des conditions de faible éclairage, ceci permet de filmer une vidéo claire et sans bruit et offre un effet de fantaisie avec des images fantômes.

Fonction image par image (enregistrement à intervalles) 1)

A l'aide de cette fonction, vous pouvez filmer des sujets qui se déplacent lentement en comprimant le mouvement dans le temps. Ceci convient à un grand nombre d'applications, telles que l'étude de la croissance de plantes ou l'avancement d'un chantier de construction.

1) Cette fonction est disponible quand le mode d'enregistrement est MPEG HD.

Fonctions de ralenti et accéléré 1)

F350

Le PDW-F350 présente des fonctions de ralenti et d'accéléré. Celles-ci permettent une fréquence d'images lors de la prise de vue différente de celle de la lecture, et donc les mêmes fonctions que celles de ralenti léger et d'accéléré léger d'une caméra. Contrairement à la lecture au ralenti ou en accéléré ayant eu une prise de vue normale, ceci offre un effet de ralenti en douceur, ou une accélération au-delà de ce qui est effectivement possible.

1) Cette fonction est disponible quand le mode d'enregistrement est MPEG HD.

Fonctions de prise de vue convenant à différentes conditions

- Les fonctions ATW 1) et de diaphragme automatique permettent la prise de vue avec réglage automatique de l'équilibre des blancs et des niveaux d'intensité pour des conditions d'éclairage ambiant variables.
- En commutant entre les quatre niveaux (dont le niveau CLEAR) de filtre de densité neutre (ND), il est possible de compenser les conditions d'éclairage et de contrôler la profondeur de champ.
- Lors de la prise de vue en plein jour ou avec une température de couleur élevée, une pression sur le bouton 5600K bascule instantanément le réglage de la température de couleur vers 5600K 2).
- Avec le commutateur GAIN, vous pouvez ajuster le gain de l'amplificateur vidéo selon les conditions d'éclairage lors de la prise de vue. Vous pouvez modifier le réglage des valeurs du commutateur GAIN (H/M/L) pour n'importe quelle valeur entre –3 dB et +48 dB.

1) Auto Tracing White balance (équilibre des blancs à suivi automatique)
2) Seulement lorsque le commutateur WHITE BAL est dans la position PRST.

Enregistrement et rappel des réglages sur un « Memory Stick »

A l'aide d'un « Memory Stick » 1) (fourni séparément), vous pouvez enregistrer les réglages de menus ajustés selon les conditions particulières de prise de vue, puis les rappeler si nécessaire.

1) « Memory Stick » est une marque commerciale de Sony Corporation.

Caractéristiques du lecteur de disques optiques (VDR)

Prise en charge des formats d'enregistrement et de lecture HD/SD

Pour le format d'enregistrement vidéo HD, la compression MPEG-2 MP@HL est utilisée, et vous pouvez sélectionner la qualité d'image (débit) et le temps d'enregistrement 1) selon l'application de prise de vue. L'enregistrement en format DVCAM est aussi pris en charge. Le son est enregistré comme quatre canaux ou deux canaux 2), non compressé.

1) Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement parmi les trois modes: HQ (haute qualité), SP (lecture standard) et LP (lecture longue).
2) L'enregistrement DVCAM n'est disponible que pour quatre canaux.

Enregistrement de données audiovisuelles proxy

Les données audiovisuelles proxy sont des données à basse résolution qui utilisent MPEG-4 (1,5 Mbps vidéo, 64 kbps audio par canal). Avec cette unité et lors de l'enregistrement de données à haute résolution HD ou SD, les données audiovisuelles proxy à basse résolution sont automatiquement générées en même temps, et enregistrées.
Puisque les données audiovisuelles proxy sont compactes, elles peuvent être transférées à grande vitesse vers un ordinateur ou un réseau, ce qui réduit grandement la capacité de stockage nécessaire à l'enregistrement. Cette option permet l'utilisation d'un ordinateur portable pour le montage 1), permet la gestion de contenu sur un serveur bon marché et compact, et rend plusieurs autres applications faciles à mettre en œuvre.

1) A l'aide du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni, vous pouvez créer une EDL (liste de décisions de montage) simple.

Enregistrement de fichiers à utilisation générale

Le Professional Disc est muni d'une zone d'environ 500 Mo pour le stockage de fichiers d'ordinateur à utilisation générale.

Enregistrement et lecture par unités de plan

Un plan est créé à chaque fois qu'un enregistrement est commencé ou arrêté.

- L'enregistrement se fait toujours sur une zone libre du disque. Donc, même en cas de lecture entre des prises de vue, il n'y a aucun danger d'effacement accidentel de données préalables par la prise de vue. Pendant la lecture, vous pouvez toujours commencer l'enregistrement suivant immédiatement.

- Puisque vous pouvez supprimer les plans non voulus dès la fin de leur enregistrement, vous pouvez utiliser la capacité du disque efficacement.

Fonctions pratiques de lecture et de recherche à l'aide des caractéristiques du disque

Recherche de miniature

Une pression sur le bouton THUMBNAIL de cette unité affiche une image représentative de chaque plan en miniature sur le moniteur LCD (affichage à cristaux liquides), sur le viseur et sur le moniteur vidéo externe. La sélection d'une miniature avec le curseur et la pression sur le bouton PLAY/PAUSE vous permettent de vérifier facilement n'importe quel plan.

Recherche par repère d'essence

Pendant ou après l'enregistrement, vous pouvez placer un d'essence repère sur n'importe quelle scène. Vous pouvez afficher un index des images munies d'un d'essence repère sur le moniteur LCD, sur le viseur et sur le moniteur vidéo externe. Vous pouvez aussi ajouter des d'essence repères après l'enregistrement à l'aide du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni.

Fonction extension

La longueur de tout plan sélectionné dans la liste des miniatures peut être divisée par 12 et les premières images de ces 12 divisions peuvent également être affichées sous forme de liste de miniatures. Grâce à cette fonction, il est facile de rechercher rapidement les scènes dans un plan particulier. Cette fonction est appelée la fonction extension et elle peut être appliquée au même plan jusqu'à trois fois afin d'afficher 1728 miniatures dans une liste.

Sélection de scènes

Vous pouvez choisir des plans dans le disque pour créer une liste de plans. Les plans de cette liste peuvent être lus dans n'importe quel ordre. Un seul disque peut contenir jusqu'à 99 listes de plans.

Fonctions d'enregistrement audio

Le son est enregistré en données non compressées avec une quantification de 16 bits et une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. Selon les besoins de prise de vue et la durée d'enregistrement, vous pouvez sélectionner soit deux ou quatre canaux. (Seulement quatre canaux pour l'enregistrement DVCAM.)

- L'unité est équipée d'un microphone stéréo avant.
- Il y a deux connecteurs AUDIO IN (XLR, 3 broches) à l'arrière de l'unité, utilisables comme entrées de ligne ou de microphone.
- Vous pouvez utiliser l'adaptateur de caméra CA-WR855 (fourni séparément) pour installer le tuner synthétisé de la série WRR-855 (fourni séparément) sans utiliser de câble de connexion.
- Vous pouvez sélectionner les signaux audio à enregistrer sur le disque parmi les entrées audio du microphone stéréo, des connecteurs AUDIO IN et du tuner synthétisé UHF, et les distribuer à n'importe quel canal audio.

Caractéristiques d'entrée/sortie

Équipé d'un connecteur i.LINK

Le connecteur i.LINK de cet appareil prend en charge les deux fonctions ci-dessous.

Sortie flux DV (connexion mode AV/C [1]) : Un flux DV peut être émis par le connecteur i.LINK de cette unité, et être stocké sur enregistreur DV ou système de montage non linéaire compatible DV. Pour l'enregistrement et la lecture en format MPEG HD, il est possible d'émettre un flux converti en DV.

Accès aux fichiers depuis un ordinateur (connexion FAM [2]) : Une connexion FAM entre cette unité et un ordinateur permet la lecture d'information vidéo, audio et métadonnées sur le disque, et leur écriture en tant que fichiers. (Il est possible d'écrire et de lire les données comme des fichiers normaux sur un ordinateur.)

Avec cette fonction, un dispositif de montage non linéaire connecté à cette unité peut être utilisé pour le montage vidéo HD direct ou le simple montage de données audiovisuelles proxy, ce qui rend la production de travail plus efficace.

1) Contrôle audio/vidéo
2) File Access Mode (Mode d'accès aux fichiers)

Autres connecteurs entrée/sortie de signaux

Connecteur de sortie HDSDI

F350

Les signaux audio sont intégrés aux signaux vidéo. La sortie vidéo et audio HD de ce connecteur peut être enregistrée sur un dispositif HD externe.

Connecteur sortie composant analogique HD/SD

F330

Lors de l'enregistrement et la lecture vidéo HD, il est possible d'émettre soit des signaux HD soit des signaux convertis en SD. (La sélection de signaux de sortie est effectuée dans un menu.)

Connecteur sortie vidéo composite

La vidéo 50i/25P est émise en signaux PAL, la vidéo 60i/30P est émise en signaux NTSC, et la vidéo 23.98P est émise en signaux NTSC qui ont été traités avec avancement 2-3.

Connecteurs d'entrée/sortie du code temporel

F330

Fourni avec un seul connecteur entrée/sortie (contrôlé par un commutateur).

F350

Fourni avec un connecteur entrée et un connecteur sortie.

Connecteur GENLOCK

Le signal de référence SD ou HD peut être entré pour appliquer un genlock à la caméra.

Connecteur de lampe vidéo

Il y a un connecteur d'interface pour une lampe vidéo de 50 W maximum et un commutateur de contrôle. Selon le réglage du commutateur, vous pouvez allumer ou éteindre la lampe quand l'enregistrement commence et se termine.

Connecteur de télécommande

Connectez la télécommande RM-B150/B750 (fournie séparément) ou une autre télécommande, pour permettre le contrôle à distance des fonctions de prise de vue de cette unité.

Connecteurs de sortie audio

F330

Fourni avec prises phono RCA, qui permettent la sortie en stéréo.

F350

Fourni avec des connecteurs XLR (5 broches, sortie équilibrée), qui permettent la sortie en stéréo.

Prise écouteurs (monaural/stéréo)

Les canaux audio à contrôler peuvent être sélectionnés avec le commutateur MONITOR sur le côté de l'unité. Basculez entre monaural et stéréo à l'aide des menus.

Autres caractéristiques

Fonctions d'interface conviviales

Commutateurs ASSIGN (assignables)

L'unité est fournie avec quatre commutateurs ASSIGN ; deux sur l'avant et les autres sur le haut de la poignée. Vous pouvez assigner diverses fonctions à ces commutateurs. En assignant des fonctions fréquemment utilisées à ces commutateurs, vous pouvez utiliser les fonctions désirées instantanément, par exemple lors d'opérations de prise de vue. Les fonctions pouvant être assignées sont comme suit.

- Contrôle zoom d'objectif (téléobjectif/grand angle)
- Fonction de mise au point facile
- Fonction turbo gain
- Activer et désactiver la fonction de télécommande infrarouge

Commande à distance infrarouge

Vous pouvez utiliser la télécommande infrarouge fournie pour les opérations suivantes.

- Le commencement et l'arrêt d'enregistrement, la mise au point automatique, le contrôle zoom (téléobjectif/grand angle)
- Enregistrement de repères d'essence (repère de plan 1 et repère de plan 2)
- La lecture, la lecture accélérée/inverse accélérée, le passage au plan suivant/précédent
- L'affichage et la sélection de miniatures, la sélection d'une liste de plans

Remarque

Pour éviter une mauvaise opération, la fonction de télécommande est désactivée lors de la mise sous tension de cette unité. Pour utiliser la télécommande infrarouge, vous devez d'abord activer la fonction de télécommande en utilisant un menu. Si vous utilisez fréquemment la télécommande, il est recommandé d'assigner la fonction de ce menu à l'un des commutateurs ASSIGN.

Moniteur LCD couleur 3,5 pouces

Le moniteur LCD sur le côté de l'unité peut être commuté pour afficher les images et données suivantes :

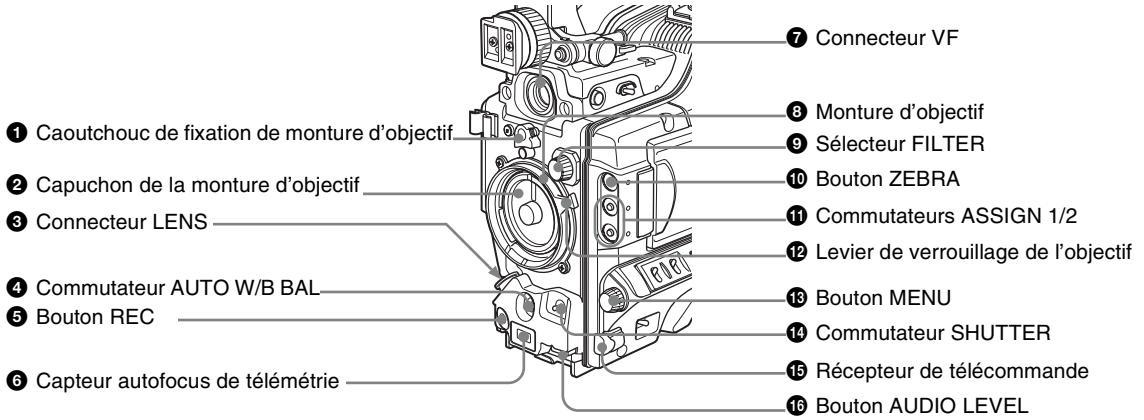
- Information d'état, dont les compteurs de niveaux audio pour quatre canaux et le code temporel
- Liste des miniatures de la vidéo enregistrée sur le Professional Disc
- Une image en lecture de la vidéo enregistrée sur le Professional Disc
- L'image de la caméra

Remarques

- L'image sur le moniteur LCD est coupée sur 4% environ depuis chacun des quatre bords de l'image vidéo réellement capturée. Pour un cadrage correct, utilisez toujours le viseur.
- Lorsque la région d'utilisation est réglée sur « PAL AREA » (fréquence d'images 50i ou 25P), l'image apparaissant sur le moniteur LCD peut perdre en qualité, avec des crénelages au niveau des diagonales, mais cela n'est pas un dysfonctionnement.

Guide des pièces et des commandes

Avant


❶ Caoutchouc de fixation de monture d'objectif
❷ Capuchon de la monture d'objectif
❸ Connecteur LENS
❹ Commutateur AUTO W/B BAL
❺ Bouton REC
❻ Capteur autofocus de télémétrie
❼ Connecteur VF
❽ Monture d'objectif
❾ Sélecteur FILTER
❿ Bouton ZEBRA
⓫ Commutateurs ASSIGN 1/2
⓬ Levier de verrouillage de l'objectif
⓭ Bouton MENU
⓮ Commutateur SHUTTER
⓯ Récepteur de télécommande
⓰ Bouton AUDIO LEVEL

❶ Caoutchouc de fixation de monture d'objectif
Après le verrouillage de la position de l'objectif à l'aide du levier de verrouillage, placez ce caoutchouc sur la projection inférieure. Ceci fixe la monture d'objectif, empêchant son desserrage.

❷ Capuchon de la monture d'objectif
Retirez en levant le levier de verrouillage de l'objectif *(voir page 13)*. Si aucun objectif n'est monté, gardez ce capuchon en place pour éviter que de la poussière ne pénètre à l'intériteur.

❸ Connecteur LENS (12 broches)
Connectez le câble d'objectif surtout pour utiliser un objectif de type 2/3 pouces. (Ce connecteur n'est pas utilisé pour un objectif de type 1/2 pouces, qui est connecté par la griffe à l'intérieur de la monture d'objectif.)

Consultez votre revendeur Sony quand vous utilisez un objectif autre que le VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K).

Remarque

Lors du montage ou du retrait de l'objectif de cette unité, mettez tout d'abord l'unité hors tension.

❹ Commutateur AUTO W/B BAL (réglage automatique de l'équilibre des blancs/noirs)
Active les fonctions de réglage automatique de l'équilibre des blancs/noirs.

WHT : Règle l'équilibre des blancs automatiquement. Si le commutateur WHITE BAL *(voir page 15)* est sur A ou B, le réglage de l'équilibre des blancs est enregistré dans la mémoire correspondante. Si le commutateur WHITE BAL est sur PRST, la fonction de réglage automatique de l'équilibre des blancs ne fonctionne pas.

BLK : Règle le palier de noir et l'équilibre des noirs automatiquement.

❺ Bouton REC (démarrage de l'enregistrement)
Appuyez sur ce bouton pour lancer l'enregistrement. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour stopper l'enregistrement. L'effet est le même que celui du bouton REC de l'objectif fourni. Si la fonction REC SWITCH est affectée au commutateur ASSIGN à la page ASSIGNABLE du menu OPERATION, vous pouvez utiliser le commutateur au lieu du bouton REC.

❻ Capteur autofocus de télémétrie
Quand un objectif de mise au point automatique VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K) est monté, il mesure la distance du sujet et met l'objectif au point automatiquement.
Ce capteur est fourni comme fonction auxiliaire pour améliorer la vitesse de mise au point. Même si ce capteur est bloqué, la précision de mise au point ne sera pas affectée.

❼ Connecteur VF (viseur) (20 broches)
Pour connecter le viseur fourni.

❽ Monture d'objectif (monture à baïonnette spéciale)
Pour fixer l'objectif.

❾ Sélecteur FILTER
Sélectionne l'un des quatre filtres à densité neutre (ND) incorporés à cette unité.

Numéro de la position	Filtre ND
1	CLEAR
2	1/4 ND (atténue la lumière à environ 1/4)
3	1/16 ND (atténue la lumière à environ 1/16)
4	1/64 ND (atténue la lumière à environ 1/64)

Normalement, réglez-le sur 1 (CLEAR).
Pour une prise de vue avec le diaphragme de l'objectif grand ouvert en cas de profondeur de champ réduite, ou lorsque le sujet est trop intensément éclairé et la fonction de réglage automatique du diaphragme n'opère pas correctement, sélectionnez une position appropriée.
Si vous utilisez ce sélecteur avec l'élément de menu d'affichage de sélection de filtre réglé sur ON *(voir page 146)*, le nouveau réglage apparaît sur l'écran du viseur pendant environ 3 secondes.
Vous pouvez modifier un réglage du menu MAINTENANCE pour que des réglages différents d'équilibre des blancs puissent être stockés pour des positions différentes du sélecteur FILTER. Cela vous permet d'obtenir automatiquement un équilibre des blancs optimal pour les conditions prise de vue en cours, en couplage avec la sélection de filtre.

Pour les détails, voir « Pour régler l'équilibre des blancs » (page 63).

⑩ Bouton ZEBRA
Appuyez pour afficher un motif de zébrure (bandes diagonales) dans l'écran de viseur.
Le motif de zébrures est défini en usine pour indiquer les zones de l'image dans lesquelles le niveau vidéo est d'environ 70%. Cependant, à la page VF SETTING du menu OPERATION, vous pouvez modifier le réglage de manière à ce que les zones dans lesquelles le niveau vidéo est égal ou supérieur à 100% soient également affichées. De plus, vous pouvez aussi changer le niveau vidéo pour l'affichage de motif de zébrure dans une gamme de 30% à 107%.

Pour les détails, voir « Réglage de l'affichage de l'écran du viseur » à la page 147.

⑪ Commutateurs ASSIGN 1/2
Vous pouvez assigner les fonctions désirées à chacun des commutateurs ASSIGN 1 et ASSIGN 2 depuis la page ASSIGNABLE du menu OPERATION.
Les fonctions suivantes sont les réglages prédéfinis d'usine des commutateurs.

Commutateur	Fonction
ASSIGN 1	EZ MODE (mode EZ ON/OFF)
ASSIGN 2	IR REMOTE (télécommande infrarouge activée/désactivée)

Pour les détails, voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152.

⑫ Levier de verrouillage de l'objectif
Après insertion de l'objectif dans la monture, tournez la bague de la monture d'objectif au moyen de ce levier pour verrouiller l'objectif en position.
Après le verrouillage de l'objectif, veillez à utiliser le caoutchouc de fixation de monture d'objectif afin d'empêcher l'objectif de se détacher.

⑬ Bouton MENU
Permet de changer la sélection de la page ou un réglage dans le menu.

Pour savoir comment utiliser le bouton MENU, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

⑭ Commutateur SHUTTER
Réglez ce commutateur sur ON pour utiliser l'obturateur électronique. Passez-le sur SEL pour sélectionner la vitesse d'obturation ou le réglage du mode d'obturation dans la plage définie préalablement à l'aide du menu.
Lorsque vous actionnez ce commutateur, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement pendant environ 3 secondes.

Pour les détails sur la vitesse d'obturation et les réglages de mode d'obturation, voir « Réglage de l'obturateur électronique » à la page 65.

⑮ Récepteur de télécommande
Appuyez sur le commutateur ASSIGN qui a la fonction d'activation/de désactivation de la télécommande, puis visez ce récepteur avec la télécommande infrarouge fournie.

Remarque

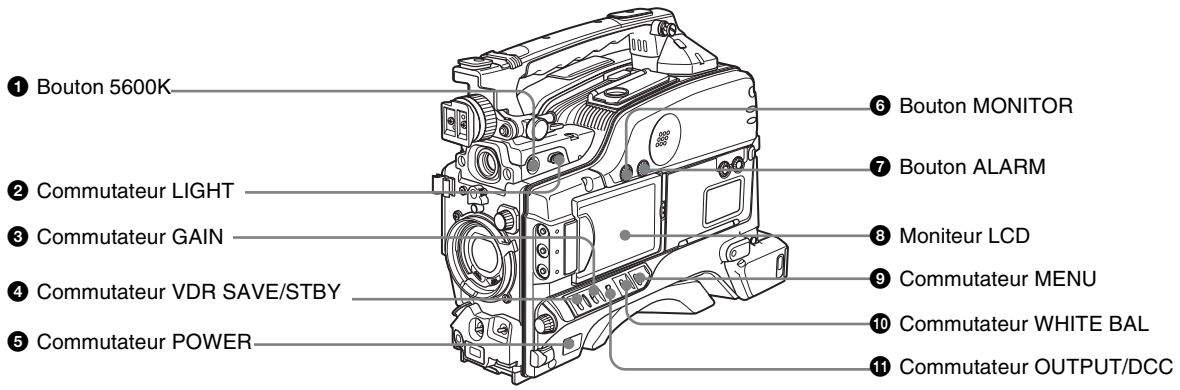
Pour éviter une mauvaise opération, la fonction de télécommande est désactivée lors de la mise sous tension de ce caméscope. Pour utiliser la télécommande infrarouge, il est nécessaire d'assigner la fonction d'activation/de désactivation de la télécommande à un commutateur ASSIGN, puis d'appuyer sur le commutateur ASSIGN pour activer la télécommande. (Cette fonction est réglée par défaut sur le commutateur ASSIGN 2.)

Pour savoir comment affecter une fonction particulière à un commutateur ASSIGN, voir page 152.

⑯ Bouton AUDIO LEVEL
Pour ajuster le niveau d'entrée des canaux audio 1 et 2.
Vous pouvez désactiver ce bouton en réglant les éléments AUDIO CH1 LEVEL et AUDIO CH2 LEVEL sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE. (Le bouton est activé par défaut.)

Côté Droit

Près de l'avant



❶ Bouton 5600K

Appuyez pour allumer le bouton et réglez la température de couleur standard pour une prise de vue à 5600K. Utilisez ce bouton pour des prises de vue à l'extérieur durant la journée ou sous un éclairage avec une température supérieure. Ce bouton ne fonctionne que si le commutateur WHITE BAL est réglé sur PRST.

❷ Commutateur LIGHT

Détermine la manière dont une lampe vidéo raccordée au connecteur LIGHT *(voir page 23)* est allumée ou éteinte.

AUTO : Si le commutateur POWER de la lampe vidéo est sur ON, la lampe vidéo s'allume automatiquement lorsque le caméscope enregistre.

MAN : Vous pouvez allumer ou éteindre manuellement la lampe vidéo avec son propre commutateur.

Remarques

- Lorsque ce commutateur est sur AUTO, au début de l'enregistrement, l'image est enregistrée même si l'éclairage varie jusqu'à ce que la lampe vidéo s'allume. Si le début de l'enregistrement est important, il est recommandé de régler ce commutateur sur MAN. Toutefois, en mode d'enregistrement à intervalle, la lampe vidéo s'allume automatiquement juste avant le démarrage de l'enregistrement.
- Pour assurer un fonctionnement correct de la lampe vidéo, Sony recommande l'utilisation du pack de batteries BP-GL95 avec le caméscope.

❸ Commutateur GAIN

Permet de commuter le gain de l'amplificateur vidéo pour l'adapter aux conditions d'éclairage pendant la prise de vue. Les gains correspondant aux réglages L, M et H peuvent être sélectionnés dans le menu. (Les réglages usine sont L = 0 dB, M = 9 dB et H = 18 dB.)

Lorsque ce commutateur est réglé, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement de l'écran du viseur pendant environ 3 secondes.

Pour les détails, voir « Réglage des valeurs de gain pour les positions du commutateur GAIN » à la page 150.

❹ Commutateur VDR SAVE/STBY (enregistrement/veille VDR)

Pour commuter l'état de l'alimentation du VDR quand l'enregistrement est arrêté momentanément (REC PAUSE).

SAVE : Au début de l'enregistrement, un son de fonctionnement interne peut être enregistré. Il y a un court délai entre le moment d'appuyer sur le bouton REC et le début de l'enregistrement, mais comme la consommation d'énergie est inférieure à celle de l'état de veille.

STBY : Quand le bouton REC est pressé, l'enregistrement commence tout de suite.

Remarques

- Même si le commutateur est du côté SAVE, l'appareil quitte le mode SAVE (économie d'énergie) et passe en mode STBY (veille) quand vous quittez le mode REC PAUSE en exécutant la lecture pour contrôler une vidéo enregistrée ou en affichant l'écran des miniatures *(page 87)*. Pour remettre l'appareil en mode SAVE, remettez-le en mode REC PAUSE après l'enregistrement, ou mettez-le hors tension et à nouveau sous tension.
- Un son de fonctionnement interne peut être enregistré au début de l'enregistrement quand le commutateur VDR SAVE/STBY est réglé à SAVE.

❺ Commutateur POWER
Ce commutateur permet de mettre le caméscope sous et hors tension.

❻ Bouton MONITOR (réglage du volume du moniteur)
Contrôle le volume acoustique à l'exception de la tonalité d'avertissement émise via le haut-parleur intégré ou les écouteurs en option. Lorsque le bouton est tourné au niveau minimum, aucun son ne peut être entendu.

❼ Bouton ALARM (réglage du volume d'alarme)
Contrôle le volume acoustique de la tonalité d'avertissement émise via le haut-parleur intégré ou les écouteurs en option. Lorsque le bouton est tourné au niveau minimum, aucun son ne peut être entendu.

❽ Moniteur LCD
Affiche la caméra vidéo, des avertissements relatifs au VDR, la capacité restante de la batterie, la capacité restante du disque, les niveaux audio, les données temporelles, etc.

Pour les détails, voir « Affichage d'état sur le moniteur LCD » à la page 17.

❾ Commutateur MENU
Quand vous positionnez sur ON, le menu s'affiche. Lorsque vous le positionnez sur STATUS, l'état du caméscope (des réglages en cours) s'affiche.

Pour les détails, voir « Affichage des menus » à la page 140.

❿ Commutateur WHITE BAL (mémoire d'équilibre des blancs)
Pour contrôler le réglage de l'équilibre des blancs.

PRST : Règle la température de la couleur sur la valeur prédéfinie (le réglage en usine : 3200K). Utilisez ce réglage si vous n'avez pas le temps de régler l'équilibre des blancs.

A ou B : Rappelle les réglages de l'équilibre des blancs déjà enregistrés en A ou B.
Pressez le commutateur AUTO W/B BAL *(voir page 12)* du côté WHT, pour régler automatiquement l'équilibre des blancs et enregistrer les réglages dans la mémoire A ou la mémoire B. Le bouton 5600K ne fonctionne pas.
Vous pouvez utiliser le commutateur AUTO W/B BAL même lorsque ATW 1) est actif.

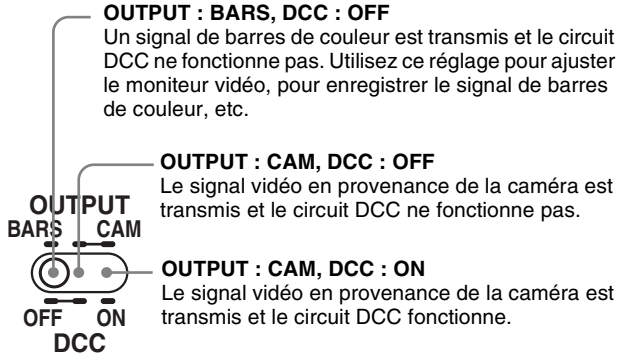
B (ATW) : Lorsque ce commutateur est réglé sur B et que WHITE SWITCH <B> est réglé sur ATW à la page WHITE SETTING du menu MAINTENANCE, ATW est activé. Lorsque ce commutateur est réglé, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement de l'écran du viseur pendant environ 3 secondes. Vous pouvez affecter la fonction ATW à un commutateur ASSIGN à la page ASSIGNABLE du menu OPERATION.

Pour savoir comment affecter des fonctions à un commutateur ASSIGN, voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152.

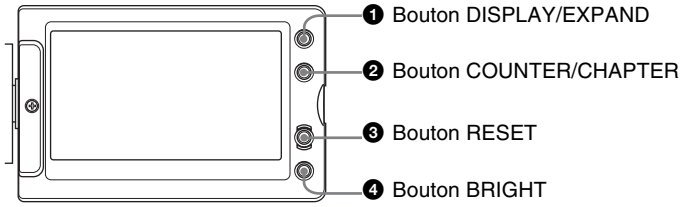
1) **ATW (équilibre des blancs à suivi automatique) :** L'équilibre des blancs de l'image filmée est automatiquement ajusté aux variations des conditions d'éclairage.

⓫ Commutateur OUTPUT/DCC (signal de sortie/ commande de contraste dynamique)
Commute le signal vidéo, qui est transmis au lecteur de disque vidéo (appelé « VDR » pour Video Disc Drive), au viseur et au moniteur vidéo depuis la section caméra, entre:
BARS : Transmet le signal de barres de couleur.
CAM : Transmet le signal vidéo à partir de la caméra.
Lorsqu'il est sélectionné, vous pouvez allumer et éteindre le DCC 1).

1) **DCC (Contrôle de contraste dynamique) :** Sur un arrière-plan très lumineux avec le diaphragme ouvert et réglé sur le sujet, les objets à l'arrière-plan sont perdus dans le reflet. La fonction DCC supprime l'intensité élevée, rétablit la plupart des détails perdus et est particulièrement efficace dans les situations suivantes :
- Prise de vue d'un sujet à l'ombre un jour ensoleillé
- Prise de vue d'un sujet en intérieur, sur fond, à travers une fenêtre.
- Toutes les scènes à contraste élevé


OUTPUT
BARS
CAM
OFF
ON
DCC
OUTPUT : BARS, DCC : OFF
Un signal de barres de couleur est transmis et le circuit DCC ne fonctionne pas. Utilisez ce réglage pour ajuster le moniteur vidéo, pour enregistrer le signal de barres de couleur, etc.
OUTPUT : CAM, DCC : OFF
Le signal vidéo en provenance de la caméra est transmis et le circuit DCC ne fonctionne pas.
OUTPUT : CAM, DCC : ON
Le signal vidéo en provenance de la caméra est transmis et le circuit DCC fonctionne.

Boutons de contrôle du moniteur LCD



❶ Bouton DISPLAY/EXPAND

A chaque pression du bouton, l'affichage du moniteur LCD varie comme indiqué ci-dessous.

Indication d'affichage	Signification
Vidéo avec information superposée	Lorsque le commutateur MENU est positionné sur STATUS, les réglages principaux de cette unité apparaissent sur l'écran du viseur.
Vidéo sans information superposée	Seule la vidéo apparaît.
Affichage de l'état	Les indications du compteur, les avertissements, les niveaux audio et des informations de ce type apparaissent. Aucune image vidéo n'apparaît.

Si vous appuyez sur ce bouton pendant l'affichage de l'écran de miniatures, la durée du plan sélectionné est divisée en 12, et la première image de chaque division est affichée dans un autre affichage de miniatures (fonction extension). A chaque pression du bouton, la division est répétée (jusqu'à trois fois, avec 1728 divisions). Maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur ce bouton pour revenir en arrière dans le processus de division.

Pour les détails sur la fonction extension, voir page 91.

❷ Bouton COUNTER/CHAPTER (changement de l'affichage du compteur/chapitre)

A chaque pression de ce bouton, l'affichage du compteur varie comme indiqué ci-dessous. Ce réglage n'est activé que lorsque l'affichage du moniteur LCD est réglé sur STATUS à l'aide du bouton DISPLAY/EXPAND.

COUNTER : Affiche le temps d'enregistrement/de lecture écoulé.

TC : Affiche le code temporel.

U-BIT : Affiche les données de bits d'utilisateur.

Si vous appuyez sur ce bouton lors de l'affichage de l'écran de miniatures, une liste apparaît avec les images sur lesquelles des repères d'essence sont enregistrés (fonction chapitre). Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à l'affichage normal de miniatures.

En affichant les miniatures avec des repères d'essence attachés au lieu des images d'index, vous pouvez contrôler les contenus des plans plus facilement et plus rapidement. Ceci est aussi utile pour rechercher de longs plans.

Pour les détails sur la fonction chapitre, voir page 90.

❸ Bouton RESET

Réinitialise l'affichage des données temporelles lorsque l'affichage du moniteur LCD est réglé sur STATUS ou CHAR à l'aide du bouton DISPLAY/EXPAND. En fonction des réglages du commutateur PRESET/REGEN/CLOCK *(voir page 22)* et du commutateur F-RUN/SET/R-RUN *(voir page 22)*, ce bouton réinitialise l'affichage comme indiqué ci-dessous.

Réglages des boutons et des commutateurs	Pour réinitialiser
Bouton COUNTER/CHAPTER : COUNTER	Compteur à 0:00:00:00
Bouton COUNTER/CHAPTER : TC Commutateur PRESET/REGEN/CLOCK : PRESET Commutateur F-RUN/SET/R-RUN : SET	Code temporel à 00:00:00:00
Bouton COUNTER/CHAPTER : U-BIT Commutateur PRESET/REGEN/CLOCK : PRESET Commutateur F-RUN/SET/R-RUN : SET	Données bits utilisateur [a] à 00 00 00 00 [b]

a) Parmi les bits de code temporel pour chaque image enregistrée sur le disque, les bits pouvant être utilisés pour enregistrer de l'information utile pour l'utilisateur comme le numéro de scène, le lieu de la prise de vue, etc.

b) Ne peuvent être réinitialisés que lorsque l'affichage est réglé sur STATUS. Lorsqu'il est réglé sur CHAR, la réinitialisation n'est pas possible.

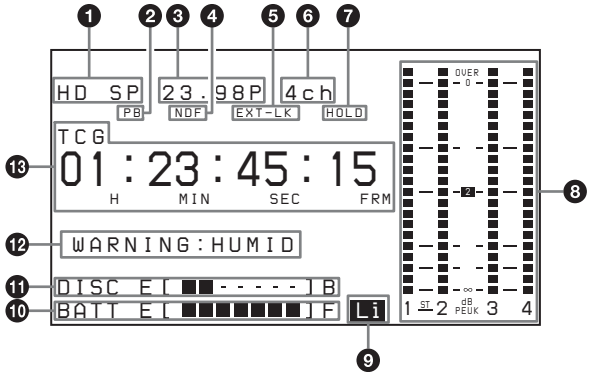
Pour les détails, voir « Réglage des données temporelles » à la page 69.

Si vous appuyez sur ce bouton quand les miniatures d'images avec repères sont affichées à l'aide du bouton COUNTER/CHAPTER, ou quand les miniatures de divisions de plans sont affichées à l'aide du bouton DISPLAY/EXPAND, vous revenez à l'affichage normal de miniatures.

❹ Bouton BRIGHT (luminosité)
Pour régler la luminosité du rétroéclairage. Chaque pression sur ce bouton fait progresser la luminosité du rétroéclairage parmi les quatre niveaux suivants :
H : Sélectionnez cette position pour voir le moniteur LCD en plein jour.
M : Niveau de luminosité entre H et L.
L : Choisissez cette option pour voir le moniteur LCD à l'intérieur ou à l'extérieur pendant la nuit.
OFF : Pour éteindre le rétroéclairage (vous pouvez voir la vidéo avec éclairage normal). Sélectionnez cette option pour l'extérieur jour quand la lumière du soleil donne directement sur l'écran du moniteur LCD.

Affichage d'état sur le moniteur LCD

L'affichage suivant apparaît lorsque l'affichage du moniteur LCD est réglé sur STATUS à l'aide du bouton DISPLAY/EXPAND.



❶ Format vidéo
Indique le format de vidéo actuellement lu ou enregistré.
HD HQ : Mode HQ (haute qualité) en format vidéo MPEG HD
HD SP : Mode SP (lecture standard) en format vidéo MPEG HD
HD LP : Mode LP (lecture longue) en format vidéo MPEG HD
DVCAM : Format DVCAM

❷ Indicateur de lecture
Apparaît pendant la lecture.

❸ Indicateur de mode de balayage de la caméra
Indique le mode de balayage de la caméra de la vidéo actuellement lue ou enregistrée.
- **Si NTSC AREA est sélectionné** [1)]
  60I : 59,94 champs par seconde, mode de balayage entrelacé
  30P : 29,97 images par seconde, mode de balayage progressif
  23.98P : 23,98 images par seconde, mode de balayage progressif (conversion à 60i à l'avancement 2-3)
- **Si PAL AREA est sélectionné** [1)]
  50I : 50 champs par seconde, mode de balayage entrelacé
  25P : 25 images par seconde, mode de balayage progressif

1) Réglage COUNTRY sur la page FORMAT du menu OPERATION *(voir page 119)*.

Remarque

Il est possible qu'aucune indication ne s'affiche lorsque cet appareil ne peut pas identifier le mode de balayage de la caméra, par exemple lors de la lecture d'un disque enregistré avec un autre dispositif.

❹ Indicateur de mode de temps non réel.
Apparaît quand le code temporel non réel est sélectionné.

❺ Indicateur de synchronisation externe
Apparaît quand le générateur de code temporel interne est verrouillé sur une entrée de signaux externes au connecteur TC IN [1)].

1) Pour le PDW-F350. Pour le PDW-F330, le connecteur TC (commutateur IN/OUT réglé sur IN).

❻ Affichage de canal audio
Pour afficher le mode de canaux audio pendant l'enregistrement ou la lecture.
2ch : mode deux canaux (uniquement quand le format MPEG HD est sélectionné)
4ch : mode quatre canaux

❼ Indicateur de suspension
Apparaît lorsque le générateur interne de code temporel est arrêté.

❽ Indicateurs de niveau audio
Indique les niveaux de lecture ou d'enregistrement audio des canaux 1 à 4.

❾ Niveau d'avertissement de basse tension de la batterie au Lithium
Apparaît lorsque la tension de la batterie de sauvegarde au lithium interne (CR2032) est faible. Si cette indication apparaît, remplacez immédiatement la batterie au lithium *(voir page 37)*.

❿ Indicateur de capacité restante de la batterie

Affichage	Tension de batterie	
	BP-L90A/L60S/ L80S	**Autres batteries**
BATT E [■■■■■■■] F	15,5 V ou plus	17,0 V ou plus
BATT E [■■■■■■] F	15,1 à 15,5 V	16,0 à 17,0 V
BATT E [■■■■■] F	14,6 à 15,1 V	15,0 à 16,0 V
BATT E [■■■■] F	13,8 à 14,6 V	14,0 à 15,0 V
BATT E [■■■] F	12,9 à 13,8 V	13,0 à 14,0 V

Affichage	Tension de batterie	
BATT E [■■] F	12,0 à 12,9 V	12,0 à 13,0 V
BATT E [■] F	10,8 à 12,0 V	11,0 à 12,0 V
BATT E [ ] F	10,8 V ou moins	11,0 V ou moins

Affichage	Tension de batterie
	BP-GL95/GL65/IL75/M100, Système de batterie Anton Bauer
BATT E [■■■■■■■] F	De 80 à 100%
BATT E [■■■■■■■]	70%
BATT E [■■■■■■]	60%
BATT E [■■■■■]	50%
BATT E [■■■■]	40%
BATT E [■■■]	30%
BATT E [■■]	20%
BATT E [■]	10%
BATT E [ ]	0%

⓫ Indicateur de capacité de disque restante

Affichage	Temps d'enregistrement restant
DISC E [■■■■■■■] B	30 minutes
DISC E [■■■■■■] B	25 à 30 minutes
DISC E [■■■■■] B	20 à 25 minutes
DISC E [■■■■] B	15 à 20 minutes
DISC E [■■■] B	10 à 15 minutes
DISC E [■■] B	5 à 10 minutes
DISC E [■] B	2 à 5 minutes
DISC E [■] B (clignotant)	0 à 2 minutes
DISC E [ ] B (clignotant)	0 minute

⓬ Zone d'indicateur d'avertissement

Affiche des avertissements lorsqu'un problème d'enregistrement ou de condensation se produit.

Pour les détails, voir « Avertissements de fonctionnement » à la page 177.

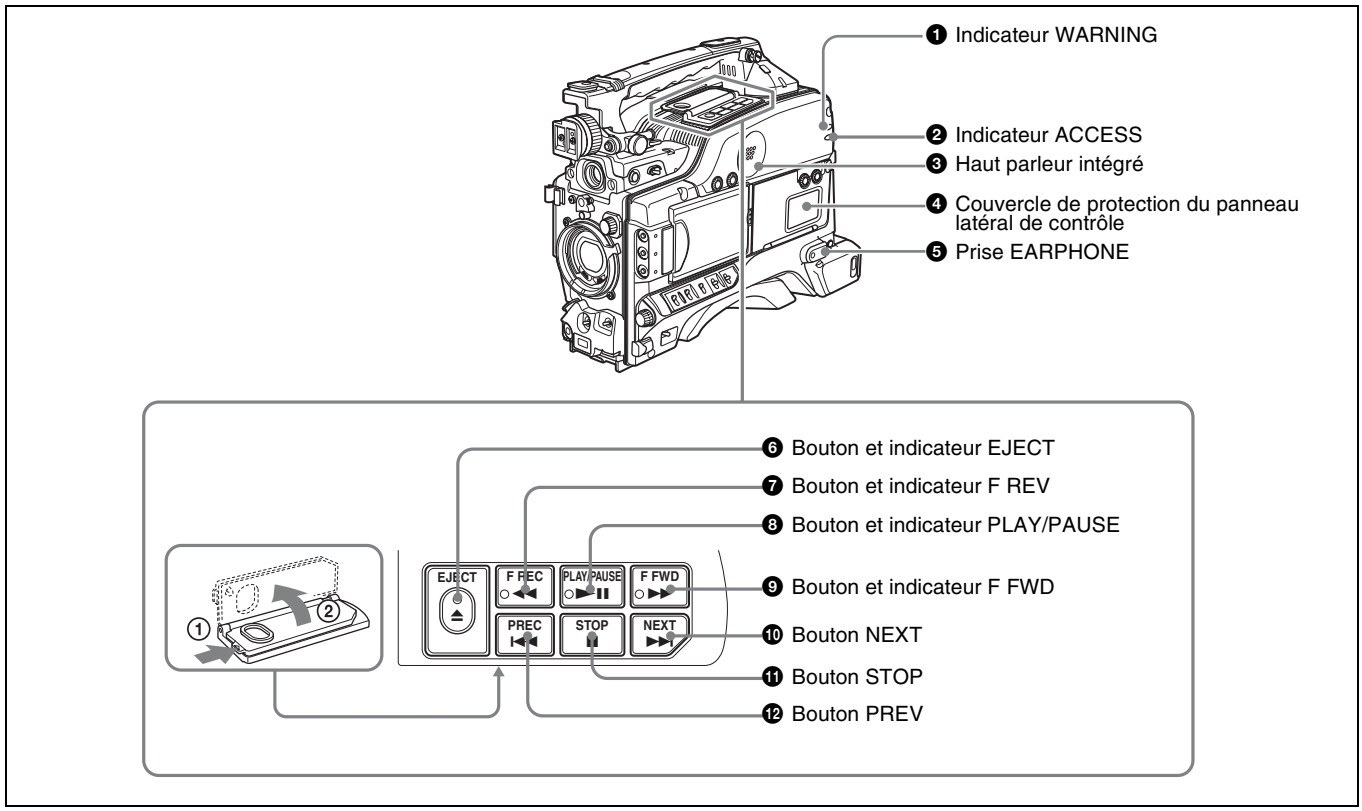
⓭ Affichage du compteur temps

Chaque pression du bouton COUNTER/CHAPTER vous fait progresser parmi l'affichage du code temporel, des bits d'utilisateur et de l'information compteur. Vous pouvez afficher la date et l'heure en utilisant le bouton fléché à quatre directions sur le panneau latéral de contrôle.

TCG : Valeur du générateur de code temporel
TCR : Valeur du lecteur de code temporel
UBG : Valeur du générateur de bits d'utilisateur
UBR : Valeur du lecteur de bits d'utilisateur
CNT : Information de compteur
CLK : Heure donnée par l'horloge interne

Vous pouvez afficher TCG et UBG lorsque le disque est arrêté et pendant l'enregistrement, et TCR et UBR pendant la lecture.
CLK apparaît lorsque le bouton COUNTER/CHAPTER a été pressé pour afficher TC et le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK est réglé sur CLOCK.

Près de l’arrière



❶ Indicateur WARNING

S’allume ou clignote lorsqu’une anomalie a lieu dans la section du VDR.

Pour les détails sur la signification des états de l’indicateur WARNING, voir « Avertissements de fonctionnement » à la page 177.

❷ Indicateur ACCESS

Ceci s’éclaire lorsque des données sont écrites ou lues sur le disque.

❸ Haut parleur intégré

Le haut-parleur peut être utilisé pour contrôler le son E-E [1)] pendant l’enregistrement et le son de lecture pendant la lecture. Le haut-parleur fait également entendre les alarmes afin de renforcer les avertissements visuels. Si vous raccordez des écouteurs à la prise EARPHONE, le son du haut-parleur est automatiquement coupé.

1) **E-E :** Abréviation de « Electric-to-Electric ». En mode E-E, les signaux vidéo et audio reçus par le caméscope sont transmis après leur passage à travers des circuits électriques internes uniquement. Ceci peut être utile pour contrôler les signaux d’entrée.

Pour les détails sur les alarmes, voir « Avertissements de fonctionnement » à la page 177.

❹ Couvercle de protection du panneau latéral de contrôle

Ouvrez pour accéder au panneau latéral de contrôle *(voir page 20)*.

❺ Prise EARPHONE

En raccordant les écouteurs, vous pouvez surveiller le son E-E pendant l’enregistrement et le son de lecture pendant la lecture. En cas d’alarme, vous pouvez entendre la tonalité d’alarme par les écouteurs. Le son du haut-parleur intégré est automatiquement coupé lorsque des écouteurs sont branchés sur la prise.
Vous pouvez sélectionner monaural ou stéréo sur la page AUDIO-2 du menu MAINTENANCE .

❻ Bouton et indicateur EJECT

Appuyez sur ce bouton pour insérer ou éjecter un disque. L’indicateur clignote quand le disque est éjecté.

❼ Bouton et indicateur F REV (retour rapide)

Ce bouton permet la lecture rapide en arrière. L’indicateur s’allume lors de la lecture rapide en arrière.

❽ Bouton et indicateur PLAY/PAUSE

Appuyez sur ce bouton pour voir des images vidéo à l’aide de l’écran du viseur ou d’un moniteur vidéo couleur. L’indicateur s’allume pendant la lecture.
Appuyez à nouveau sur ce bouton pendant la lecture pour l’arrêter momentanément, et produire une image fixe. A ce moment, l’indicateur clignote.

Cette unité est équipée d'une fonction de recherche couleur à une vitesse quatre fois plus rapide environ que la lecture normale, pour la vérification facile de matériel enregistré. Pour utiliser la fonction de recherche couleur à une vitesse quatre fois plus rapide environ que la lecture normale, appuyez sur le bouton F REV ou le bouton F FWD pendant la lecture.
A ce moment, l'indicateur PLAY et l'indicateur F REV ou F FWD s'allument.

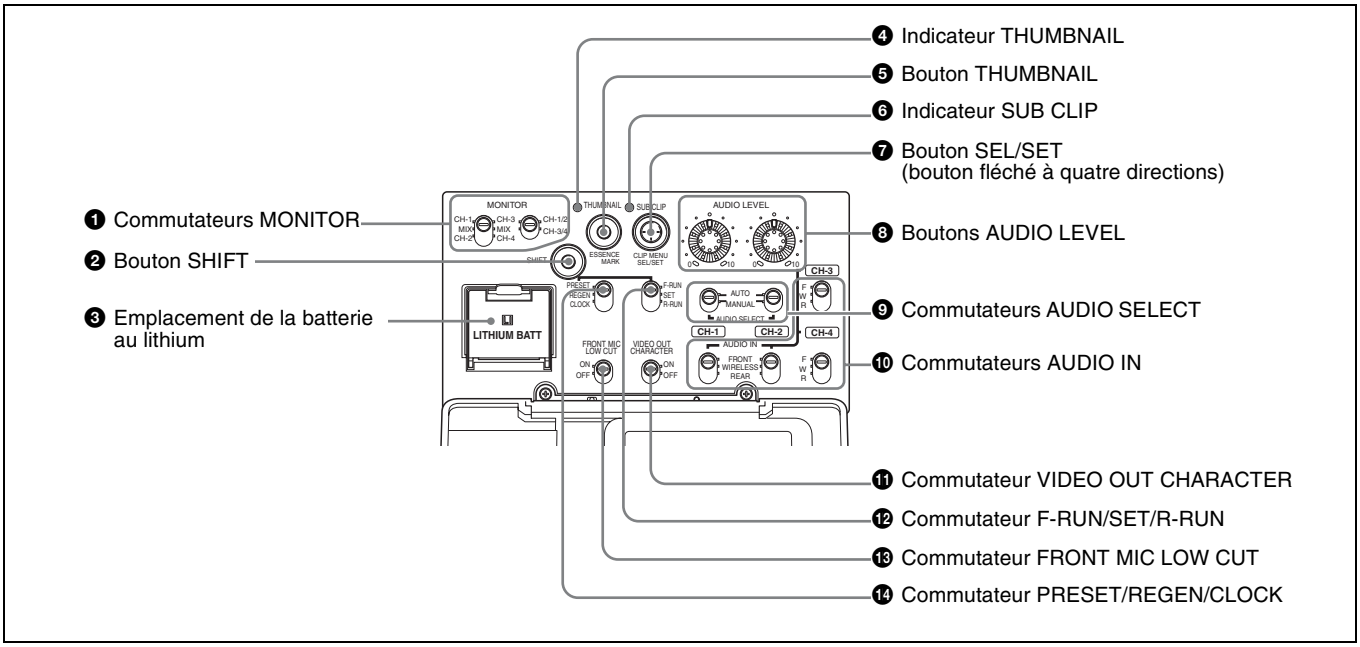
❾ Bouton et indicateur F FWD (avance rapide)
Ce bouton permet la lecture rapide en avant. L'indicateur s'allume lors de la lecture rapide en avant.

❿ Bouton NEXT
Ce bouton permet de passer au début du plan suivant, puis de faire un arrêt momentané. Pendant le saut, l'indicateur F FWD clignote. Si vous appuyez sur ce bouton en même temps que sur le bouton F FWD, le saut est jusqu'à la dernière image du dernier plan enregistré sur le disque.

⓫ Bouton STOP
Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture du disque.

⓬ Bouton PREV (précédent)
Ce bouton permet de sauter jusqu'au début du plan en cours, puis de faire un arrêt momentané. Pendant le saut, l'indicateur F REV clignote. Si vous appuyez sur ce bouton en même temps que sur le bouton F REV, le saut est jusqu'à la première image du premier plan enregistré sur le disque.

Panneau latéral de contrôle (sous le couvercle de protection)



❶ Commutateurs MONITOR (sélection du moniteur audio)
Grâce à une combinaison des deux commutateurs, vous pouvez sélectionner le son que vous voulez entendre par le haut-parleur intégré ou les écouteurs optionnels.

Position du commutateur du côté gauche	Position du commutateur du côté droit	Sortie audio
CH-1/CH-3	CH-1/2	Canal audio 1
MIX		Audio mélangé (stéréo) canaux 1 et 2 a)
CH-2/CH-4		Canal audio 2
CH-1/CH-3	CH-3/4	Canal audio 3
MIX		Audio mélangé (stéréo) canaux 3 et 4 a)
CH-2/CH-4		Canal audio 4

a) En connectant des écouteurs stéréo au connecteur EARPHONE, vous pouvez entendre l'audio en stéréo. (Sur la page AUDIO-2 du menu MAINTENANCE, HEADPHONE OUT doit être réglé sur « STEREO ».)

❷ Bouton SHIFT
Utilisez ceci en combinaison avec d'autres boutons

❸ Emplacement de la batterie au lithium
Insérez la batterie au lithium CR2032 fournie.

Pour savoir comment insérer la batterie au lithium, voir « Mise en place et remplacement de la batterie au lithium » à la page 36.

❹ Indicateur THUMBNAIL
Cet indicateur s'allume lors de l'affichage de miniatures.

❺ Bouton THUMBNAIL
Appuyez sur ce bouton pour effectuer une recherche de miniatures ou créer une liste de plans.
Quand il est activé, l'affichage de plein écran bascule vers un affichage miniature. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à l'affichage de plein écran.
Pour une recherche de miniatures à l'aide de repères d'essence, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur ce bouton.

❻ Indicateur SUB CLIP
Cet indicateur s'allume quand vous utilisez une liste de plans pour la lecture.

❼ Bouton SEL/SET (sélection/réglage) (bouton fléché à quatre directions)
Règle le code temporel et les bits d'utilisateur. Poussez le bouton à gauche ou à droite pour faire clignoter le caractère que vous souhaitez modifier. Poussez le bouton vers le haut pour augmenter la valeur du caractère clignotant et vers le bas pour la diminuer.
Maintenez le bouton SHIFT vers le bas et poussez vers le haut (dans la direction de la légende « SUB CLIP ») pour afficher les listes de plans (lorsqu'aucune liste de plans n'est enregistrée dans la liste de plans actuelle).
Lorsqu'une liste de plan est enregistrée, cette liste de plan peut être lue. Maintenez le bouton SHIFT vers le bas et poussez vers le haut une fois de plus pour sortir de l'affichage des listes de plans ou pour sortir de l'état de lecture de liste de plans.
Maintenez le bouton SHIFT vers le bas et poussez vers le bas (dans la direction de la légende « CLIP MENU ») pour afficher le menu CLIP. Maintenez le bouton SHIFT vers le bas et poussez vers le bas une fois de plus pour sortir du menu CLIP.
Lors de l'affichage de miniatures (images index des plans) sur le moniteur LCD, vous pouvez utiliser ce bouton pour sélectionner une miniature. Appuyez sur ce bouton dans les quatre directions pour déplacer le curseur vers le haut, le bas, la gauche et la droite. Après la sélection de la miniature désirée avec le curseur, appuyez au centre de ce bouton pour confirmer.
Ce bouton est utilisé pour sélectionner une scène et pour d'autres opérations.

Pour les détails sur les opérations de lecture des listes de plans, voir page 92.

Pour les détails du menu CLIP, voir « Gestion des listes de plans » (page 107).

Pour les détails de la sélection de scène, voir page 96.

❽ Boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) (niveau d'enregistrement de canal audio 1/2)
Ajustez le niveau audio à enregistrer sur les canaux 1 et 2 lorsque les commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) *(voir ci-dessous)* sont réglés sur MANUAL.

❾ Commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) (sélection de la méthode de réglage des canaux audio 1/2)
Permettent de choisir la méthode de réglage du niveau audio des canaux audio 1 et 2.
AUTO : Réglage automatique
MANUAL : Réglage manuel

❿ Commutateurs AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) (sélection d'entrée de canal audio 1/2/3/4)

Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2
Pour sélectionner les signaux d'entrée audio à enregistrer sur les canaux audio 1 et 2.
FRONT : Signaux d'entrée depuis le microphone raccordé au connecteur MIC IN
WIRELESS : Signaux d'entrée audio de l'Adaptateur de Caméra CA-WR855 (fourni séparément) si un tuner synthétisé UHF de la série WRR-855 (fourni séparément) est installé via le CA-WR855
REAR : Signaux d'entrée audio depuis un dispositif audio raccordé aux connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2

Commutateurs AUDIO IN CH-3/CH-4
Pour sélectionner les signaux d'entrée audio à enregistrer sur les canaux audio 3 et 4.
F (FRONT) : Signaux d'entrée depuis un microphone raccordé au connecteur MIC IN
W (WIRELESS) : Signaux d'entrée audio de l'Adaptateur de Caméra CA-WR855 (fourni séparément) si un tuner synthétisé UHF de la série WRR-855 (fourni séparément) est installé via le CA-WR855
R (REAR) : Signaux d'entrée audio depuis un dispositif audio raccordé aux connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 (Le signal d'entrée au connecteur AUDIO IN CH-1 est enregistré sur le canal 3 et le signal d'entrée au connecteur AUDIO IN CH-2 est enregistré sur le canal 4.)

Remarque

Pour les canaux audio 3 et 4, le réglage du niveau ne peut être réalisé qu'en mode AUTO (automatique). Vous ne pouvez pas régler le niveau audio de ces canaux en mode MANUAL (réglage manuel).

⓫ Commutateur VIDEO OUT (sortie vidéo) CHARACTER

Pour choisir si vous voulez ou non (ON/OFF) une superposition de texte sur la sortie du connecteur VIDEO OUT [1)].

1) Pour le PDW-F330, le connecteur VIDEO OUT sur le panneau arrière.

⓬ Commutateur F-RUN/SET/R-RUN (avancée libre/ réglage/avancée pendant enregistrement)

Sélectionne le mode de fonctionnement du générateur de code temporel interne. Le mode de fonctionnement est réglé comme indiqué ci-dessous, en fonction de la position du commutateur.

F-RUN : La valeur du code temporel avance quel que soit l'état de fonctionnement du VDR. Utilisez ce réglage lors de la synchronisation du code temporel avec un code temporel externe.

SET : Règle le code temporel ou les bits d'utilisateur.

R-RUN : Le code temporel n'avance que pendant l'enregistrement. Choisissez cette position pour avoir un code temporel continu sur le disque.

Pour plus de détails, « Pour régler le code temporel » à la page 69 et « Pour définir les bits d'utilisateur » à la page 70.

⓭ Commutateur FRONT MIC LOW CUT

Réglez ce commutateur sur ON pour insérer un filtre passe-haut dans le circuit du microphone afin de réduire le souffle. Laissez normalement le commutateur en position OFF.

⓮ Commutateur PRESET/REGEN (régénération)/ CLOCK

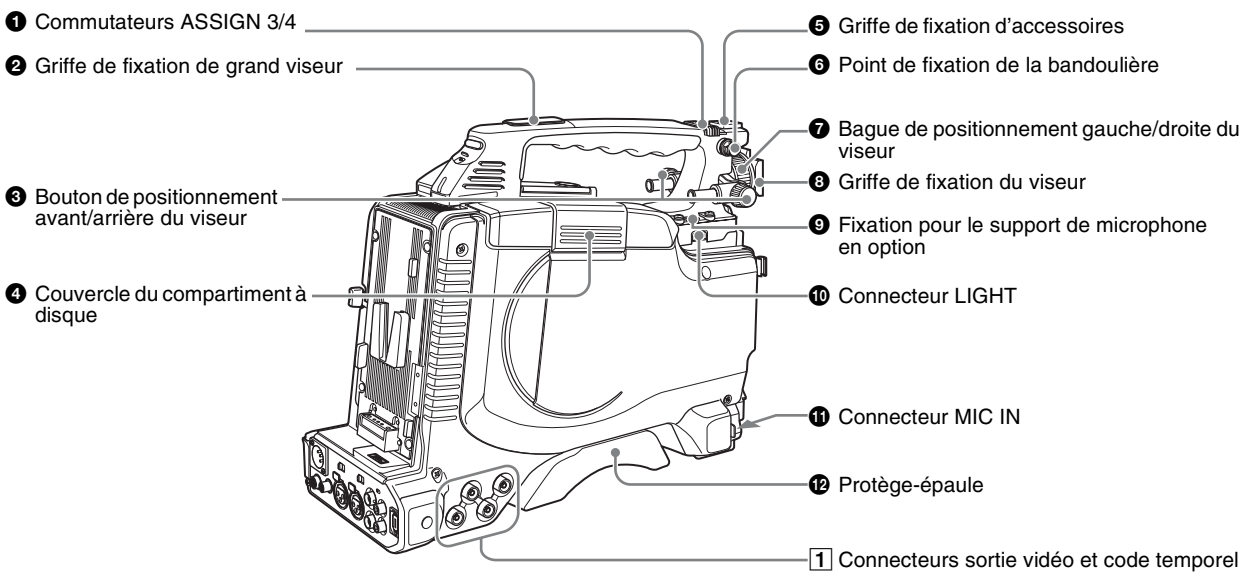
Indique si un nouveau code temporel doit être défini ou si le code temporel existant droit être utilisé.

PRESET : Enregistre un nouveau code temporel.

REGEN : Enregistre le code temporel en continu avec le code temporel existant enregistré sur le disque. Quel que soit le réglage du commutateur F-RUN/SET/R-RUN, le caméscope fonctionne en mode R-RUN.

CLOCK : Enregistre un code temporel synchronisé avec l'horloge interne. Quel que soit le réglage du commutateur F-RUN/SET/R-RUN, le caméscope fonctionne en mode F-RUN.

Côté gauche et section supérieure


❶ Commutateurs ASSIGN 3/4
❷ Griffe de fixation de grand viseur
❸ Bouton de positionnement avant/arrière du viseur
❹ Couvercle du compartiment à disque
❺ Griffe de fixation d'accessoires
❻ Point de fixation de la bandoulière
❼ Bague de positionnement gauche/droite du viseur
❽ Griffe de fixation du viseur
❾ Fixation pour le support de microphone en option
❿ Connecteur LIGHT
⓫ Connecteur MIC IN
⓬ Protège-épaule
1 Connecteurs sortie vidéo et code temporel

❶ Commutateurs ASSIGN 3/4

Vous pouvez affecter les fonctions souhaitées à ces commutateurs sur la page ASSIGNABLE du menu OPERATION.

Pour les détails, voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152.

❷ Griffe de fixation de grand viseur

Utilisez ceci pour monter un viseur électronique 5 pouces optionnel *(voir page 45)*.

❸ Bouton de positionnement avant/arrière du viseur

Desserrez ce bouton pour ajuster le positionnement avant/ arrière du viseur *(voir page 43)*.

❹ Couvercle du compartiment à disque
Ceci s'ouvre quand vous appuyez sur le bouton EJECT du panneau supérieur. Appuyez sur le côté du couvercle pour le fermer.

❺ Griffe de fixation d'accessoires
Pour fixer un accessoire en option, comme une lampe vidéo *(voir page 47)*.

❻ Point de fixation de la bandoulière
Pour fixer la bandoulière fournie *(voir page 45)*.

❼ Bague de positionnement gauche/droite du viseur
Desserrez cette bague pour ajuster le positionnement gauche/droite du viseur *(voir page 43)*.

❽ Griffe de fixation du viseur
Fixe le viseur fourni.

❾ Fixation pour le support de microphone en option
Pour fixer un support de microphone CAC-12 en option *(voir page 48)*.

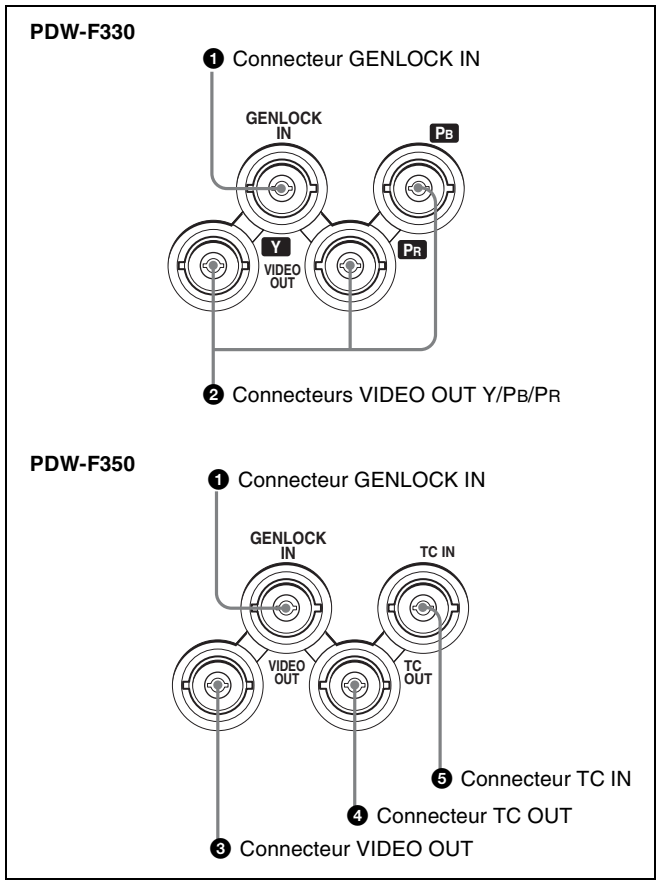
❿ Connecteur LIGHT (lampe vidéo) (2 broches, femelle)
Vous pouvez y raccorder une lampe vidéo avec une consommation de courant maximum de 50 W comme la Anton Bauer Ultralight 2 ou une lampe équivalente *(voir page 47)*.

⓫ Connecteur MIC IN (entrée de microphone) (+48 V) (type XLR, 5 broches, femelle)
Branchez le microphone fourni sur ce connecteur. L'alimentation (+48 V) est assurée par ce connecteur.

⓬ Protège-épaule
Levez le levier de fixation du protège-épaule pour ajuster la position de l'avant vers l'arrière. Réglez la position pour un confort maximal lors de l'utilisation de l'unité sur votre épaule.

Pour les détails sur ce réglage, voir « Réglage de la position du protège-épaule » à la page 46.

1 Connecteurs sortie vidéo et code temporel



❶ Connecteur GENLOCK IN (entrée de signal genlock) (de type BNC)
Pour entrer un signal de référence SD ou HD lors de l'application d'un genlock à la caméra, ou synchroniser le code temporel avec une source extérieure. Utilisez la page GENLOCK du menu MAINTENANCE pour effectuer un réglage de phase du signal de synchronisation horizontale pour le genlock.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler la phase de sous-porteuse.

❷ Connecteurs VIDEO OUT (sortie vidéo) Y/PB/PR (de type BNC)

F330

Produit des signaux vidéo composants (Y/PB/PR) pour un moniteur vidéo.
Raccordez un moniteur vidéo avec des connecteurs d'entrée de signal vidéo composant pour vérifier la vidéo filmée par la caméra. Vous pouvez aussi surveiller la lecture vidéo VDR.

Vous pouvez sélectionner la sortie de signaux HD Y/PB/PR ou SD Y/PB/PR sur la page OUTPUT du menu OPERATION. Pour les détails, voir « Sélection des signaux de sortie » à la page 150.

Remarques

- Même quand vous enregistrez ou lisez des signaux HD 23.98P, des signaux 23.98PsF ne sont pas fournis par ces connecteurs. Des signaux 59.94i sont sortis après le pulldown 2-3.
- Les signaux vidéo ne sont pas fournis si les destinations de connexion de ces connecteurs ne sont pas interrompues correctement.

❸ Connecteur VIDEO OUT (sortie vidéo) (de type BNC)

F350

Produit un signal vidéo pour un moniteur vidéo. Le signal de sortie est composite ou HD Y. Si le signal de sortie est composite, les menus de réglages, le code temporel ou les données de prise de vue peuvent être superposés sur la sortie vidéo de la caméra, selon les réglages de menus et vous pouvez les voir sur l'écran du moniteur. Pour synchroniser le code temporel d'un dispositif externe avec le code temporel de cette unité, raccordez le connecteur d'entrée de signal genlock du dispositif externe à ce connecteur.

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler la phase de sous-porteuse.
- Même quand vous enregistrez ou lisez des signaux HD 23.98P, des signaux 23.98PsF ne sont pas fournis par ce connecteur. Des signaux 59.94i sont sortis après le pulldown 2-3.
- Les signaux vidéo ne sont pas fournis si les destinations de connexion de ces connecteurs ne sont pas interrompues correctement.

Vous pouvez sélectionner la sortie de signal composite HD Y sur la page OUTPUT du menu OPERATION. Pour les détails, voir « Sélection des signaux de sortie » à la page 150.

❹ Connecteur TC OUT (sortie de code temporel) (de type BNC)

F350

Pour synchroniser le code temporel de cette unité à celui d'un magnétoscope externe, raccordez ce connecteur au connecteur d'entrée de code temporel du magnétoscope externe.

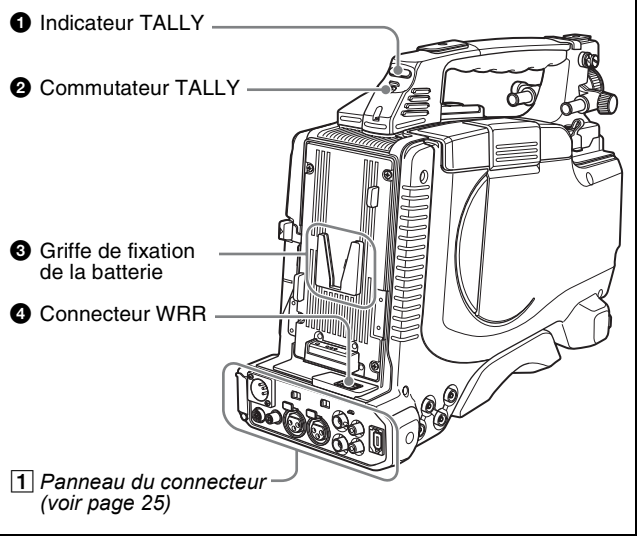
❺ Connecteur TC IN (entrée de code temporel) (de type BNC)

F350

Pour appliquer un verrou externe au code temporel de cette unité, saisissez le code temporel de référence.

Pour les détails sur le code temporel, voir « Pour régler le code temporel » à la page 69.

Arrière


❶ Indicateur TALLY
❷ Commutateur TALLY
❸ Griffe de fixation de la batterie
❹ Connecteur WRR
1 Panneau du connecteur (voir page 25)

❶ Indicateur TALLY (signalisation arrière) (rouge)

S'allume pendant l'enregistrement. Il ne s'allume pas si le commutateur TALLY *(voir ci-dessous)* est positionné sur OFF. Cet indicateur clignote également pour indiquer des avertissements *(voir page 19)* comme l'indicateur REC/TALLY dans le viseur.

Pour les détails, voir « Avertissements de fonctionnement » à la page 177.

❷ Commutateur TALLY

Positionnez-le sur ON pour activer la fonction de l'indicateur TALLY*(voir ci-dessus)*.

❸ Griffe de fixation de la batterie

Mettez en place un Pack de Batteries BP-GL95/GL65/L60/L80S. La pose d'un Adaptateur AC-DN2B/DN10 AC permet également de faire fonctionner le caméscope sur une source d'alimentation CA.

Pour savoir comment placer la batterie ou l'adaptateur CA, voir « Préparation de l'alimentation » à la page 37. Pour l'information sur l'installation d'un tuner synthétisé, voir « Mise en place d'un tuner synthétisé UHF » à la page 49.

Remarque

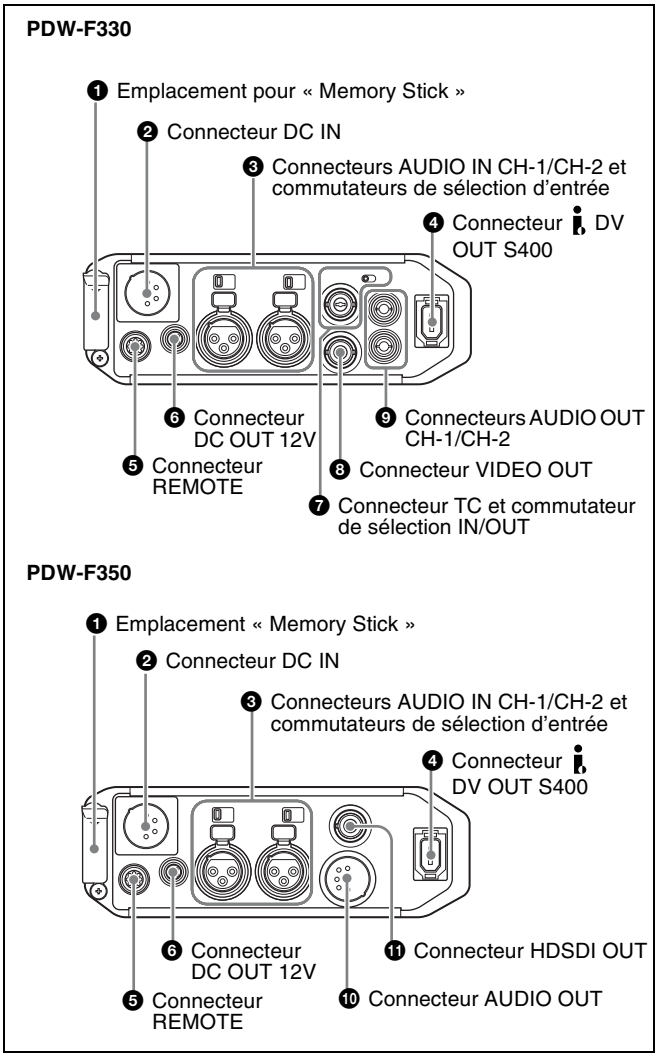
Pour votre sécurité et afin d'assurer le fonctionnement correct du caméscope, Sony recommande l'utilisation des packs de batteries suivants : BP-GL95, BP-GL65, BP-L60S et BP-L80S.

❹ Connecteur WRR (7 broches)

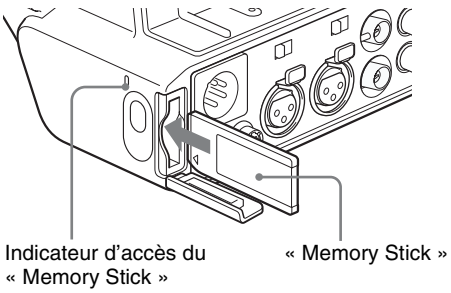
Raccordez un Adaptateur Caméra CA-WR855 au Tuner Synthétisé UHF WRR-855.

Pour les détails, voir « Mise en place d'un tuner synthétisé UHF » à la page 49.

1 Panneau du connecteur


PDW-F330
❶ Emplacement pour « Memory Stick »
❷ Connecteur DC IN
❸ Connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 et commutateurs de sélection d'entrée
❹ Connecteur i.LINK DV OUT S400
❻ Connecteur DC OUT 12V
❾ Connecteurs AUDIO OUT CH-1/CH-2
❺ Connecteur REMOTE
❽ Connecteur VIDEO OUT
❼ Connecteur TC et commutateur de sélection IN/OUT
PDW-F350
❶ Emplacement « Memory Stick »
❷ Connecteur DC IN
❸ Connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 et commutateurs de sélection d'entrée
❹ Connecteur i.LINK DV OUT S400
❻ Connecteur DC OUT 12V
⓫ Connecteur HDSDI OUT
❺ Connecteur REMOTE
❿ Connecteur AUDIO OUT

❶ Emplacement « Memory Stick »



Insérez un « Memory Stick ». L'indicateur d'accès du « Memory Stick » s'allume lorsque le « Memory Stick » est en cours d'accès pour la lecture ou l'écriture.

Pour savoir comment insérer un « Memory Stick », voir « Pour insérer un « Memory Stick » » à la page 156.

Pour les détails sur les différents types de « Memory Stick », voir « A propos du « Memory Stick » » à la page 186.

Remarque

Ne retirez pas le « Memory Stick » lorsque l'indicateur d'accès du « Memory Stick » est allumé. Vous risqueriez de perdre des données.

❷ Connecteur DC IN (entrée alimentation DC) (de type XLR, 4 broches, mâle)

Pour utiliser le caméscope sur une source d'alimentation CA, raccordez un adaptateur CA AC-550 avec le câble de sortie CC fourni avec l'adaptateur.

❸ Connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 (canal d'entrée audio 1/2) (XLR-3 broches, femelle) et commutateurs de sélection d'entrée

Pour brancher d'autres équipements audio ou un microphone externe. Réglez les commutateurs de sélection d'entrée comme indiqué ci-dessous en fonction du microphone ou de l'équipement.

LINE (position gauche) : Pour raccorder une source de signaux audio externe comme un amplificateur stéréo

MIC (position centrale) : Pour raccorder tout microphone autre qu'un 48 V

MIC +48V ON (position droite) : Pour raccorder un microphone 48 V

L'entrée de signaux au connecteur AUDIO IN CH-1 peut être enregistrée sur les canaux audio 1 et 3. De même, l'entrée de signaux au connecteur AUDIO IN CH-2 peut être enregistrée sur les canaux audio 2 et 4. 1)

1) Lorsque les commutateurs AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) sur le panneau latéral de contrôle sont réglés sur « REAR » ou « R ».

Remarque

Si MIC +48V ON est sélectionné pour un microphone autre qu'un 48 V, le microphone risque d'être endommagé.

❹ Connecteur i.LINK (i.LINK) DV OUT S400 (6 broches, conforme à la norme IEEE1394)

Pour raccorder un dispositif qui prend en charge le format DV ou un ordinateur, au moyen d'un câble i.LINK (câble DV).

Remarques

- Si les signaux vidéo et audio en provenance d'un dispositif externe raccordé au connecteur i.LINK (i.LINK) DV OUT S400 ne sont pas transmis, débranchez le câble i.LINK (câble DV), puis rebranchez-le pour vérifier qu'il est bien raccordé.

- Lorsque vous raccordez le caméscope et d'autres équipements, comme un lecteur de disque dur, avec une interface i.LINK à un ordinateur avec des connecteurs i. LINK, coupez l'alimentation de l'ordinateur, des autres équipements et du caméscope avant de les raccorder à l'aide du câble i.LINK (câble DV). Si vous raccordez un lecteur de disque dur à alimentation bus [1] ou un équipement similaire alors que l'ordinateur est sous tension, du courant électrique s'introduit dans le caméscope en raison de la haute tension provoquée par le déplacement de la charge d'alimentation de l'ordinateur. Un dysfonctionnement du caméscope peut en résulter.

1) Equipement pouvant être alimenté par l'intermédiaire d'un câble i.LINK (câble DV)

❺ Connecteur REMOTE (8 broches)

Raccorde une télécommande RM-B150/B750, qui permet de commander le caméscope à distance.

Remarque

Avant de connecter/déconnecter la télécommande au/du caméscope, veuillez éteindre le commutateur POWER du caméscope.

❻ Connecteur DC OUT 12V (sortie de courant continu) (4 broches, femelle)

Fournit le courant d'alimentation pour un tuner synthétisé UHF WRR-861/862 (en option) (maximum 0,2 A).
Ne raccordez pas un équipement autre que ce tuner synthétisé UHF.

❼ Connecteur TC (code temporel) (de type BNC) et commutateur de sélection IN/OUT

F330

- Commutateur de sélection IN/OUT : IN
  Pour appliquer un verrou externe au code temporel, saisissez le code temporel de référence.
- Commutateur de sélection IN/OUT : OUT
  Pour synchroniser le code temporel de cette unité à celui d'un magnétoscope externe, raccordez ce connecteur au connecteur d'entrée de code temporel du magnétoscope externe.

❽ Connecteur VIDEO OUT (de type BNC)

F330

Produit un signal vidéo pour un moniteur vidéo. Si le signal de sortie est composite, les menus de réglages, le code temporel ou les données de prise de vue peuvent être superposés sur la sortie vidéo de la caméra, selon les réglages de menus et vous pouvez les voir sur l'écran du moniteur. Pour synchroniser le code temporel d'un dispositif externe avec le code temporel de cette unité, raccordez le connecteur d'entrée de signal genlock du dispositif externe à ce connecteur.

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler la phase de sous-porteuse.
- Les signaux vidéo ne sont pas fournis si les destinations de connexion de ces connecteurs ne sont pas interrompues correctement.

❾ Connecteurs AUDIO OUT CH-1/CH-2 (canaux de sortie audio 1/2) (prises phono RCA)

F330

Produisent les signaux audio en cours d'enregistrement ou de lecture. Se raccordent à un amplificateur stéréo ou à des connecteurs d'entrée audio du moniteur vidéo.

❿ Connecteur AUDIO OUT (type XLR, 5 broches, mâle)

F350

Pour émettre les signaux audio enregistrés sur les canaux audio 1 et 2 ou les canaux audio 3 et 4. Les signaux audio sont sélectionnés par le commutateur MONITOR.

⓫ Connecteur HDSDI OUT (de type BNC)

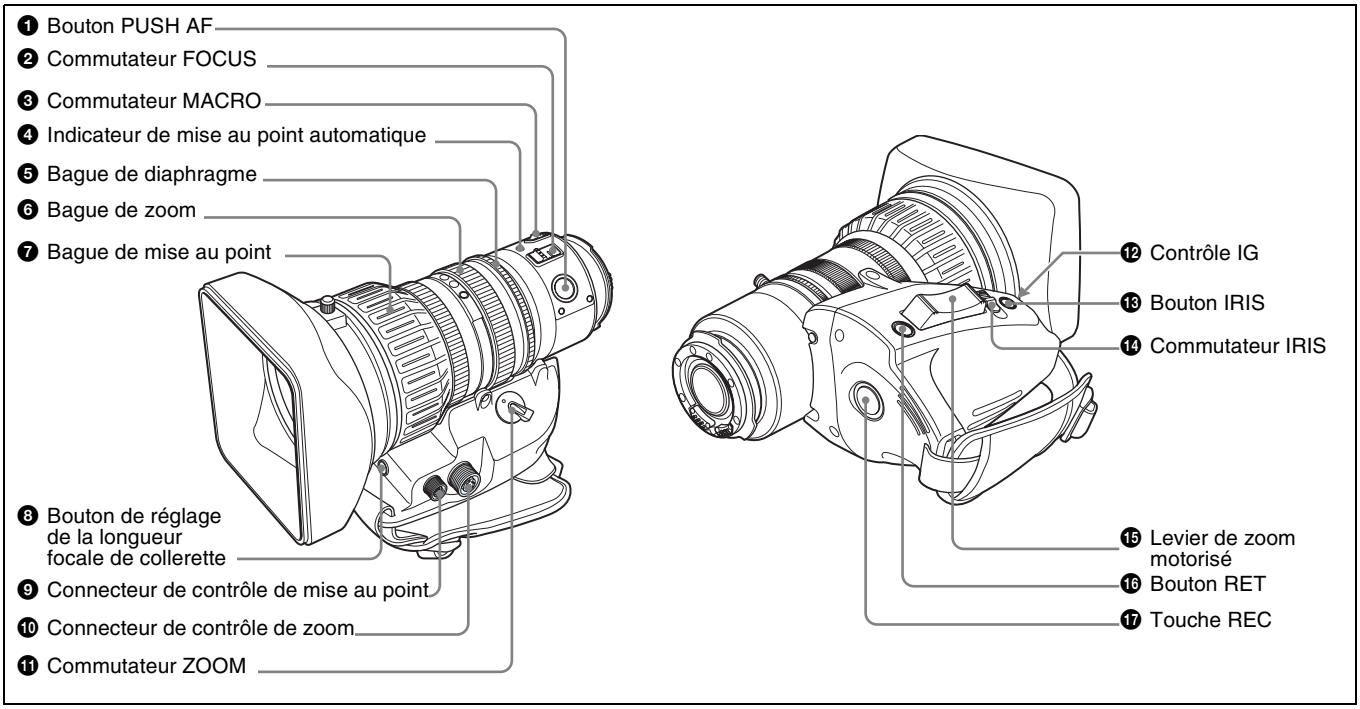
F350

Produit un signal HDSDI (supporte la fonction audio intégrée).
Raccordez un moniteur vidéo avec un connecteur d'entrée de signal HDSDI pour vérifier la vidéo filmée par la caméra. Vous pouvez aussi surveiller la lecture vidéo VDR.

Remarques

- Même quand vous enregistrez ou lisez des signaux HD 23.98P, des signaux 23.98PsF ne sont pas fournis par ce connecteur. Des signaux 59.94i sont sortis après le pulldown 2-3.
- Lors de la lecture de la vidéo enregistrée en format DVCAM, aucun signal n'est émis.

Objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K)


❶ Bouton PUSH AF
❷ Commutateur FOCUS
❸ Commutateur MACRO
❹ Indicateur de mise au point automatique
❺ Bague de diaphragme
❻ Bague de zoom
❼ Bague de mise au point
❽ Bouton de réglage de la longueur focale de collerette
❾ Connecteur de contrôle de mise au point
❿ Connecteur de contrôle de zoom
⓫ Commutateur ZOOM
⓬ Contrôle IG
⓭ Bouton IRIS
⓮ Commutateur IRIS
⓯ Levier de zoom motorisé
⓰ Bouton RET
⓱ Touche REC

❶ Bouton PUSH AF (mise au point automatique)

Quand le réglage de mise au point est en mode manuel, vous pouvez à l'aide de ce bouton utiliser la mise au point automatique pour un réglage instantané sur le sujet.
Quand vous appuyez sur ce bouton, la mise au point automatique est mise en œuvre pour l'image, puis s'arrête.
Même lorsque le commutateur FOCUS est réglé sur A (automatique), en pressant ce bouton vous pouvez redémarrer la mise au point automatique

❷ Commutateur FOCUS

Sélectionnez la méthode de mise au point.

A (automatique) : La fonction de mise au point automatique est toujours active. Pendant le fonctionnement de la mise au point automatique, son indicateur s'allume en vert. Même quand le commutateur est en position A, vous pouvez régler manuellement la mise au point à l'aide de la bague de mise au point.

M (manuel) : Le mode manuel permet le réglage de la mise au point avec la bague de mise au point.
En mode manuel, le réglage de mise au point automatique est aussi possible, en appuyant sur le bouton PUSH AF.

❸ Commutateur MACRO

Quand ce commutateur est sur la position ON, le mode macro est activé, ce qui permet la mise au point sur toute la gamme (5 cm [1] à ∞), y compris la gamme macro (de 5 cm [1] à 90 cm depuis l'avant de l'objectif).
Cette opération est indépendante du mode de réglage de mise au point automatique ou manuel.
Dans la gamme macro, la vitesse de mise au point automatique est réduite.

1) Au réglage grand angle

❹ Indicateur de mise au point automatique

Cet indicateur s'allume en vert quand la fonction de mise au point automatique est effectuée.
Lors du réglage de la longueur focale de collerette, il s'allume en orange ou vert.
Si une erreur se produit, il s'allume en rouge.

Pour les détails sur le clignotement pendant le réglage de longueur focale de collerette, voir « Réglage de la longueur focale de collerette » à la page 42.

❺ Bague de diaphragme

Pour le réglage manuel du diaphragme, placez le commutateur IRIS sur la position M (manuel), puis tournez cette bague.

❻ Bague de zoom

Pour le réglage manuel du zoom, placez le commutateur ZOOM sur la position MANU., puis tournez cette bague.

❼ Bague de mise au point

Tournez cette bague pour régler la mise au point
Cette bague peut être tournée sans cesse dans les deux directions. Plus vite vous tournez la bague, plus rapide sera

la mise au point, pour minimiser le besoin de mouvement nécessaire.

❽ Bouton de réglage de la longueur focale de collerette

Appuyez sur ce bouton pour régler la longueur focale de collerette (la distance entre la collerette de l'objectif et le plan de focalisation).

Pour les détails sur le réglage de la longueur focale de collerette, voir « Réglage de la longueur focale de collerette » à la page 42.

❾ Connecteur de contrôle de mise au point (6 broches)

La connexion d'un contrôleur servo de mise au point optionnel vous permet la mise au point à distance.

❿ Connecteur de contrôle de zoom (8 broches)

La connexion d'un contrôleur servo de zoom optionnel vous permet le zoom à distance.

⓫ Commutateur ZOOM

Pour sélectionner la méthode de fonctionnement du zoom.

SERVO : Zoom motorisé. Pour utiliser le zoom avec le levier de zoom motorisé.

MANU. (manuel) : Zoom manuel. Pour utiliser le zoom avec la bague de zoom.

⓬ Contrôle IG (gain de diaphragme)

Retirez le couvercle de caoutchouc, et tournez le bouton à l'intérieur pour régler le gain de réglage du diaphragme automatique.

Remarque

Cet élément a une valeur appropriée quand l'unité est livrée. Normalement, il n'est pas nécessaire de le régler.

⓭ Bouton IRIS

Quand le commutateur IRIS est placé sur la position M pour le réglage manuel, appuyez sur ce bouton pour un réglage automatique instantané.
Le diaphragme est réglé automatiquement quand le bouton est enfoncé.

⓮ Commutateur IRIS

Pour sélectionner la méthode de réglage du diaphragme.

A (automatique) : Mode automatique. Le diaphragme est réglé automatiquement.

M (manuel) : Mode manuel. Pour régler le diaphragme à l'aide de la bague.

⓯ Levier de zoom motorisé

Ceci est activé quand le commutateur ZOOM est placé sur la position SERVO. Appuyez sur le côté W pour le grand angle et le côté T pour le téléobjectif.
Appuyez plus fort sur le levier pour un zoom plus rapide.

Remarques sur la mise au point automatique

- Lorsqu'un objectif avec mise au point automatique est monté, une image apparaît au centre de l'écran du viseur, indiquant la zone de mise au point automatique, en mode de mise au point automatique. Placez le sujet sur lequel vous voulez mettre au point dans cette image.
- Dans les cas suivants, la mise au point sur le sujet peut être difficile. Si cela arrive, utilisez la mise au point manuelle.
  - Si le sujet n'a pas de contraste
  - Si le sujet se déplace rapidement
  - Si vous filmez des sources de lumières, sous l'éclairage public ou la nuit
  - S'il y a des objets très lumineux proches du sujet
  - Si vous filmez à travers une fenêtre
- Si l'on change, sur la page LENS du menu MAINTENANCE, le réglage du AF DETECT AREA de « CENTER » à « FULL », au lieu de mettre au point uniquement sur la portion centrale de l'écran, l'ensemble de l'image à l'écran est utilisée pour la mise au point. Dans ce cas, l'image de zone de mise au point automatique n'apparaît pas.
- S'il y a sur l'écran un nombre d'objets proches et éloignés, la mise au point peut ne pas se faire sur le sujet voulu. Dans ce cas, avec le sujet sur lequel vous voulez mettre au point au centre de l'écran, appuyez sur le bouton PUSH AF.
- Après la mise au point avec le bouton PUSH AF, si vous utilisez le zoom ou réglez le diaphragme, la profondeur de champ peut être réduite et la mise au point peut perdre de sa netteté. Dans ces cas, appuyez à nouveau sur le bouton PUSH AF.
- Si vous effectuez une mise au point grand angle puis utilisez le zoom pour le téléobjectif, le sujet peut perdre sa mise au point.
- La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas pendant l'utilisation du mode d'obturation lente (4F ou plus).

Remarque sur la vitesse de zoom

Selon la distance de prise de vue, la vitesse de zoom peut diminuer au fur et à mesure que l'objectif se rapproche du téléobjectif.

⓰ Bouton RET (retour vidéo)

Utilisez ce bouton pour vérifier la vidéo. Si vous appuyez sur ce bouton alors que le VDR interne a momentanément arrêté l'enregistrement, les dernières secondes enregistrées apparaissent sur le viseur (une opération de visualisation de l'enregistrement).

Pour les détails, voir « Vérification des deux dernières secondes de l'enregistrement (Opération de passage en revue de l'enregistrement) » à la page 86.

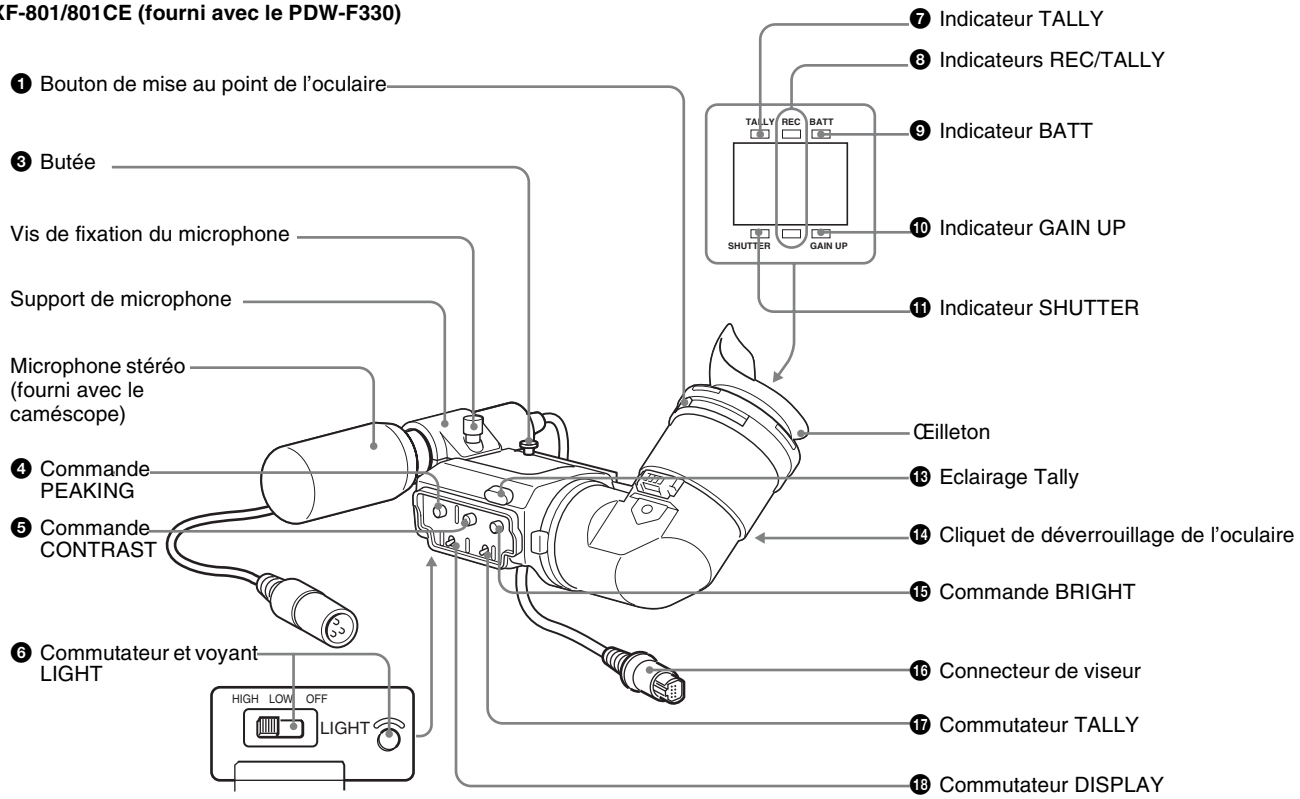
Un simple clic sur ce bouton pendant l'enregistrement applique un repère de plan 1, et un double-clic applique un repère de plan 2.

Pour les détails, voir « Enregistrement des repères de plan » à la page 74.

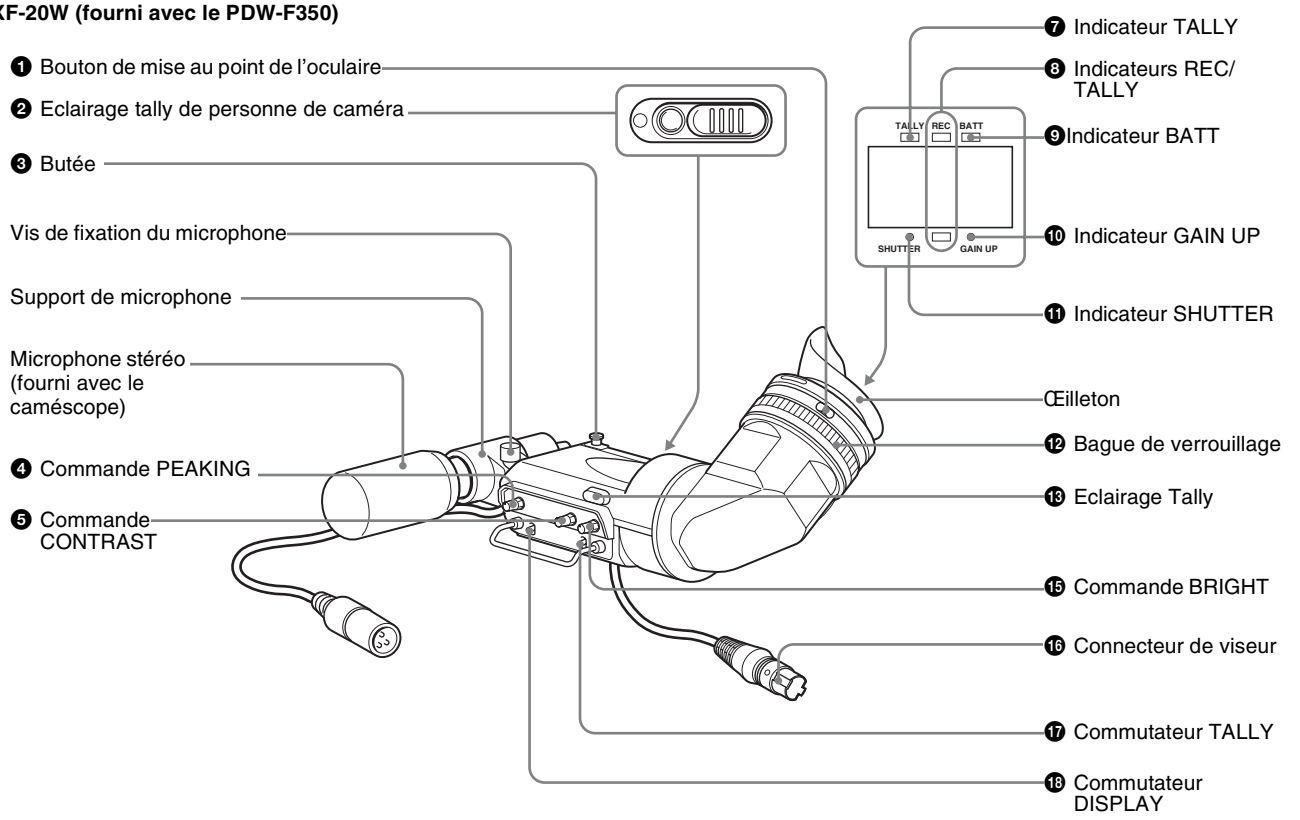
⓱ Bouton REC (enregistrement)
Utilisez ce bouton pour démarrer et arrêter l'enregistrement. Appuyez dessus une fois pour démarrer l'enregistrement, puis une autre fois pour l'arrêter.

Viseur

DXF-801/801CE (fourni avec le PDW-F330)



DXF-20W (fourni avec le PDW-F350)



❶ Bouton de mise au point de l'oculaire (DXF-801/801CE)
Bague de mise au point de l'oculaire (DXF-20W)
Règle la mise au point du viseur pour convenir à votre vision *(voir page 43)*.

❷ Eclairage tally de personne de caméra (DXF-20W)

F350

S'allume quand le caméscope est en cours d'enregistrement. Pour démarrer l'enregistrement sans regarder le viseur, ouvrez la fenêtre coulissante. Cet indicateur clignote lorsque la capacité restante de la batterie ou la capacité restante du disque est faible.

❸ Butée
A lever quand vous voulez détacher le viseur *(voir page 43)*.

❹ Commande PEAKING
Règle l'intensité du contour de l'image du viseur *(voir page 43)*.

❺ Commande CONTRAST
Règle le contraste de l'image du viseur *(voir page 43)*.

❻ Commutateur et voyant LIGHT (DXF-801/801CE)

F330

Le voyant allume l'objectif et le commutateur commande le voyant de la façon suivante.
HIGH : Plus lumineux
LOW : Plus foncé
OFF : Coupe le voyant.

❼ Indicateur TALLY (signalisation) (vert)
Clignote lorsque le caméscope est en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles). Le clignotement est plus rapide lors d'une prise de vue en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles).

Pour les détails sur le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), voir « Enregistrement vidéo image par image (fonction « Enregistrement à intervalle ») » à la page 75.

❽ Indicateurs REC/TALLY (enregistrement/signalisation) (rouge)
Fonctionnent de la façon suivante.
- Clignotent à partir du moment où vous appuyez sur le bouton REC du caméscope ou sur l'objectif jusqu'à ce que l'enregistrement commence, puis restent allumés en continu pendant l'enregistrement.
- Indication d'une faute *(voir page 177)*.

Sur la page CAM CONFIG du menu MAINTENANCE, vous pouvez décider que l'indicateur inférieur s'allume aussi.

❾ Indicateur BATT (batterie) (rouge)
S'allume lorsque la capacité restante de la batterie est faible.

❿ Indicateur GAIN UP (orange)
S'allume lorsque le gain est de 3 dB au minimum.

⓫ Indicateur SHUTTER (rouge)
S'allume quand le commutateur SHUTTER *(page 13)* est placé sur ON.

⓬ Bague de verrouillage (DXF-20W)

F350

Si vous souhaitez voir directement l'écran de viseur, faites tourner cette bague dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour aligner les repères correspondants (en orange) de la bague de verrouillage et de la partie cylindrique du viseur, puis retirez l'oculaire.

⓭ Eclairage tally
Lorsque le commutateur TALLY *(voir ci-dessous)* est en position ON, il fonctionne comme les indicateurs REC/TALLY.

⓮ Cliquet de déverrouillage de l'oculaire (DXF-801/801CE)

F330

Pour visualiser l'écran du viseur directement, appuyez sur ce cliquet pour faire sortir l'oculaire.

⓯ Commande BRIGHT (luminosité)
Règle la luminosité de l'image du viseur *(voir page 43)*.

⓰ Connecteur du viseur (20 broches)
Raccordez au connecteur VF *(voir page 12)*.

⓱ Commutateur TALLY
Placez sur HIGH (haute intensité) ou LOW (basse intensité) pour utiliser l'éclairage tally.

⓲ Commutateur DISPLAY
Placez sur ON lorsque vous désirez afficher l'information textuelle sur l'écran du viseur.

Affichage d'état sur l'écran du viseur

L'écran du viseur n'affiche pas seulement l'image vidéo mais également les caractères et les messages indiquant les réglages du caméscope et l'état de fonctionnement, un repère central, un repère de zone de sécurité, etc.
Lorsque l'écran du menu n'est pas affiché et que le commutateur DISPLAY est sur ON, les paramètres réglés sur ON à la page VF DISP 1 ou VF DISP 2 du menu OPERATION ou par l'intermédiaire des commutateurs correspondants sont affichés en haut et en bas de l'écran.
Les messages donnant des informations détaillées sur les réglages, le processus de réglage et les résultats peuvent également apparaître pendant environ 3 secondes tandis que les réglages sont modifiés, en cours d'ajustement ou après.

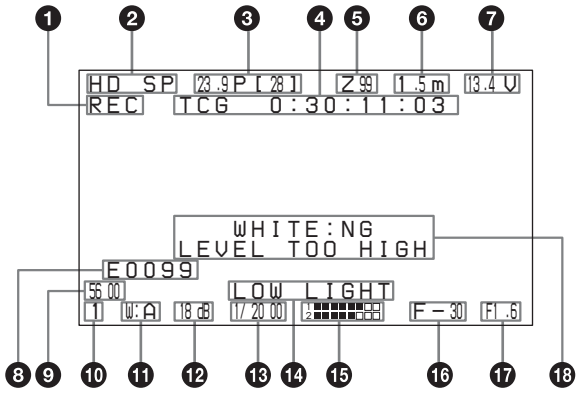
Pour les détails concernant la sélection d'éléments d'affichage, voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.

Pour des détails au sujet des messages de modification de réglage et de progression d'ajustement, voir « Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement » à la page 146.

Pour les détails sur l'affichage de repères, voir « Réglage de l'affichage des repères » à la page 147.

Agencement de l'affichage des états sur l'écran du viseur

Tous les paramètres pouvant être affichés sur l'écran du viseur sont énumérés ci-dessous.



❶ Indicateurs de fonctionnement du VDR
Le fonctionnement du VDR est affiché de la façon suivante :
REC : Pendant l'enregistrement
PLAY : Pendant la lecture
❚❚: Pendant l'arrêt temporaire de l'enregistrement/lecture
►►: Pendant la lecture rapide ou le passage à des plans suivants
◄◄: Pendant la lecture rapide arrière ou le passage à des plans précédents

❷ Format d'enregistrement
Indique le format d'enregistrement en cours.

❸ Fréquence d'images
Indique la fréquence d'images en cours.

F350

Lorsque vous utilisez la fonction ralenti et accéléré, la fréquence d'images de lecture apparaît avec la fréquence d'images de prise de vue entre crochets (nombre entier à deux chiffres, avec les décimales arrondies).
Lors de la lecture normale, les crochets et la valeur correspondante n'apparaissent pas.

❹ Code temporel
Indique le temps de lecture/enregistrement écoulé, le code temporel, les bits d'utilisateur et d'autres informations sélectionnées par le commutateur DISPLAY *(voir page 31)*.

❺ Position de zoom
Indique la position de l'objectif de zoom dans la gamme de 0 à 99.

❻ Mise au point
Indique la distance de mise au point correspondant à la bague de mise au point lorsqu'un objectif avec mise au point automatique est monté et que le mode de réglage de mise au point est réglé en manuel.
La résolution affichée est comme ci-dessous.
- 10 m ou moins (zone macro comprise) : 0,1 m
- 10 m à 100 m : 1 m
- 100 m à 200 m : 10 m
- 200 m à une distance infinie : 50 m

❼ DC IN/tension de batterie/capacité restante de batterie
Indique la tension de batterie ou la capacité restante d'un pack de batteries, d'un adaptateur CA ou d'une batterie externe (raccordée au connecteur DC IN).
Lorsque l'alimentation est assurée par une batterie externe, « DC IN » est affiché à cet endroit.
Lorsque le paramètre DISP BATT REMAIN est réglé sur « INT » à la page VF DISP 1 du menu OPERATION, la tension de la batterie n'est pas indiquée.
Néanmoins, lorsque vous utilisez le système de batterie intelligent Anton Bauer ou le pack de batteries BP-GL95/GL65, la capacité de batterie restante est détectée automatiquement et indiquée par pas de 10%.
- Jusqu'à ce que la capacité restante de la batterie soit réduite à 40%, les indications MAX, 90%, 80%...40% sont affichées pendant trois secondes sur le viseur chaque fois que la capacité restante de la batterie diminue de 10%.

- Lorsque la capacité restante de la batterie est inférieure à 40%, cet indicateur de batterie est affiché en permanence.
- Lorsque la capacité restante de la batterie est inférieure à 10%, l'indicateur clignote. Lorsque la capacité restante de la batterie est ultérieurement réduite, « LOW » clignote.

❽ Nom de liste de plans
Pour afficher le nom (E0001 à E0099) de la liste de plans sélectionnée.

❾ Indicateur 5600
S'affiche lorsque la fonction de filtre de température de la couleur électrique est activée.

❿ Filtre
Indique le type de filtre sélectionné.

⓫ Mémoire de l'équilibre des blancs
Indique la mémoire d'ajustement automatique de l'équilibre des blancs sélectionnée.

A : S'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur A.

B : S'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur B.

P : S'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur PRST ou si le bouton présélectionné de la télécommande RM-B150 est enfoncé.

T : S'affiche lorsque ATW est en cours d'utilisation.

⓬ Valeur de gain
Indique le gain de l'amplificateur vidéo (en dB), ainsi qu'il est défini par le commutateur GAIN.

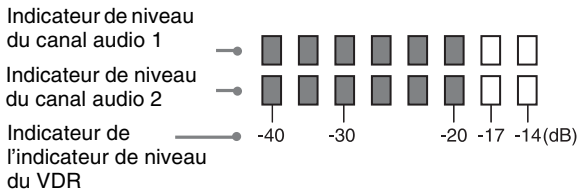
⓭ Vitesse d'obturation
Indique la vitesse ou le mode d'obturation. Cependant, si le commutateur SHUTTER *(voir page 13)* est réglé sur OFF, rien n'apparaît.

Pour les détails sur la vitesse d'obturation affichée, voir « Réglage de l'obturateur électronique » à la page 65.

⓮ Zone d'affichage des messages de fonctionnement/ d'avertissement
Pour les détails, voir « Messages de fonctionnement/ d'alarme » à la page 178.

⓯ Niveau audio
Indique le niveau des canaux audio 1 et 2. L'affichage maximum du niveau du VDR dépend du niveau audio comme indiqué ci-dessous.

Par exemple, le signal de niveau d'une onde sinusoïdale de 1 kHz est de –20 dB, ce qui produit l'allumage des six barres de gauche.



⓰ Capacité de disque restante
Indique la durée d'enregistrement restante (en minutes) du disque.

Exemples d'affichage de durée d'enregistrement restante

Affichage	Temps d'enregistrement restant
90 <	Plus de 90 minutes
90 - 85	90 à 85 minutes
85 - 80	85 à 80 minutes
⋮	⋮
20 - 15	20 à 15 minutes
15 - 10	15 à 10 minutes
10 - 5	10 à 5 minutes
5 - 0	5 à 0 minutes
Pas d'affichage	0 minute

⓱ Réglage du diaphragme/changement de la valeur du diaphragme automatique
Indique la valeur F (réglage de diaphragme) de l'objectif. De plus, le changement de la valeur du diaphragme automatique est affiché au moyen de deux carrés apparaissant en haut et en bas.

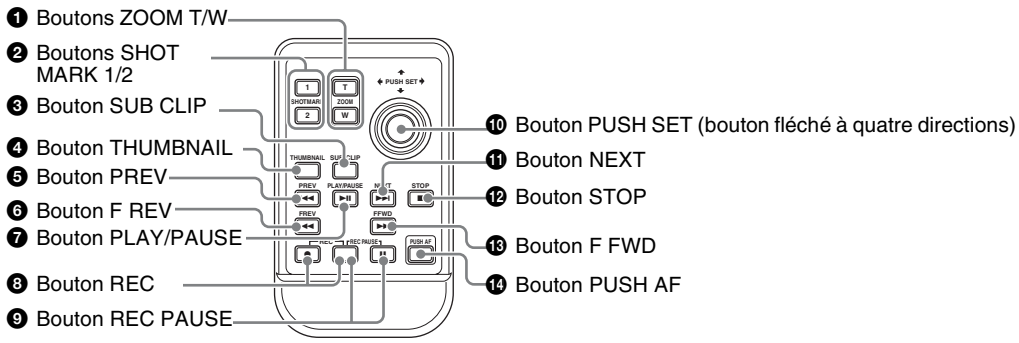
Pour les détails, voir « Réglage du diaphragme » à la page 67.

⓲ Zone d'affichage des messages concernant les changements des réglages et la progression d'ajustement
Pour les détails, voir « Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement » à la page 146.

Télécommande à distance infrarouge RM-F300

Pour utiliser la télécommande infrarouge, il est nécessaire de donner la fonction d'activation/de désactivation de la télécommande à un commutateur ASSIGN, puis d'appuyer sur le commutateur ASSIGN pour activer la télécommande. (Cette fonction est réglée par défaut sur le commutateur ASSIGN 2.)

Pour savoir comment affecter une fonction particulière à un commutateur ASSIGN, voir page 152.


❶ Boutons ZOOM T/W
❷ Boutons SHOT MARK 1/2
❸ Bouton SUB CLIP
❹ Bouton THUMBNAIL
❺ Bouton PREV
❻ Bouton F REV
❼ Bouton PLAY/PAUSE
❽ Bouton REC
❾ Bouton REC PAUSE
❿ Bouton PUSH SET (bouton fléché à quatre directions)
⓫ Bouton NEXT
⓬ Bouton STOP
⓭ Bouton F FWD
⓮ Bouton PUSH AF

❶ Boutons ZOOM T/W (téléobjectif/grand angle)
Utilisez ces boutons quand un objectif zoom est monté. Appuyez sur W pour effectuer un zoom dans la direction grand angle, et sur T pour un zoom dans la direction téléobjectif.

❷ Boutons SHOT MARK 1/2
Appuyez sur ces boutons pendant l'enregistrement ou la lecture pour enregistrer un repère de plan 1 ou 2.
Ils ne fonctionnent que lorsque SHOT MARK 1/2 est placé sur ON sur la page ESSENCE MARK du menu MAINTENANCE.

❸ Bouton SUB CLIP
Appuyez sur ce bouton pour effectuer un réglage de sélection de scène.

❹ Bouton THUMBNAIL
Appuyez sur ce bouton pour effectuer une recherche de miniatures ou créer une liste de plans.
Quand il est activé, l'affichage de plein écran bascule vers un affichage miniature. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à l'affichage de plein écran.

❺ Bouton PREV (précédent)
Ce bouton permet de sauter jusqu'au début du plan en cours, puis de faire un arrêt momentané.

❻ Bouton F REV (retour rapide)
Ce bouton permet la lecture rapide en arrière.

❼ Bouton PLAY/PAUSE
Appuyez sur ce bouton pour une lecture vidéo.
Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter la lecture momentanément.

❽ Bouton REC (enregistrement)
Tenez le bouton sans marque enfoncé, et appuyez sur le bouton ● pour démarrer l'enregistrement.

❾ Bouton REC PAUSE (arrêt momentané d'enregistrement)
Tenez le bouton sans marque enfoncé, et appuyez sur le bouton ❚❚ pour arrêter momentanément l'enregistrement.

❿ Bouton PUSH SET (bouton fléché à quatre directions)
Lors de l'affichage de miniatures (images index de chaque plan) sur le moniteur LCD, vous pouvez utiliser ce bouton pour sélectionner une miniature.
Appuyez sur ce bouton dans les quatre directions pour déplacer le curseur vers le haut, le bas, la gauche et la droite. Après la sélection de la miniature désirée avec le curseur, appuyez au centre de ce bouton pour confirmer.

⓫ Bouton NEXT
Ce bouton permet de passer au début du plan suivant, puis de faire un arrêt momentané.

⓬ Bouton STOP
Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture du disque.

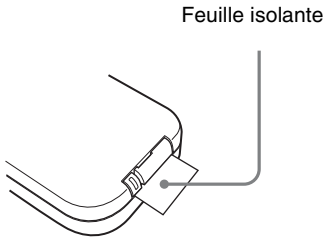
⓭ Bouton F FWD (avance rapide)
Ce bouton permet la lecture rapide en avant.

⓮ Bouton PUSH AF (mise au point automatique)
Utilisez ce bouton quand l'objectif de mise au point automatique est monté.
Quand vous appuyez sur ce bouton, la mise au point automatique est mise en œuvre pour l'image, puis s'arrête.

Utilisation de la télécommande infrarouge

Avant l'utilisation

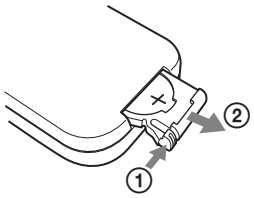
Retirez la feuille isolante.



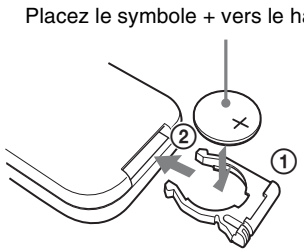
Remplacement de la batterie au lithium de la télécommande

Utilisez une batterie au lithium CR2025 comme alimentation de la télécommande. N'utilisez qu'une batterie CR2025.

1 Appuyez sur le levier de verrouillage (①), puis retirez le support de batterie (②).



2 Insérez une nouvelle batterie dans le support de batterie avec le symbole + vers le haut (①), puis poussez sur le support de batterie jusqu'au déclic (②).



AVERTISSEMENT

La batterie peut exploser si elle n'est pas manipulée correctement.
Ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie n'est pas replacée correctement.
Remplacez-la uniquement avec le même type ou un type équivalent recommandé par le fabricant.
Disposez des batteries usagées selon les instructions du fabricant.

Longévité de la batterie

Lorsque la batterie au lithium est déchargée, même l'appui sur une touche peut ne pas fonctionner. La longévité moyenne de la batterie au lithium est d'environ une année, mais cela dépend de comportement de l'utilisateur.
Si l'appui sur des touches de la télécommande ne produit aucun effet sur l'appareil, remplacez la batterie, puis vérifiez de nouveau son fonctionnement.

Préparatifs

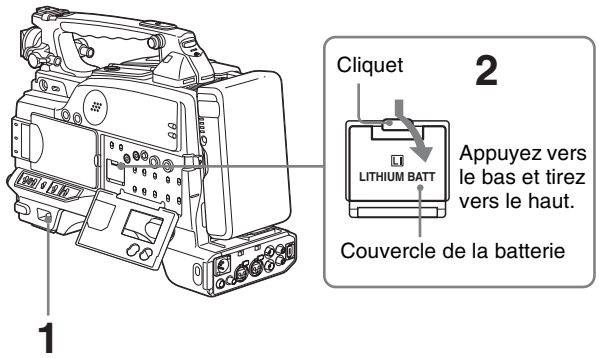
Chapitre 2

Mise en place et remplacement de la batterie au lithium

Ce caméscope utilise une batterie au lithium afin de conserver les données en mémoire. Lors de la première utilisation du caméscope, veillez à mettre en place la batterie au lithium fournie (CR2032). Sans cette batterie au lithium, le caméscope ne fonctionnera pas correctement. Après la mise en place de la batterie au lithium, réglez la date et l'heure de l'horloge interne (*voir « Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 40*).

Remarque

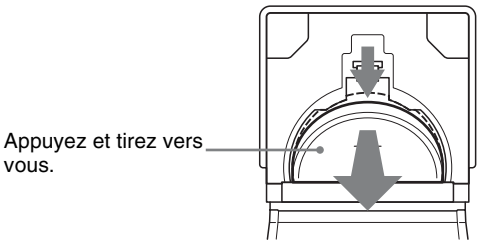
N'utilisez que des batteries au lithium CR2032. Les autres types de batteries au lithium risquent de se détacher lorsque le caméscope est soumis à des vibrations. En cas de difficulté pour vous procurer des batteries au lithium CR2032, contactez votre revendeur Sony.



1 Placez le commutateur POWER sur OFF.

2 Appuyez sur le cliquet situé sur le couvercle de la batterie et ouvrez-le.

3 Retirez la batterie au lithium.



4 Inversez l'étape **3** pour mettre en place une batterie au lithium de rechange. Assurez-vous que le symbole + de la batterie est orienté vers le haut.

5 Fermez le couvercle de batterie.

AVERTISSEMENT

La batterie peut exploser si elle n'est pas manipulée correctement.
Ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie n'est pas replacée correctement.
Remplacez-la uniquement avec le même type ou un type équivalent recommandé par le fabricant.
Disposez des batteries usagées selon les instructions du fabricant.

Durée de vie de la batterie au lithium

Lorsque la tension de la batterie au lithium chute, l'avertissement de basse tension de la batterie au lithium apparaît sur le moniteur LCD *(voir page 17)*. Si cet avertissement s'affiche, remplacez la batterie au lithium (CR2032) dans un délai de trois à quatre jours.
La batterie au lithium possède une durée de vie moyenne d'environ un an.

Préparation de l’alimentation

Les alimentations suivantes sont recommandées pour le caméscope.
- Pack batterie au lithium-ion BP-GL95/GL65/L60S/80S
- Alimentation CA utilisant l’adaptateur CA AC-DN2B/DN10

Utilisation d’un pack batterie

Utilisé avec un pack batterie BP-GL95/GL65/L60S/L80S, le caméscope peut fonctionner en continu pendant la durée indiquée ci-dessous.

Nom de modèle	Durée de fonctionnement
BP-GL95	Environ 160 minutes
BP-GL65	Environ 100 minutes
BP-L60S	Environ 100 minutes
BP-L80S	Environ 130 minutes

Remarque

La durée de fonctionnement du pack de batteries dépend de la fréquence d’utilisation de celui-ci et de la température ambiante à laquelle il est utilisé.

Avant l’utilisation, chargez le pack batterie à l’aide d’un chargeur de batterie adapté.

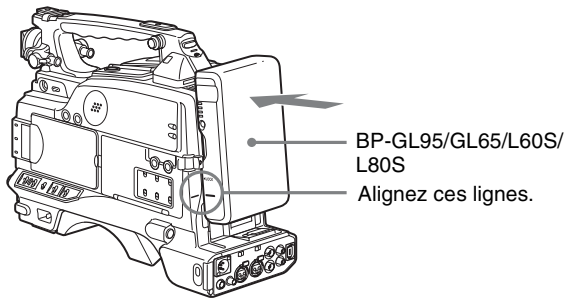
Pour les détails sur la procédure de chargement de la batterie, consultez le manuel d’utilisation du chargeur de batterie.

Remarque sur l’utilisation du pack batterie

Si le pack batterie est chaud, il risque de ne pas se recharger complètement.

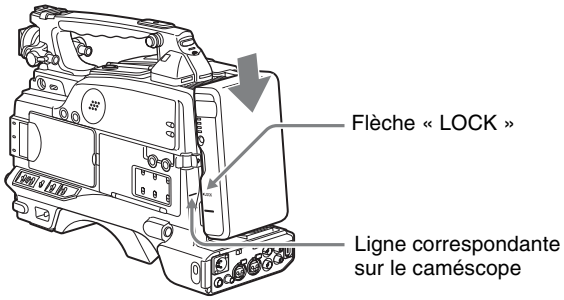
Pour mettre en place le pack batterie

1 Appuyez le pack batterie contre l’arrière du caméscope, en alignant les lignes qui se trouvent respectivement sur le pack batterie et sur le caméscope.



Arrière du caméscope

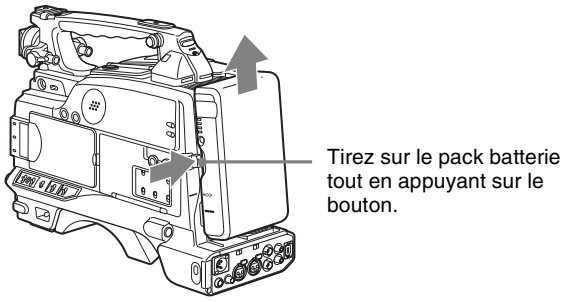
2 Déplacez le pack batterie vers le bas jusqu’à ce que la flèche « LOCK » y figurant se trouve au niveau de la ligne correspondante sur le caméscope.



Remarque

Si le pack batterie n’est pas mis en place correctement, le terminal peut être endommagé.

Pour retirer le pack batterie



Remarques

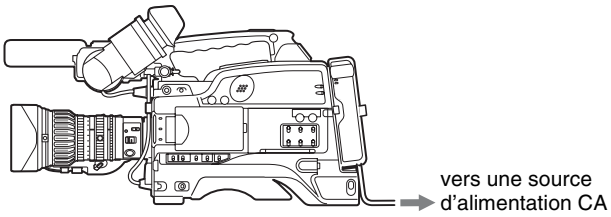
- Pendant l’enregistrement (lorsque l’indicateur ACCESS est allumé), faites attention de ne jamais retirer la batterie.
- Assurez vous d’éteindre le caméscope avant de remplacer le pack batterie.

Utilisation d’un adaptateur CA

Lorsque vous utilisez l’adaptateur CA AC-DN10

Fixez un adaptateur AC-DN10 sur le caméscope en suivant la même méthode que pour un pack batterie, puis raccordez-le à l’alimentation CA.

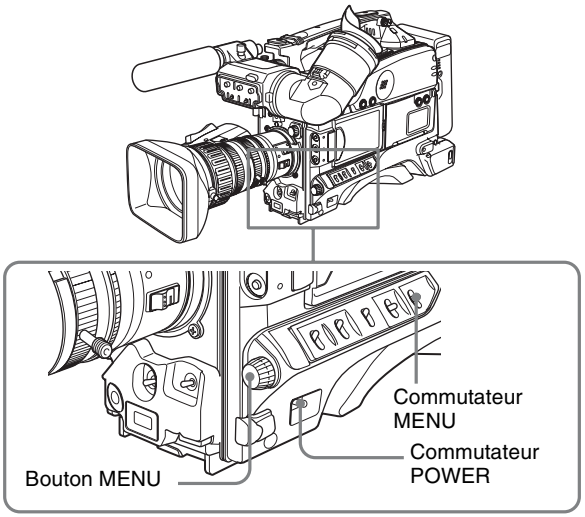
L’adaptateur AC-DN10 peut fournir une alimentation allant jusqu’à 100 W.



Réglage de la région d’utilisation et de la fréquence d’images

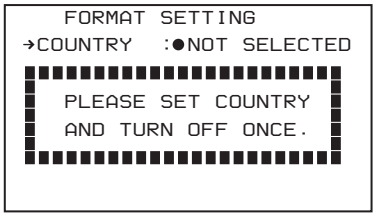
Utilisation de l’unité pour la première fois

La région d’utilisation et la fréquence d’images ne sont pas réglées en usine. Vous devez donc régler ces paramètres avant d’utiliser cette unité. (Vous ne pouvez pas l’utiliser sans les régler.)



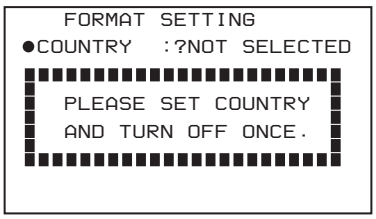
1 Mettez le commutateur POWER sur ON.

L’écran de réglage de la région d’utilisation apparaît dans le viseur.



2 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● sur la gauche du « NOT SELECTED » devient un repère ? et vous pouvez alors sélectionner la région d’utilisation.



3 Tournez le bouton MENU pour afficher la région d'utilisation souhaitée.

Réglage	Région d'utilisation
NTSC (J) AREA	Région NTSC (Japon) a)
NTSC AREA	Région NTSC (pour les régions autres que le Japon) b)
PAL AREA	Région PAL c)

a) La sortie du signal composite depuis cette unité est un signal NTSC sans Configuration. La fréquence d'images peut être sélectionnée parmi 60I, 30P, ou 23.98P.
b) La sortie du signal composite depuis cette unité est un signal NTSC avec Configuration (7.5 IRE). La fréquence d'images peut être sélectionnée parmi 60I, 30P, ou 23.98P.
c) La sortie de signal composite depuis cette unité est un signal PAL. La fréquence d'images peut être sélectionnée entre 50I ou 25P.

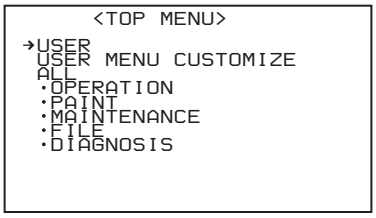
4 Mettez le commutateur POWER sur OFF, puis de nouveau sur ON.

L'unité est maintenant prête à l'emploi. Procédéz à l'opération suivante : réglage de la fréquence d'images *(voir ci-dessous)*.

Réglage de la fréquence d'images

1 Tout en maintenant le bouton MENU enfoncé, placez le commutateur MENU sur la position ON.

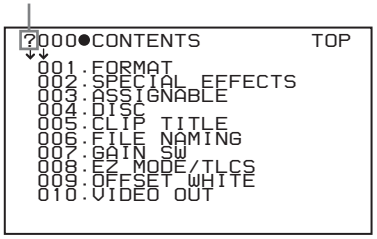
Le menu TOP apparaît.



2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « OPERATION », puis appuyez sur le bouton MENU.

La page CONTENTS du menu OPERATION apparaît.

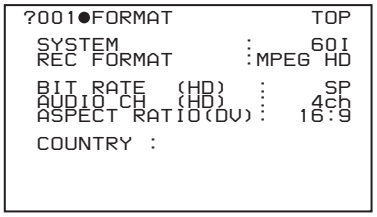
Vous pouvez passer à une autre page quand le symbole « ? » apparaît.



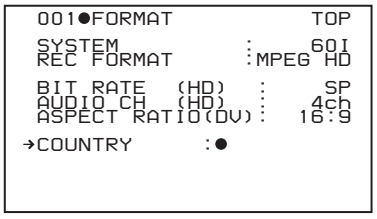
3 Appuyez sur le bouton MENU puis tournez le bouton pour déplacer le repère ➡ sur « FORMAT ».

4 Appuyez sur le bouton MENU.

La page FORMAT apparaît.

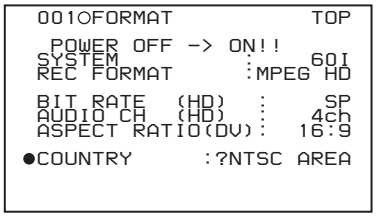


5 Pour changer la région d'utilisation, appuyez et tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « COUNTRY », puis pressez le bouton MENU



Le symbole ➡ à côté de « COUNTRY » devient un symbole ● et le symbole ● à côté de la valeur de réglage devient un symbole ?.

6 Tournez le bouton MENU pour afficher la région d'utilisation désirée *(voir étape* **3** *dans la section précédente)*.



7 Référez-vous aux étapes **5** et **6** et sélectionnez la fréquence d'images.

Si NTSC (J) AREA/NTSC AREA a été sélectionné

Elément	Description	Réglage
SYSTEM	Réglez la fréquence d'images.	60I [a)]
		30P [b)]
		23.9P [c)]

a) Plus précisément 59.94I.
b) Plus précisément 29.97P.
c) Plus précisément 23.98P.

Si PAL AREA a été sélectionné

Elément	Description	Réglage
SYSTEM	Réglez la fréquence d'images.	50I
		25P

8 Référez-vous aux étapes **5** et **6** et réglez le format d'enregistrement et d'autres paramètres requis.

Elément	Description	Réglage
REC FORMAT	Réglez le format d'enregistrement.	MPEG HD
		DVCAM
BIT RATE	Réglez le mode d'enregistrement si MPEG HD a été sélectionné.	HQ (haute qualité)
		SP (lecture standard)
		LP (lecture longue)
ASPECT RATIO	Réglez le rapport d'aspect si DVCAM a été sélectionné.	16:9
		4:3
AUDIO CH	Réglez le nombre de canaux d'enregistrement audio si MPEG HD a été sélectionné.	2CH (2 canaux)
		4CH (4 canaux)

9 Mettez le commutateur POWER sur OFF, puis de nouveau sur ON.

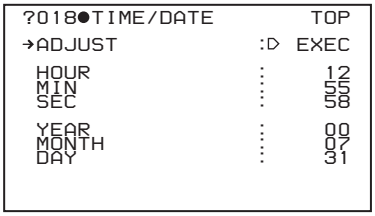
Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne

Vous pouvez régler la date et l'heure de l'horloge interne. Les réglages de la date et de l'heure sont mémorisés dans le code temporel.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page TIME/DATE du menu OPERATION et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



2 Sélectionnez ADJUST et appuyez sur le bouton MENU.

L'écran TIME ADJUST apparaît.

3 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur l'écran TIME ADJUST.

Elément	Description
HOUR	Règle la valeur de l'heure.
MIN	Règle la valeur des minutes.
SEC	Règle la valeur des secondes.
YEAR	Règle l'année.
MONTH	Règle le mois.
DAY	Règle le jour.

4 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

5 Répétez les étapes **3** et **4** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

6 Lorsque vous avez terminé les réglages, sélectionnez OK et appuyez sur le bouton MENU.

L’horloge interne est réglée sur la date et l’heure définies lors des étapes **3** à **5**. La page TIME/DATE du menu OPERATION apparaît à nouveau. L’heure réglée dans l’écran TIME ADJUST est affichée.

Pour annuler le réglage

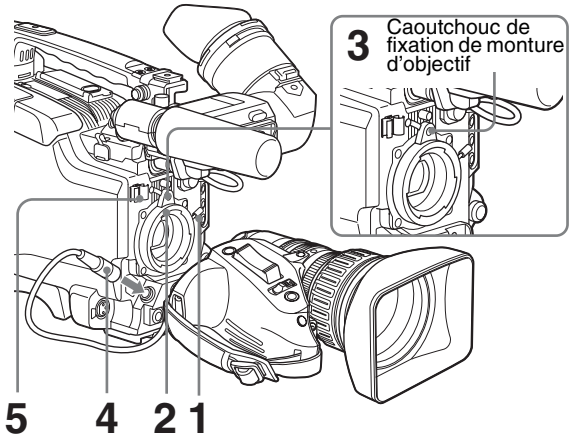
Avant d’exécuter l’étape **6**, sélectionnez ESC et appuyez sur le bouton MENU.
Tous les réglages réalisés sont annulés et la page TIME/DATE apparaît à nouveau.

Préparation de l’objectif

Montage de l’objectif

Mettez d’abord l’unité hors tension, puis montez l’objectif en suivant la procédure suivante.
(Pour monter un objectif du type $^1/_2$ pouces, suivez les étapes **1** à **3**.)

Pour plus d’informations sur l’utilisation de l’objectif, reportez-vous à son mode d’emploi.



1 Poussez le levier de verrouillage de l’objectif vers le haut et retirez le capuchon de la monture.

2 Alignez la fente centrale de la monture d’objectif avec la tige centrale de l’objectif et insérez ce dernier dans la monture.

3 Tout en maintenant l’objectif en place, abaissez le levier de verrouillage pour verrouiller l’objectif.

Attention

Si l’objectif n’est pas verrouillé solidement, il risque de se défaire pendant l’utilisation du caméscope. Ceci peut provoquer un accident grave. Assurez-vous que l’objectif est verrouillé solidement. Il est recommandé de veiller à ce que le caoutchouc de fixation de monture de l’objectif soit monté sur le levier de verrouillage d’objectif, comme illustré ci-dessus.

Remarque

Le montage d’un objectif du type $^2/_3$ pouces nécessite un adaptateur de support de type $^2/_3$ pouces.

4 Si vous avez monté un objectif du type $^2/_3$ pouces, raccordez le câble d’objectif au connecteur LENS.

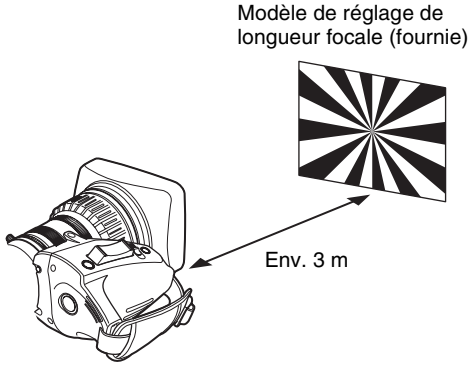
Remarque

Le fait de raccorder le câble d'objectif au connecteur LENS alors que le caméscope est sous tension peut provoquer un dysfonctionnement du caméscope ou de l'objectif. Avant de raccorder le câble de l'objectif, assurez vous d'avoir vérifié que le caméscope est éteint.

5 Attachez le câble de l'objectif à l'aide des attaches de câble.

Réglage de la longueur focale de collerette

Si la mise au point n'est pas tout à fait correcte pour les opérations de téléobjectif et de grand angle du zoom, réglez la longueur focale de collerette (la distance entre la collerette de l'objectif et le plan de focalisation).
Une fois réglée, aucun ajustement ne sera plus nécessaire, sauf en cas de changement d'objectif.
Lors du réglage, utilisez comme sujet le modèle de réglage de longueur focale de collerette fournie.



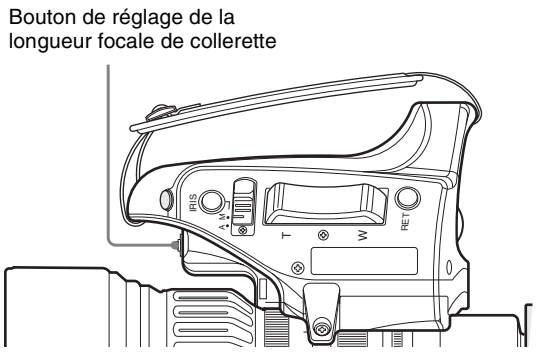
Remarque

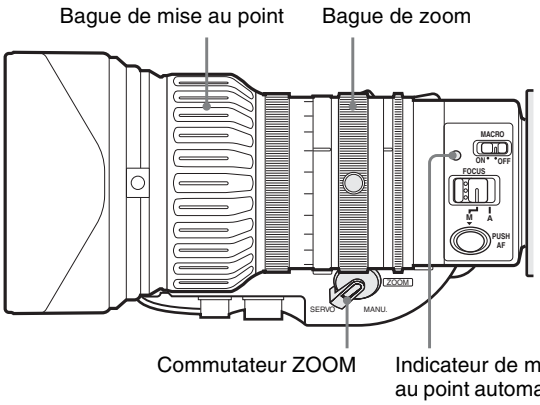
Si vous utilisez un sujet sans assez de contraste, ou déplacez la caméra ou le sujet pendant le réglage, il peut en résulter une erreur de réglage.

Effectuer le réglage

Lorsque vous utilisez l'objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS

Avec l'objectif VCL-719BXS fourni avec le PDW-F330K, les opérations de zoom et de mise au point règlent automatiquement la longueur focale de collerette.





1 Ouvrez le diaphragme, placez le modèle fourni de réglage de longueur focale de collerette à environ 3 mètres de distance de la caméra et arrangez l'éclairage pour obtenir une sortie vidéo satisfaisante.

2 Placez le commutateur ZOOM sur SERVO (mode de zoom motorisé).

3 Maintenez enfoncé le bouton de réglage de longueur focale de collerette pendant 3 secondes.

L'indicateur de mise au point automatique clignote en orange, et le réglage de longueur focale de collerette commence.

Pendant le réglage
L'indicateur de mise au point automatique clignote alternativement en orange et en vert.
Sur l'écran du viseur, le message « AUTO FB EXECUTING » apparaît.

Si le réglage se termine correctement
L'indicateur de mise au point automatique s'éteint et le message sur l'écran du viseur devient « FB : OK ».

Si le réglage de longueur focale de collerette ne se termine pas correctement
L'indicateur de mise au point automatique devient rouge.
Vérifiez le sujet et les conditions d'éclairage, et répétez le réglage.

Lorsque vous utilisez un objectif sans mise au point automatique

Lisez aussi le mode d'emploi de l'objectif utilisé.

1 Réglez le diaphragme sur manuel.

2 Ouvrez le diaphragme, placez le modèle fourni de réglage de longueur focale de collerette à environ 3 mètres de distance de la caméra et arrangez l'éclairage pour obtenir une sortie vidéo satisfaisante.

3 Desserrez les vis de fixation de la bague F.f ou F.B (bague de réglage de longueur focale de collerette).

4 Utilisez le zoom manuel ou motorisé pour régler l'objectif sur téléobjectif.

5 Pointez la caméra vers le modèle en tournant la bague de mise au point et en mettant au point sur le modèle.

6 Réglez la bague de zoom sur grand angle.

7 Tournez la bague F.f ou F.B. pour obtenir la mise au point sur le modèle, en veillant à ne pas déranger la bague de mise au point.

8 Répétez les étapes **4** à **7** jusqu'à ce que le modèle reste mis au point.

9 Resserrez les vis de fixation de bague F.f ou F.B.

Réglage du viseur

Selon la vue de l'opérateur - presbytie ou myopie - la position optimale de l'image du viseur varie. Le réglage de la luminosité, du contraste, etc. améliore la visibilité de l'écran du viseur.
Même si ces réglages peuvent améliorer la netteté de l'image du viseur, ils n'ont aucun effet sur le signal vidéo de sortie issu du caméscope.
(La description ci-dessous utilise les illustrations du DXF-801/801CE, et s'applique au DXF-20W.)

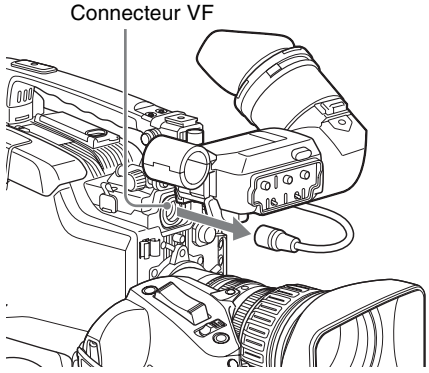
F330

Comme les dimensions de fixation sont différentes sur la caméra et le viseur, la fixation (fournie avec le DXF-20W) doit être changée pour fixer le DXF-20W (non fourni) au PDW-F330.

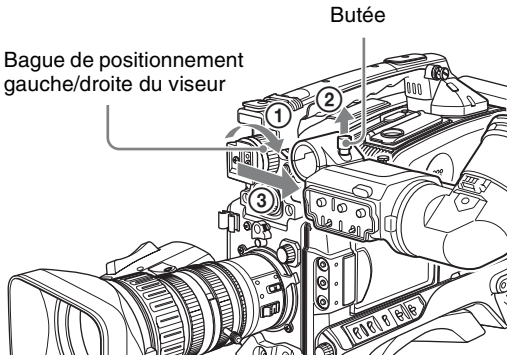
Retrait du viseur

Retirez au préalable tout microphone raccordé au viseur.

1 Eteignez cette unité puis débranchez le connecteur du viseur du connecteur VF.



2 Déserrez la bague de positionnement gauche/droite du viseur ① et avec la butée relevée ②, retirez le viseur ③.



Pour mettre en place le viseur

Inversez la procédure d'installation. (Notez qu'il n'est pas nécessaire de lever la butée.)

Remarques

Notez les points suivants lorsque vous montez le viseur.

- Assurez-vous d'éteindre cette unité avant de raccorder le connecteur du viseur au connecteur VF de cette unité. Si le connecteur est raccordé alors que l'unité n'est pas éteinte, le viseur peut ne pas fonctionner correctement.
- Assurez vous que le connecteur du viseur est complètement enfoncé dans le connecteur VF de l'unité. Si le connecteur n'est pas raccordé fermement, l'image peut être altérée ou l'éclairage tally peut ne pas fonctionner correctement.

En utilisant un adaptateur pour l'oeil gauche (DXF-801 seulement)

Installez un adaptateur pour œil gauche pour pouvoir utiliser le caméscope avec l'œil gauche sur le viseur.

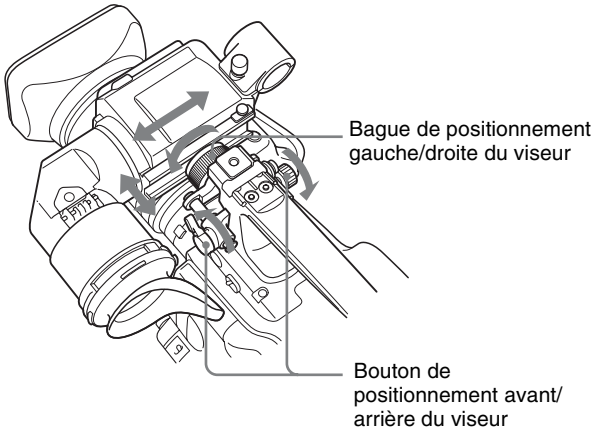
Remarque

Vous ne pouvez pas ranger le caméscope dans la sacoche de transport en laissant l'adaptateur pour œil gauche.

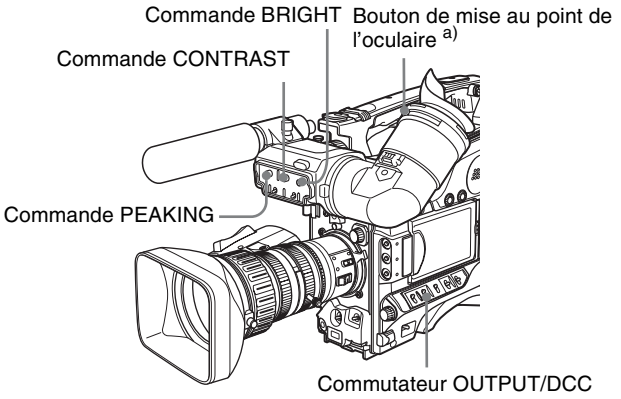
Pour plus de détails, consultez votre revendeur Sony.

Réglage de la position du viseur

Pour régler le positionnement gauche/droite du viseur, desserrez la bague de positionnement gauche/droite et pour régler le positionnement avant/arrière, desserrez le bouton de verrouillage du positionnement avant/arrière.



Réglage de la mise au point de l'oculaire et de l'écran (luminosité, contraste et mise en évidence des contours)



a) Pour le DXF-20W, la bague de mise au point de l'oculaire.

Pour régler la mise au point de l'oculaire

Commencez par effectuer une mise au point de l'image avec l'objectif puis réglez le bouton de mise au point de l'oculaire ou la bague de mise au point de l'oculaire afin d'obtenir l'image du viseur la plus nette pour votre vue. La plage de réglage visuel va de –3D à 0D (DXF-801) ou –3,5D à +0,4D (DXF-20W).
Vous pouvez modifier la plage de réglage en installant une pièce de remplacement. La plage de réglage sera comme suit après le remplacement.

- DXF-801: –2D à 1D, ou –0,5D à +3D
- DXF-20W: –3,6D à –0,8D, ou –2,8D à +2,0D

Contactez votre représentant Sony pour les pièces de rechange.

Pour régler le contraste et la luminosité

Effectuez ces réglages lorsque les barres de couleur sont affichées.

1 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur la position BARS.

Les barres de couleur apparaissent sur l'écran du viseur.

2 Tout en observant les barres de couleur, tournez les commandes CONTRAST et BRIGHT pour régler le contraste et la luminosité.

3 Remettez le commutateur OUTPUT/DCC sur sa position initiale.

Pour régler la mise en évidence des contours

Vous pouvez faire tourner la commande PEAKING pour ajuster le peaking, le détail H et le détail V de l'image dans le viseur. Ces ajustements renforcent les contours de l'image dans le viseur, permettant une mise au point de la caméra plus facile.
Les paramètres du menu vous permettent d'ajuster seulement la commande PEAKING, et d'ajuster le détail H et le détail V séparément.

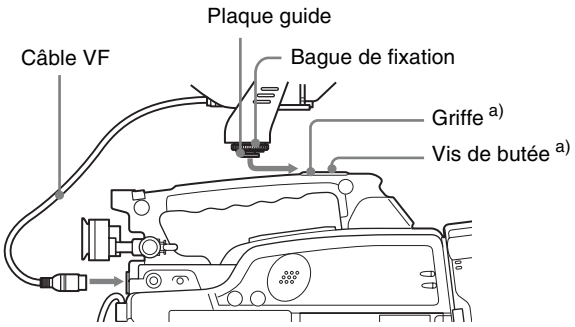
Pour plus de détails, voir « Réglage de l'affichage de l'écran du viseur » (page 147).

Mise en place d'un viseur électronique de 5 pouces

Vous pouvez installer un viseur électronique DXF-51 (5 pouces) en option. Pour l'installer, un kit de fixation d'accessoires (référence : A-8274-968-B) est requis.

Pour les détails, contactez votre distributeur Sony.

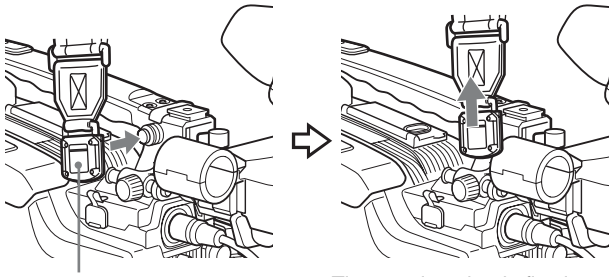
Retirez le couvercle de la poignée et placez la griffe et la vis de butée (du kit de fixation d'accessoires).



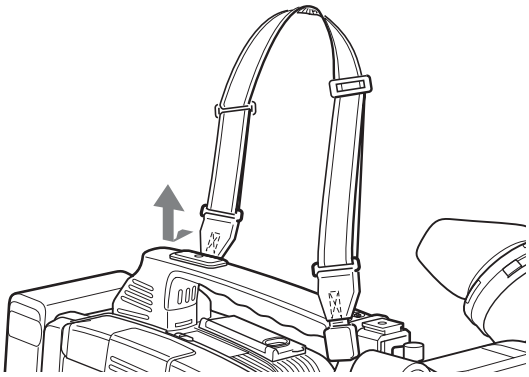
a) Fournie avec le kit de fixation d'accessoires

Utilisation de la bandoulière

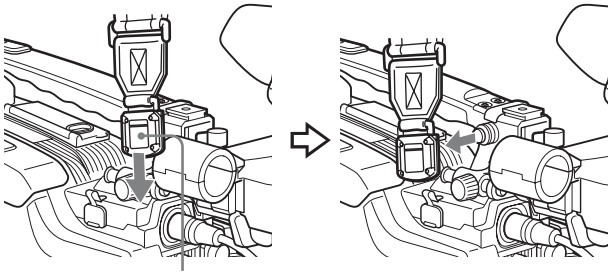
1 Placez l'un des clips sur un des points de fixation de la bandoulière.



2 Placez l'autre clip sur le point de fixation de la bandoulière situé de l'autre côté de la poignée de la même manière que dans l'étape **1**.

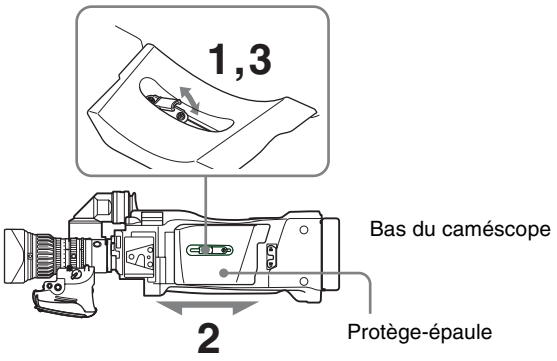


Pour retirer la bandoulière



Réglage de la position du protège-épaule

Vous pouvez déplacer le protège-épaule de 35 mm maximum (1 $^{7}/_{16}$ pouces) en avant ou en arrière. Ce réglage permet un meilleur équilibre lors de la prise de vue avec le caméscope à l'épaule.



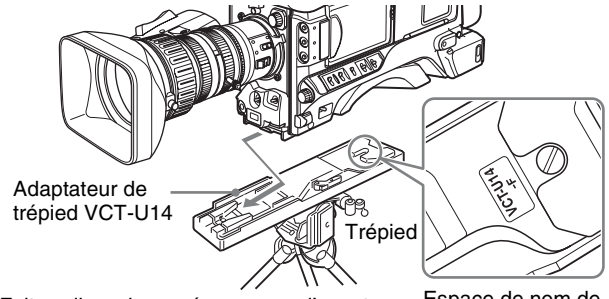
1 Soulevez le levier situé au centre du protège-épaule afin de le libérer.

2 Déplacez le protège-épaule vers l'arrière ou l'avant, jusqu'à la position qui vous convient.

3 Abaissez le levier pour verrouiller le protège-épaule sur la position choisie.

Montage sur un trépied

Commencez par installer l'adaptateur de trépied VCT-U14 sur le trépied puis montez le caméscope sur l'adaptateur de trépied.

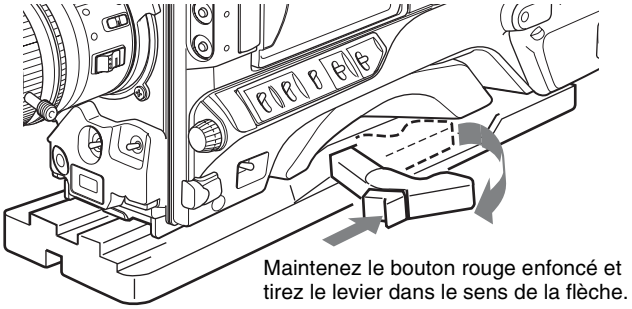

Adaptateur de trépied VCT-U14
Trépied
Faites glisser le caméscope vers l'avant le long de la fente jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
Espace de nom de modèle

Remarque

Vous ne pouvez pas monter le caméscope sur un adaptateur de trépied portant l'une des indications suivantes sur l'espace de nom de modèle, comme dans l'illustration ci-dessus. Utilisez l'adaptateur de trépied approprié.

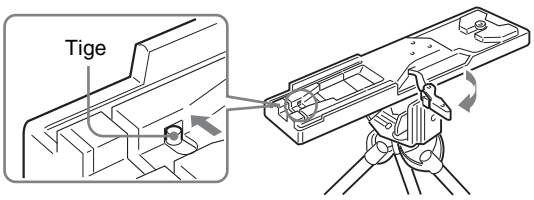
- « VCT-U14 » uniquement
- « VCT-U14-B »
- « VCT-U14-D »

Pour retirer le trépied



Remarque

Une fois que vous avez retiré le caméscope, si la tige de l'adaptateur de trépied ne s'est pas remise en position d'origine, maintenez le bouton rouge enfoncé et déplacez le levier dans le sens de la flèche pour ramener la tige à sa position originale. Vous ne pouvez pas monter un caméscope si la tige ne s'est pas remise en position initiale.



Utilisation d'une lampe vidéo

Vous pouvez utiliser le système Anton Bauer Ultralight 2 ou un système du même type avec ce caméscope (alimenté en 12 V avec une consommation maximale d'énergie de 50 W).

- Si vous raccordez la lampe vidéo au connecteur LIGHT sur le caméscope et réglez le commutateur LIGHT sur AUTO, vous pouvez allumer et éteindre la lampe automatiquement lorsque vous démarrez et arrêtez le VDR.
- La sortie du connecteur de la lampe vidéo sur le caméscope est commandée sur 12 V même lorsque le caméscope est alimenté par 12 V ou plus (au moyen du connecteur DC IN ou d'un pack batterie). La luminosité ou la température de couleur de la lampe ne change pas en fonction de l'augmentation de la tension.

Remarques

- N'utilisez pas une lampe vidéo avec une consommation électrique supérieure à 50 W.
- La luminosité ou la température de couleur de la lampe change lorsque la tension (fournie par le connecteur DC IN ou par le pack batterie) est inférieure à 12 V.

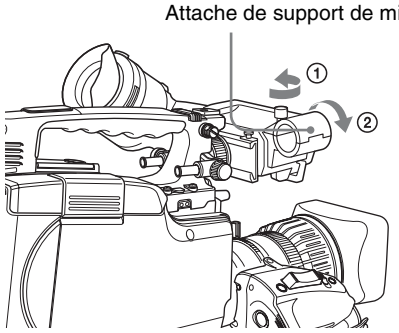
Pour installer la lampe vidéo

Installez la lampe vidéo sur la poignée du caméscope insert sur la griffe de fixation d'accessoires et raccordez le câble de lampe vidéo au connecteur LIGHT.
La griffe de fixation d'accessoires de cette unité est du type trou percé d'$^1/_4$ de pouce. Si vous souhaitez la remplacer par une griffe à glissière, contactez votre revendeur Sony.

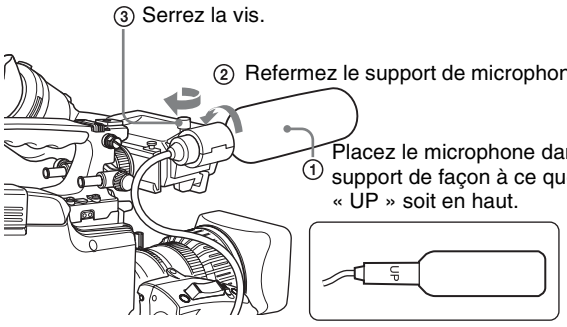
Préparation du système d'entrée audio

Utilisation du microphone fourni

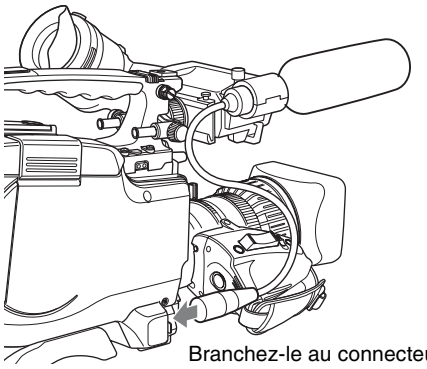
1 Desserrez la vis et ouvrez l'attache de support de microphone.



2 Placez le microphone dans le support de microphone.

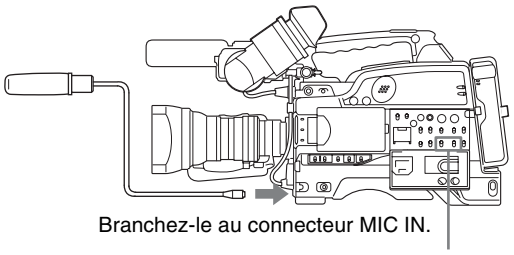

③ Serrez la vis.
② Refermez le support de microphone.
① Placez le microphone dans le support de façon à ce que « UP » soit en haut.
UP

3 Raccordez le câble du microphone au conecteur MIC IN, puis réglez le commutateur AUDIO IN pour le canal sur lequel vous voulez enregistrer l'audio depuis ce microphone sur FRONT (ou F).



Pour utiliser le microphone détaché du caméscope

Vous pouvez utiliser le microphone fourni détaché du caméscope.


Branchez-le au connecteur MIC IN.
Réglez le commutateur AUDIO IN pour le canal sur lequel vous voulez enregistrer l'audio sur FRONT (ou F).

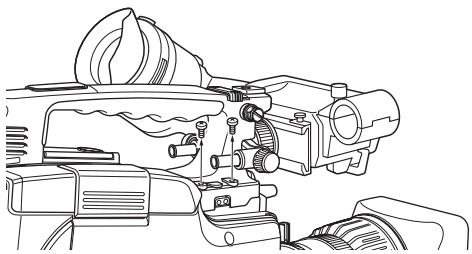
Remarque

Lors de l'utilisation du microphone fourni avec un câble d'extension, veillez à toujours utiliser un câble d'alimentation externe.

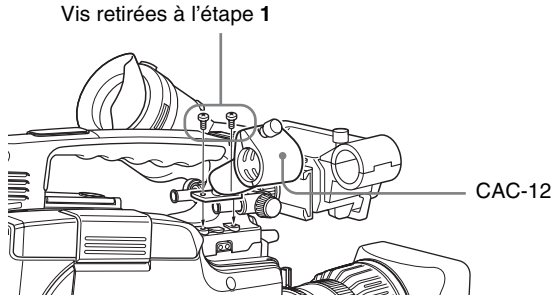
Utilisation d'un microphone externe

Vous pouvez raccorder jusqu'à deux microphones monophoniques externes aux connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 à l'aide d'un support de microphone CAC-12 (non fourni).
Vous trouverez ci-dessous la procédure pour la mise en place d'un microphone à condensateur à électret tel que le ECM-673/674/678.

1 Retirez les vis de fixation du support de microphone externe.

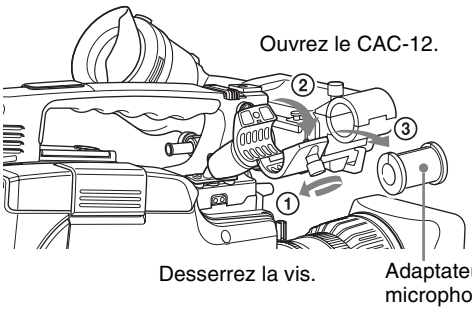


2 Montez le support de microphone CAC-12.

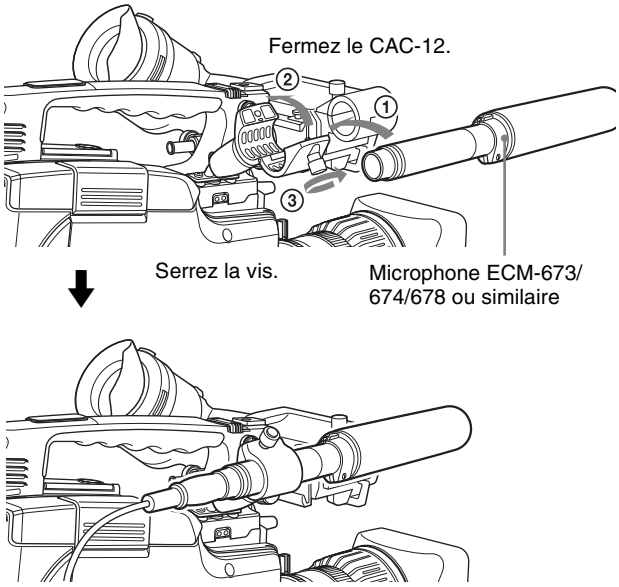


3 Ouvrez le support CAC-12 et retirez l'adaptateur de microphone.

Lorsque vous installez un ECM-673/674/678, utilisez l'adaptateur pour microphone fourni avec le ECM-673/674/678.



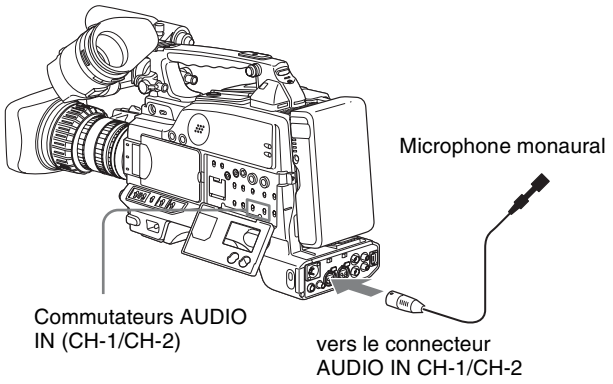
4 Placez un microphone externe (microphone à condensateur à électret tel que le ECM-673/674/678) dans le CAC-12.



5 Raccordez le câble du microphone au connecteur AUDIO IN CH-1 ou CH-2.

6 Régler les commutateurs comme suit.

- Placez le commutateur de sélection d'entrée AUDIO IN comme indiqué ci-dessous en fonction du type de microphone utilisé.
  - **Lorsque vous utilisez un microphone avec une alimentation interne**, placez-le sur MIC (au centre).
  - **Lorsque vous utilisez un microphone avec une alimentation externe**, placez-le sur MIC +48V ON (à droite).
- Placez le commutateur AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) pour le canal auquel le microphone est raccordé sur REAR (ou R).



7 Basculez le niveau d'entrée pour correspondre à la sensibilité du microphone utilisé.

Basculez le niveau d'entrée en modifiant le réglage REAR MIC REF sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE (le réglage d'usine par défaut est à –60 dB).

Pour plus de détails, voir page 129.

Remarques

- Si le niveau d'entrée de cette unité n'est pas un réglage adapté à la sensibilité du microphone, les sons forts peuvent présenter des distorsions et le rapport signal/bruit peut être affecté.
- Des connecteurs XLR femelles (3 broches) sont branchés pour permettre aux connecteurs AUDIO IN CH-1 et CH-2 du caméscope de fournir une alimentation fantôme 48 V. Si le câble de microphone est doté d'un connecteur femelle, utilisez un adaptateur.
- Si vous détachez le support de microphone CAC-12 une fois attaché au caméscope, veillez à ne pas perdre ses deux vis de fixations. Après avoir détaché le CAC-12, veillez à replacer les deux vis à leur emplacement d'origine.

Mise en place d'un tuner synthétisé UHF

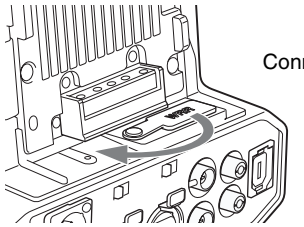
Vous pouvez enregistrer le son à l'aide d'un système de microphone sans fil comprenant ce qui suit.

- Microphone sans fil UHF WRT-804/807S
- Emetteur synthétisé UHF WRT-822/824
- Tuner synthétisé UHF WRR-855/861/862

Pour plus de détails sur l'utilisation du système de microphone sans fil, consultez le mode d'emploi du microphone et du tuner.

Pour installer un WRR-855

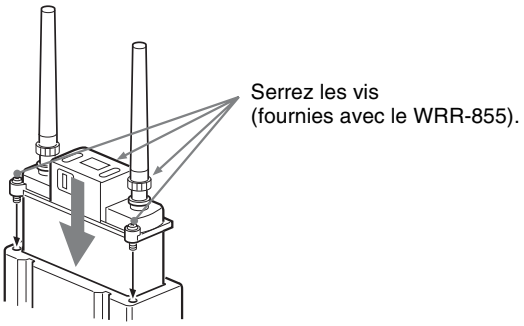
1 Ouvrez le couvercle du connecteur WRR.



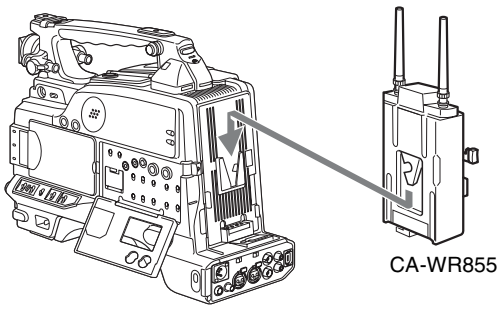
2 Réglez le commutateur d'alimentation du WRR-855 sur ON et réglez MUTING sur ON ou OFF.

Cela permet à l'alimentation du WRR-855 d'être allumée et éteinte avec le commutateur POWER du caméscope.

3 Insérez le WRR-855 dans le CA-WR855.



4 Insérez la plaque taillée en V sur l'arrière du CA-WR855 avec la rainure en V sur la griffe de fixation de la batterie, puis faites glisser le CA-WR855 vers le bas jusqu'à ce qu'il se connecte au connecteur du WRR.



5 Réglez le commutateur AUDIO IN sur WIRELESS (ou W).

Pour installer un WRR-861/862 (Lors de l'utilisation d'un pack batterie BP-GL95/GL65/L60S/L80S)

1 Installez un raccord de tuner WRR (non fourni, référence : A-8278-057-B) à l'arrière du caméscope.

① Utilisez un tournevis cruciforme pour serrer les quatre vis placées sur le raccord de tuner comme ci-dessous.

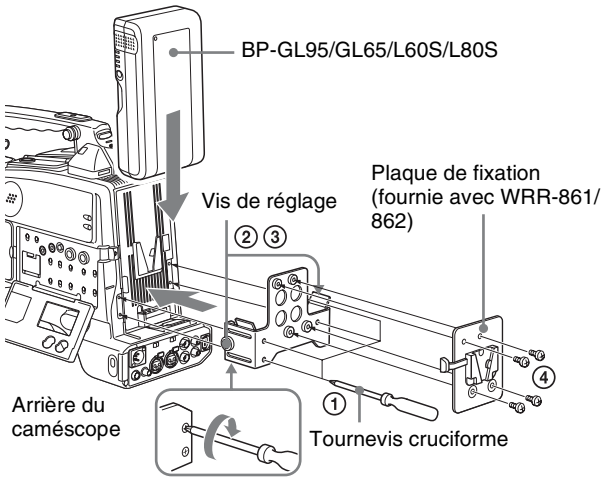
Remarque

Vérifiez que les quatre vis sont fermenent serrées.

② Desserrez les vis de réglage du raccord de tuner.

③ Réglez la position du raccord de tuner en fonction du montage d'un pack batterie BP-GL95/GL65/L60S/L80S et serrez les vis de réglage pour le maintenir en place.

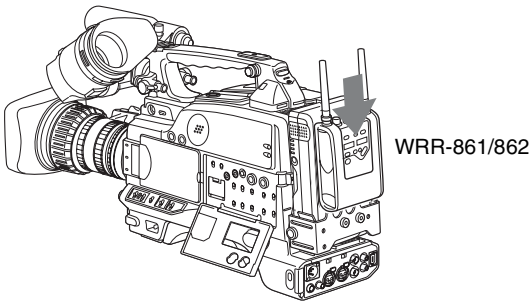
④ Montez la plaque de fixation fournie avec le WRR-861/862.



2 Mettez en place le pack batterie.

Pour les détails sur la mise en place du pack batterie, voir « Utilisation d'un pack batterie » à la page 37.

3 Montez le tuner sur le raccord de tuner WRR.



Pour les détails concernant le raccord de tuner WRR (référence : A-8278-057-B), contactez votre revendeur Sony.

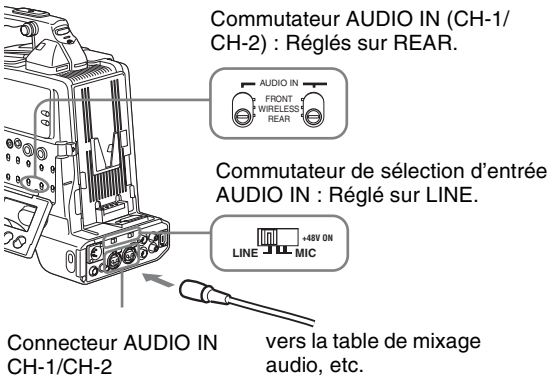
4 Branchez le cordon d'alimentation du tuner au connecteur DC OUT du caméscope et le câble de sortie audio au connecteur AUDIO IN CH-1 ou CH-2.

5 Régler les commutateurs comme suit.

- Réglez le commutateur de sélection d'entrée AUDIO IN sur MIC pour le canal auquel le câble de sortie audio est raccordé.
- Réglez le commutateur AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) pour le canal auquel le câble de sortie audio est raccordé sur REAR (ou R).

Raccordement de l'entrée de ligne d'un équipement audio

1 Raccordez une table de mixage audio ou un composant de système audio externe sur le connecteur AUDIO IN CH-1/CH-2 comme indiqué ci-dessous.



2 Placez le commutateur de sélection d'entrée AUDIO IN sur LINE pour le canal auquel l'équipement audio externe est raccordé.

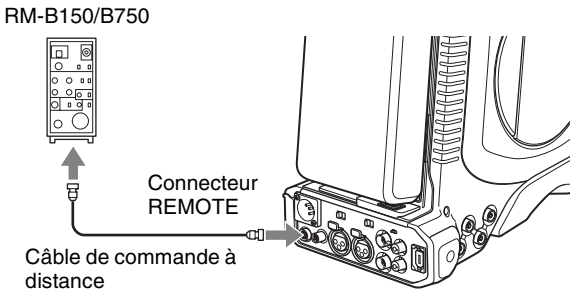
Sélection de l'entrée audio d'enregistrement

Réglez le commutateur AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) pour le canal auquel le dispositif audio est raccordé sur REAR (ou R).

Raccordement de la télécommande

Le raccordement de la Télécommande RM-B150/B750 permet de commander à distance les principales fonctions de la caméra et du VDR.
Le raccordement de la télécommande au connecteur REMOTE (8 broches) enclenche automatiquement le mode de commande à distance du caméscope. Si vous débranchez la télécommande, le mode de commande à distance est annulé.

Consultez le mode d'emploi RM-B150/B750 pour la longueur maximale du câble pour la connexion entre la caméra et le RM-B150/B750.



Remarque

Avant de connecter/déconnecter la télécommande au/du caméscope, assurez-vous d'éteindre le commutateur POWER du caméscope.

Fonctions du commutateur de caméscope lorsque la télécommande est branchée

Le fait de connecter la télécommande désactive les commutateurs suivants sur le caméscope.
- Commutateur GAIN
- Commutateur OUTPUT/DCC
- Commutateur WHITE BAL
- Commutateur AUTO W/B BAL
- Commutateur SHUTTER

Réglage de retouche d'image lorsque la télécommande est branchée

Les paramètres de réglage de retouche d'image activés lors de la dernière utilisation de la télécommande sont rétablis.

Lorsque le moniteur est raccordé à la télécommande

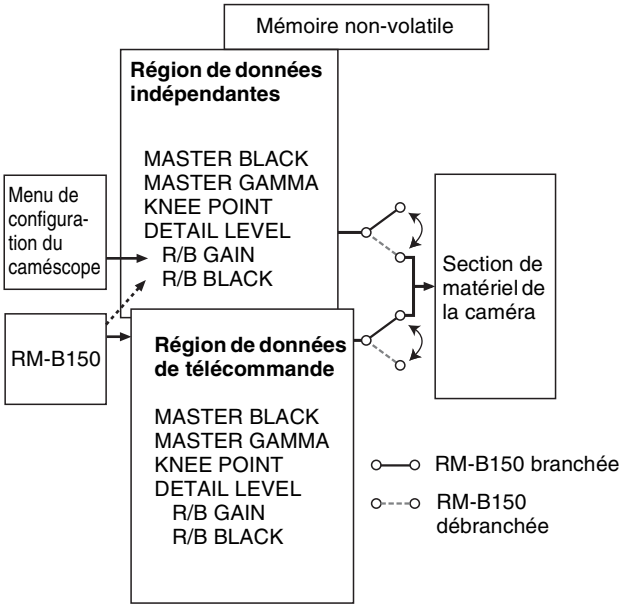
Le connecteur MONITOR (de type BNC) du RM-B150/B750 produit le même signal que celui fourni par le connecteur VIDEO OUT du caméscope.
Utilisez le câble noir fourni avec le RM-B150/B750 pour raccorder le moniteur au connecteur MONITOR qui se trouve sur le RM-B150/B750.
Le caméscope n'a pas de fonction attribuée aux tests de signal de raccordement.
Même lorsque TEST est sélectionné en utilisant le bouton de sélection des signaux de référence de la télécommande, le signal de test n'est pas émis du connecteur MONITOR.

Lorsque la télécommande est débranchée du caméscope

Les réglages de caméscope utilisés avant le branchement de la télécommande sont rétablis.

Structure des données de réglage de retouche d'image

La mémoire non-volatile du caméscope utilisée pour enregistrer les données de réglage de retouche d'image comprend deux régions, comme indiqué ci-dessous : L'u ne est la « région de données indépendantes » qui opère lorsque la télécommande n'est pas branchée et l'autre correspond à la « région de données de télécommande » mise en œuvre lorsque la télécommande est raccordée.
Les données de réglage de retouche d'image sont sélectionnées et transmises automatiquement à la section de caméra selon qu'une télécommande du type RM-B150 est raccordée ou non.



Ainsi, lorsqu'une télécommande est raccordée au caméscope, la « région de données de télécommande » devient la région de données effective et les paramètres de réglage de retouche d'image adoptés lors de la dernière utilisation de la télécommande sont rétablis.
Lorsque la télécommande est branchée, les réglages des contrôles de rotation en valeur absolue [1)] et des commutateurs en valeur absolue [2)] sont remplacés par ceux définis sur la télécommande.
Lorsque la télécommande est débranchée du caméscope, la « région de données indépendantes » prend effet. Les réglages de caméscope utilisés avant le branchement de la télécommande sont donc rétablis.

1) **Contrôles de rotation en valeur absolue :** Les données correspondant à la position angulaire des commandes sont transmises. Les contrôles de rotation pour lesquels les données correspondant à l'importance de leur rotation sont transmises sont appelés contrôles en valeur relative.
2) **Commutateurs de valeur absolue :** Comme les commutateurs à bascule ou à glissière (sauf les commutateurs temporaires), les commutateurs (ou boutons) dont la position doit correspondre à leur fonction sont appelés commutateurs de valeur absolue.

Raccordement

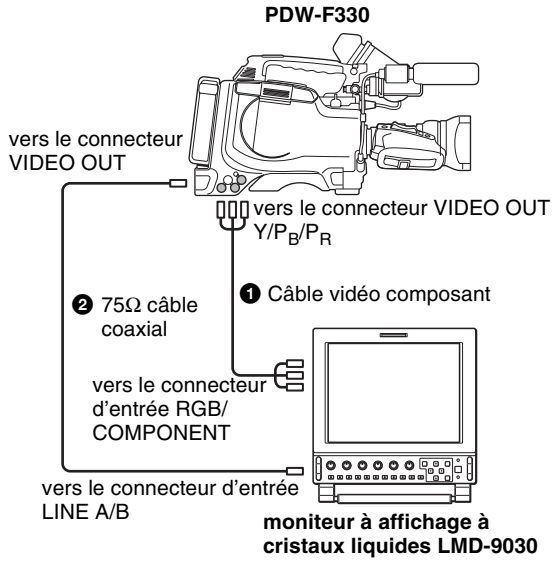
Remarque

La production de certains dispositifs périphériques et produits apparentés présentés dans cette section a été arrêtée. Pour plus d'informations sur la sélection des dispositifs, veuillez contacter votre revendeur Sony ou un conseiller de Sony.

Raccordement d'un moniteur vidéo externe

Lorsque vous utilisez un moniteur à affichage à cristaux liquides de Sony, réalisez les connexions comme suit.

F330


PDW-F330
vers le connecteur VIDEO OUT
vers le connecteur VIDEO OUT Y/PB/PR
❶ Câble vidéo composant
❷ 75Ω câble coaxial
vers le connecteur d'entrée RGB/ COMPONENT
vers le connecteur d'entrée LINE A/B
moniteur à affichage à cristaux liquides LMD-9030

❶ Pour vérifier un signal analogique HD/SD (NTSC/PAL)

Raccordez les connecteurs VIDEO OUT $Y/P_B/P_R$ de cette unité et les connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT du moniteur à affichage à cristaux liquides LMD-9030 par un câble vidéo composant (non fourni).

La sortie de signal depuis les connecteurs VIDEO OUT $Y/P_B/P_R$ peut commuter avec « COMPONENT OUT » sur la page OUTPUT du menu OPERATION. Pour plus de détails, voir page 122.

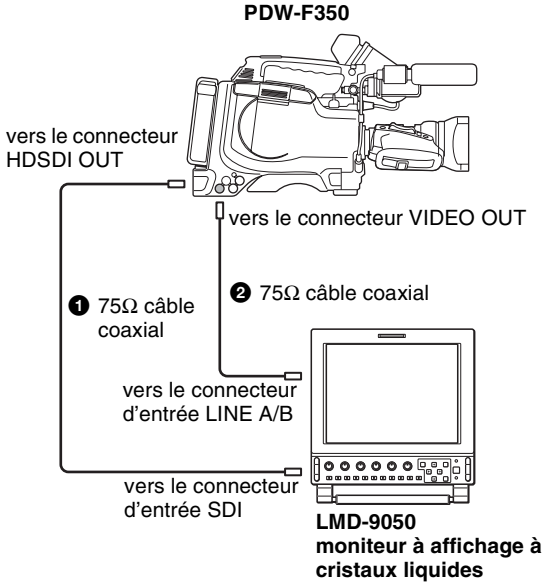
Remarque

Il est impossible d'ajouter de l'information textuelle ou des repères à la sortie HD.

❷ Pour vérifier un signal SD (NTSC/PAL)

Raccordez le connecteur VIDEO OUT de cette unité et le connecteur d'entrée LINE A ou LINE B du moniteur à affichage à cristaux liquides LMD-9030 avec un câble coaxial 75Ω (non fourni).

F350


PDW-F350
vers le connecteur HDSDI OUT
vers le connecteur VIDEO OUT
❷ 75Ω câble coaxial
❶ 75Ω câble coaxial
vers le connecteur d'entrée LINE A/B
vers le connecteur d'entrée SDI
LMD-9050
moniteur à affichage à cristaux liquides

❶ Pour vérifier un signal HDSDI

Raccordez le connecteur HDSDI OUT de cette unité et le connecteur d'entrée SDI du moniteur à affichage à cristaux liquides LMD-9050 avec un câble coaxial 75Ω (non fourni).

Notez que quel que soit le format d'enregistrement (MPEG HD/DVCAM), pendant l'enregistrement ou lorsque l'enregistrement est arrêté, un signal HD est émis.

Remarques

- Lors de la lecture d'une vidéo enregistrée au format SD (format DVCAM), aucun signal n'est émis depuis le connecteur HDSDI OUT.
- L'information textuelle et les repères ne peuvent être superposés sur la sortie HDSDI.

❷ Pour vérifier un signal SD (NTSC/PAL)

Raccordez le connecteur VIDEO OUT de cette unité et le connecteur d'entrée LINE A ou LINE B du moniteur à affichage à cristaux liquides LMD-9050 avec un câble coaxial 75Ω (non fourni).

Les options affichées sur un moniteur sont identiques à celles de l'écran du viseur. Pour les détails, voir « Affichage d'état sur l'écran du viseur » à la page 32.

Utilisation d'une connexion i.LINK

Le connecteur i (i.LINK) DV OUT S400 vous permet de raccorder un équipement externe au caméscope.
Une vidéo enregistrée au format MPEG HD est convertie au format DVCAM et émise depuis le connecteur i (i.LINK) DV OUT S400.

Pour des connexions utilisant FAM (mode d'accès fichier), voir « Opérations sur les fichiers » (page 165).

Réglages requis pour une connexion i.LINK

Réglage i.LINK MODE

Réglage de la méthode de connexion entre cette unité et un dispositif externe. Sur la page OUTPUT du menu OPERATION, réglez i.LINK MODE sur AV/C (Contrôle audio/vidéo). (Le réglage d'usine par défaut est AV/C.)
Effectuez le réglage du i.LINK AUDIO OUT selon le dispositif connecté *(voir l'élément suivant)*.

Réglage i.LINK AUDIO OUT

Réglez les canaux de sortie audio pour le connecteur i (i.LINK) DV OUT S400. Sur la page AUDIO-2 du menu MAINTENANCE, réglez i.LINK AUDIO OUT sur l'un des suivants. (Le réglage d'usine par défaut est « 2CH ».)
2CH : Canaux de sortie 1 et 2 (16 bits, 48 ksps)
4CH : Canaux de sortie 1 à 4 (12 bits, 32 ksps)

Remarque

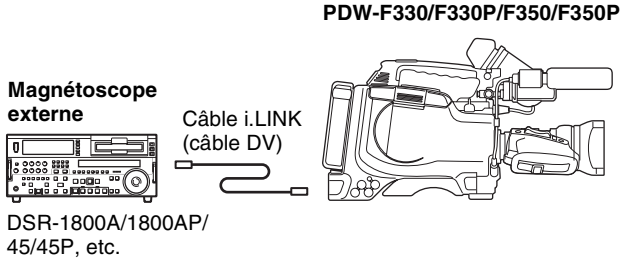
Si le mode balayage est 23.98P, les sorties vidéo, audio ou code temporel par la connexion i.LINK peuvent ne pas être continues.

Utilisation du caméscope comme dispositif d'alimentation

Pour copier numériquement depuis le caméscope sur le VTR sans la fonction de montage

Vous pouvez utiliser un câble i.LINK (câble DV) pour raccorder un enregistreur de cassette vidéo numérique avec un connecteur i.LINK au caméscope et copier numériquement la vidéo et l'audio.

Exemple de raccordement



1 Effectuez les réglages suivants pour préparer le magnétoscope externe.

- Réglez REC MODE sur le même mode d'enregistrement que celui du caméscope.
- Dans le système couleur NTSC, lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur DVCAM, sélectionnez DF ou NDF.
- Réglez AUDIO MODE sur le mode 4 canaux ou sur le mode 2 canaux, en fonction du disque lu sur le caméscope.

2 Effectuez une pause de l'enregistrement sur le magnétoscope externe.

3 Lecture du disque sur le caméscope.

4 Vérifiez la lecture sur le caméscope et lorsqu'elle atteint la scène à enregistrer, démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope externe.

La copie démarre sur le magnétoscope externe.

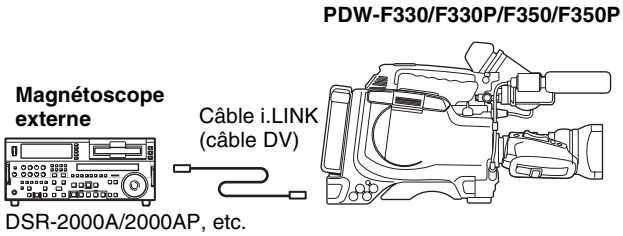
5 Lorsque la copie sur le magnétoscope externe est terminée, arrêtez la lecture du disque sur le caméscope.

Pour les détails sur le fonctionnement du magnétoscope externe, consultez le manuel d'utilisation l'accompagnant.

Pour contrôler le caméscope depuis un VTR avec la fonction de montage

Lorsque vous raccordez un magnétoscope avec un connecteur i.LINK au connecteur i (i.LINK) DV OUT S400 du caméscope à l'aide d'un câble i.LINK (câble DV), vous pouvez commander la lecture et l'enregistrement du caméscope et effectuer un montage et une copie numérique.

Exemple de raccordement



Lorsque vous utilisez le DSR-2000A/2000AP, appuyez sur le bouton i.LINK dans la section de réglage de la télécommande du magnétoscope.

Remarque

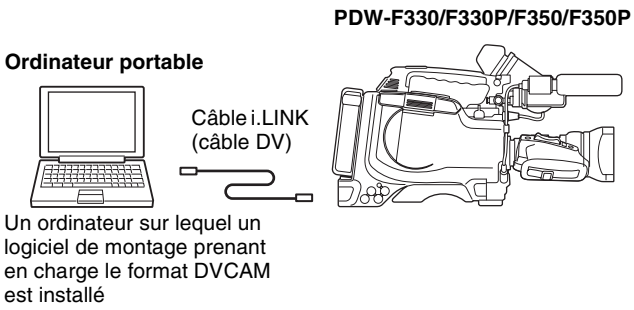
Pour utiliser la fonction de copie automatique du DSR-2000A/2000AP, vous devez régler le format d'enregistrement du caméscope sur DVCAM à la page FORMAT du menu OPERATION.

Pour les détails sur le magnétoscope externe, consultez le manuel d'utilisation l'accompagnant.

Pour contrôler le caméscope à partir d'un système de montage non linéaire

Utilisez le câble i.LINK (câble DV) pour transférer des signaux vidéo et audio à un système de montage non linéaire depuis le caméscope. Vous devez utiliser un logiciel de montage prenant en charge le format d'enregistrement sélectionné (DVCAM).

Exemple de raccordement


PDW-F330/F330P/F350/F350P
Ordinateur portable
Câble i.LINK
(câble DV)
Un ordinateur sur lequel un logiciel de montage prenant en charge le format DVCAM est installé

Utilisez l'ordinateur pour installer le logiciel de montage non linéaire.

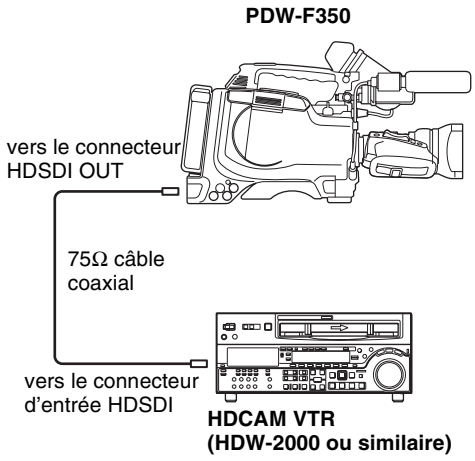
Pour les détails, consultez le manuel du logiciel.

Remarques

- La vidéo sur laquelle vous avez effectué un montage à l'aide d'un système de montage non linéaire ne peut pas être enregistrée sur le disque en utilisant ce caméscope au moyen d'un câble i.LINK (câble DV).
- Lorsqu'un disque avec un code temporel non continu enregistré est soumis à une capture vidéo à partir d'un système de montage non linéaire, la précision de capture peut ne pas être correctement cadrée.

Connexion en utilisant le connecteur HDSDI

F350



Vous pouvez réaliser des copies numériques en connectant le connecteur HDSDI OUT de cette unité au connecteur d'entrée HDSDI du HDCAM VTR avec un câble coaxial 75Ω (non fourni).

Raccordements pour l'utilisation de PDZ-1

Pour utiliser le logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni, raccordez l'ordinateur sur lequel il est installé à cette unité en mode FAM (file access mode—mode d'accès de fichiers).

Pour les détails sur ce raccordement, voir « Etablissement d'une connexion FAM » à la page 169.

Pour les détails sur PDZ-1, voir « Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing » à la page 109.

Enregistrement et lecture

Chapitre 3

Manipulation des disques

Disques utilisés pour l'enregistrement et la lecture

Ce caméscope utilise le disque suivant pour l'enregistrement et la lecture :
PFD23 Professional Disc (capacité de 23,3 Go)

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser les disques suivants pour l'enregistrement ou la lecture :
- Blu-Ray Disc (disque Blu-Ray)
- Professional Disc for Data (Professional Disc pour la sauvegarde de données)

Remarques sur la manipulation

Manipulation

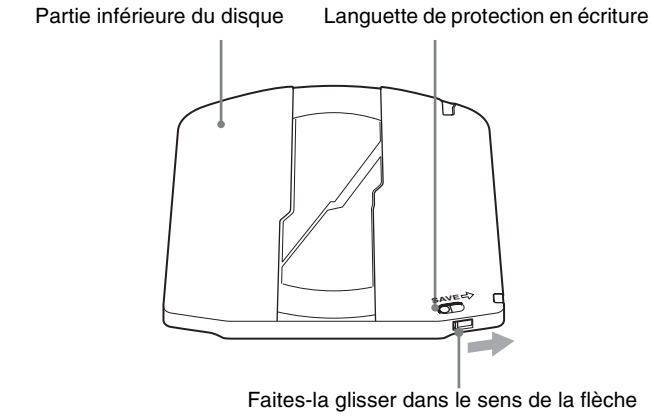
Le Professional Disc est logé dans une cartouche et a été conçu pour être manipulé sans risque de dépôt de poussière ou de marques de doigt. Toutefois, si la cartouche subit un choc sévère, par exemple en tombant, le disque risque d'être endommagé ou rayé. Si le disque est rayé, il peut être impossible d'enregistrer les signaux vidéo/audio ou de lire le contenu enregistré dessus. Manipulez les disques et stockez-les avec précaution.
- Ne touchez pas la surface du disque lui-même dans la cartouche.
- L'ouverture délibérée du volet peut endommager le disque.
- Ne démontez pas la cartouche.
- Nous vous recommandons d'utiliser les étiquettes adhésives fournies pour indexer les disques. Appliquez l'étiquette dans la position correcte.

Stockage
- Ne stockez pas les disques dans un endroit où ils pourraient être exposés à la lumière directe du soleil ou dans un endroit où la température ou l'humidité est trop élevée.
- Le laissez pas les cartouches dans un endroit où de la poussière risquerait de pénétrer.
- Stockez les cartouches dans leurs boîtes d'emballage.

Entretien des disques
- Enlevez la poussière et la saleté à l'extérieur de la cartouche à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Si de la condensation se forme, laissez sécher la cartouche avant de l'utiliser.

Protection des disques contre l'écriture

Pour protéger le contenu enregistré sur le disque d'un effacement accidentel, déplacez dans le sens de la flèche la languette de protection contre l'écriture située sur la partie inférieure du disque, comme illustré sur la figure ci-dessous.



Réglages de la languette de protection contre l'écriture

Enregistrement autorisé Enregistrement interdit

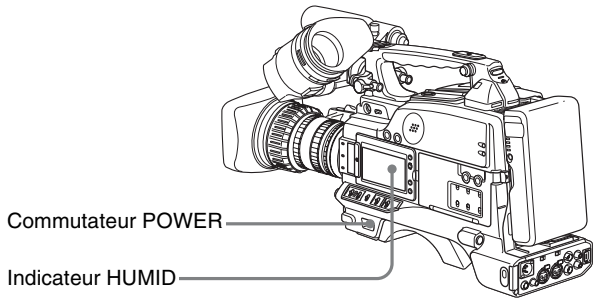
Vous pouvez aussi protéger contre l'écriture des plans individuels. Pour en savoir plus, voir « Verrouillage des plans (protégés contre l'écriture) » (page 92).

Insertion et ejection d'un disque

Chargement d'un disque

Procédez comme suit.

1 Allumez le commutateur POWER.

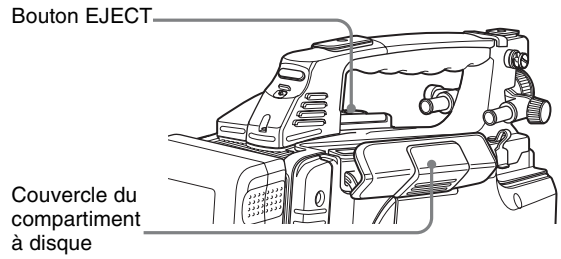


Remarque

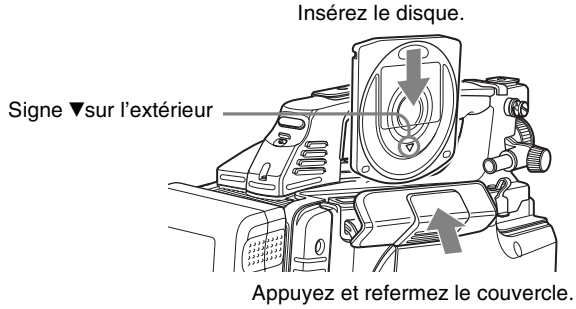
En cas de condensation dans la section VDR, le message « HUMID » s'affiche sur l'affichage d'état du moniteur LCD. Si tel est le cas, attendez que l'indicateur s'éteigne avant de passer à l'étape **2**.

2 Appuyez sur le bouton EJECT.

Ceci permet d'ouvrir le couvercle du compartiment à disque.



3 Insérez le disque dans le sens ▼ et refermez manuellement le couvercle du compartiment à disque.



Le disque est chargé.

Remarque

Pour insérer le disque correctement, assurez-vous que le caméscope est en position debout (poignée vers le haut, base vers le bas).

Retrait d'un disque

Avec l'alimentation allumée, appuyez sur le bouton EJECT pour ouvrir le couvercle du compartiment du disque puis retirez le disque. Si vous n'allez pas insérer d'autre disque, fermez le couvercle du compartiment du disque.

Formatage d'un disque

Utilisation d'un disque neuf

Un disque vierge ne nécessite aucun formatage. Le disque est formaté automatiquement et est prêt à l'emploi lors de son chargement dans l'appareil.

Utilisation d'un disque contenant des données enregistrées

Pour formater un disque enregistré, chargez-le dans l'appareil, puis procédez comme suit.

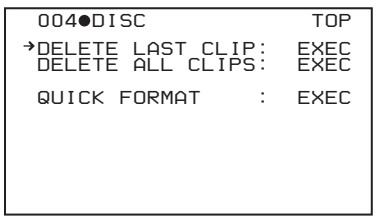
Remarque

Si un disque enregistré est formaté, toutes les données sur le disque sont effacées. (Les plans verrouillés *(voir page 92)* sont aussi effacés.)

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page DISC du menu USER (ou OPERATION) et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir page 140.



2 Sélectionnez QUICK FORMAT et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « EXECUTE OK? YES ➧ NO » (exécuter oui/non ?) s'affiche.

3 Pour procéder au formatage, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant NO sélectionné.

Lorsque le formatage est effectué, le message « COMPLETED » s'affiche.

Manipulation des disques quand l'enregistrement ne se termine pas normalement (fonction de récupération)

Le traitement de l'enregistrement ne se termine pas normalement si, par exemple, le pack batterie est retirée pendant l'enregistrement ou si le câble d'alimentation est débranché pendant l'enregistrement.
Puisque le système de fichiers n'est pas mis à jour, les données vidéo et audio enregistrées en temps réel ne sont pas reconnues en tant que fichiers et le contenu du plan en cours d'enregistrement est perdu.
Cependant, l'appareil comprend une fonction de récupération qui permet de minimiser les pertes de données en reconstituant les plans.
Remarquez qu'aucun contenu de plan enregistré n'est perdu quand le commutateur POWER est réglé sur OFF et quand l'épuisement de la batterie est détecté, parce que l'appareil ne s'éteint pas avant la fin du traitement de l'enregistrement.

Remarques

- Ne débranchez ni le pack batterie ni le cordon d'alimentation avant la fin du traitement de l'enregistrement et l'extinction de l'indicateur ACCESS.
- Cette fonction pourra récupérer le plus possible de données suite à un accident imprévisible mais une récupération à 100% ne peut être garantie.
- Même avec cette fonction, les données qui précédaient immédiatement l'interruption de l'enregistrement ne pourront être récupérées. La quantité de données perdues sera comme suit :
  Récupération rapide : de 2 à 4 secondes de données avant l'interruption de l'enregistrement.
  Récupération complète : de 4 à 6 secondes de données avant l'interruption de l'enregistrement.
- Davantage de données peuvent être perdues quand des fonctions telles que Interval Rec (enregistrement à intervalle) sont utilisées.

Récupération rapide

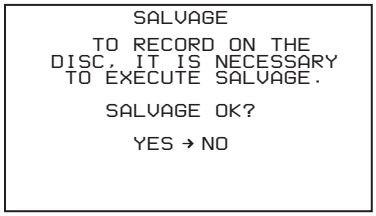
Lorsque l'appareil est remis sous tension après une interruption d'enregistrement due à une coupure d'alimentation pendant laquelle le disque est resté chargé dans l'appareil, des plans sont reconstitués sur la base des données sauvegardées en mémoire non volatile et des marqueurs enregistrés sur le disque. Le traitement dure environ 5 secondes.

Récupération complète

Quand l'enregistrement sur un dispositif XDCAM est interrompu par une coupure d'alimentation, et qu'un disque est éjecté manuellement de ce dispositif hors tension, les plans sont reconstitués sur base des marqueurs enregistrés sur le disque chargé dans l'appareil. Par conséquent, le traitement requiert plus de temps qu'une sauvegarde rapide (environ 30 secondes, bien que cela dépende de l'état du disque).
Pour une récupération complète, procédez comme suit.

1 Insérez le disque sur lequel l'enregistrement a été prématurément interrompu.

Le message de sauvegarde suivant apparaît.



2 Sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Le processus de sauvegarde débute et le message « EXECUTING. » s'affiche.

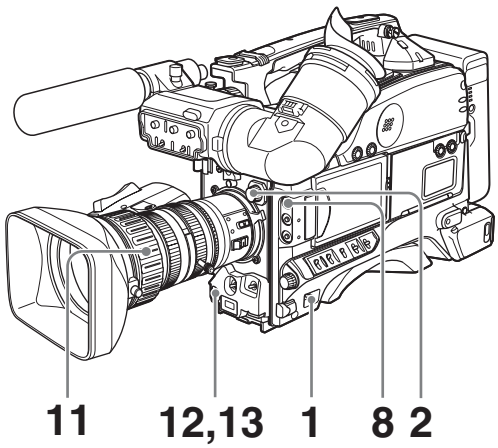
Un message de résultats s'affiche à la fin du traitement.
- En cas de succès de la récupération, « COMPLETED. » s'affiche.
- En cas d'échec de la récupération, « INCOMPLETED. » s'affiche. Les plans dont l'enregistrement ne s'est pas terminé normalement sont perdus.

Sortir sans récupérer les données
Sélectionner NO à l'étape **2** pour quitter sans effectuer de sauvegarde.
Cependant, l'état du disque ne change pas. Une sauvegarde reste nécessaire pour récupérer les plans dont l'enregistrement ne s'est pas terminé normalement. Le message de sauvegarde s'affiche quand le disque est réinséré ou quand le caméscope est remis sous tension.

Remarque

A défaut de sauvegarde, les sections enregistrées normalement peuvent être relues, mais aucun nouvel enregistrement n’est possible sur le disque.

Procédure de base pour la prise de vue



1 Mettez le commutateur POWER sur ON.

2 Réglez le sélecteur FILTER et le bouton 5600K en fonction des conditions d’éclairage.

Réglage du sélecteur FILTER	Exemples de conditions d’éclairage
1 (CLEAR)	Prise de vue en intérieur
2 ($^1/_4$ ND)	Prise de vue en extérieur nuageux ou pluvieux ou pour réduire la profondeur de champ [a)]
3 ($^1/_{16}$ ND)	Lumière du soleil
4 ($^1/_{64}$ ND)	Pour réduire la profondeur de champ à la lumière du soleil

a) La plage au-delà de laquelle le sujet est bien cadré. Par conséquent, « réduire la profondeur de champ » signifie que la plage est réduite également et « augmenter la profondeur de champ » signifie qu’elle est augmentée également.

3 Vérifiez les réglages de commutateur sur le caméscope.

Si vous n’avez pas assez de temps pour vérifier les réglages de l’unité, vous pouvez activer le commutateur affecté EZ MODE pour utiliser le mode EZ pour la prise de vue instantanée.

mode EZ

En mode EZ, les réglages de cette unité sont fixés sur des valeurs standard, tandis que l’ouverture de l’objectif et l’équilibre des blancs sont ajustés automatiquement. Dans cet état, il n’est pas possible de modifier le menu ou d’autres réglages. Pour modifier des réglages, désactivez le mode EZ Dans la configuration d’usine par défaut, le commutateur

ASSIGN 1 *(voir page 153)* permet d'activer et de désactiver le mode EZ.

4 Vérifiez les réglages dans le menu.

5 Vérifiez les réglages de l'objectif et le réglage de longueur focale de collerette *(voir page 41)*.

6 Réglez la mise au point de l'oculaire du viseur ainsi que le contraste et la luminosité de l'image du viseur *(voir page 43)*.

7 Vérifiez les réglages du système audio.

- Connexions du microphone *(voir page 48)*
- Réglages sur la section VDR *(voir page 20)*

8 Si nécessaire, affichez le repère central et/ou le repère de zone de sécurité sur l'écran du viseur.

Pour les détails, voir « Réglage de l'affichage des repères » à la page 147.

Appuyez également sur le bouton ZEBRA pour afficher le motif de zébrures sur l'écran du viseur.

9 Si nécessaire, réglez l'équilibre des blancs et l'équilibre des noirs *(voir page 62)*.

10 Si nécessaire, réglez le diaphragme et le gain.

Pour les détails sur le réglage du diaphragme, voir « Bague de diaphragme » à la page 27, et « Réglage du diaphragme » à la page 67.

Pour les détails sur le réglage du gain, voir « Commutateur GAIN » à la page 14, et « Réglage des valeurs de gain pour les positions du commutateur GAIN » à la page 150.

11 Tournez la bague de mise au point de façon à ce que le sujet soit bien cadré.

La fonction de mise au point EZ vous permet de régler la fonction d'ouverture à ouvrir et d'ajuster facilement et précisément la mise au point avant la prise de vue. Avant l'utilisation, cette fonction doit être assignée au commutateur ASSIGN 1 ou 2.

Pour plus de détails, voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » (page 152).

Au sujet de la fonction de mise au point EZ
Lorsque vous appuyez sur le commutateur auquel cette fonction est assignée (le commutateur ASSIGN 1 ou 2), la fonction est activée et « EZ FOCUS » apparaît sur l'écran du viseur et sur le moniteur LCD. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur le commutateur. Même si vous n'appuyez pas sur le commutateur, la fonction se désactive automatiquement après 10 secondes.

Remarque

La fonction de mise au point EZ se désactive automatiquement si elle est active lorsque vous appuyez sur le bouton REC de cette unité ou de l'objectif. L'enregistrement commence immédiatement ensuite.

12 Configurez la section du VDR en fonction des objets que vous souhaitez filmer puis démarrez l'enregistrement en appuyant sur le bouton REC.

- Pendant l'enregistrement, l'indicateur REC/TALLY du viseur s'allume et « REC » apparaît sur l'écran du viseur.
- Vous pouvez utiliser le bouton AUDIO LEVEL à l'avant du caméscope pour ajuster manuellement le niveau de son du canal 1. Pour ce faire, vous devez d'abord configurer la section du magnétoscope pour permettre l'ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio *(voir page 69)*.

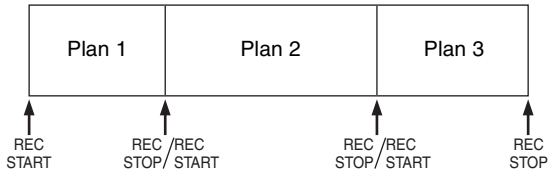
13 Pour effectuer une pause de l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton REC.

L'indicateur REC/TALLY du viseur s'éteint.
Les données enregistrées de l'étape **12** à l'étape **13** sont sauvegardées comme étant un seul plan.

Pour visualiser le plan enregistré
Appuyez sur le bouton PREV, puis appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour visualiser depuis le début du plan.

14 Répétez les étapes **12** et **13** requises pour continuer la prise de vue.

Des plans successifs sont enregistrés sur le disque.



Remarques

- Il est impossible d'enregistrer un plan de moins de 2 secondes. Si l'enregistrement est arrêté avant 2 secondes, le plan durera 2 secondes.
  Si vous arrêtez l'enregistrement et le relancez dans les 2 secondes du départ initial, ceci crée un seul plan continu débutant au point de départ initial.
- Le nombre maximum de plans enregistrable sur un disque est 300. Ensuite, le message « DISC FULL! »

s’affiche, même s’il reste de l’espace disponible sur le disque.

Enregistrement – Opérations de base

Sélection du format d’enregistrement

Avant d’enregistrer, sélectionnez le format d’enregistrement.

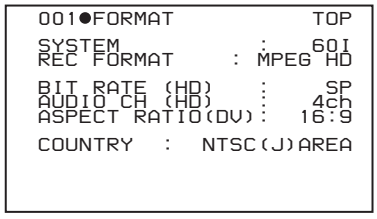
Remarque

Il y a des restrictions sur les formats d’enregistrement qui peuvent être combinés sur un seul disque.

(Comment sélectionner un élément de l’écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l’élément souhaité.)

1 Affichez la page FORMAT du menu USER (ou OPERATION) et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



Elément	Description	Réglages
SYSTEM	Fréquence d’images	NTSC : 60I/30P/23.9P
		PAL : 50I/25P
REC FORMAT	Format d’enregistrement	MPEG HD/DVCAM
BIT RATE (HD)	Débit binaire pour l’enregistrement HD	HQ/SP/LP *(Pour les détails, voir le tableau nommé “Réglage de débit binaire et durée d’enregistrement”.)*
AUDIO CH (HD)	Nombre de canaux audio pour l’enregistrement HD	2ch (2 canaux)/4ch (4 canaux)
ASPECT RATIO	Rapport d’aspect pour l’enregistrement DVCAM	16:9/4:3
COUNTRY	Région d’utilisation	NTSC/PAL

2 Sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Si vous avez changé les réglages de SYSTEM ou COUNTRY, mettez l'unité hors tension, puis de nouveau sous tension.

5 Répétez les étapes **2** à **4** pour régler l'ensemble des éléments nécessaires.

Réglage de débit binaire et durée d'enregistrement

Débit binaire	Canaux audio utilisés	Durée d'enregistrement
Mode HQ a) Débit binaire variable, limite supérieure de 35 Mbps	4 canaux	Au moins 65 minutes
	2 canaux	Au moins 68 minutes
Mode SP Débit binaire fixe, 25 Mbps	4 canaux	Au moins 85 minutes
	2 canaux	Au moins 90 minutes
Mode LP a) Débit binaire variable, limite supérieure de 18 Mbps	4 canaux	Au moins 112 minutes
	2 canaux	Au moins 122 minutes

a) En mode HQ ou LP, à cause de la compression MPEG2, la durée d'enregistrement varie selon le volume de données d'images compressées générées, avec les chiffres suivants comme minimum. Par exemple, dans du matériel avec peu de mouvement, la durée d'enregistrement peut être beaucoup plus longue que celle indiquée ci-dessus.

Combinaison de formats d'enregistrement sur un seul disque

Si un des éléments suivants est réglé différemment, vous ne pouvez pas combiner les enregistrements sur un seul disque.
- SYSTEM
- REC FORMAT
- AUDIO CH
- COUNTRY

Réglage de l'équilibre des noirs/de l'équilibre des blancs

Pour obtenir une qualité d'image excellente dans toutes les conditions d'utilisation de ce caméscope, il peut se révéler nécessaire dans certains cas de régler l'équilibre des noirs et l'équilibre des blancs.
Si l'équilibre des noirs ou l'équilibre des blancs est commencé, des messages de progression et de résultats s'affichent sur l'écran du viseur.

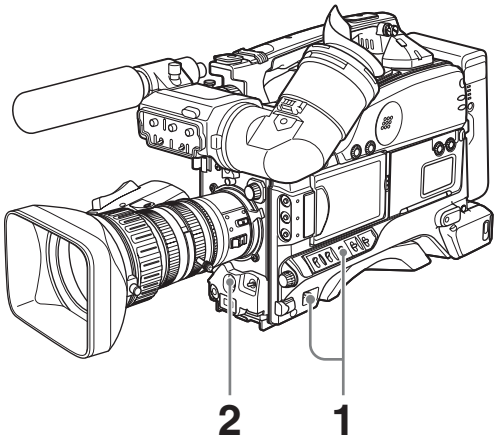
Remarque

Les valeurs de réglage de l'équilibre des noirs et de l'équilibre des blancs automatiquement définis par le caméscope et les différents réglages sont conservés dans la mémoire de l'appareil même si celui-ci est mis hors tension.

Pour régler l'équilibre des noirs

L'équilibre des noirs doit être réglé dans les cas suivants.
- Lors de la première utilisation du caméscope
- Si le caméscope n'a pas été utilisé depuis longtemps
- Si le caméscope est utilisé dans des conditions où la température ambiante a changé considérablement
- Quand les valeurs du commutateur GAIN (L/M/H) ont été modifiées sur la page GAIN SW du menu OPERATION

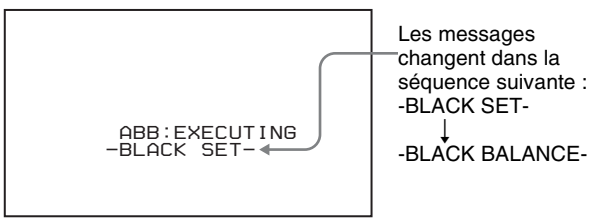
Il n'est généralement pas nécessaire de régler l'équilibre des noirs lors de l'utilisation du caméscope après une mise hors tension.
En mode d'ajustement automatique de l'équilibre des noirs, les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : niveau de l'écrêteur, réglage du palier de noir et équilibre des noirs.



1 Mettez le caméscope sous tension et réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur CAM.

2 Placez le commutateur AUTO W/B BAL sur BLK et relâchez-le.

Le commutateur revient en position centrale et le réglage est effectué.
Pendant le réglage, le message suivant est affiché sur l'écran du viseur.



Le réglage de l'équilibre des noirs se termine en quelques secondes avec le message « ABB: OK » et la valeur de réglage est automatiquement enregistrée en mémoire.

Remarques

- Pendant le réglage de l'équilibre des noirs, le diaphragme est automatiquement fermé.
- Pendant le réglage de l'équilibre des noirs, le circuit de sélection du gain est automatiquement activé. Le scintillement qui peut en résulter sur l'écran du viseur n'est pas une anomalie.

Si le réglage automatique de l'équilibre des noirs est impossible

Si le réglage de l'équilibre des noirs ne peut être achevé normalement, un message d'erreur s'affiche pendant 3 secondes environ sur l'écran du viseur.

Message d'erreur	Signification
ABB : NG IRIS NOT CLOSED	Le diaphragme de l'objectif n'est pas fermé. Vérifiez que le câble de l'objectif est correctement branché.
ABB : NG TIME LIMIT	Le réglage n'a pas pu être réalisé dans les limites du nombre standard de tentatives.
ABB : NG R (ou G ou B) : OVERFLOW	La différence entre la valeur de référence et la valeur actuelle dépasse la plage autorisée.

Si l'un des messages d'erreur ci-dessus est affiché, essayez à nouveau de régler l'équilibre des noirs. Maintenez le commutateur WHT/BLK enfoncé en position BLK jusqu'à ce que « -BLACK SET- » apparaisse après « -BLACK BALANCE- ». Si le message d'erreur continue à s'afficher, contactez votre revendeur Sony.

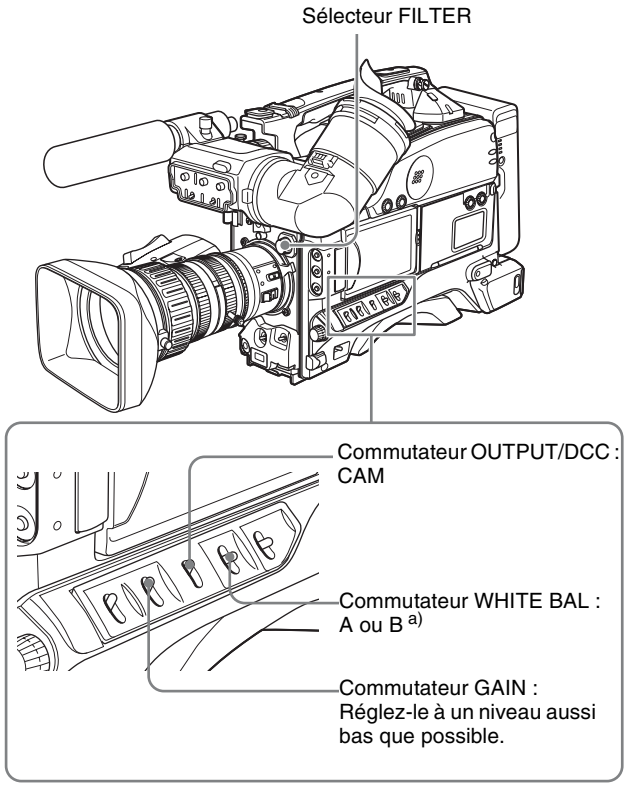
Pour régler l'équilibre des blancs

Il est nécessaire de régler l'équilibre des blancs chaque fois que la source d'éclairage principale change.

Remarque

Quand vous utilisez cette unité en mode EZ, la fonction ATW *(voir page 65)* est automatiquement placée sur ON.

1 Réglez les commutateurs et sélecteurs comme illustré ci-dessous.


Sélecteur FILTER
Commutateur OUTPUT/DCC : CAM
Commutateur WHITE BAL : A ou B a)
Commutateur GAIN : Réglez-le à un niveau aussi bas que possible.

a) Les valeurs de réglage de l'équilibre des blancs ne sont enregistrées dans la mémoire B que si le paramètre WHITE SWITCH <B> est réglé sur MEM sur la page WHITE SETTING du menu MAINTENANCE.

2 Réglez le sélecteur FILTER et le bouton 5600K en fonction des conditions d'éclairage.

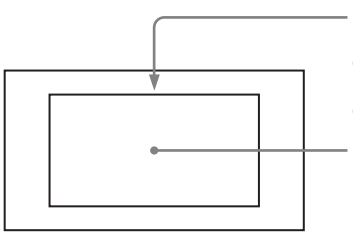
Le tableau suivant vous montre quel réglage sélecteur FILTER utiliser selon les conditions d'éclairage.

Réglage du sélecteur FILTER	Conditions d'éclairage
1 (CLEAR)	Prise de vue en intérieur
2 ($^1/_4$ ND)	Prise de vue en extérieur nuageux ou pluvieux ou pour réduire la profondeur de champ
3 ($^1/_{16}$ ND)	Lumière du soleil
4 ($^1/_{64}$ ND)	Pour réduire la profondeur de champ à la lumière du soleil

Si le réglage du sélecteur FILTER a été modifié, un message indiquant le nouveau réglage s'affiche pendant environ 3 secondes dans la zone d'affichage de message de modification/progression de réglage de l'écran du viseur.

3 Placez une carte d'essai blanche dans les mêmes conditions d'éclairage que le sujet à filmer et faites un zoom avant.

Vous pouvez également utiliser tout objet blanc comme un tissu ou un mur.
La surface blanche minimale est la suivante.


Rectangle centré sur l'écran. Les longueurs des côtés sont 70% de la longueur et de la largeur de l'écran.
L'objet blanc doit se situer à l'intérieur du rectangle et couvrir au moins 10% de l'écran.

Remarque

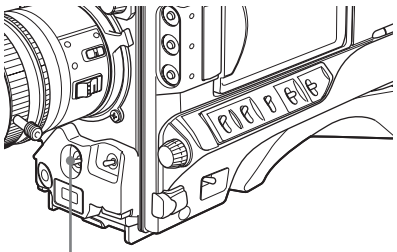
Veillez à ce qu'il n'y ait pas de points brillants dans le rectangle.

4 Ajustez le diaphragme de l'objectif.

Objectif à réglage manuel : Réglez le diaphragme sur la valeur appropriée.

Objectif à diaphragme automatique : Réglez le commutateur automatique/manuel de l'objectif sur automatique.

5 Placez le commutateur AUTO W/B BAL sur WHT puis relâchez-le.

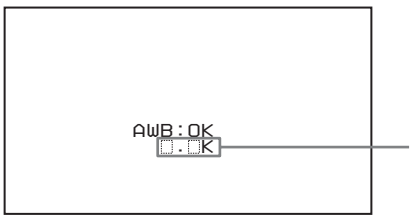


Commutateur AUTO W/B BAL

Le commutateur revient en position centrale et le réglage est effectué.

Pendant le réglage, le message « AWB: EXECUTING » apparaît sur l'écran du viseur.

L'équilibre des blancs est réglé en environ une seconde et le message « AWB: OK » apparaît. Le réglage du paramètre est enregistré automatiquement dans la mémoire (A ou B) sélectionnée à l'étape **1**.



Remarques

- L'indication de la température de la couleur qui apparaît après le réglage de la balance des blancs est calculée sur la base de la sortie du signal R/G/B de la caméra. Elle peut différer des résultats de la mesure avec un indicateur de température de la couleur disponible sur le marché.
  L'indication de la température de la couleur de la caméra doit être considérée comme une approximation.
- Si la caméra est dotée d'un zoom avec diaphragme automatique, il est possible que le réglage du diaphragme varie de manière incontrôlée [1]. Pour éviter cela, ajustez la molette de gain du diaphragme (indiqué par IG, IS ou S) sur l'objectif.

Pour les détails, consultez le manuel d'utilisation de l'objectif.

1) **Variation incontrôlée du réglage du diaphragme :** Eclaircissements et assombrissements successifs de l'image dus à des réactions successives au contrôle automatique du diaphragme.

Si le réglage automatique de l'équilibre des blancs est impossible

Si le réglage de l'équilibre des blancs ne peut être achevé normalement, un message d'erreur s'affiche pendant 3 secondes environ sur l'écran du viseur.

Message d'erreur	Signification
AWB : NG LOW LEVEL	Le niveau vidéo blanc est trop bas. Ouvrez le diaphragme de l'objectif ou augmentez le gain.
AWB : NG COLOR TEMP HIGH	La température de couleur est trop élevée. Sélectionnez un réglage adapté pour le bouton 5600K.
AWB : NG COLOR TEMP LOW	La température de couleur est trop basse. Utilisez le bouton 5600K pour un réglage correct.
AWB : NG TIME LIMIT	Le réglage n'a pas pu être réalisé dans les limites du nombre standard de tentatives. Essayez de nouveau d'effectuer le réglage. Si le réglage échoue plusieurs fois, contactez votre revendeur Sony.
AWB : NG POOR WHITE AREA	La zone blanche n'a pas pu être contrôlée.
AWB : NG OVER LEVEL	Le niveau vidéo blanc est trop élevé. Réduisez l'ouverture du diaphragme de l'objectif ou changez le filtre ND.

Si l'un des messages d'erreur ci-dessus est affiché, essayez à nouveau de régler l'équilibre des blancs. Si le message d'erreur continue à s'afficher, contactez votre revendeur Sony.

Si vous n'avez pas le temps de régler l'équilibre des blancs

Réglez le commutateur WHITE BAL sur PRST.
L'équilibre des blancs est automatiquement réglé comme suit, selon l'état du bouton 5600K.

- Bouton 5600K allumé : 5600K
- Bouton 5600K éteint : 3200K

A propos de la mémoire de l'équilibre des blancs

Les valeurs enregistrées en mémoire sont conservées jusqu'au prochain réglage de l'équilibre des blancs.
Il y a deux paliers de mémoires d'équilibre des blancs, A et B, que vous pouvez activer avec le commutateur WHITE BAL (PRST/A/B).
Sur la page WHITE SETTING du menu MAINTENANCE, lorsque WHT FILTER INH est réglé sur OFF, il y a deux mémoires, A et B pour chaque position du filtre ND de cette unité (CLEAR, $^1/_4$ ND, $^1/_{16}$ ND, et $^1/_{64}$ ND).
Dans ce cas, la mémoire est commutée au fur et à mesure des changements de position du filtre ND, pour un total de huit (4×2) mémoires.

Si une erreur de mémoire se produit

Si le message d'erreur « : STORED DATA: NG » clignote sur l'écran du viseur à la mise sous tension du caméscope, le contenu de la mémoire de l'équilibre des blancs est perdu. Réglez de nouveau l'équilibre des blancs. Contactez votre revendeur Sony si ce message réapparaît après un nouveau réglage de l'équilibre des blancs.

Utilisation de la fonction ATW (traçage automatique de l'équilibre des blancs)

En utilisant la fonction ATW, l'équilibre des blancs est automatiquement ajusté quand les conditions d'éclairage changent.

Remarque

Selon les conditions de prise de vue, l'ajustement automatique de l'équilibre des blancs peut ne pas être correct. Pour obtenir un équilibre des blancs précis, il vous est recommandé d'utiliser le commutateur WHITE BAL.

Allumage de la fonction ATW à l'aide du commutateur WHITE BAL

1 Sur la page WHITE SETTING du menu MAINTENANCE, réglez WHITE SWITCH <B> sur ATW.

2 Réglez le commutateur WHITE BAL sur B(ATW).

Ceci active la fonction ATW, et l'équilibre des blancs est désormais ajusté automatiquement pour répondre aux variations d'éclairage.

Allumage de la fonction ATW à l'aide d'un commutateur ASSIGN

1 Sur la page ASSIGNABLE du menu USER (ou OPERATION) *(voir page 152)*, attribuez à ATW un des ASSIGN 1 à ASSIGN 4.

2 Appuyez sur le commutateur ATW affecté.

Ceci active la fonction ATW, et l'équilibre des blancs est désormais ajusté automatiquement pour répondre aux variations d'éclairage.

Réglage de l'obturateur électronique

Cette section décrit les modes d'obturation utilisables avec l'obturateur électronique du caméscope et décrit la procédure de sélection de la vitesse et du mode d'obturation.

A propos des modes d'obturation

Les modes d'obturation utilisables avec l'obturateur électronique et les vitesses d'obturation sélectionnables sont les suivants.

Mode d'obturation	Fréquence d'images	Vitesse d'obturation	Application
Standard	60i	1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (sec.)	Prise de vue de sujets en déplacement rapide avec un peu de flou.
	30P	1/40, 1/60, 1/120, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (sec.)	
	23.98P	1/32, 1/48, 1/96, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (sec.)	
	50i	1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (sec.)	
	25P	1/33, 1/50, 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (sec.)	
ECS (Atténuation de balayage étendue)	60i	60,0 à 6000 Hz	Pour obtenir des images sans bandes horizontales parasites lors de la prise de vue de sujets tels que des écrans de moniteur.
	30P	30,0 à 7000 Hz	
	23.98P	24,0 à 5000 Hz	
	50i	50,0 à 6000 Hz	
	25P	25,0 à 6000 Hz	
SLS (Obturateur vitesse lente)	(à part 23.98P)	2 à 8, 16, 32, 64 images (1/15 à 1/3,8, 1/1,9, 1,1, 2,1 (sec.))	Pour la prise de vue de sujets dans des conditions de faible éclairage.

Remarques

- Quel que soit le mode de fonctionnement de l'obturateur électronique, la sensibilité du CCD diminue avec l'augmentation de la vitesse d'obturation.
- Quand le diaphragme automatique est utilisé, il s'ouvre de plus en plus en fonction de la vitesse d'obturation, réduisant la profondeur du champ.
- Sous une lumière artificielle, en particulier dans le cas de lampes fluorescentes ou au mercure, l'intensité lumineuse peut sembler constante mais en réalité, l'intensité du rouge, du vert et du bleu varient de manière synchronisée avec la fréquence de l'alimentation, provoquant le scintillement. L'utilisation d'un obturateur électronique dans ces conditions risque d'accentuer le scintillement. Le scintillement des couleurs est encore plus probable quand la fréquence d'alimentation est de 60 Hz. Cependant, si la fréquence de l'alimentation est de 50 Hz, le réglage de la vitesse d'obturation sur 1/100 peut réduire le scintillement.
- Lorsqu'un sujet très lumineux est filmé en mode ECS de façon à remplir l'écran, la partie supérieure de l'image peut être de mauvaise qualité du fait d'une caractéristique inhérente au CCD. Avant d'utiliser le mode ECS, vérifiez les conditions de prise de vue.
- Dans le mode SLS, le point blanc de bruit CCD devient plus important étant donné que le nombre d'images augmente.

Pour plus de détails, voir « Phénomènes spécifiques aux capteurs d'images CCD » (page 173).

Pour sélectionner le mode et la vitesse d'obturation

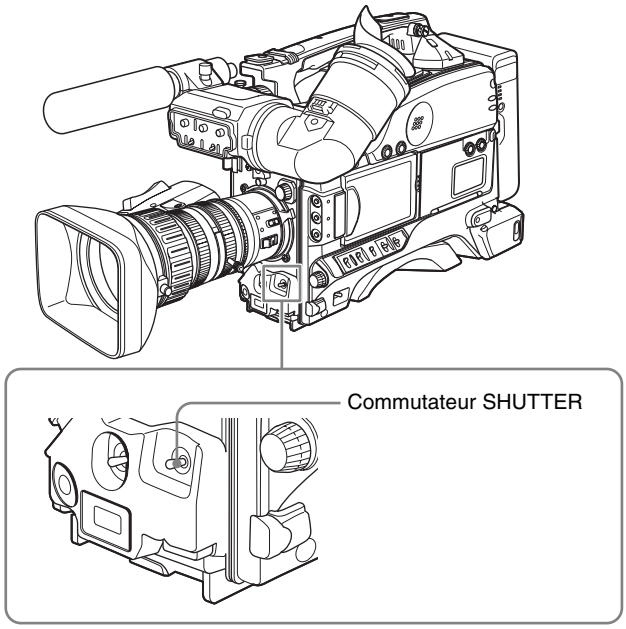
Utilisez le commutateur SHUTTER pour sélectionner un mode d'obturation ou une vitesse d'obturation standard. Pour régler la vitesse d'obturation en mode ECS ou SLS, avec le commutateur SHUTTER sur ON et le mode ECS ou SLS sélectionné, utilisez le bouton MENU.

Pour sélectionner le mode d'obturation et la vitesse d'obturation standard

Une fois la vitesse d'obturation sélectionnée, elle est conservée en mémoire même si le caméscope est mis hors tension.

1 Veillez à ce que ni le menu ni l'état ne soit affiché.

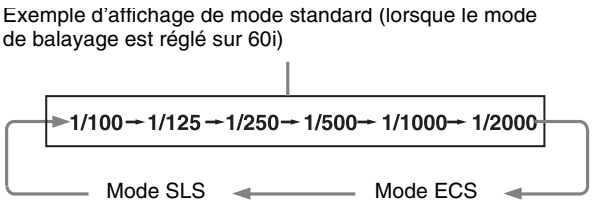
2 Poussez le commutateur SHUTTER de ON à SEL.



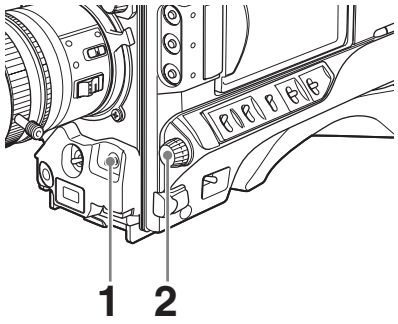
Le réglage d'obturation apparaît pendant environ 3 secondes dans la zone d'affichage de modification/ progression de réglage de l'écran du viseur.
Exemples : « : SHUTTER : 1/250 », « : ECS : 60.0 Hz »
« : SLS : 1/30: 1FRAME »

3 Avant que l'indication du réglage d'obturation de l'étape **2** disparaisse, poussez à nouveau le commutateur SHUTTER sur SEL.

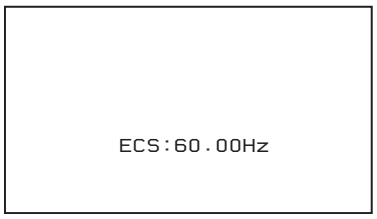
Répétez cette opération jusqu'à ce que le mode ou la vitesse souhaité apparaisse.


Exemple d'affichage de mode standard (lorsque le mode de balayage est réglé sur 60i)
1/100 → 1/125 → 1/250 → 1/500 → 1/1000 → 1/2000
Mode SLS
Mode ECS

Pour régler la vitesse d'obturation en mode ECS



1 Suivez les étapes dans *« Pour sélectionner le mode d'obturation et la vitesse d'obturation standard » à la page 66* pour régler le mode d'obturation sur ECS.



2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la fréquence souhaitée s'affiche.

La plage de fréquences que vous pouvez sélectionner varie en fonction du format d'enregistrement. Voir le tableau sous « A propos des modes d'obturation » à la page 65.

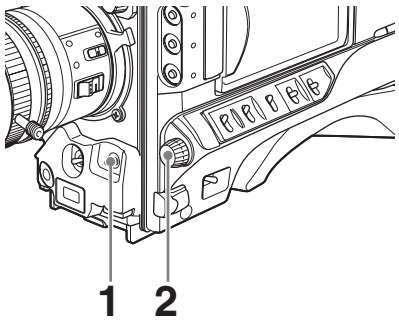
Si la télécommande RM-B150 est raccordée

Vous pouvez régler la vitesse d'obturation en mode ECS avec le codeur rotatif du RM-B150.

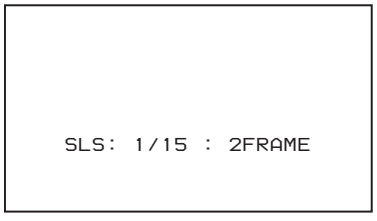
Pour régler la vitesse d'obturation en mode SLS

Remarques

- Lorsque le mode EZ est sélectionné, le mode SLS est forcément désélectionné.
- Quand vous commencez l'enregistrement sous les conditions suivantes avec la caméra en mode SLS, un certain nombre d'images noires sont enregistrées au début du plan enregistré.
  Le nombre des images noires dépend du réglage SLS.
  - Pendant la lecture d'un disque
  - Pendant l'affichage des miniatures *(page 87)*
- En mode SLS, les fonctions de ralenti et d'accéléré ne sont pas disponibles.



1 Suivez les étapes dans *« Pour sélectionner le mode d'obturation et la vitesse d'obturation standard » à la page 66* pour régler le mode d'obturation sur SLS.



2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le nombre d'images souhaité apparaisse.

Vous pouvez sélectionner de 2 à 8 images, 16, 32 et 64 (1 image correspond pratiquement à $^{1}/_{30}$ de seconde).

Réglage du diaphragme

Activation et désactivation de la fonction de diaphragme automatique

Quand le commutateur d'objectif IRIS est placé sur A, la fonction de diaphragme automatique est activée ; quand il est sur M la fonction est désactivée.

Remarque

Quand vous utilisez cette unité en mode EZ, le diaphragme automatique est placé sur ON.

Pour régler le diaphragme automatique

La valeur de référence pour le réglage automatique du diaphragme peut être changée pour permettre la prise de vue d'images nettes de sujets en contre-jour ou éviter une déformation blanche sur un sujet sur lequel la lumière d'un spot est dirigée.

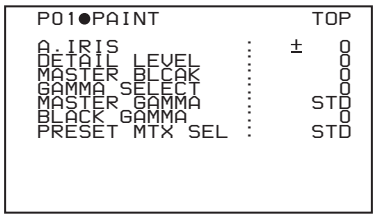
Pour modifier la valeur de référence

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Réglez A.IRIS sur ON sur la page PAINT du menu PAINT et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez A.IRIS et appuyez sur le bouton MENU.

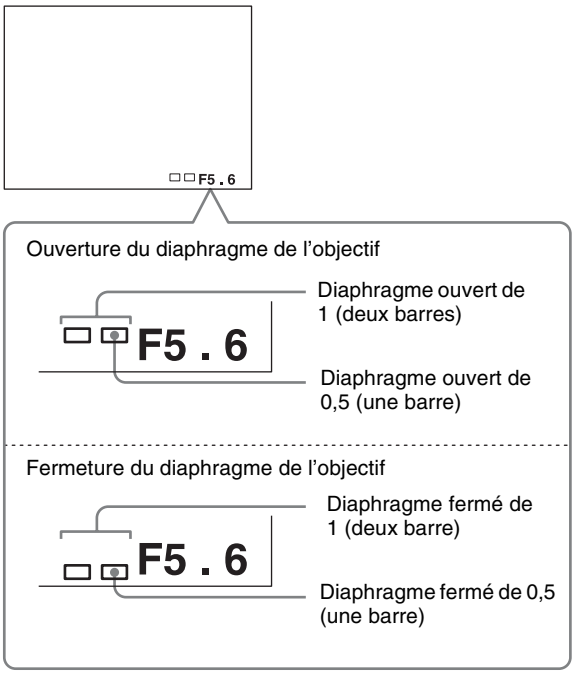


3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner la valeur de référence parmi les suivantes puis appuyez sur le bouton MENU.

- +0.5: ouverture accrue d'environ 0,5
- +1.0: ouverture accrue d'environ 1
- ±0: valeur standard
- – 0.5 : fermeture accrue d'environ 0,5

• – 1,0 : fermeture accrue d'environ 1

La valeur de référence modifiée est gardée en mémoire jusqu'à la mise hors tension du caméscope. Même si la valeur de référence est modifiée, elle reprend la valeur standard à chaque mise sous tension de l'appareil.
Si la valeur de référence est fixée à une valeur autre que la valeur ±0, les indications suivantes apparaissent sur l'écran du viseur.


F5.6
Ouverture du diaphragme de l'objectif
F5 . 6
Diaphragme ouvert de 1 (deux barres)
Diaphragme ouvert de 0,5 (une barre)
Fermeture du diaphragme de l'objectif
F5 . 6
Diaphragme fermé de 1 (deux barre)
Diaphragme fermé de 0,5 (une barre)

Si vous souhaitez modifier la valeur de référence pendant la prise de vues

Vous pouvez même changer le réglage sans accéder au menu, en pressant et en tournant le bouton MENU. Dans ce cas, notez les points suivants.

Remarque

Lors du réglage de la vitesse d'obturation alors que le mode d'obturation est sur ECS ou SLS, le réglage de la vitesse d'obturation a la priorité *(voir page 66)*. Pour modifier la valeur de référence, veillez à ce que le caméscope ne soit pas en cours de réglage de la vitesse d'obturation.
Vérifier que la fonction de ralenti et d'accéléré est désactivée.

Procédez comme suit.
(Sélection d'un élément à l'écran de menu: Tournez le commutateur MENU pour amener la marque ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page CAM CONFIG du menu MAINTENANCE *(voir page 132)*, et appuyez sur le commutateur MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez IRIS OVERRIDE, et appuyez sur le commutateur MENU.

3 Tournez le commutateur MENU pour sélectionner ON, et appuyez sur le commutateur MENU.

La fonction qui ajuste la valeur de référence pendant la prise de vues sera ainsi validée. Vous pouvez ajuster la valeur en tournant simplement le commutateur MENU.
Le fait de laisser le bouton MENU dans cette position pendant quelques secondes règle la valeur de référence.

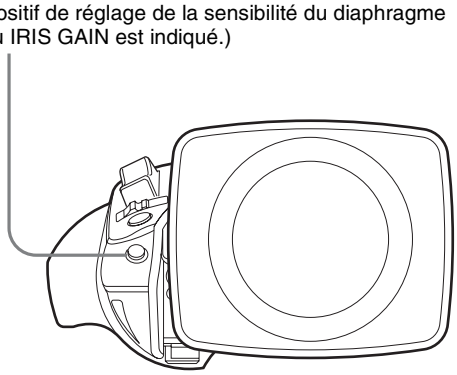
Si la télécommande RM-B150/B750 est raccordée

Le bouton de commande IRIS de la télécommande RM-B150/B750 peut être utilisé pour régler le diaphragme de l'objectif. Dans ce cas, l'affichage à barres (☐) ne s'affiche pas.

Pour régler la sensibilité du diaphragme

Lorsque vous utilisez l'objectif VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K), vous n'avez généralement pas besoin de régler la sensibilité du diaphragme car les objectifs sont équipés de la fonction de réglage de la sensibilité du diaphragme.
En mode diaphragme automatique, si un déplacement latéral ou un retard de la réponse se produit, réglez la sensibilité du diaphragme à l'aide du dispositif prévu à cet effet.

Exemple pour l'objectif (VCL-719BXS) fourni avec le PDW-F330K:



Vous pouvez voir le dispositif de réglage de la sensibilité du diaphragme lorsque vous enlevez le capuchon de gomme placé à l'avant du dispositif d'entraînement de l'objectif. Utilisez un mini tournevis pour tourner le dispositif de réglage de la sensibilité du diaphragme. Si vous le tournez dans le sens horaire, la sensibilité augmente et si vous le tournez dans le sens anti-horaire, elle diminue.

Nous vous recommandons de vérifier la sensibilité du diaphragme après avoir remplacé l'objectif.

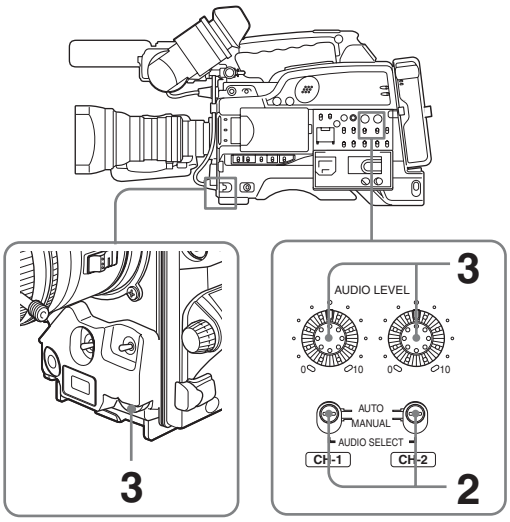
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'objectif (ou contactez le fabrication de l'objectif).

Réglage du niveau audio

Le réglage des commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) sur AUTO ajuste automatiquement les niveaux d'entrée du signal audio à enregistrer dans les canaux audio 1 et 2.

Pour ajuster manuellement les niveaux des entrées audio en provenance des connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2

Procédez comme suit pour régler les niveaux des entrées audio à partir des connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 à enregistrer sur les canaux audio 1 et 2.



1 Sélectionnez le canal audio dans lequel vous voulez enregistrer.

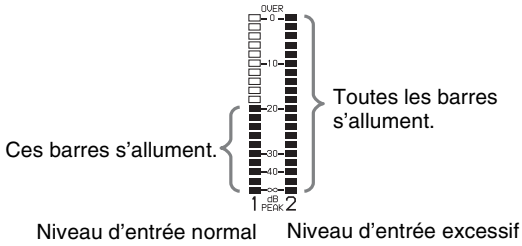
Pour les détails, voir « Sélection de l'entrée audio d'enregistrement » à la page 51.

2 Réglez le ou les commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) correspondant au canal ou aux canaux audio sélectionnés à l'étape **1** sur MANUAL.

3 A l'aide du bouton AUDIO LEVEL situé sur le panneau latéral de contrôle et du bouton AUDIO LEVEL situé à l'avant, effectuez les réglages de façon à ce que le compteur de niveau audio indique –20 dB maximum pour un volume d'entrée normal.

Lorsque le commutateur AUDIO IN est en position FRONT, le niveau d'entrée des canaux 1 et 2 est la valeur du bouton AUDIO LEVEL qui se trouve sur la face avant de l'appareil. Lorsque le commutateur AUDIO IN est en position REAR ou WIRELESS, le niveau est la valeur du bouton AUDIO LEVEL qui se trouve sur la face arrière de l'appareil.
Vous pouvez choisir les commutateurs utilisés pour les modifications en modifiant les réglages de MIC CH1 LEVEL, MIC CH2 LEVEL, REAR1/WRR LEVEL, et REAR2/WRR LEVEL de l'AUDIO-2 sur la page du menu MAINTENANCE.

Lorsque la barre supérieure (0 dB) s'allume, le niveau audio est trop élevé. Il n'y a pas de problème si la seconde barre en partant du haut s'allume.



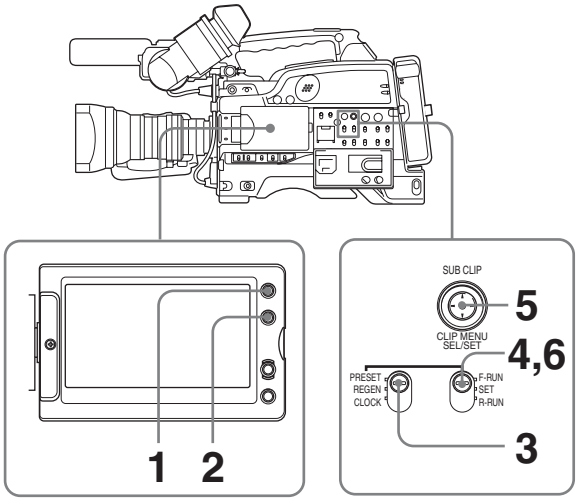
Pour régler manuellement le niveau du canal audio 1 sans utiliser le bouton AUDIO LEVEL situé à l'avant du caméscope

Réglez AUDIO CH1 LEVEL sur SIDE1 sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE.
Le réglage du bouton AUDIO LEVEL situé à l'avant du caméscope est désactivé.

Réglage des données temporelles

Pour régler le code temporel

La plage de réglage du code temporel se situe entre 00:00:00:00 et 23:59:59:29 (heures : minutes : secondes : images).
(Lorsque la fréquence d'images est de 23.98P : de 00:00:00:00 à 23:59:59:23)



1 Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND du moniteur LCD pour que l'affichage d'état apparaisse.

2 Appuyez sur le bouton COUNTER/CHAPTER du moniteur LCD pour afficher TCG sur la section d'affichage du compteur temporel.

3 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET.

4 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur SET.

Le premier (le plus à gauche) chiffre du code temporel clignote.

5 Utilisez le bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) pour régler la valeur du code temporel y compris le dernier chiffre (le plus à droite) du code temporel.

Pour réinitialiser la valeur de code temporel à 00:00:00:00, appuyez sur le bouton RESET sur la droite du moniteur LCD.

Remarque

Lorsque la fréquence d'image de cette unité est de 23.98P, un compteur de code temporel ne peut être réglé que sur un multiple de 4 (0, 4, 8, 12, 16 ou 20).

6 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur le mode de fonctionnement souhaité pour le générateur de code temporel.

F-RUN: Défilement libre. Le générateur du code temporel continue de fonctionner.
R-RUN: Défilement d'enregistrement. Le générateur du code temporel fonctionne uniquement pendant l'enregistrement.

Pour régler le mode DF (temps réel)/NDF (temps non réel - code temporel)

Vous pouvez sélectionner le mode temps réel (DF) ou le mode code temporel (NDF) sur la page TIME CODE du menu MAINTENANCE.

Remarque

Lorsque la fréquence d'images de cette unité est de 23.98P, le code temporel enregistré est toujours en temps non réel (NDF).

Pour rendre le code temporel continu

Lorsque le commutateur F-RUN/SET/R-RUN est réglé sur R-RUN, l'enregistrement d'un certain nombre de scènes sur le disque produit normalement des codes temporels continus. Toutefois, si vous retirez le disque et enregistrez sur un autre disque, le code temporel ne sera plus continu lorsque vous utilisez de nouveau le disque d'origine pour l'enregistrement.

Dans ce cas, en réglant le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur REGEN, le code temporel peut être rendu continu.

Pour sauvegarder l'heure actuelle dans le code temporel

Pour enregistrer l'heure actuelle dans le code temporel, réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur CLOCK. Si vous souhaitez régler l'heure réelle, utilisez la page TIME/DATE du menu OPERATION.

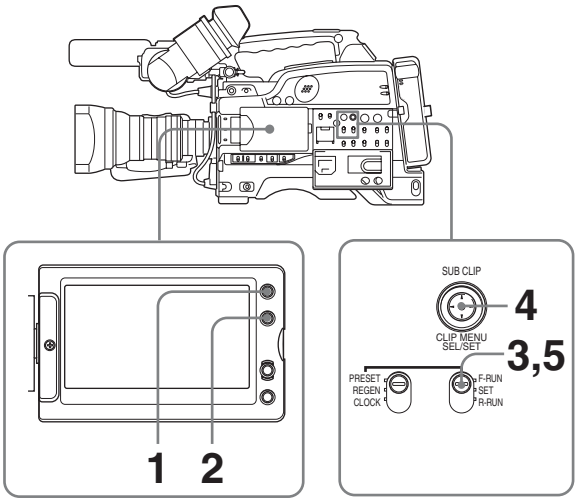
Pour les détails, voir « Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 40.

Remarque

Lorsque la fréquence d'images de cette unité est de 23.98P, le code temporel enregistré ne coïncide pas avec l'heure réelle.

Pour définir les bits d'utilisateur

En définissant les bits d'utilisateur (8 caractères hexadécimaux maximum), vous pouvez enregistrer des informations utilisateur comme la date, l'heure ou le numéro de scène sur la piste du code temporel.



1 Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND du moniteur LCD pour que l'affichage d'état apparaisse.

2 Appuyez sur le bouton COUNTER/CHAPTER du moniteur LCD pour afficher UBG sur la section d'affichage du compteur temporel.

3 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET.

4 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur SET.

Le premier chiffre (le plus à gauche) clignote.

5 Utilisez le bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) pour régler la valeur du code temporel y compris le dernier chiffre (le plus à droite) du code temporel.

Les chiffres hexadécimaux A à F sont affichés sous la forme de lettres capitales A à F.
Pour réinitialiser les données de bits d'utilisateur à 00 00 00 00, appuyez sur le bouton RESET sur la droite du moniteur LCD.

6 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur le mode de fonctionnement souhaité pour le générateur de code temporel.

F-RUN: Défilement libre. Le générateur du code temporel continue de fonctionner.
R-RUN: Défilement d'enregistrement. Le générateur du code temporel fonctionne uniquement pendant l'enregistrement.

Pour synchroniser le code temporel à une source externe

Vous pouvez synchroniser le générateur interne de code temporel de ce caméscope avec un générateur externe pour la régénération d'un code temporel externe. Vous pouvez aussi synchroniser les générateurs de code temporel d'autres caméscopes/magnétoscopes avec le générateur interne de ce caméscope.

F330

Entrez le code temporel au connecteur TC sur le panneau arrière de connexion et placez le commutateur de commande IN/OUT sur IN.
Lorsque vous utilisez cette unité comme dispositif de référence, placez le commutateur de commande IN/OUT sur OUT, pour sortir le code temporel du connecteur TC.

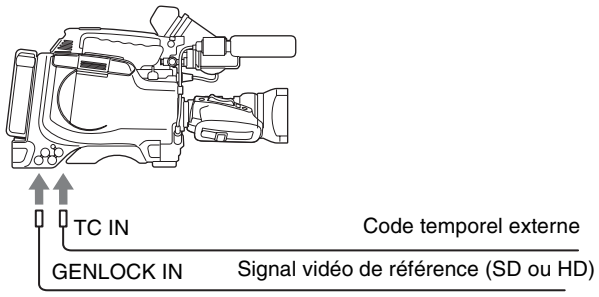
F350

Entrez le code temporel au connecteur TC IN sur le côté gauche.

Connexions pour la synchronisation du code temporel

Connectez le signal vidéo de référence et le code temporel externe comme illustré ci-dessous.

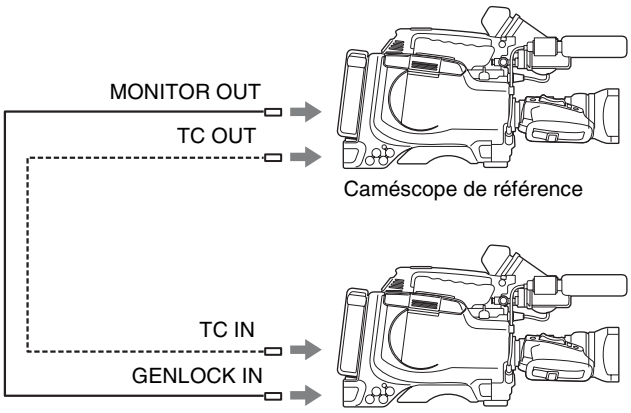
Exemple 1 : Synchronisation avec un code temporel externe



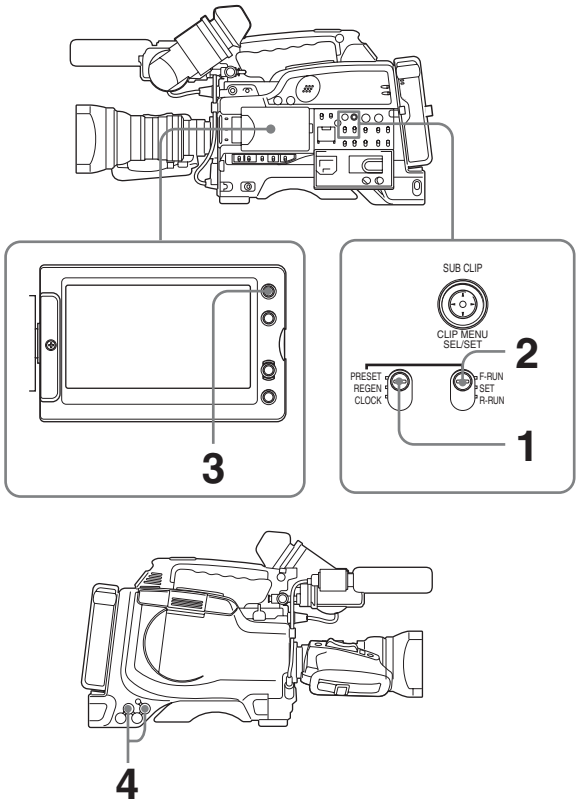
Exemple 2 : En raccordant 2 unités et en l'utilisant une comme référence

Remarques

- Lorsque vous réalisez les connexions suivantes, réglez la fréquence d'images à la même valeur sur les deux unités. Attendez que le caméscope de référence devienne stable (état dans lequel une image normale apparaît sur l'écran du viseur ou sur le moniteur LCD), puis connectez les autres caméscopes.
- Lorsque la fréquence d'images de cette unité est de 23.98P, assurez-vous que l'unité de référence soit ou en position d'enregistrement, ou en état d'arrêt d'enregistrement.



Pour synchroniser le code temporel



1 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET.

2 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN.

3 Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND du moniteur LCD pour afficher TCG sur la section d'affichage du compteur temporel.

4 Selon le réglage de la fréquence d'images de cette unité, transmettez respectivement le code temporel de référence et le signal vidéo de référence montrés dans le tableau suivant au connecteur TC IN [1)] et au connecteur GENLOCK IN. Le code temporel de référence et le signal vidéo de référence doivent respecter les exigences de relation de phase du standard de code temporel SMPTE. (A part dans le cas où la fréquence d'images est de 23.98P.)

1) Sur le PDW-F350, transmettre au connecteur TC IN. Sur le PDW-F330, transmettre au connecteur TC et placer la commande IN/OUT sur IN.

Fréquence d'images de cette unité	Fréquence d'images et signal vidéo de référence acceptables (HD ou SD)	Code temporel acceptable
60i [a)], 30P [b)]	59.94i	30 images
50i, 25P	50i	25 images
23.98P	59.94i [c)]	24 images

a) Plus précisément 59.94i
b) Plus précisément 29.97P
c) Genlock n'est pas possible avec un signal vidéo de 23.98PsF.

Cette opération synchronise le générateur de code temporel interne avec le code temporel externe. Après environ 10 secondes, vous pouvez déconnecter le code temporel externe sans perdre la synchronisation. Cependant, il y aura un parasite sur l'image enregistrée si vous connectez ou déconnectez le signal de code temporel pendant l'enregistrement.

Remarques

- Lorsque la fréquence d'images de cette unité est de 23.98P, une différence de ±1 image avec le code temporel synchronisé en externe peut apparaître.
- Une fois la procédure ci-dessus terminée, le code temporel interne est immédiatement synchronisé avec le code temporel externe et l'affichage de compteur temporel indique la valeur du code temporel externe. Cependant, avant d'enregistrer, patientez quelques secondes le temps que le générateur de synchronisation se stabilise.
- Si cette unité ne peut être asservie au signal vidéo de référence, le code temporel interne n'est pas correctement synchronisé avec le code temporel externe. Jusqu'à ce que cette unité soit asservie au signal vidéo de référence d'entrée, le signal vidéo de sortie de cette unité peut être interrompu.
- Lorsque le générateur de code temporel interne est en mode F-RUN, il se peut que la synchronisation perde de sa précision si vous mettez le bouton POWER hors tension puis sous tension ou si le caméscope reste longtemps éteint.

A propos des réglages des bits d'utilisateur pendant la synchronisation du code temporel

Lorsque le code temporel est synchronisé, seules les données temporelles sont synchronisées avec la valeur du code temporel externe. Par conséquent, les bits d'utilisateurs peuvent avoir leurs propres réglages pour chaque caméscope.

Pour désactiver la synchronisation du code temporel

Commencez par déconnecter le code temporel externe, puis réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

Pour passer de l'alimentation par pack de batterie à une alimentation externe pendant la synchronisation du code temporel

Pour maintenir une alimentation continue, connectez l'alimentation externe au connecteur DC IN avant de retirer la batterie rechargeable. Si vous retirez le pack de batterie en premier, vous risquez de perdre la synchronisation du code temporel.

Synchronisation de la caméra pendant la synchronisation du code temporel

Pendant la synchronisation du code temporel, la caméra est asservie au signal vidéo de référence transmis par le connecteur GENLOCK IN.

Réglage pour prises de vues particulières

Selon les conditions de prise de vue, réglez le caméscope correctement en vous référant au tableau suivant.

Conditions de prise de vue	Réglage et conséquence
Lorsque vous effectuez un réglage des détails ou de la tonalité du teint (Exemple : pour cacher les détails du teint)	**Réglage :** Voir *« Pour corriger le détail du teint » à la page 73*. **Effet :** Ceci règle le détail ou la tonalité du teint sur une zone active désignée.
L'équilibre des blancs prédéfini de 3200K rend l'image rougeâtre.	**Réglage :** Changez le réglage de l'équilibre des blancs par défaut à la page PRESET WHT du menu MAINTENANCE. **Effet :** Ceci évite que l'image ne rougisse.

Pour corriger le détail du teint

Vous pouvez spécifier une couleur autre qu'une couleur de peau pour régler la couleur.

1 Réglez SKIN AREA IND sur ON sur la page SKIN DETAIL du menu PAINT.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Réglez SKIN DETECT sur la page SKIN DETAIL du menu PAINT.

Ceci provoque l'apparition du curseur de détection de zone dans l'écran du viseur.

3 Placez le curseur de détection de zone sur la cible puis exécutez SKIN DETECT.

Ceci désigne la zone de correction indiquée par un motif de zébrures.

4 Modifiez la valeur de SKIN DTL WIDTH (0 à 359) à la page SKIN DETAIL de manière à ce que le motif de zébrure puisse être affiché dans la zone cible.

Réglez le niveau de correction au préalable en utilisant le paramètre SKIN DETAIL LVL de la page SKIN DETAIL.

5 Lorsque le réglage est terminé, réglez SKIN AREA IND sur OFF sur la page SKIN DETAIL.

Suppression de plans

Ce caméscope vous permet de supprimer les plans un à un en partant du dernier plan enregistré, ou de supprimer tous les plans en une seule opération.

Vous pouvez utiliser le menu THUMBNAIL pour supprimer des plans sélectionnés ou tous les plans. Pour les détails, consultez « Suppression des plans » à la page 94.

Remarque

Les plans verrouillés ne peuvent pas être supprimés.

Pour supprimer le dernier plan enregistré

Procédez comme suit.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page DISC du menu USER (ou OPERATION) *(voir page 57)* et appuyez sur le bouton MENU.

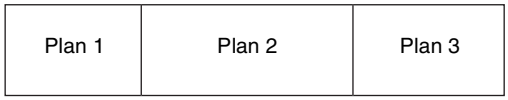
2 Sélectionnez DELETE LAST CLIP et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « DELETE OK? YES ➧ NO » s'affiche.

3 Pour supprimer, sélectionnez YES et appuyez de nouveau sur le bouton MENU.

Le dernier plan enregistré est effacé.

4 En répétant les étapes **2** et **3**, vous pouvez supprimer une séquence de plusieurs plans à partir du dernier plan enregistré.



Les plans peuvent être supprimés en fonction de la séquence 3 → 2 → 1.

Pour supprimer tous les plans du disque

Remarque

La procédure suivante supprime tous les plans verrouillés.

Procédez comme suit.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page DISC du menu USER (ou OPERATION) *(voir page 57)* et appuyez sur le bouton MENU.

2 Sélectionnez DELETE ALL CLIPS et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « DELETE OK? YES ➧ NO » s'affiche.

3 Pour supprimer, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Ceci permet de supprimer tous les plans du disque

Enregistrement des repères de plan

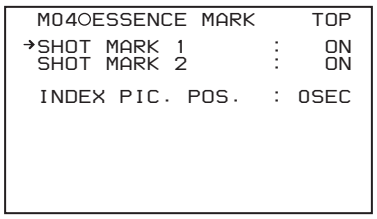
Avec cette unité, vous pouvez enregistrer deux types de repères de plan (repère de plan 1 et repère de plan 2) sur le disque.
L'enregistrement des repères de plan pour les scènes contenant des images et sons importants permet un accès rapide aux points marqués. Ceci facilite le montage.

Pour spécifier les repères de plan à enregistrer sur le disque

Pour sélectionner si vous allez enregistrer ou non un repère de plan 1 et un repère de plan 2, suivez la procédure suivante.
Avec les réglages d'usine par défaut, les deux sont enregistrés.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page ESSENCE MARK du menu MAINTENANCE et appuyez sur le bouton MENU.



2 Sélectionnez SHOT MARK 1 ou SHOT MARK 2 et appuyez sur le bouton MENU

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner ON (affichage du repère de plan) ou OFF (non affichage du repère de plan) et appuyez sur le bouton MENU.

Enregistrement d'un repère d'essence SHOT MARK 1

Appuyez une fois sur le bouton RET de l'objectif.
« ShotMark1 » s'affiche sur l'écran du viseur, près du code temporel, pendant environ une seconde.
Si l'enregistrement du repère SHOT MARK 1 a été assigné à l'un des commutateurs ASSIGN, vous pouvez aussi utiliser ce commutateur pour enregistrer un repère d'essence SHOT MARK 1.

Voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152 pour plus d'information sur la méthode d'affectation.

Enregistrement du repère d'essence SHOT MARK 2

Appuyez deux fois sur le bouton RET à très bref intervalle pendant l'enregistrement ou la lecture.
« ShotMark2 » s'affiche sur l'écran du viseur, près du code temporel, pendant environ une seconde.
Si l'enregistrement du repère SHOT MARK 2 a été assigné à l'un des commutateurs ASSIGN, vous pouvez aussi utiliser ce commutateur pour enregistrer un repère d'essence SHOT MARK 2.

Réglage de l'image miniature à l'enregistrement

Quand vous enregistrez un plan, vous pouvez spécifier l'image à utiliser comme miniature du plan *(page 87)*.
Par exemple, si tous les plans ont une même image dans leurs premières images, vous pouvez spécifier une image quelques secondes après le début du plan, de sorte que toutes les miniatures ne montrent pas la même image.

Remarque

Le réglage par défaut est l'emploi de la première image comme miniature.

Procédez comme suit.
(Sélection d'un élément à l'écran de menu: Tournez le commutateur MENU pour amener la marque ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page ESSENCE MARK du menu MAINTENANCE, et appuyez sur le commutateur MENU.

Pour le détail des opérations de menu, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

```
M04OESSENCE MARK     TOP
SHOT MARK 1      :    ON
SHOT MARK 2      :    ON
→INDEX PIC. POS.  : 0SEC
```

2 Sélectionnez INDEX PIC. POS., et appuyez sur le commutateur MENU.

La marque ➧ devient une marque ●, puis la marque ● change en marque ?.

```
M04OESSENCE MARK     TOP
SHOT MARK 1      :    ON
SHOT MARK 2      :    ON
●INDEX PIC. POS.  :?5SEC
```

3 Tournez le commutateur MENU pour sélectionner la durée souhaitée.

Vous pouvez sélectionner la durée en unités d'1 seconde sur la plage de 0SEC à 10SEC.

4 Appuyez sur le commutateur MENU.

La sélection est confirmée.

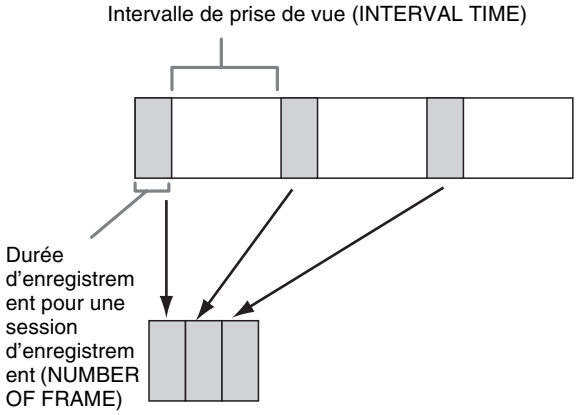
Remarque

Vous pouvez également changer la miniature au moment de la lecture. Pour les détails, *« Pour commuter l'information affichée sur l'écran de miniatures » à la page 88.*

Enregistrement – Opérations avancées

Enregistrement vidéo image par image (fonction « Enregistrement à intervalle »)

La fonction d'enregistrement à intervalle (Interval Rec) convient à la prise de vue d'objets qui se déplacent très lentement. Comme indiqué dans l'illustration ci-dessous, vous devez déterminer la durée d'enregistrement d'une session d'enregistrement (NUMBER OF FRAME) et la durée totale comportant une session d'enregistrement et l'intervalle qui la suit (INTERVAL TIME).



Une fonction de pré-éclairage est disponible. Cette fonction allume la lampe automatiquement avant le début de l'enregistrement, ce qui vous permet d'enregistrer des images sous une lumière et avec une température de couleur stables.

Remarque

Lorsque le mode d'enregistrement de cette unité est réglé au format DVCAM, la fonction Interval Rec (Enregistrement à Intervalle) n'est pas disponible.

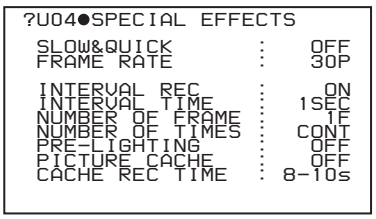
Réglages avant la prise de vue

Pour enregistrer en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), vous devez d'abord définir les paramètres correspondants comme indiqué ci-dessous.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Réglez INTERVAL REC sur ON sur la page SPECIAL EFFECTS du menu OPERATION.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



Le caméscope est en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalle). L'indicateur TALLY (vert) clignote (un éclair par seconde) dans le viseur quand le caméscope est dans ce mode.

2 Sélectionnez INTERVAL TIME et appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour régler la durée d'intervalle.

Vous pouvez sélectionner la durée d'intervalle de 1SEC à 10SEC, 15SEC, 20SEC, 30SEC, 40SEC, 50SEC, 1MIN à 10MIN, 15MIN, 20MIN, 30MIN, 40MIN, 50MIN, 1H à 6H, 12H, et 24H.
« SEC » signifie ici secondes, « MIN » signifie minutes et « H » signifie heures.

4 Sélectionnez NUMBER OF FRAME et appuyez sur le bouton MENU.

5 Tournez le bouton MENU pour sélectionner la durée d'une session d'enregistrement en unités d'images et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez choisir entre 1F, 3F et 6F.

6 Sélectionnez NUMBER OF TIMES et appuyez sur le bouton MENU.

7 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le nombre de sessions d'enregistrement puis appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez sélectionner parmi CONT (continu), 50, 100, 200, 300, 500, 800 et 1000.

8 Si vous voulez que l'éclairage s'allume automatiquement losque vous commencez à enregistrer, sélectionnez PRE-LIGHTING et appuyez sur le bouton MENU.

9 Tournez le bouton MENU pour spécifier la durée en unités de secondes (combien de temps avant le début de l'enregistrement l'éclairage doit-il s'allumer automatiquement) et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez choisir entre OFF, 2SEC, 5SEC, et 10SEC.

Remarques

- Mettez le commutateur LIGHT du caméscope sur AUTO pour allumer la lampe avant l'enregistrement.
  Le commutateur de lampe doit aussi être sur ON. Ces réglages permettent d'allumer et d'éteindre la lampe automatiquement. Mais la lampe reste allumée en permanence si le temps de mise hors fonction est inférieur à 5 secondes.
- Quand le commutateur LIGHT est sur MAN et que le commutateur de lampe est sur ON, la lampe reste allumée en permanence.

Remarque

Le caméscope quitte le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles) chaque fois que l'alimentation est coupée. Néanmoins, les réglages de INTERVAL TIME, etc. sont conservés. Vous ne devez donc pas les répéter la prochaine fois que vous utilisez le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles).

Prise de vue et enregistrement en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles)

1 Après les opérations de base de prise de vue et d'enregistrement, selon les instructions de *« Réglages avant la prise de vue » à la page 75*, fixez le caméscope pour l'immobiliser.

2 Appuyez sur le bouton REC du caméscope ou le bouton REC de l'objectif.

Le caméscope commence l'enregistrement en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles). Quand vous utilisez la fonction de pré-éclairage, l'enregistrement commence après la mise sous tension de la lampe.
En enregistrant en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), l'indicateur TALLY (vert) du viseur clignote (4 éclairs/seconde) et le message « INTERVAL » et d'autres caractères apparaissent dans l'écran du viseur.
Pendant l'enregistrement, l'indicateur REC s'allume dans le viseur.

Pour arrêter l'enregistrement avec intervalles

Appuyez sur le bouton REC du caméscope ou le bouton REC de l'objectif.
L'enregistrement en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles) s'arrête et l'enregistrement débute en mode normal. Appuyez de nouveau sur le bouton REC pour redémarrer le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles).

Pour arrêter l'enregistrement avec intervalles

Vous pouvez quitter le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles) en positionnant le commutateur POWER sur OFF ou en définissant INTERVAL REC sur OFF sur la page SPECIAL EFFECTS du menu OPERATION.

Remarques sur le mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles)

Audio

En mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), l'enregistrement audio n'est pas possible.

Boutons de commande de lecture

Lorsque vous enregistrez en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), vous ne pouvez pas utiliser les boutons de commande de lecture (EJECT, F REV, PLAY/PAUSE, F FWD, PREV, STOP et NEXT). Pour utiliser ces boutons, arrêtez l'enregistrement en appuyant sur le bouton REC du caméscope ou sur le bouton REC de l'objectif.

Fonctionnement du menu

Lors de l'enregistrement en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), vous ne pouvez modifier ni l'INTERVAL TIME ni d'autres réglages. Pour modifier les réglages, arrêtez l'enregistrement en appuyant sur le bouton REC du caméscope ou le bouton REC de l'objectif.

Code temporel

En mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles), le générateur de code temporel interne fonctionne en mode R-RUN.

Prise de vue au ralenti et en accéléré

F350

Quand le format d'enregistrement est 30P ou 23.98P (25P seulement quand PAL AREA est sélectionné), vous pouvez régler une fréquence d'images de prise de vue pour l'enregistrement différente de celle de lecture.
Ceci permet des effets de ralenti et d'accéléré en douceur.

Remarques

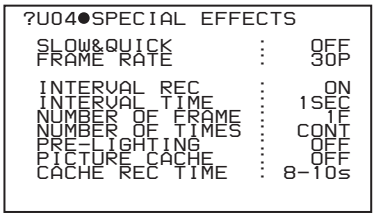
- Pendant le ralenti et l'accéléré, aucun son n'est enregistré.
- Quand le ralenti et l'accéléré sont activés, la fonction d'enregistrement à intervalle est automatiquement désactivée.
- La fonction cache image est automatiquement désactivée chaque fois que la fonction prise de vue au ralenti et en accéléré est activée.
- L'activation du mode EZ désactive la prise de vue en ralenti et accéléré.
- Pendant la prise de vue en prise de vue au ralenti et en accéléré, le code temporel est enregistré en mode R-RUN.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Vérifiez qu'aucun enregistrement n'est en cours et que le mode de fonctionnement est 30P (25P quand PAL AREA est sélectionné) ou 23.98P.

2 Sur la page SPECIAL EFFECTS du menu OPERATION, réglez SLOW & QUICK sur ON.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



3 Sélectionnez FRAME RATE et appuyez sur le bouton MENU.

4 Tournez le bouton MENU pour sélectionner la fréquence d'images souhaitée puis appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez choisir de 4P à 30P et 60P (de 4P à 25P et 50P quand PAL AREA est sélectionné).

5 Placez le commutateur MENU sur OFF.

Le réglage de fréquence d'images apparaît sur l'écran du viseur. En regardant cet affichage, vous pouvez utiliser le bouton MENU pour modifier la fréquence d'images.

6 Appuyez sur le bouton REC pour lancer l'enregistrement.

Remarque

Une baisse de la résolution verticale de la vidéo enregistrée peut être observée à 60P (50P lorsque PAL AREA est sélectionné).

Sélection de la fréquence d'images de 31P à 59P ou de 26P à 49P

Sur la page CAM CONFIG du menu MAINTENANCE, en réglant SLOW MOTION sur EXPAND, vous pouvez

sélectionner la fréquence d'images entre 31P et 59P [1] ou entre 26P et 49P [2].
Dans ce cas, l'image du viseur ou la vidéo émise par le connecteur VIDEO OUT ou par le connecteur HDSDI OUT peut comprendre un mouvement d'apparence peu naturelle, mais l'enregistrement sur le disque est correctement réalisé.

1) Quand NTSC AREA ou NTSC (J) AREA est sélectionné
2) Quand PAL AREA est sélectionné

Remarques

- Si vous réglez la fréquence d'images entre 31P et 59P (entre 26P et 49P lorsque PAL AREA est sélectionné), l'image sur le viseur affiche des mouvements d'apparence peu naturelle. De toutes façons, l'enregistrement de la vidéo est correctement réalisé.
- Une baisse de la résolution verticale de la vidéo enregistrée peut être observée entre 31P et 59P (entre 26P et 49P lorsque PAL AREA est sélectionné).

Démarrage d'une prise de vues de quelques secondes avec des données d'image mémorisées (Fonction de cache image)

La caméra a une mémoire interne de grande capacité dans laquelle vous pouvez traiter à part les dernières secondes (12 secondes maximum) la vidéo et l'audio capturés, de sorte que l'enregistrement commence au point juste avant la pression de le bouton REC START ou VTR sur l'objectif.

Remarque

La fonction de cache image détermine est validée seulement quand le mode d'enregistrement de la caméra est réglé à MPEG HD. Si vous passez au mode d'enregistrement DVCAM, la fonction est coupée de force et ne peut pas être revalidée.

Réglage de la durée du cache image/mode de cache image

Pour enregistrer en mode cache image, ce mode doit être activé et le temps de mémorisation des données d'image (durée du cache image) réglé au menu OPERATION.
La durée du cache image détermine le nombre de secondes enregistrées du cache image, en comptant à rebours à partir de la pression de le bouton REC START ou VTR sur l'objectif ?? pour démarrer l'enregistrement. Mais le nombre de secondes réellement enregistrées du cache image peut être plus court immédiatement après le changement du réglage du commutateur VDR SAVE/STBY, et dans des situations particulières expliquées dans les remarques ci-dessous.

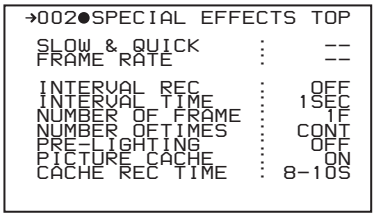
Remarques

- Le contenu de la mémoire cache image est instable pendant un court moment immédiatement après la sélection du mode cache image ou le changement de la durée cache image. Pour cette raison, si vous mettez la caméra en mode d'enregistrement en appuyant sur le bouton REC START ou VTR sur l'objectif ?? immédiatement après une telle opération, les images juste avant cette opération ne peuvent pas être enregistrées.
  De plus, un certain temps est requis pour démarrer réellement l'enregistrement sur un disque immédiatement après l'insertion d'un disque et quand le commutateur VDR SAVE/STBY est réglé à SAVE. Dans ces cas, le nombre de secondes pouvant réellement être enregistrées du cache image peuvent être moins important que la durée du cache image spécifiée.
- Pendant la lecture ou la revue d'enregistrement, aucune donnée n'est sauvegardée dans la mémoire cache image. Il est donc impossible d'utiliser cette fonction pour réenregistrer les dernières secondes d'un matériau de la lecture ou de la revue d'enregistrement.

Procédez comme suit pour activer le mode cache image.
(Sélection d'un élément à l'écran de menu: Tournez le commutateur MENU pour amener la marque ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SPECIAL EFFECTS du menu OPERATION *(voir page 119)*, et appuyez sur le commutateur MENU.

Pour le détail des opérations de menu, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.


→002●SPECIAL EFFECTS TOP
SLOW & QUICK : --
FRAME RATE : --
INTERVAL REC : OFF
INTERVAL TIME : 1SEC
NUMBER OF FRAME : 1F
NUMBER OFTIMES : CONT
PRE-LIGHTING : OFF
PICTURE CACHE : ON
CACHE REC TIME : 8-10S

2 Tournez le commutateur MENU pour amener la marque ➧ sur « PICTURE CACHE ».

3 Appuyez sur le commutateur MENU.

La marque ➧ sur la gauche de « PICTURE CACHE » devient une marque ●, puis la marque ● sur la gauche du réglage change en marque ?.

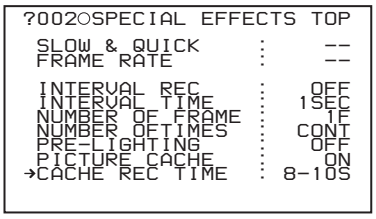
4 Tournez le commutateur MENU jusqu'à l'apparition de « ON ».

Quand « ON » apparaît, la caméra est en mode cache image, où l'image, le son et le code temporel sont constamment mémorisés. L'indicateur TALLY (vert) est allumé pendant la mémorisation de données d'image.

5 Appuyez sur le commutateur MENU.

La marque ● change en marque ➧ et la marque ? change en marque ●.

6 Tournez le commutateur MENU pour amener la marque ➧ sur « CACHE REC TIME ».


?002○SPECIAL EFFECTS TOP
SLOW & QUICK : --
FRAME RATE : --
INTERVAL REC : OFF
INTERVAL TIME : 1SEC
NUMBER OF FRAME : 1F
NUMBER OFTIMES : CONT
PRE-LIGHTING : OFF
PICTURE CACHE : ON
→CACHE REC TIME : 8-10S

7 Appuyez sur le commutateur MENU.

La marque ➧ sur la gauche de « CACHE REC TIME » devient une marque ●, puis la marque ● sur la gauche du réglage change en marque ?.

8 Tournez le commutateur MENU jusqu'à l'apparition de la durée cache image souhaitée.

Si vous tournez le commutateur MENU, la durée cache image change dans la séquence suivante: 0-2s → 2-4s → 4-6s → 6-8s → 8-10s → 10-12s.

9 Appuyez sur le commutateur MENU.

La marque ● change en marque ➧ et la marque ? change en marque ●.

10 Pour terminer l'opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF à OFF.

Le menu disparaît, et l'affichage indiquant l'état actuel de la caméra apparaît en haut et en bas de l'écran.

Les réglages effectués en mode cache image sont maintenus jusqu'à leur changement.
Vous pouvez activer et désactiver le mode cache image en assignant la fonction ON/OFF cache image à un commutateurs assignables (ASSIGN 1/2/3/4) et en appuyant sur ce commutateur.

Pour les détails sur les commutateurs assignables, voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152.

Remarques

- Vous pouvez changer les réglages de menu du mode cache image pendant l'enregistrement; tout changement effectué prendra cependant effet seulement après la fin de l'opération d'enregistrement.
- En mode cache image, le mode de fonctionnement du générateur de code temporel interne est toujours F-RUN, quel que soit le réglage du commutateur F-RUN/SET/R-RUN.
- La fonction enregistrement à intervalle est automatiquement désactivée chaque fois que la fonction cache image est activée.
- La fonction prise de vue au ralenti et en accéléré est automatiquement désactivée chaque fois que la fonction cache image est activée.

Opérations de la caméra en mode cache image

La procédure d'enregistrement pendant le mode cache image est en principe la même que pour l'enregistrement normal. Mais les différences suivantes sont à noter.

- Quand vous enregistrez en mode cache image, l'image que vous filmez en ce moment est enregistrée sur le disque après l'enregistrement sur le disque des données d'image en mémoire (égale à la durée cache image). Pour cette raison, l'accès au disque peut continuer pendant un temps court après la pression du commutateur REC START pour arrêter l'enregistrement. Pendant ce temps, les boutons de contrôle de la lecture sont invalidés, comme en mode d'enregistrement. De plus, si vous appuyez sur le commutateur REC START ou VTR sur l'objectif pour redémarrer l'enregistrement pendant ce temps, un plan séparé sera enregistré.
- Quand vous appuyez sur le commutateur REC START ou VTR sur l'objectif pour redémarrer l'enregistrement pendant l'accès au disque, le point de début du plan enregistré peut être en retard sur la durée cache image, en particulier quand un grand nombre de plans est enregistré sur le disque. En mode cache image, il faut éviter d'arrêter et démarrer des opérations d'enregistrement en succession rapide.
- La durée après laquelle l'accès au disque s'arrête après la pression du commutateur REC START est égale à la durée cache image. Mais si vous démarrez l'enregistrement pendant la durée cache image immédiatement après la sélection du mode cache image, le changement de la durée cache image ou l'exécution d'une lecture ou d'une revue d'enregistrement, les données d'image pour la durée cache image ne seront pas mémorisées. Ainsi, la durée après laquelle l'accès au disque s'arrête à la pression de le bouton STOP devient plus courte que la durée cache image.
- En mode cache image, vous ne pouvez pas régler le commutateur F-RUN/SET/R-RUN à SET pour effectuer des réglages de code temporel. Pour cela, quittez d'abord le mode cache image.

En cas de coupure de courant pendant l'enregistrement

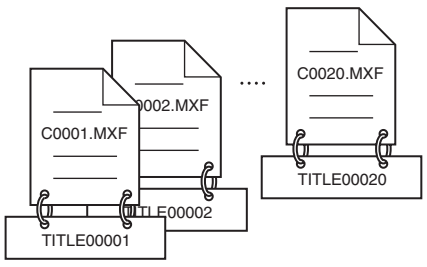
- Si l'alimentation est coupée pendant l'enregistrement, la caméra se mettra hors tension après la continuation de l'accès au disque pendant quelques secondes pour enregistrer l'image au moment de la coupure de courant.
- Si vous retirez la pile, débranchez le câble CC ou coupez le courant de l'adaptateur CA pendant l'enregistrement, la vidéo et l'audio mémorisés seront perdus sans enregistrement sur le disque. Pour cette raison, ne changez jamais la pile pendant l'enregistrement.

Assignation de titres de plans définis par l'utilisateur de façon automatique

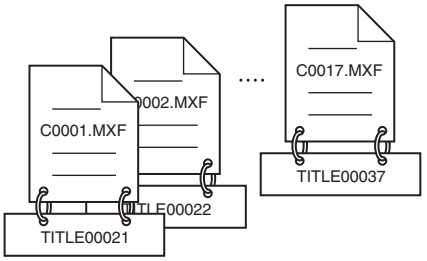
Au sujet de la fonction de génération automatique de titres

Par défaut, les plans de chaque disque se voient assigner des noms compris entre C0001.MXF et C0300.MXF. Pour cela, deux disques peuvent contenir des plans portant le même nom. La fonction de génération automatique de titres vous permet d'assigner des titres à tous les plans sur plusieurs disques, ce qui facilite la gestion des plans. Par exemple, si les titres TITLE00001 à TITLE00020 sont assignés aux plans C0001.MXF à C0020.MXF sur le disque 1, alors les titres TITLE00021 à TITLE00037 sont assignés aux plans C0001.MXF à C0017.MXF sur le disque 2.

Les titres sont composés de préfixes, d'une longueur allant jusqu'à 10 caractères et de numéros de série à cinq chiffres tels que TITLE00001.



Plans enregistrés sur le disque 1



Plans enregistrés sur le disque 2

Définition du préfixe du titre

Vous pouvez assigner des préfixes de titre en choisissant parmi une liste de préfixes stockée dans la mémoire interne, ou en insérant directement le préfixe.
De toutes façons, pour choisir parmi une liste de préfixes, vous devez créer au préalable une liste sur un ordinateur et la transférer à la mémoire interne de l'unité au moyen d'un « Memory Stick ».

Définition de la valeur intitiale du numéro de série

La valeur intitiale du numéro de série peut être fixée à 00001 (valeur par défaut) ou à tout autre nombre. Le nombre est automatiquement augmenté de 1 à chaque fois que vous enregistrez un plan. Lorsqu'il atteint 99999, il retourne à 00001 pour le plan suivant.

Remarque

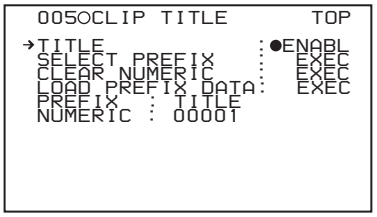
Des titres de plans dupliqués peuvent être générés selon le réglage du numéro de série, par exemple si vous redéfinissez le numéro de série à la valeur initiale après avoir enregistré plusieurs plans. Il faut faire attention lors de la définition du numéro de série

Assignation automatique de titres définis par l'utilisateur lors de l'enregistrement de plans

Sur la page CLIP TITLE du menu OPERATION, réglez TITLE sur ENABL.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

Les paramètres suivants apparaissent.



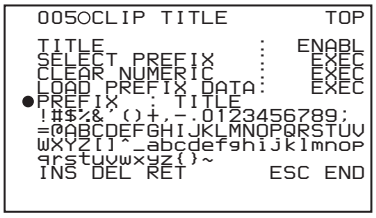
Les titres de plans seront générés de façon automatique si vous enregistrez dans cet état.
Le titre du prochain plan à enregister sera une combinaison du préfixe du champ PREFIX et du numéro de série du champ NUMERIC.
Pour utiliser une chaîne de caractères alphanumérique, voir ci-dessous.

Pour entrer directement un préfixe

Procédez comme suit.

1 Sur la page CLIP TITLE, sélectionnez « PREFIX » et appuyez sur le bouton MENU.

Une chaîne de préfixes apparaît.



2 Déplacez le repère ■ vers le caractère que vous désirez changer puis appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le ■ repère vers le caractère désiré dans la liste de caractères sélectionnables puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour ajouter les caractères restants.

5 Une fois que vous avez terminé de saisir le préfixe, tournez le bouton MENU pour déplacer le ■ repère sur END, puis appuyez sur le bouton MENU.

Le caméscope sort du mode d'entrée de préfixe et la page initiale CLIP TITLE apparaît.

Pour régler la valeur initiale du numéro de série du titre du plan

Vous pouvez régler la valeur initiale du numéro de série du titre du plan à 00001 (défaut) ou à n'importe quelle valeur à 5 chiffres.

Pour redéfinir la valeur initiale à 00001

Procédez comme suit.

1 Sur la page CLIP TITLE, sélectionnez CLEAR NUMERIC puis appuyez sur le bouton MENU.

Le message « CLEAR OK? YES ➧ NO » apparaît.

2 Sélectionnez YES puis appuyez sur le bouton MENU.

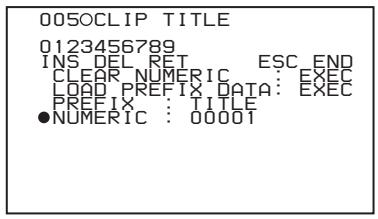
La valeur du champ NUMERIC revient à 00001 (défaut).

Pour régler la valeur initiale à n'importe quel nombre

Procédez comme suit.

1 Sur la page CLIP TITLE du menu OPERATION, sélectionnez NUMERIC puis appuyez sur le bouton MENU.

Un écran de sélection de chiffres apparaît.



2 Déplacez le ■ repère vers le chiffre que vous désirez changer puis appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le ■ repère vers le chiffre désiré dans la liste de chiffres sélectionnables puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour ajouter les chiffres restants.

5 Une fois que vous avez terminé de saisir la valeur, tournez le bouton MENU pour déplacer le ■ repère sur END, puis appuyez sur le bouton MENU.

Le caméscope sort du mode d'entrée numérique et la page initiale CLIP TITLE apparaît.

Pour vérifier les titres des plans enregistrés

Appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour afficher l'écran de miniatures, puis sélectionnez le plan dont vous souhaitez vérifier le titre. Le titre du plan sélectionné apparaîtra en haut à gauche de l'écran.

Voir « Recherche à l'aide de miniatures de sous-plans » (page 92) pour des informations sur l'écran de miniatures.

Remarques

- Il n'est pas possible de spécifier 00000 comme valeur initiale.
  Même si vous saisissez 00000, la valeur est rétablie à 00001 lorsque le caméscope sort du mode d'entrée numérique.
- La valeur du numéro de série est augmentée de 1 à chaque fois qu'un titre est généré. Lorsque la valeur atteint 99999, le numéro suivant redémarre depuis 00001.
- Des titres de plan dupliqués peuvent être générés si vous redéfinissez le numéro de série après avoir enregistré plusieurs plans ou de même en fonction du réglage de la valeur. Il faut faire attention lors de la définition du numéro de série

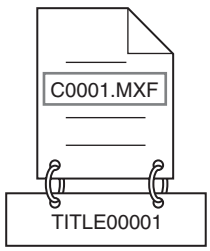
Attribution de noms de plan et de liste de plans définis par l'utilisateur

Les noms suivants au format standard sont automatiquement attribués aux plans et aux listes de plans qui sont créés ou enregistrés par des dispositifs XDCAM.
Plans : C0001 à C0300
Listes de plans : E0001E01 à E0099E01
Vous pouvez utiliser le logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni pour attribuer des noms définis par l'utilisateur, au lieu de noms au format standard [1)]. L'attribution de noms significatifs aux plans et aux listes de plan peut faciliter la gestion des fichiers.
Vous pouvez aussi utiliser la fonction « AUTO TITLING » de cet appareil pour attribuer des noms définis par l'utilisateur aux plans.

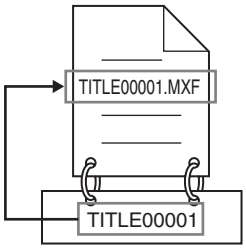
1) Ceci est soutenu par le microprogramme version 1.5.

Pour attribuer des noms de plan sur cet appareil

Le titre attribué au plan devient son nom de plan (nom du fichier).



Lorsque le sous-paramètre « AUTO NAMING » est défini sur « C**** »



Lorsque le sous-paramètre « AUTO NAMING » est défini sur « TITLE »

Procédez comme suit.
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Réglez TITLE à la page CLIP TITLE au menu OPERATION à « ENABLE » *(voir page 80)*.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Affichez la page FILE NAMING au menu OPERATION, et appuyez sur le commutateur MENU.

Les paramètres de réglage actuels apparaissent sur la gauche de l'écran.

```
?006●FILE NAMING      TOP
 NAMING FORM      : C****
```

3 Tournez le commutateur MENU pour sélectionner « NAMING FORM », et appuyez sur le commutateur MENU.

4 Tournez le commutateur MENU pour afficher « FREE », et appuyez sur le commutateur MENU.

Vous pouvez désormais utiliser des plans et des listes de plans avec des noms personnalisés.

```
?006OFILE NAMING      TOP
→NAMING FORM      : ●FREE
 AUTO NAMING      : TITLE
```

5 Tournez le commutateur MENU pour sélectionner « AUTO NAMING », et appuyez sur le commutateur MENU.

C**:** Assign standard format clip names automatically.
TITLE: Assign clip titles as clip names.

6 Tournez le commutateur MENU pour sélectionner « TITLE », et appuyez sur le commutateur MENU.

Le même nom ne sera pas attribué aux nouveaux plans enregistrés.

Remarque

Lorsque la première lettre du paramètre titre du menu CLIP TITLE est un espace ou un point (.), le nom du plan est la chaîne du titre moins la première lettre.

Pour activer le renommage du plan ou de la liste de plans par FAM

Exécutez l'étape **2** a **6** « Pour attribuer des noms de plan sur cet appareil ».
Il est désormais possible d'écrire, transférer et renommer des plans et des listes de plans avec des noms personnalisés, sur des connexions en mode d'accès aux fichiers (FAM) *(voir page 169)*.
Pour modifier les noms de plan, exécutez la commande « Renommer » sur les fichiers du dossier Clip avec l'extension « .MXF ».

L’extension « .MXF » ne peut pas être modifiée.

Renommage de plan par activation FAM

Pour modifier les noms de liste de plans, exécutez la commande « Renommer » sur les fichiers du dossier Edit avec l’extension « .SMI ».
L’extension « .SMI » ne peut pas être modifiée.

Renommage de plan par activation FAM

Pour vérifier les noms de plan

Appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour afficher l’écran des vignettes, puis sélectionnez le plan dont vous voulez vérifier le nom.
Le nom du plan sélectionné s’affiche en haut à gauche de l’écran.
Cependant, lorsqu’un titre a été attribué à un plan, l’affichage du titre est prioritaire. Les titres s’affichent encadrés par des guillemets (“ ”).

Voir « Recherche de miniatures » (page 87) pour de plus amples informations sur l’écran des vignettes.

Remarques

- Les éléments en haut à gauche de l’écran sont affichés dans l’ordre de priorité suivant. Titre > nom du plan assigné par l’utilisateur > nom standard du plan

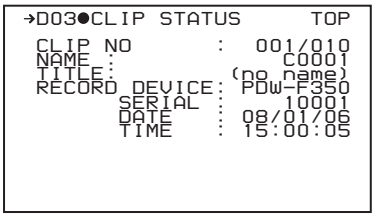
  Aussi, l’affichage change comme suit, selon que le plan a un titre ou non.
  - Le titre s’affiche pour les plans enregistrés sur cette caméra qui ont un titre.
  - Le nom d’un plan assigné pour l’utilisateur ou standard est affiché pour les plans sans titre.
- Sur les dispositifs XDCAM à microprogramme antérieur à la version 1.4, les plans à noms définis par l’utilisateur sont affichés sous la forme « C5000 » à « C9999 » dans l’ordre d’enregistrement.
- Les noms de plan et les noms de listes de plans sont convertis comme suit pour l’affichage sur l’écran de miniatures et le menu CLIP.
  - Si les noms sont plus longs que 15 caractères, seuls les 9 premiers caractères et les 5 derniers caractères s’affichent. Les autres caractères sont convertis en ☐.
  - Les caractères en minuscule sont convertis en majuscule.
  - Les caractères Kanji et autres caractères multioctets, ainsi que certains symboles alphabétiques, sont convertis en ☐. Séquences où des symboles ☐ sont convertis en un seul symbole ☐.
    Les 21 symboles suivants sont affichables.
    : . ? ! # * / ( ) + - & @ = < > % " ; _ $

    Exemple d’affichage
    JumpingDolphin_No103
    ↓
    JUMPINGDO ☐ NO103

Pour vérifier les informations de plan (nom, titre etc.) en utilisant un menu

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

Affichez la page CLIP STATUS au menu DIAGNOSIS, puis appuyez sur le commutateur MENU.
Les réglages actuels pour chaque élément sont affichés du côté droit.



Pour créer une liste de chaînes de préfixes de titres

Préparez les données au préalable en respectant les règles suivantes.

Nom du fichier

Attribuez le nom « TITLES.TXT » au fichier.

Format d’entrée

Saisissez les préfixes de titre un par un, séparés par des caractères de nouvelle ligne (CRLF).
Les préfixes peuvent être d’une longueur de 10 caractères maximum. Un fichier de préfixes peut contenir jusqu’à 20 préfixes.

Caractères admis

- Chiffres : 0 à 9
- Caractères alphabétiques : a à z, A à Z
- Les symboles suivants : ! , #, $, %, &, ’, (,) , ~, =, -, ^, @, [,], {, }, +, ; (point-virgule), , (virgule), . (point), _ (trait souligné), .
- Espace

Exemple de liste de préfixes de titre

Tennis<CRLF>
Basketball<CRLF>

Skiing_1<CRLF>
Skiing_2<CRLF>

Pour transférer une liste de préfixes de titre à la mémoire interne de l'unité

Procédez comme suit.

1 Copiez le fichier de préfixes de titre (TITLES.TXT) dans le fichier suivant sur le « Memory Stick ».

\\MSSONY\PRO\XDCAM\GENERAL\VAL_LIST

Remarque

Ce dossier est créé lorsque vous insérez un « Memory Stick » dans le caméscope. Ne créez pas ce dossier vous même sur un ordinateur.

2 Insérez un « Memory Stick » avec le fichier de préfixes de titre (TITLES.TXT) dans le logement « Memory Stick » du caméscope.

3 Sur la page CLIP TITLE, sélectionnez LOAD PREFIX DATA et appuyez sur le bouton MENU.

« MEMORY STICK ACCESS » apparaît, et le fichier sur le « Memory Stick » (TITLES.TXT) est transféré à la mémoire interne de l'unité.
Le message « COMPLETE! » apparaît lorsque le transfert prend fin.

Remarque

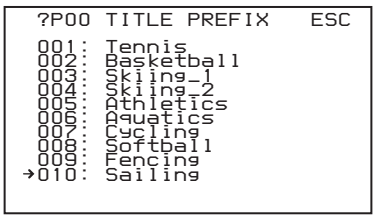
Le message « FILE NOT FOUND! » apparaît si aucune liste de préfixes de titre n'est trouvée. Vérifiez l'endroit où le fichier est stocké sur le « Memory Stick ».

Pour sélectionner un préfixe depuis la liste de préfixes de titre

Procédez comme suit.

1 Sur la page CLIP TITLE, sélectionnez SELECT PREFIX et appuyez sur le bouton MENU.

Une liste de jusqu'à 20 préfixes de titre apparaît.



Remarque

Quand aucune liste de préfixes de titre n'a été transférée à la mémoire interne de cette unité, seule la valeur initiale « TITLE » apparaît.

2 Sélectionnez le préfixe de titre désiré dans la liste puis appuyez sur le bouton MENU.

La page CLIP TITLE apparaît à nouveau et le préfixe sélectionné apparaît dans le champ PREFIX.

Visualisation de la vidéo de la caméra pendant la lecture (fonction Live & Play)

F350

En effectuant la procédure suivante avant le début de la lecture, vous pouvez visualiser la vidéo de la caméra (vidéo en direct) pendant la lecture du disque. C'est une manière commode de cadrer la prise suivante et d'ajuster l'exposition et la mise au point en regardant la vidéo enregistrée et la vidéo lue.

Remarque

La fonction FREEZE MIX *(voir page 153)* est inutilisable quand la fonction LIVE & PLAY est activée.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Réglez LIVE & PLAY à ON à la page OUTPUT du menu OPERATION.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez les conditions de sortie du signal vidéo parmi les modes suivants.

OFF: Ne fournit pas les signaux vidéo de la caméra pendant la lecture de disque (fournit les signaux de lecture au viseur et au moniteur LCD, et de tous les connecteurs vidéo).
HDSDI: Sélectionnez ce mode quand vous souhaitez commuter la sortie du connecteur HDSDI OUT entre la vidéo de la caméra et la vidéo de lecture de disque (la sortie au connecteur VIDEO OUT et au viseur et au moniteur LCD est fixée à la sortie de la caméra).
VBS: Sélectionnez ce mode quand vous souhaitez commuter la sortie au connecteur VIDEO OUT entre la vidéo de la caméra et la vidéo de lecture

de disque (la sortie au connecteur HDSDI est fixée à la sortie de la caméra).

Remarque

Si vous sélectionnez VBS, vous aurez besoin d'un moniteur extérieur avec connecteur d'entrée HDSDI pour contrôler la vidéo de la caméra pendant la lecture.

Voir « Raccordement d'un moniteur vidéo externe » à la page 53 pour la méthode de connexion d'un moniteur vidéo extérieur.

Lecture

Position de démarrage de la lecture d'un disque

Bien que cet appareil emploie des disques optiques, il est conçu pour offrir des fonctionnalités optimales de lecture de bande avec les magnétoscopes. L'une de ces fonctionnalités est la position de démarrage de lecture, qui fonctionne de la même façon qu'avec une bande, comme indiqué ci-dessous.

Après l'arrêt de la lecture

L'appareil s'arrête sur la position où le bouton STOP a été enfoncé.
Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture à la position d'arrêt.

Après l'enregistrement

L'appareil s'arrête sur la position où l'enregistrement a été interrompu.
Pour lire un plan, appuyez sur le bouton PREV de manière à passer à l'image de démarrage du plan ou appuyez sur le bouton PREV tout en maintenant le bouton PLAY/PAUSE enfoncé afin de passer à n'importe quelle position.

Après l'insertion du disque

L'appareil s'arrête sur la position où se trouvait le disque la dernière fois qu'il a été éjecté.
Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture à la position la plus récente.
La position de lecture est sauvegardée sur le disque lorsque celui-ci est éjecté, ce qui permet de reprendre la lecture à partir de cette position lorsque le disque est inséré dans n'importe quel lecteur XDCAM.

Remarque

La position de lecture n'est pas enregistrée sur le disque si ce dernier est réglé sur REC INH.

Lecture normale

En appuyant sur le bouton PLAY/PAUSE, vous pouvez passer en revue n'importe quelle durée de l'enregistrement sur l'écran du viseur en noir et blanc ou en couleur sur le moniteur LCD. Il y a deux méthodes pour passer l'enregistrement en revue.

- Passage en revue de l'enregistrement : Vous pouvez visualiser les 2 dernières secondes de l'enregistrement sur l'écran du viseur en noir et blanc ou en couleur sur le moniteur LCD.

• Utilisation d'un moniteur couleur externe : Vous pouvez visualiser l'enregistrement en couleur sur un écran vidéo couleur sans recourir à un adaptateur externe.

Vous pouvez également visualiser l'image durant une avance rapide ou une recherche rapide arrière.

Voir « Panneau latéral de contrôle (sous le couvercle de protection) » à la page 20 pour plus d'informations sur les commutateurs et les commandes utilisés pour sélectionner le signal de sortie audio et pour régler le niveau audio.

Détérioration des conditions de lecture

La détérioration de la lecture peut être due aux cas suivants.

- Griffes et poussières à la surface du disque
  Cela comprend des traces de doigt, de la poussière, du goudron de fumée de cigarette, etc.
  Les griffes et salissures qui se produisent avant l'enregistrement ne constituent pas un problème parce qu'elles sont enregistrées à l'avance comme des défauts et l'enregistrement les évite. Toutefois, des griffes et de la saleté qui se produisent après l'enregistrement peuvent entraîner une détérioration des conditions de lecture.
- Vieillissement des couches d'enregistrement du disque
  Pendant plusieurs décennies, les couches d'enregistrement des disques optiques peuvent vieillir et entraîner une détérioration des conditions de lecture.
- Détérioration des performances des diodes laser
  Les performances des diodes laser utilisées dans les têtes optiques peuvent diminuer avec le temps, entraînant une détérioration des conditions de lecture.

Référez-vous au manuel de maintenance pour savoir quand il faut remplacer les têtes optiques.

Pour éviter que les conditions de lecture ne se détériorent

Faites attention aux points suivants lorsque vous manipulez les disques.

- N'ouvrez pas les cartouches des disques et ne touchez pas les disques directement avec les mains.
- Ne stockez pas les disques pendant de longues périodes dans des endroits poussiéreux ou exposés à la circulation d'air de ventilateurs.
- Ne stockez pas les disques pendant de longues périodes à des températures élevées ou à des endroits exposés au soleil.

Si les conditions de lecture se sont détériorées

Des erreurs de lecture surviennent quand les conditions de lecture continuent à se détériorer.
En cas d'erreur de lecture, le message « DISC DEFECT » s'affiche, la vidéo se fige et la sortie audio est coupée. Dans ce cas, vérifiez les points suivants.

Soit le disque affiche la même condition de lecture sur les autres appareils XDCAM: si tel est le cas, la surface du disque peut être sale ou griffée ou les performances des couches d'enregistrement sur le disque peuvent s'être détériorées avec l'âge. N'utilisez pas les disques présentant de tels symptômes.

Soit tous les disques insérés dans un appareil XDCAM présentent les mêmes conditions de lecture: Si tel est le cas, les performances des diodes laser peuvent s'être détériorées. Vérifiez le temps de sortie optique total.

Gel d'image durant la lecture

Procédez comme suit.

1 Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour lancer la lecture.

2 Appuyez de nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE au moment où vous souhaitez geler l'image.

Une image gelée apparaît.
Le code temporel s'affiche dans la section d'affichage du compteur temporel et l'indicateur PLAY/PAUSE passe de la lumière continue au clignotement (un clignotement/seconde).

3 Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE.

Lors du contrôle à distance du caméscope depuis une télécommande RM-B150/B750

Vous pouvez effectuer la même opération depuis le RM-B150/B750.

Vérification des deux dernières secondes de l'enregistrement (Opération de passage en revue de l'enregistrement)

Si vous appuyez sur le bouton RET situé sur l'objectif lorsque l'enregistrement est arrêté temporairement, la lecture des deux dernières secondes de l'enregistrement a lieu sur l'écran du viseur et sur le moniteur LCD. Utilisez cette fonction pour vérifier si l'enregistrement s'est déroulé sans problème. Si vous maintenez le bouton RET de l'objectif enfoncé, la lecture commence depuis le début du plan. Quand vous relâchez le bouton RET, la recherche en marche arrière s'arrête et la lecture en avant commence. Après la lecture, le caméscope est prêt à reprendre l'enregistrement.
En attribuant au commutateur ASSIGN 1/2/3/4 la même fonction que celle correspondant au bouton RET de

l’objectif, vous pouvez vous en servir comme s’il s’agissait du bouton RET de l’objectif.

Vérification de l’enregistrement sur un moniteur vidéo couleur

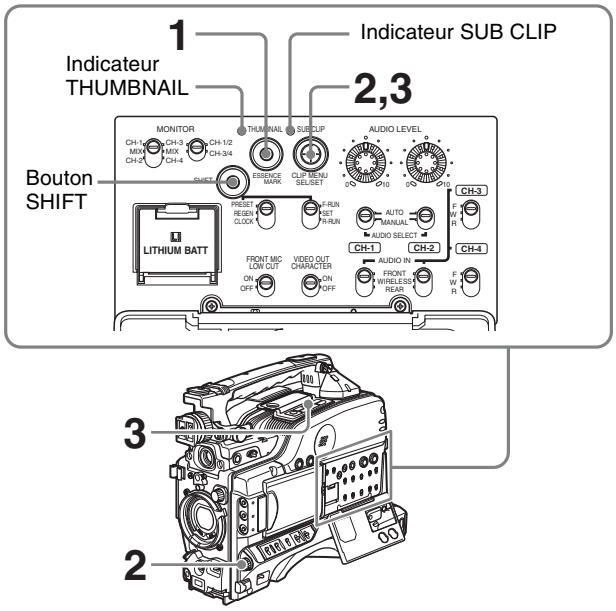
Branchez un moniteur vidéo couleur au connecteur VIDEO OUT ou HDSDI OUT du caméscope. En appuyant sur le bouton PLAY/PAUSE, vous pouvez visualiser l’image enregistrée.

Pour savoir comment connecter un moniteur vidéo couleur, voir « Raccordement d’un moniteur vidéo externe » à la page 53.

Recherche de miniatures

Recherche à l’aide de miniatures

Pour afficher les miniatures de tous les clips sur le disque et accéder au clip souhaité, procédez comme suit.



1 Avec l’indicateur SUB CLIP éteint, appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour allumer l’indicateur THUMBNAIL.

Si l’indicateur SUB CLIP est allumé, vous pouvez l’éteindre en poussant sur le bouton SEL/SET vers le haut (côté SUB CLIP) avec le bouton SHIFT pressée.

Si l’écran de menu est affiché, mettez le commutateur MENU en position OFF et appuyez sur le bouton THUMBNAIL.
Si vous mettez le commutateur MENU en position ON alors que les miniatures sont affichées, l’affichage des miniatures est remplacé par celui du menu.

Les miniatures de tous les plans sur le disque s’affichent. (Dans la description suivante, cet écran sera appelé « écran de vignettes ».)

Nom de la liste de plans actuellement sélectionné a)
Le sixième plan est sélectionné parmi un total de 34 plans.
La miniature du plan actuellement sélectionné (première image ou image b) spécifiée)
CLIP:C0006
006/034
30 NOV 2005 13:38
DUR 0:00:10:23
Date et heure d'enregistrement du plan sélectionné
Durée du plan sélectionné
Informations du plan c)

a) Lorsqu'un titre a été attribué à un plan *(voir page 80)*, le titre est encadré par une paire de guillemets, par exemple « TITLE00001 ».
b) Un signe indique que la vignette (image d'index) n'est pas la première image du plan. *(Voir « Changement de l'image miniature (image index) d'un plan » à la page 89.)*
c) Vous pouvez sélectionner l'information à afficher *(voir page 88)*. Le réglage usine par défaut est l'affichage du code temporel.

2 A l'aide du bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou du bouton MENU, sélectionnez le plan souhaité.

Vous pouvez aussi sélectionner des plans en réalisant les opérations suivantes.

Appuyez sur le bouton PREV ou NEXT : Passer au plan précédent ou suivant.

Appuyez sur le bouton PREV ou NEXT en maintenant enfoncé le bouton F REV ou F FWD : Passer au premier ou au dernier plan.

Appuyez sur le bouton F REV/F FWD : Passer à la page précédente ou suivante.

3 Pour passer au plan sélectionné, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le bouton MENU.
Pour commencer la lecture à partir du plan sélectionné, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.

Le reste du procédé de sélection de miniatures est le même qu'aux étapes **2** et **3** ci-dessus.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour désactiver l'indicateur THUMBNAIL. A tout moment de la procédure, vous pouvez revenir à l'écran précédent grâce à cette opération.

Remarque

Le réglage usine par défaut est pour utiliser la première image d'un plan comme son image miniature. A l'enregistrement, vous pouvez changer cela à une autre image parmi les 10 premières du plan *(page 74)*. Vous pouvez aussi changer cela à une image quelconque au moment de la lecture *(page 89)*. Mais la fonction de recherche de miniature repère toujours la première image d'un plan, même si l'image miniature a été changée.

Pour commuter l'information affichée sur l'écran de miniatures

Vous pouvez commuter l'information de plan affichée à la base des miniatures. Vous pouvez aussi commuter l'affichage des numéros de séquence des miniatures.

Remarque

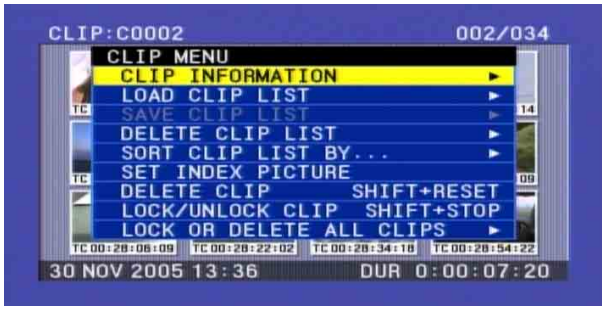
Le réglage usine par défaut est « TIME CODE ».

Procédez comme suit.

1 L'écran des miniatures affiché, maintenez le bouton SHIFT pressé et pressez le bouton SEL/SET vers le bas (côté CLIP MENU).

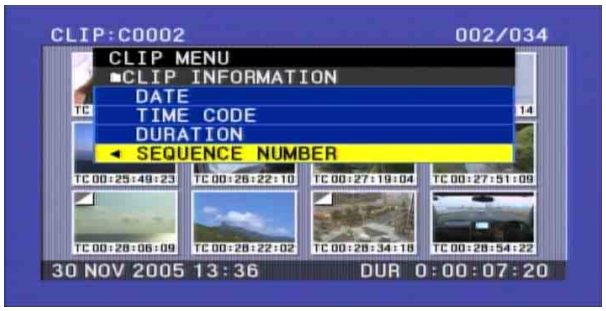
Le menu CLIP apparaît.

Voir la page 107 pour plus d'informations concernant le menu CLIP.



2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « CLIP INFORMATION », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Un sous-menu apparaît.



3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner l'information à afficher

parmi les suivantes, puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

- **DATE:** Date de l'enregistrement
- **TIME CODE:** Code temporel de début
- **DURATION:** Toute la longueur du plan
- **SEQUENCE NUMBER:** Numéro de séquence de la miniature

L'information affichée au-dessous des miniatures change selon l'élément sélectionné.

Exemple: Quand « SEQUENCE NUMBER » est sélectionné

Numéro de séquence de miniatur

Remarque

Certains caractères dans les noms de plans, les noms de listes de plans et les titres peuvent être convertis au caractère « ☐ » pour l'affichage à l'écran de miniatures et au menu CLIP. Pour les détails, *voir la page 82*.

Changement de l'image miniature (image index) d'un plan

A l'écran de miniatures, la première image d'un plan est normalement affichée comme image index.
Procédez comme suit pour changer cela et montrer une image différente.

Remarque

Vous pouvez aussi sélectionner (à une 1-seconde d'intervalle) une image dans les 10 secondes de la première image comme image miniature d'un plan à l'enregistrement du plan avec cette caméra. Pour les détails, *voir la page 74*.

1 L'écran de miniatures affiché, maintenez le bouton SHIFT pressé et pressez le bouton SEL/SET vers le bas (côté CLIP MENU).

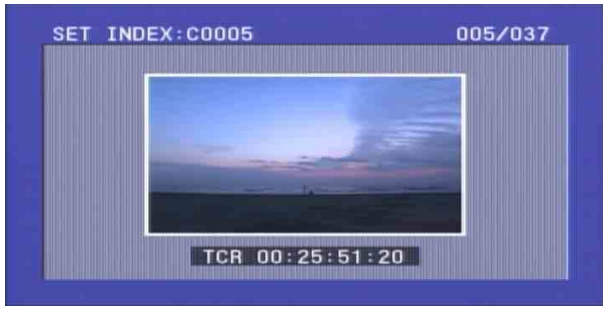
Le menu CLIP apparaît *(voir page 107)*.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « SET INDEX PICTURE », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Ceci commute à l'écran de sélection d'un plan pour le changement d'image index.

3 Sélectionnez la miniature souhaitée, puis appuyez sur bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

L'image du plan actuellement spécifiée comme miniature est affichée. Dans cet état, vous pouvez effectuer une lecture ou la recherche.



4 Par lecture ou recherche, recherchez la nouvelle image index.

Vous pouvez aussi tourner le commutateur MENU pour une opération jog.

5 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Ceci règle la scène sélectionnée comme image index, et revient à l'écran de miniatures.
Quand la miniature est autre que la première image, elle est indiquée comme suit.

Marque indiquant que la miniature n'est pas la première image

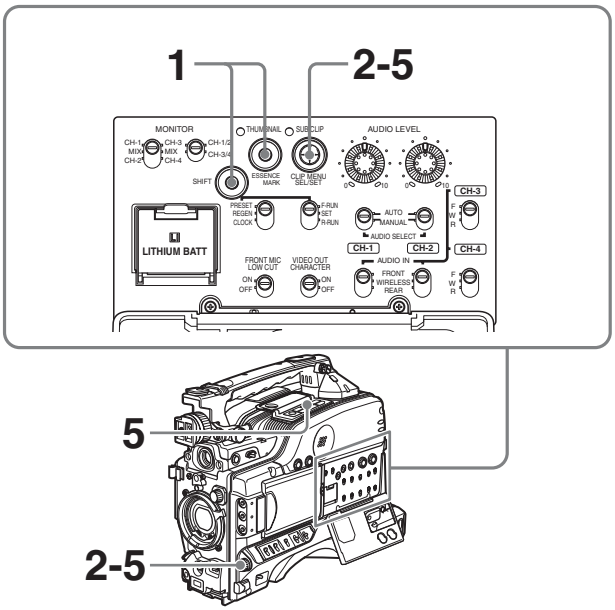
Remarque

Si vous sélectionnez une miniature marquée, et appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU, la recherche jusqu'à la position de la miniature s'effectue. Le repérage se fait toujours jusqu'à la première image du plan.

Pour annuler le réglage de l'image index, maintenez le bouton SHIFT pressé et appuyez sur le bouton SEL/SET (CLIP MENU).

Repérer une image en cherchant un repère d'essence

Procédez comme suit.



1 L’indicateur SUB CLIP étant hors fonction, maintenez enfoncé le bouton SHIFT et appuyez sur le bouton THUMBNAIL.

L’écran de sélection de repère d’essence s’affiche.

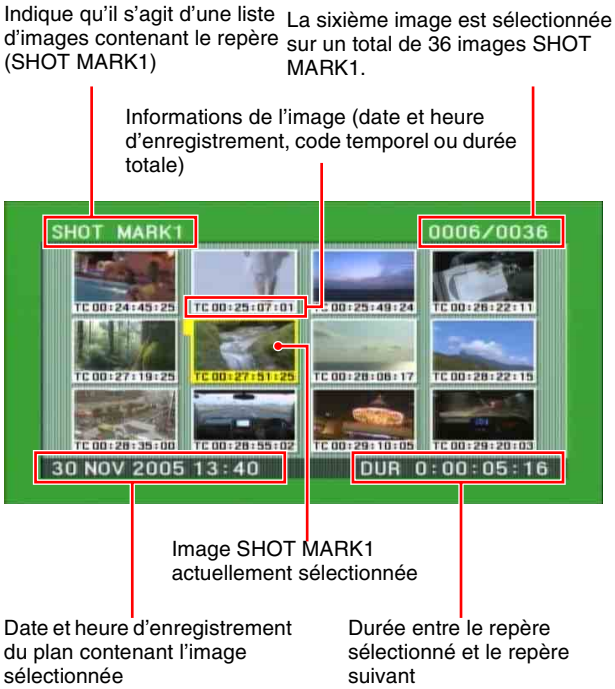
Les repères d’essence non enregistrés sur le disque apparaissent en gris.

Pour quitter l’écran de sélection du repère d’essence et retourner à l’écran précédent
Appuyez sur le bouton RESET sur la droite du moniteur LCD.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner le repère d’essence désiré.

3 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Les miniatures des images avec le repère d’essence sélectionné apparaissent.
(L’exemple montre le cas où SHOT MARK1 est sélectionné comme repère d’essence).


Indique qu’il s’agit d’une liste d’images contenant le repère (SHOT MARK1)
La sixième image est sélectionnée sur un total de 36 images SHOT MARK1.
Informations de l’image (date et heure d’enregistrement, code temporel ou durée totale)
SHOT MARK1
0006/0036
30 NOV 2005 13:40
DUR 0:00:05:16
Image SHOT MARK1 actuellement sélectionnée
Date et heure d’enregistrement du plan contenant l’image sélectionnée
Durée entre le repère sélectionné et le repère suivant

Recherche à l’aide de la fonction chapitre

Un affichage de miniatures montre les SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2 enregistrés dans le plan spécifié comme titres de chapitres.

1 Avec les indicateurs THUMBNAIL et SUB CLIP éteints, appuyez sur le bouton THUMBNAIL.

2 A l’aide du bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou du commutateur MENU, sélectionnez le plan souhaité.

Le signe « S » s’affiche dans l’angle droit des vignettes des plans pour lesquels des repères ont été définis.

3 Appuyez sur le bouton COUNTER/CHAPTER sur la droite du moniteur LCD.

Un écran de chapitre est affiché.
Les repères d’essence (REC START, SHOT MARK 1, SHOT MARK 2) enregistrés dans le plan apparaissent comme miniatures.

Les signes « S1 » et « S2 » sur les vignettes indiquent les images où des repères SHOT MARK1 et SHOT MARK2 ont été définis.
Les vignettes sans signe sont les images où des repères REC START ont été définis.

Pour les détails concernant les réglages de chapitre, voir « Enregistrement des repères de plan » (page 74).

Suppression de repères de plans

Vous pouvez supprimer un srepère de plan d'un de plan spécifique.

Remarques

- Seuls SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2 peuvent être supprimés. Vous ne pouvez pas supprimer REC START.
- La suppression de repère de plan n'est possible que lorsque les réglages rendent possible l'enregistrement de repère de plan.
- Des marques d'essence ne peuvent pas être supprimées quand le plan est verrouillé *(page 92)*.

1 Sur l'écran chapitre, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton SEL/SET (CLIP MENU).

Le menu CLIP s'affiche *(voir page 107)*.

2 Sélectionnez DELETE SHOT MARK.

3 Sélectionnez le plan (SHOT MARK 1ou SHOT MARK 2).

En maintenant enfoncé le bouton SHIFT et en tournant le bouton MENU, vous pouvez sélectionner plus d'un chapitre.

4 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Un message de confirmation apparaît.

5 Sélectionnez « OK », puis appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Ceci supprime le repère de plan spécifique.

Recherche à l'aide de la fonction extension

Vous pouvez, en utilisant la fonction extension, diviser la durée d'un plan sélectionné sur l'écran de miniatures en 12 segments et afficher un nouvel écran de miniatures affichant la première image de chaque segment. Cette fonction permet une recherche rapide des scènes dans un plan particulier. La fonction entension peut être appliquée jusqu'à trois fois (12 divisions, 144 divisions et 1728 divisions).

Remarque

Le nombre maximum de divisions peut être de 1728 ou plus à l'extension de plans à temps d'enregistrement court. Dans ce cas, l'intervalle entre les miniatures étendues est fixé à 1 image, ce qui vous permet de visualiser les miniatures étendues à un intervalle constant.

1 Avec les indicateurs THUMBNAIL et SUB CLIP éteints, appuyez sur le bouton THUMBNAIL.

2 A l'aide du bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou du commutateur MENU, sélectionnez le plan souhaité.

3 Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND sur la droite du moniteur LCD.

Des miniatures apparaissent pour douze divisions égales du plan.

Pour modifier le rapport d'extension

A chaque pression sur le bouton DISPLAY/EXPAND, le rapport change dans la séquence ×12 → ×144 → ×1728. Pour changer le rapport en séquence inverse, appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND en maintenant le bouton SHIFT enfoncé. Ou bien, appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD pour revenir à l'écran précédent.

Lecture de liste de plans

Vous pouvez lire les plans dans l'ordre dans une liste de plans créée avec la fonction sélection de la scène *(voir Chapitre 4)*.

Lecture dans l'ordre de la liste de plans

Procédez comme suit.

1 Si la liste des plans désirée se trouve sur le disque, chargez-la dans la liste actuelle de plans *(voir page 98)*.

Pour le chargement de la liste des plans, voir « Chargement d'une liste de plans à partir du disque en tant que liste de plans actuelle » à la page 107.

2 L'indicateur THUMBNAIL étant hors fonction, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et poussez le bouton SEL/SET vers le haut (SUB CLIP).

L'indicateur SUB CLIP s'allume.

3 Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.

La lecture commence à partir du premier sous-plan de la liste de plans actuelle.

Pour revenir du mode de lecture de la liste de plans au mode de lecture normale

Avec la liste de lecture de plans désactivée, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et poussez le bouton SEL/SET vers le haut (côté SUB CLIP).

Remarque

Selon la longueur des sous-plans de la liste de plans et de leur organisation sur le disque, la lecture peut se bloquer momentanément entre des sous-plans.

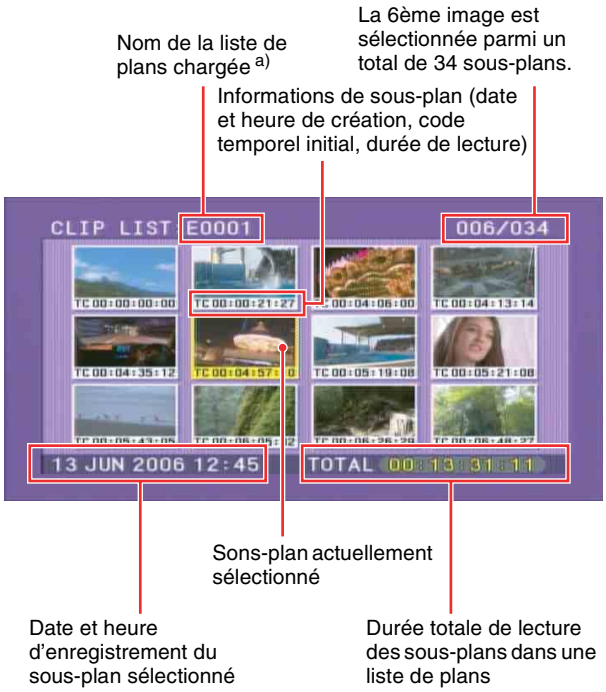
Recherche à l'aide de miniatures de sous-plans

Avec la liste de plans souhaitée chargée dans la liste de plans actuelle, procédez comme suit.

1 Appuyez sur le bouton THUMBNAIL, ce qui allumera l'indicateur THUMBNAIL.

2 En maintenant le bouton SHIFT enfoncé, soulevez le bouton SEL/SET (SUB CLIP).

L'affichage de la liste de plans apparaît.


Nom de la liste de plans chargée a)
La 6ème image est sélectionnée parmi un total de 34 sous-plans.
Informations de sous-plan (date et heure de création, code temporel initial, durée de lecture)
CLIP LIST E0001
006/034
13 JUN 2006 12:45
TOTAL
Sons-plan actuellement sélectionné
Date et heure d'enregistrement du sous-plan sélectionné
Durée totale de lecture des sous-plans dans une liste de plans

a) Si la liste de plans a un titre *(page 80)*, le titre s'affiche encadré de guillemets, par exemple « TITLE0001 ».

Pour quitter l'affichage de la liste de plans et revenir à l'affichage plein écran

Appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour désactiver l'indicateur THUMBNAIL.
Cela ramène à l'état de lecture de la liste de plans.

Remarque

Arrêtez l'appareil avant d'utiliser le bouton SUB CLIP. Appuyez sur le bouton STOP si le message « STOP ONCE! » apparaît.

3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le bouton MENU pour sélectionner le sous-plan où démarrer.

4 Pour passer au plan sélectionné, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU. Pour commencer la lecture à partir du plan sélectionné, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.

Remarque

L'écran de miniatures de liste de plans affiche toujours la première image (point In) de chaque sous-plan.

Verrouillage des plans (protégés contre l'écriture)

Dans l'écran des vignettes, vous pouvez verrouiller les plans afin qu'ils ne puissent plus être supprimés ou modifiés.

Le verrouillage empêche les opérations suivantes sur les plans.

- Suppression
- Renommage par FAM ou FTP
- Modification de la vignette (image d'index)
- Ajout et suppression de repères

Remarques

- Les plans verrouillés sont supprimés avec les autres plans.
- Les plans ne peuvent pas être verrouillés ou déverrouillés lorsque la languette de protection contre l'écriture du disque est placée sur la position enregistrement interdit.

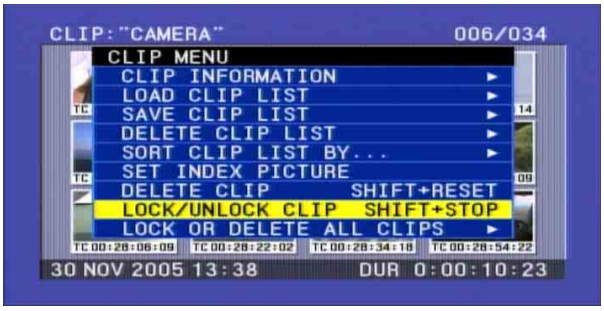
1 Le bouton SUB CLIP étant désactivée, appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour l'activer.

Les vignettes des plans sur le disque s'affichent.

2 Sélectionnez le plan à verrouiller (vous pouvez le faire de la même façon qu'à l'étape **2** de « Recherche à l'aide de miniatures » *(page 87)*).

3 Maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton CLIP MENU.

Le menu CLIP s'affiche.



4 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « LOCK/UNLOCK CLIP », puis appuyez sur le bouton o le commutateur.

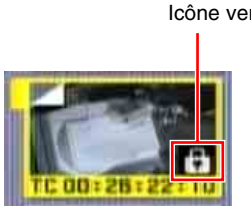
Un écran de confirmation du verrouillage s'affiche. Cet écran affiche les noms de plan et les titres de plan.

Pour annuler l'opération de verrouillage et revenir à l'écran THUMBNAIL

Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « CANCEL », puis appuyez sur le bouton o le commutateur. Ou bien, appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.

5 Un fois OK sélectionné, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Vous revenez à l'écran des vignettes et une icône verrou s'affiche sur la vignette du plan sélectionné, pour indiquer que celui-ci est verrouillé.



Vous ne pouvez pas supprimer des plans verrouillés, les renommer, régler leurs miniatures etc. Déverrouillez le plan si vous souhaitez effectuer l'une de ces opérations.

Pour verrouiller les plans avec un raccourci clavier

Après avoir effectué l'étape **2** de la procédure, appuyez sur le bouton STOP tout en maintenant le bouton SHIFT enfoncée (raccourcid'opération).

Pour déverrouiller les plans

Effectuez l'étape **2** de « Verrouillage des plans » pour sélectionner un plan verrouillé (avec l'icône verrou affichée sur sa vignette). Puis, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Exécutez les étapes **3** et **4** de « Verrouillage des plans ».
- Appuyez sur le bouton STOP tout en maintenant le bouton SHIFT enfoncée (raccourci d'opération).

Pour verrouiller tous les plans

1 Effectuez les étapes **1** et **3** de « Verrouillage des plans » pour afficher CLIP MENU.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « LOCK OR DELETE ALL CLIPS », puis appuyez sur le bouton o le commutateur.

Un écran de sous-menu s'affiche.

3 Sélectionnez « LOCK ALL CLIPS », puis appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Un écran de confirmation s'affiche.

4 Un fois « OK » sélectionné, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Tous les plans sont verrouillés.

Pour déverrouiller tous les plans

Suivez la procédure de « Pour verrouiller tous les plans », en sélectionnant UNLOCK ALL CLIPS à l'étape **2**.

Suppression des plans

Vous pouvez supprimer les plans sélectionnés tout en vérifiant leur contenu.

Remarques

- Les plans ne peuvent pas être supprimés lorsque la languette de protection contre l'écriture du disque est placée sur la position enregistrement interdit.
- Les plans verrouillés ne peuvent pas être supprimés.
- Si la suppression du plan cible est référenciée par des listes de plans sur le disque, toutes ces listes de plans seront aussi supprimées.
- Si la suppression du plan cible est référenciée sur la liste de plan actuelle, tous les sous-plans référenciés et seulement ces sous-plans, seront supprimés simultanément à la suppression du plan cible.
- Vous pouvez utiliser le DISC MENU pour supprimer le dernier plan ou tous les plans. Pour les détails, *voir la page 73*.

1 Le bouton SUB CLIP étant désactivée, appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour l'activer.

Les vignettes des plans sur le disque s'affichent.

2 Sélectionnez le plan à supprimer. (Vous pouvez le faire de la même façon qu'à l'étape **2** de « Recherche à l'aide de miniatures » *(page 87)*).

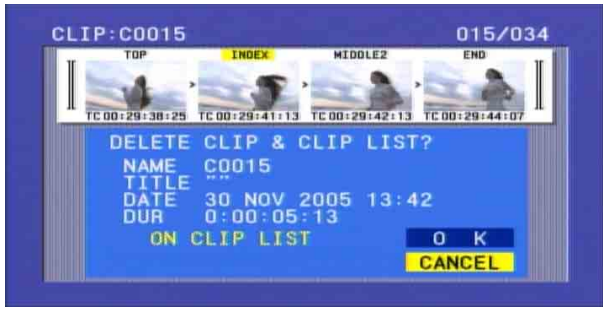
3 Appuyez sur le bouton CLIP MENU en maintenant le bouton SHIFT enfoncé.

Le menu CLIP s'affiche *(voir page 107)*.

4 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « DELETE CLIP », puis appuyez sur le bouton ou commutateur.

Un écran de confirmation de suppression s'affiche et ensuite, les vignettes des quatre images (la première image, l'image intermédiaire 1, l'image intermédiaire 2 et la dernière image) dans le plan cible s'affichent. En même temps, le nom du plan, son titre, la date et l'heure de sa création et sa durée s'affichent.
L'un des messages suivants s'affiche, en fonction du référencement ou non du plan cible dans une liste de plans.

- Lorsque le plan cible n'est pas référencé dans une liste de plans : « DELETE CLIP? »
- Lorsque le plan cible est référencé dans une liste de plans : « DELETE CLIP & CLIP LIST? » (Toutes les listes de plans se référant au plan cible de la suppression seront aussi supprimées.)



Pour annuler la suppression et revenir à l'écran de miniatures

Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour annuler « CANCEL », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.
Ou bien, appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.

5 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « OK », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

The clip is deleted and you return to the thumbnail screen.

Pour supprimer des plans en une seule opération

Vous pouvez supprimer des plans sans afficher le menu CLIP.
Après l'étape **2**, appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD en maintenant le bouton SHIFT enfoncé (opération de raccourci).
Ecran de suppression de plans
L'écran de suppression du plan s'affiche directement, sans afficher CLIP MENU.

Pour supprimer tous les plans

1 Effectuez les étapes **1** et **3** de « Suppression des plans » pour afficher CLIP MENU.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « LOCK OR DELETE ALL CLIPS », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Un sous-menu s'affiche.

3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « DELETE ALL CLIPS », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Un écran de confirmation de suppression s'affiche.

4 Pour effectuer la suppression, utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « OK », puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Tous les plans sont supprimés.

Remarques

- Les plans verrouillés ne peuvent pas être supprimés.
- Quand tous les plans ont été supprimés, la caméra revient à l'écran normal.

Chapitre 4 Sélection de scène

Présentation

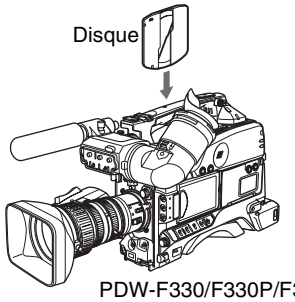
Qu'est-ce que la sélection de scène ?

La sélection de scène est une fonction qui vous permet de sélectionner des données (plans) à partir des données enregistrées sur un disque et d'effectuer un montage. Pour ce faire, seul cet appareil peut être utilisé.

- La sélection de scène est une méthode pratique pour effectuer un montage sur le terrain et dans d'autres situations hors ligne.
- Dans la sélection de scènes, vous créez une liste de plans (ensemble de données de montage). Comme le matériel en lui-même n'est pas affecté, vous pouvez répéter cela autant de fois que vous le voulez.
- Vous pouvez lire la liste de montage créée par sélection de scène sur cette unité.
- Dans la fonction de sélection de scène, vous pouvez ajouter des plans entiers, ajouter des parties de plans, ajouter en utilisant des chapitres, modifier la séquence de lecture, modifier ou supprimer des points In et Out et réaliser toutes ces opérations simplement depuis cette unité.
- Les listes de plans (données de montage) créées avec la fonction de sélection de scène peuvent être utilisées sur XPRI et d'autres systèmes de montage non linéaires polyvalents.

Processus de montage par sélection de scène

Enregistrement des données ou insertion d'un disque contenant des données enregistrées avec cet appareil



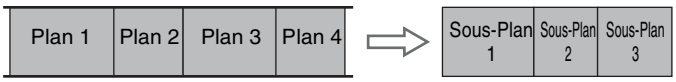
PDW-F330/F330P/F350/F350P

Pour modifier une liste de plans sur le disque

Chargement des listes de plans *(voir page 107)*

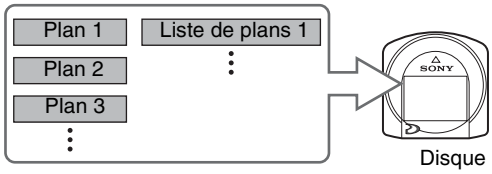
Création et modification d'une liste de plans

- Intégration de sous-plans dans la liste de plans actuelle *(voir page 99)*
- Réorganisation des sous-plans*(voir page 103)*
- Réglage des points In/Out des sous-plans (découpage) *(voir page 104)*
- Suppression des sous-plans *(voir page 105)*



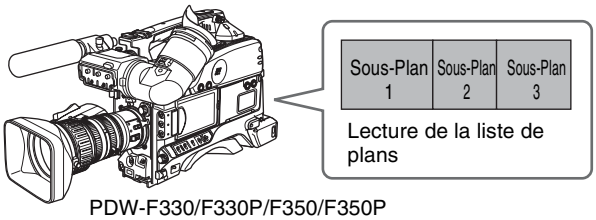
Données enregistrées — Sélection de plans — Liste de plans 1

Sauvegarde de la liste de plans sur le disque *(voir page 105)*



Disque

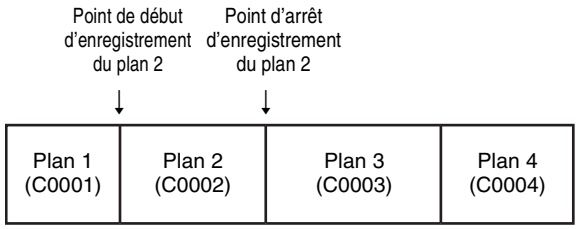
Lecture de la liste de plans *(voir page 92)*



PDW-F330/F330P/F350/F350P

Plan

Les données enregistrées avec cet appareil sont gérés sous la forme d'unités appelées « plans ». Un plan contient les données qui se situent entre un point de début d'enregistrement et un point d'arrêt d'enregistrement.
Les plans possèdent des numéros commençant par C, par exemple C0001.


Point de début d'enregistrement du plan 2
Point d'arrêt d'enregistrement du plan 2
Plan 1 (C0001)
Plan 2 (C0002)
Plan 3 (C0003)
Plan 4 (C0004)

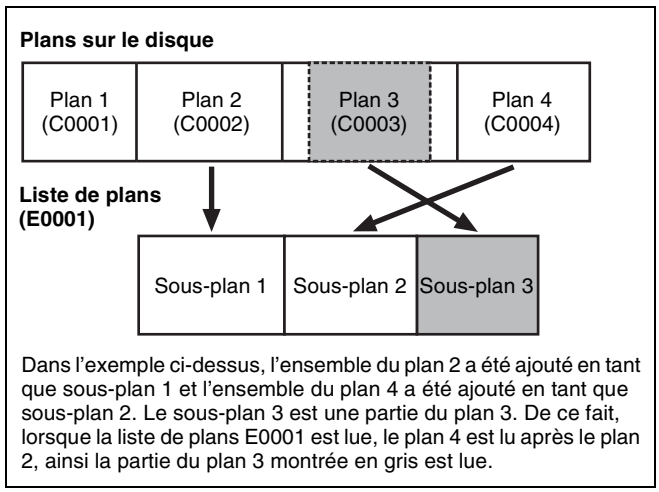
Au lieu d'utiliser des numéros pour les plans, vous pouvez les gérer en leur attribuant des titres.
Pour en savoir plus, voir « Attribution de noms de plan et de liste de plans définis par l'utilisateur » (page 82).

Liste de plans

Vous pouvez utiliser la fonction de sélection de scène pour sélectionner les plans souhaités parmi ceux sauvegardés sur un disque et créer une liste de montage de coupures appelée « liste de plans ».
Les listes de plans possèdent des numéros commençant par E, par exemple E0001. Jusqu'à 99 listes de plans peuvent être sauvegardées sur un disque.

Sous-plans (plans dans des listes de plans)

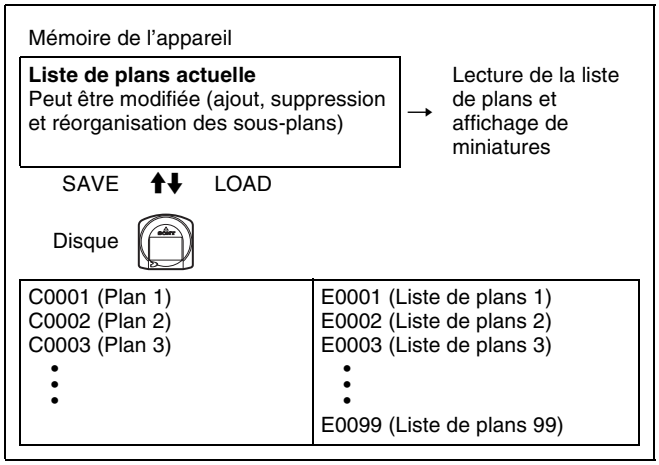
Les plans spécifiés (ou parties de plans) dans une liste de plans sont appelés des « sous-plans ». Les sous-plans sont des listes de montage virtuelles spécifiant des plages dans les plans d'origine. Les données de plan dans les plans d'origine ne sont pas écrasées.
La figure suivante illustre la relation entre les plans et les sous-plans.



Dans l'exemple ci-dessus, l'ensemble du plan 2 a été ajouté en tant que sous-plan 1 et l'ensemble du plan 4 a été ajouté en tant que sous-plan 2. Le sous-plan 3 est une partie du plan 3. De ce fait, lorsque la liste de plans E0001 est lue, le plan 4 est lu après le plan 2, ainsi la partie du plan 3 montrée en gris est lue.

Modification de listes de plans (liste de plans actuelle)

Pour éditer une liste de plans, vous devez charger les clips du disque dans la mémoire interne de l'appareil.
La liste de plans en cours de chargement dans la mémoire de l'appareil est appelée la « liste de plans actuelle ».
La liste de plans actuelle est toujours la cible de la création et de la modification des sous-plans. La lecture de la liste de plans utilise aussi la liste de plans actuelle.
Après avoir créé et modifié une liste de plans, vous devez la sauvegarder sur disque.


Mémoire de l'appareil
Liste de plans actuelle
Peut être modifiée (ajout, suppression et réorganisation des sous-plans)
Lecture de la liste de plans et affichage de miniatures
SAVE
LOAD
Disque
C0001 (Plan 1)
C0002 (Plan 2)
C0003 (Plan 3)
E0001 (Liste de plans 1)
E0002 (Liste de plans 2)
E0003 (Liste de plans 3)
E0099 (Liste de plans 99)

Lecture de listes de plans

Les plans et les listes de plans sont sauvegardés ensemble sur un disque.

Les plans sont lus en fonction des données de listes de plans.

Création de listes de plans

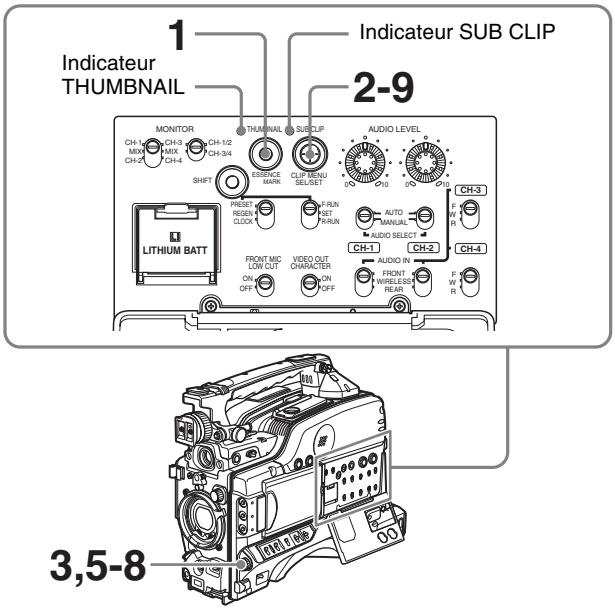
Intégration de sous-plans dans la liste de plans actuelle

Sélectionnez sur l'écran de miniatures le plan souhaité à ajouter à la liste de plans actuelle en tant que sous-plan.

Remarque

Le menu CLIP peut gérer jusqu'à 99 listes de plans.

Insertion d'un plan sélectionné dans l'écran des miniatures de la liste de plans



Procédez comme suit.

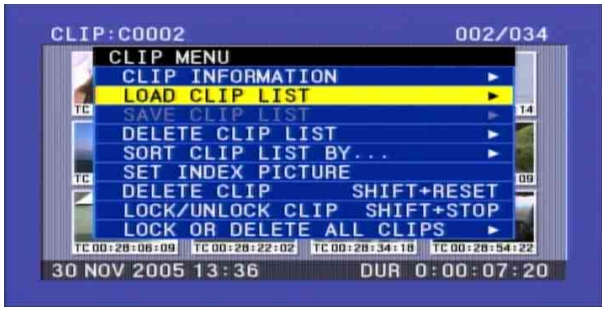
1 Avec l'indicateur SUB CLIP éteint, appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour allumer l'indicateur THUMBNAIL.

Si l'écran de menu est affiché, mettez le commutateur MENU en position OFF et appuyez sur le bouton THUMBNAIL.
Si vous réglez le commutateur MENU sur ON alors que les miniatures sont affichées, l'affichage de miniatures disparaît et le menu apparaît.

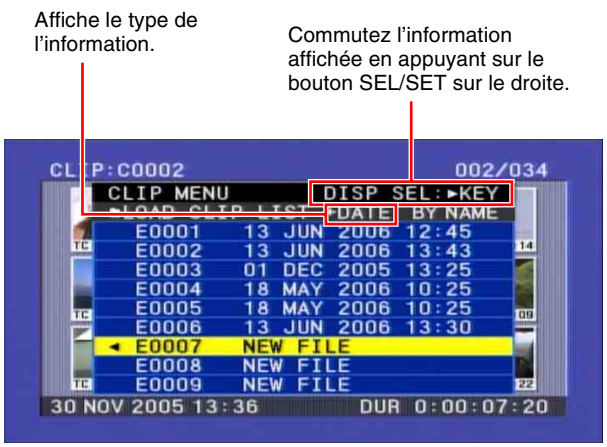
Les miniatures des plans sur le disque s'affichent. (Dans la description suivante, cet écran sera appelé « écran des miniatures ».)

2 En maintenant le bouton SHIFT enfoncé, soulevez le bouton SEL/SET (SUB CLIP).

L'écran « LOAD CLIP LIST » du menu CLIP apparaît.
Pour une liste de plans déjà créée, les informations y compris la date de création s'affichent, et pour une liste de plans vide, « NEW FILE » s'affiche.



(Si une liste de plans est déjà chargée, l'écran LOAD CLIP LIST n'apparaît pas. Dans ce cas, passez à l'étape **4**.)



Pour commuter l'information affichée dans les listes de plans

Appuyez sur le bouton SEL/SET sur le droite.
Chaque pression du bouton commute l'information affichée dans l'ordre suivant.
Date et heure de création ⟶ Titre ⟶ Nom de la liste de plans ⟶ Date et heure de création...
L'information suivante est affichée pour chaque type.
+DATE: Date et heure de la création de la liste de plans ou de la dernière modification
+TITLE: Titre de la liste de plans, s'il y a lieu
+NAME: Nom standard ou défini par l'utilisateur de la liste de plans

Vous pouvez aussi utiliser le Proxy Browsing Software PDZ-1 fourni pour définir des titres de listes de plans.

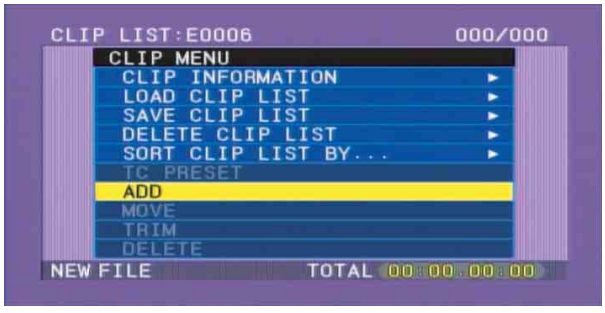
3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner un numéro de liste de plans (E0001 et ainsi de suite) et appuyez sur le bouton.

Vous pouvez aussi déplacer le curseur avec les boutons PREV et NEXT.
Quand vous avez un grand nombre de listes de plans, vous pouvez utiliser les opérations suivantes pour rapprocher le curseur de la liste de plans souhaitée.
En maintenant le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton PREV ou NEXT: Passage à la première ou la dernière liste de plans.
Appuyez sur le bouton F REV ou F FWD: Passage à la page précédente ou suivante.

Si vous sélectionnez un numéro de liste de plans avec un drapeau NEW FILE, une liste de plans vide est affichée tel qu'indiqué dans la figure suivante.

4 En maintenant le bouton SHIFT enfoncé, abaissez le bouton SEL/SET (CLIP MENU).

Le menu CLIP s'affiche.



5 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « ADD », puis appuyez sur le bouton.

Un écran apparaît comme ci-dessous.
(Dans la description suivante, cet écran entier sera appelé « écran de sélection de scène ».)

Pour revenir au menu CLIP

Appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.

6 Utilisez le bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou le commutateur MENU pour sélectionner le plan que vous désirez inclure dans la liste de plans, puis appuyez sur le bouton.
Pour faire une sélection multiple, maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et tournez le commutateur MENU.

Un curseur en barre I apparaît dans une fenêtre dans la partie inférieure de l'écran pour indiquer la position d'insertion. Si vous appuyez alors sur le bouton RESET, vous reviendrez à l'état du début de l'étape **6**.

7 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou sur le commutateur MENU.

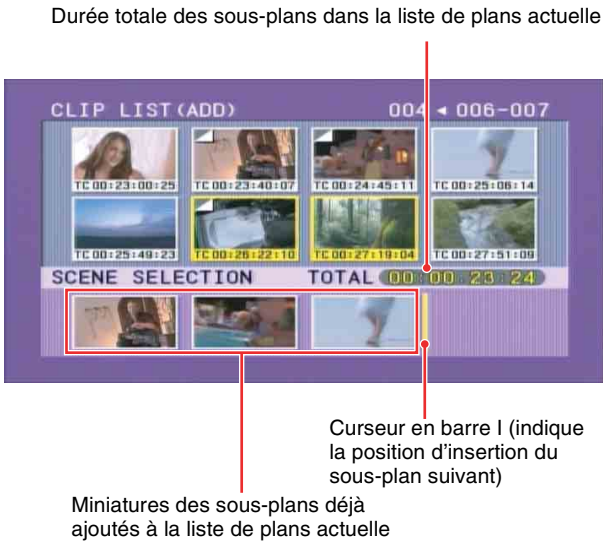
Le plan sélectionné dans la partie du haut est ajouté à la liste de plans actuelle dans la partie du bas en tant que sous-plan.
L'écran retourne au menu CLIP *(voir étape **4**)*.

Pour continuer à travailler sans revenir au menu CLIP

Le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.
Vous reviendrez directement à l'écran de sélection de scène de l'étape **5**.

8 Répétez les opérations **5** à **7** pour ajouter tous les plans désirés à la liste actuelle.

Vous pouvez sélectionner le même plan, comme un sous-plan, autant de fois que vous le souhaitez.


Durée totale des sous-plans dans la liste de plans actuelle
CLIP LIST(ADD)
004 ◂ 006-007
SCENE SELECTION
TOTAL
Curseur en barre I (indique la position d'insertion du sous-plan suivant)
Miniatures des sous-plans déjà ajoutés à la liste de plans actuelle

9 Ajoutez tous les plans souhaités à la liste de plans actuelle, puis appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.

Vous reviendrez à l'écran de liste de plans, qui affiche les miniatures des plans nouvellement ajoutés (ajoutés en tant que sous-plans).

10 Enregistrez le contenu de la liste de plans actuelle sur le disque.

Voir « Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque » à la page 105.

Remarques

- La liste doit être sauvegardée sur disque pour ne pas être perdue quand l'appareil est mis hors tension ou que le disque est éjecté. Sauvegardez toujours sur le disque la liste de plans créée.
- Un astérisque (*) apparaît après la date et heure de création quand une liste de plans n'a pas été enregistrée sur le disque.

Une astérisque apparaît quand la liste de plans n'a pas été enregistrée sur disque.

- Même quand un plan dont la vignette n'est pas la première image (image d'index) est ajouté à la liste de plans, la vignette affichée dans la liste est toujours la première image comme une vignette.

Marque indiquant que la miniature n'est pas la première image

Ajout de sous-plans à l'aide de la fonction extension

Vous pouvez utiliser la fonction d'extension *(voir page 91)* pour diviser un sous-plan et afficher les miniatures des divisions. Cela vous permet d'inclure une section du sous-plan.
Procédez comme suit.

1 Dans la partie haute de l'écran de sélection de scène, sélectionnez le sous-clip pour un affichage étendu.

2 Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND sur la droite du moniteur LCD.

La partie supérieure de l'écran montre des miniatures du plan en huit divisions.

Pour modifier le rapport d'extension

A chaque appui sur le bouton DISPLAY/EXPAND, le rapport change séquentiellement pour ×8 ⟶ ×64 ⟶ ×512.
Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND en maintenant le bouton SHIFT enfoncé pour revenir en arrière.

Remarque

Le nombre maximum de divisions peut être de 512 ou plus à l'extension de plans à temps d'enregistrement court. Dans ce cas, l'intervalle entre les miniatures étendues est fixé à 1 image, ce qui vous permet de visualiser les miniatures étendues à un intervalle constant.

3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner la miniature de la partie à inclure dans la liste de plans. Pour sélectionner deux ou plusieurs miniatures, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et utilisez le commutateur MENU.

Remarque

Même si vous avez sélectionné plus qu'une miniature, l'addition à la liste de plans actuelle est liée à un seul sous-plan.

4 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Le plan sélectionné dans la partie du haut est ajouté à la liste de plans actuelle dans la partie du bas en tant que sous-plan.
La section allant de la miniature sélectionnée à la miniature suivante est incluse comme sous-plan.

Ajout de sous-plans à l'aide de la fonction chapitre

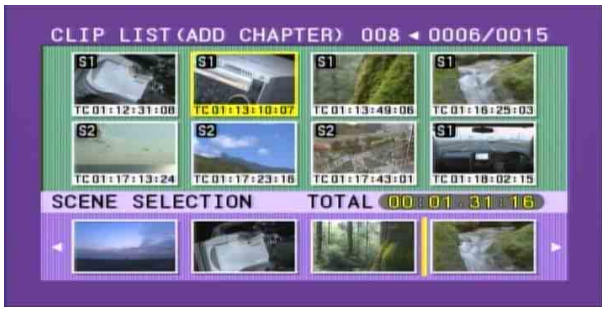
Vous pouvez utiliser la fonction chapitre *(voir page 90)* pour afficher des miniatures à marques de prise de vue sur les plans sur le disque, et inclure des sections de ces plans sur une liste de plans.
La section allant de la miniature sélectionnée à la miniature suivante est incluse comme sous-plan.
Procédez comme suit.

1 Sur l'écran de sélection de scène, sélectionnez le plan pour afficher le chapitre.

Le signe « S » s'affiche dans l'angle droit des vignettes pour lesquels des repères ont été définis.

2 Appuyez sur le bouton COUNTER/CHAPTER sur la droite du moniteur LCD.

Cette action affiche les vignettes des chapitres du plan spécifié dans la partie supérieure de la fenêtre de sélection de scène.



3 A l'aide du bouton SEL/SET ou du commutateur MENU, depuis les positions des repères enregistrés dans ce plan, sélectionnez le chapitre pour la partie à inclure dans la liste de plans. Pour sélectionner deux chapitres ou plus, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et opérez le commutateur MENU.

La section entre la vignette sélectionnée et la vignette suivante est incluse comme un sous-plan.

Remarque

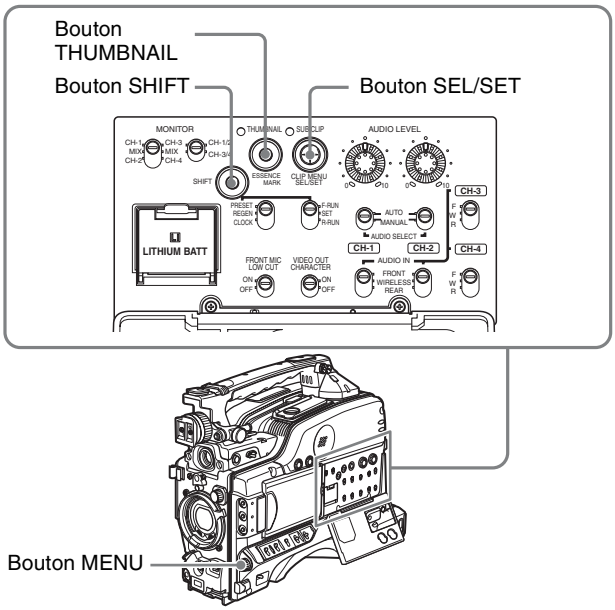
Même si vous avez sélectionné plus qu'un chapitre, l'addition à la liste de plans actuelle est liée à un seul sous-plan.

4 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Le plan sélectionné dans la partie du haut est ajouté à la liste de plans actuelle dans la partie du bas en tant que sous-plan.

Édition des listes de plan

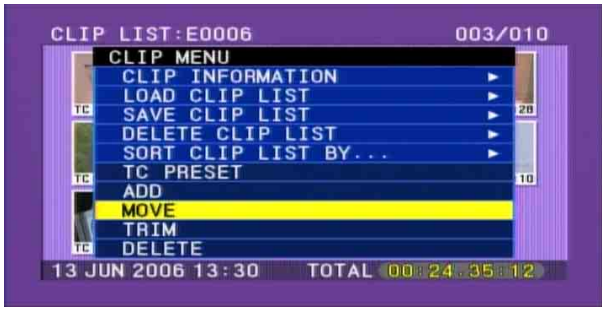
Réorganisation des sous-plans



Procédez comme suit.

1 Sur l'écran liste de plans, maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et abaissez le bouton SEL/SET (CLIP MENU).

Le menu CLIP s'affiche.

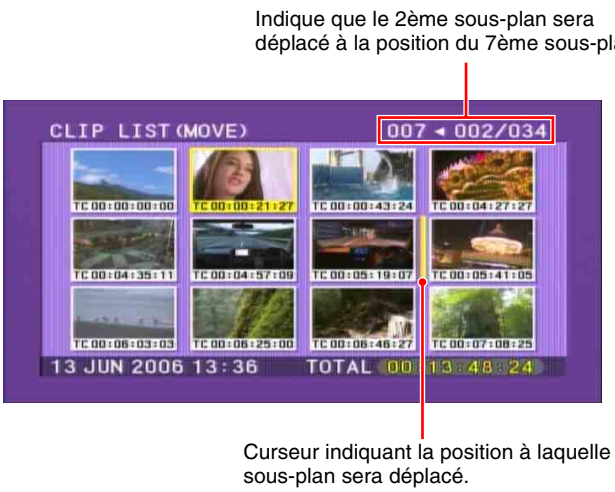


2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le bouton MENU pour sélectionner « MOVE », et appuyez sur le bouton.

Cela vous amène à l'écran MOVE.

3 Utilisez le bouton SEL/SET (touche directionnelle) ou le commutateur MENU pour sélectionner le sous-plan que vous souhaitez déplacer, puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Pour faire une sélection multiple, maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et tournez le commutateur MENU. Un curseur en barre I apparaît, indiquant la destination du mouvement.


Indique que le 2ème sous-plan sera déplacé à la position du 7ème sous-plan.
CLIP LIST (MOVE)
007 ◂ 002/034
13 JUN 2006 13:36
TOTAL
Curseur indiquant la position à laquelle le sous-plan sera déplacé.

4 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour déplacer le curseur en barre I à la position où vous souhaitez le déplacer, puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

Ceci modifie la séquence de sous-plans.

Pour continuer à déplacer des sous-plans
Si vous maintenez le bouton SHIFT enfoncé en appuyant sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU, vous reviendrez à l'étape **3**, au lieu du menu CLIP après le déplacement d'un plan. Cela vous permet de continuer à déplacer des sous-plans.

5 Enregistrez le contenu de la liste de plan actuel sur le disque.

Voir « Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque » à la page 105.

Réglage des points In/Out des sous-plans (Découpage)

Procédez comme suit.

1 Procédez à l'étape **1** de la procédure dans *« Réorganisation des sous-plans » à la page 103*, pour afficher le menu CLIP.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « TRIM », et appuyez sur le bouton.

Cela renvoie vers l'écran de sélection d'une miniature pour découpage.

3 Utilisez le bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou le commutateur MENU pour sélectionner le sous-plan souhaité, puis appuyez sur le bouton.

La première image du sous-plan sélectionné s'affiche. Dans cet état, vous pouvez lire ou effectuer une recherche sur le disque entier.

4 Réalisez lecture ou recherche, pour détecter la scène qui sera le nouveau point In ou Out du sous-plan sélectionné.

Vous pouvez également tourner le bouton MENU pour une opération jog.

5 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « IN » ou « OUT » sur l'écran, puis appuyez sur le bouton.

La valeur de code temporel réglée apparaît sous la forme « IN » ou « OUT ».

Pour réinitialiser le point In ou Out
Sélectionnez « IN » ou « OUT » à l'écran, puis appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.
Le point In ou Out revient à la valeur qu'il avait avant le passage à l'écran de découpage.

Pour rechercher le point In ou Out
(Procédez de l'une des manières suivantes pour repérer le point In.)
- Le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton PREV.
- Le bouton SEL/SET pressé vers la gauche, appuyez sur le bouton PREV ou NEXT.

(Procédez de l'une des manières suivantes pour repérer le point Out.)
- Le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton NEXT.
- Le bouton SEL/SET pressé vers la droite, appuyez sur le bouton PREV ou NEXT.

6 Une fois le réglage des points In et Out terminé, sélectionnez « OK ».

L'arrière-plan de « OK » devient jaune.

7 Appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Le découpage est exécuté.

Pour continuer le découpage des sous-plans
Le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU. Une fois le découpage exécuté, la caméra reviendra à l'écran de l'étape **3** au lieu du menu CLIP. Cela vous permettra de continuer le découpage.

Pour annuler le découpage
Pressez le bouton SEL/SET vers le bas (côté CLIP MENU).

8 Enregistrez le contenu du plan actuel sur le disque.

Voir « Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque » à la page 105.

Suppression des sous-plans

Procédez comme suit.

1 Procédez à l'étape **1** de la procédure dans *« Édition des listes de plan » à la page 103*, pour afficher le menu CLIP.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « DELETE », et appuyez sur le bouton.

Cela renvoie vers l'écran de sélection d'un sous-plan à supprimer.

3 Utilisez le bouton SEL/SET (bouton fléché à quatre directions) ou le commutateur MENU pour sélectionner le sous-plan à supprimer, puis appuyez sur le bouton. Pour faire une sélection multiple, maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et tournez le commutateur MENU.

Un message de confirmation apparaît.

4 Sélectionnez « OK », et appuyez sur le bouton.

La suppression est alors réalisée.

Pour continuer à supprimer des sous-plans
Le bouton SHIFT enfoncé, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU. Une fois la suppression exécutée, la caméra reviendra à l'écran de l'étape **3** au lieu du menu CLIP. Cela vous permettra de continuer la suppression.

5 Enregistrez le contenu de la liste de plans actuelle sur le disque.

Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque

Procédez comme suit.

1 Affichez le menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » à la page 107.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner « SAVE CLIP LIST » avec le curseur dans le menu CLIP, et appuyez sur le bouton.

Ceci affiche la liste de listes de plans.
Pour une liste de plans dans laquelle aucune donnée n'est enregistrée, ceci apparaît comme « NEW FILE ».

Pour commuter l'information affichée pour les listes de plans
Pressez le bouton SEL/SET vers le bas vers le côté droit.
Chaque pression commute l'information affichée pour les listes de plans dans l'ordre suivant.
Date et heure de création → Titre → Nom de la liste de plans → Date et heure de création →...

3 Sélectionnez le nom de la liste de plans souhaitée, puis appuyez sur le bouton.

Ceci enregistre la liste de plans actuelle sur le disque.

Pour appliquer un titre ou nom souhaité à une liste de plans
Utilisez le logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni.

Pour en savoir plus, voir l'aide en ligne du logiciel PDZ-1.

Réglage du code temporel de départ pour la liste de plans actuelle

Par défaut, le code temporel de départ (LTC) pour la liste de plan actuelle est réglé sur 00:00:00:00.
Pour définir une valeur différente, procédez comme suit.

1 Affichage du menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » à la page 107.

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour aligner le curseur avec « TC PRESET », et appuyez sur le bouton.

L’affichage apparaît comme dans l’illustration suivante.

Le code temporel affiché est celui de départ qui est réglé pour la liste de plans actuelle.

3 Appuyez sur le bouton SEL/SET vers la gauche et vers la droite pour sélectionner l’unité de temps souhaitée (parmi HOUR, MIN, SEC, et FRAME).

4 Appuyez sur le bouton SEL/SET vers le haut ou vers le bas ou tournez le bouton MENU pour afficher la valeur désirée.

5 Quand toutes les unités sont réglées correctement, appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Ceci règle le code temporel de départ pour la liste de plans actuelle, qui sera utilisé pour la lecture.
Pour annuler le réglage de code temporel, maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et abaissez le bouton SEL/SET (CLIP MENU).
Ou bien, appuyez sur le bouton RESET sur le côté droit du moniteur LCD.

6 Enregistrez la liste de plans actuelle.

Voir « Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque » à la page 105.

Remarque

Le code temporel DF/NDF de la liste de plans actuelles est mis au réglage actuel de la caméra à l’exécution de l’une des opérations suivantes.
- Quand vous ajoutez le premier sous-plan
- Quand vous réglez le code temporel de début

Voir la page 131 pour plus d’informations sur les réglages DF/NDF.

Pour commuter l’information affichée sur les miniatures

Vous pouvez commuter l’information affichée à la base des miniatures à l’écran des miniatures.

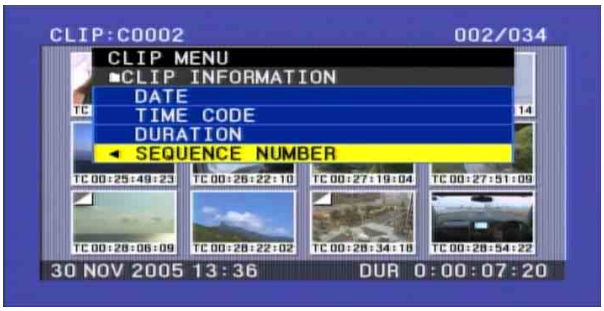
Vous pouvez aussi sélectionner l’affichage de numéros de séquence.
Procédez comme suit.

1 Affichez le menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » à la page 107.

2 Sélectionnez « CLIP INFORMATION ».

Un sous-menu apparaît



3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU pour sélectionner l’information à afficher parmi les suivantes, puis appuyez sur le bouton ou le commutateur.

DATE: Date de l’enregistrement
TIME CODE: Code temporel de début
DURATION: Longueur totale du plan
SEQUENCE NUMBER: Numéro de séquence de la miniature

Le réglage usine par défaut est « TIME CODE ».
Dans l’affichage ci-dessous, chaque miniature change selon l’élément sélectionné.

Voir « Pour commuter l’information affichée sur l’écran de miniatures » (page 88) pour plus d’informations sur SEQUENCE NUMBER.

Gestion des listes de plans

A l'aide du menu CLIP, vous pouvez enregistrer sur disque des listes de plans créées, les lire depuis le disque dans cette unité, et les supprimer du disque.

Pour afficher le menu CLIP

A l'écran des miniatures ou listes de plans, maintenez le bouton SHIFT enfoncé et pressez le bouton SEL/SET vers le bas (côté CLIP MENU).

Remarque

Le menu CLIP peut gérer jusqu'à 99 listes de plans.

Le menu CLIP s'affiche.

Elément	Fonction
CLIP INFORMATION	Sélection de l'information à afficher sous les miniatures. *(voir page 88 ou 106)*
LOAD CLIP LIST	Chargement d'une liste de plans du disque comme liste de plans actuelle.*(voir page 107)*
SAVE CLIP LIST	Sauvegarde de la liste de plans actuelle sur le disque *(voir page 105)*
DELETE CLIP LIST	Supprime une liste de plans du disque *(voir page 108)*
SORT CLIP LISTS BY...	Vous pouvez classer les listes de plans par nom ou date et heure de création *(voir page 108)*.
SET INDEX PICTURE a)	Modifie l'image miniature d'un plan *(voir page 89)*
DELETE CLIP a)	Supprime un plan
LOCK/UNLOCK CLIP	Verrouille ou déverrouille un plan
LOCK OR DELETE ALL CLIPS a)	Verrouille ou supprime tous les plans *(voir page 92)*
TC PRESET b)	Modifie le code temporel de début pour la liste de plans actuelle pour une valeur *(voir page 105)*
ADD b)	Ajoute des sous-plans à la liste de plans actuelle *(voir page 99)*.
MOVE b)	Réorganise les sous-plans *(voir page 103)*
TRIM b)	Modifie le point In ou Out d'un sous-plan *(voir page 104)*
DELETE b)	Supprime les sous-plans non nécessaires *(voir page 105)*
DELETE SHOT MARK c)	Supprime un repère

a) Affiché uniquement sur l'écran de liste de vignettes en opération
b) Affiché uniquement sur l'écran de liste de plans en opération
c) Affiché uniquement sur l'écran de liste de chapitre en opération

Pour quitter le menu CLIP

Suivez la même procédure que lors de l'affichage du menu (maintenez le bouton SHIFT enfoncé, et abaissez le bouton SEL/SET (CLIP MENU)).

Chargement d'une liste de plans à partir du disque en tant que liste de plans actuelle

Procédez comme suit.

1 Affichez le menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » à la page 107.

2 Sélectionnez « LOAD CLIP LIST ».

Ceci affiche les listes de plans.

Pour commuter l'information affichée pour les listes de plans

Pressez le bouton SEL/SET vers la droite.
Chaque pression commute l'information affichée pour les listes de plans dans l'ordre suivant.
Date et heure de création → Titre → Nom de la liste de plans → Date et heure de création →...

3 Sélectionnez la liste désirée et appuyez sur le bouton SEL/SET ou le bouton MENU.

Ceci charge la liste de plans sélectionnée comme liste de plans actuelle.

Pour afficher les miniatures de la liste de plans actuellement en cours de lecture

1 Appuyez sur le bouton THUMBNAIL pour activer l'indicateur THUMBNAIL.

Si l'écran de menu est affiché, mettez le commutateur MENU en position OFF et appuyez sur le bouton THUMBNAIL.
Si vous réglez le commutateur MENU sur ON alors que les miniatures sont affichées, l'affichage de miniatures disparaît et le menu apparaît.

2 En maintenant le bouton SHIFT enfoncé, soulevez le bouton SEL/SET pour activer l'indicateur SUB CLIP.

Ceci affiche des miniatures de sous-plans dans la liste de plans.

Suppression d'une liste de plans du disque

Procédez comme suit.

1 Affichez le menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » à la page 107.

2 Sélectionnez « DELETE CLIP LIST ».

Ceci affiche les listes de plans.

Pour commuter l'information affichée pour les listes de plans
Pressez le bouton SEL/SET vers la droite.
Chaque pression commute l'information affichée pour les listes de plans dans l'ordre suivant.
Date et heure de création ⟶ Titre ⟶ Nom de la liste de plans ⟶ Date et heure de création ⟶...

3 Sélectionnez la liste à supprimer et appuyez sur le bouton SEL/SET ou le commutateur MENU.

Un message de confirmation apparaît.

4 Sélectionnez OK et appuyez sur le bouton SEL/SET ou sur le commutateur MENU.

Ceci supprime la liste de plans sélectionnée du disque.

Pour continuer à supprimer les autres listes de plans
Après avoir sélectionné « OK », appuyez sur le bouton SEL/SET tout en maintenant le bouton SHIFT enfoncée. La liste de plans sélectionnée est effacée, puis vous revenez à l'étape **3** et vous pouvez continuer à supprimer des listes de plans.

Classement des listes de plan

Sur LOAD CLIP LIST et les écrans similaires, la liste des listes de plans existants est triée selon la méthode choisie. Suivez la procédure suivante pour classer les listes de plans existantes par nom de liste de plan ou par date de création.

1 Affichez le menu CLIP.

Voir « Pour afficher le menu CLIP » (page 107).

2 Utilisez le bouton SEL/SET ou le bouton MENU pour sélectionner « SORT CLIP LISTS BY... », puis appuyez sur le bouton.

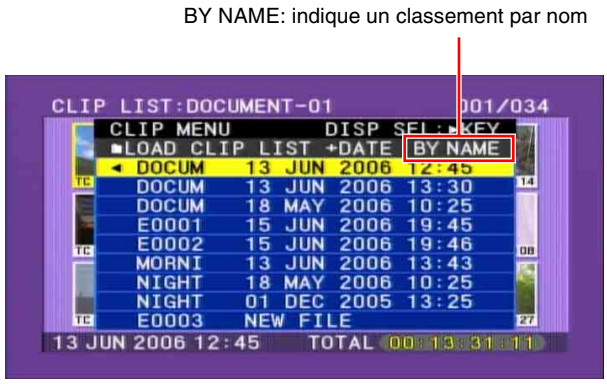
Un écran comme ci-dessous s'affiche.

3 Utilisez le bouton SEL/SET ou le bouton MENU pour sélectionner « NAME » ou « DATE », puis appuyez sur le bouton.

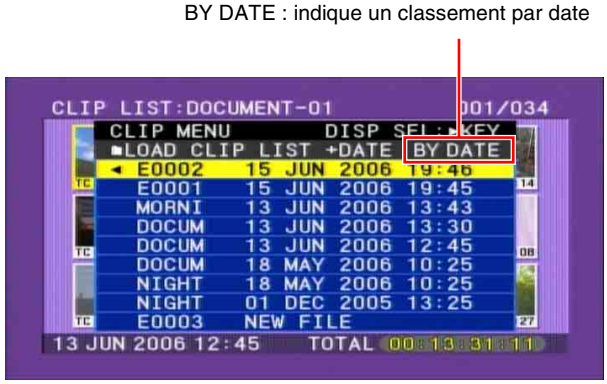
NAME : classe en ordre ascendant par nom de liste de plans.
DATE : classe par date de création, avec en premier la liste de plans la plus récente.

Sur LOAD CLIP LIST et les écrans similaires, la liste des listes de plans existants est triée selon la méthode choisie à l'étape **3**.
Les listes de plans inutilisées sont exclues du classement.

Si vous avez sélectionné « NAME » :



Si vous avez sélectionné « DATE » :



Remarque

Certains caractères des noms de plans, noms de listes de plans et titres peuvent être convertis au caractère « □ » pour l'affichage sur l'écran de miniatures et au menu CLIP. Pour le détails, *voir la page 82*.

Utilisation du logiciel PDZ-1 Proxy Browsing

Si un ordinateur, sur lequel le logiciel PDZ-1 Proxy Browsing est installé, est raccordé à l'appareil, vous pouvez transférer les données AV proxy et les fichiers de métadonnées enregistrés sur le disque vers l'ordinateur. Sur l'ordinateur, le logiciel PDZ-1 vous permet de naviguer dans les données AV proxy, d'ajouter ou de modifier des métadonnées (titres, commentaires, repères, etc.) ou de créer une liste de plans.
Vous pouvez ensuite réécrire les métadonnées modifiées et la liste de plans créée sur le disque inséré dans l'appareil.

Configuration système requise pour utiliser le PDZ-1

Les conditions suivantes sont nécessaires pour utiliser le PDZ-1.

- Ordinateur :
  PC avec CPU Intel Pentium III, 1 GHz minimum (mémoire installée : 512 Mo minimum)
- Système d'exploitation : Microsoft Windows 2000 Service Pack 4 ou supérieur ou Microsoft Windows XP Professional Service Pack 1 ou supérieur
- Navigateur web : Internet Explorer 6.0 Service Pack 1 ou supérieur
- DirectX : DirectX 8.1b ou supérieur

Pour installer le logiciel PDZ-1

Insérez le CD-ROM fourni (logiciel PDZ-1 Proxy Browsing) dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur, exécutez le fichier Setup.exe, puis suivez les instructions d'installation.

Pour en savoir plus, voir le fichier ReadMe du CD-ROM.

Remarque

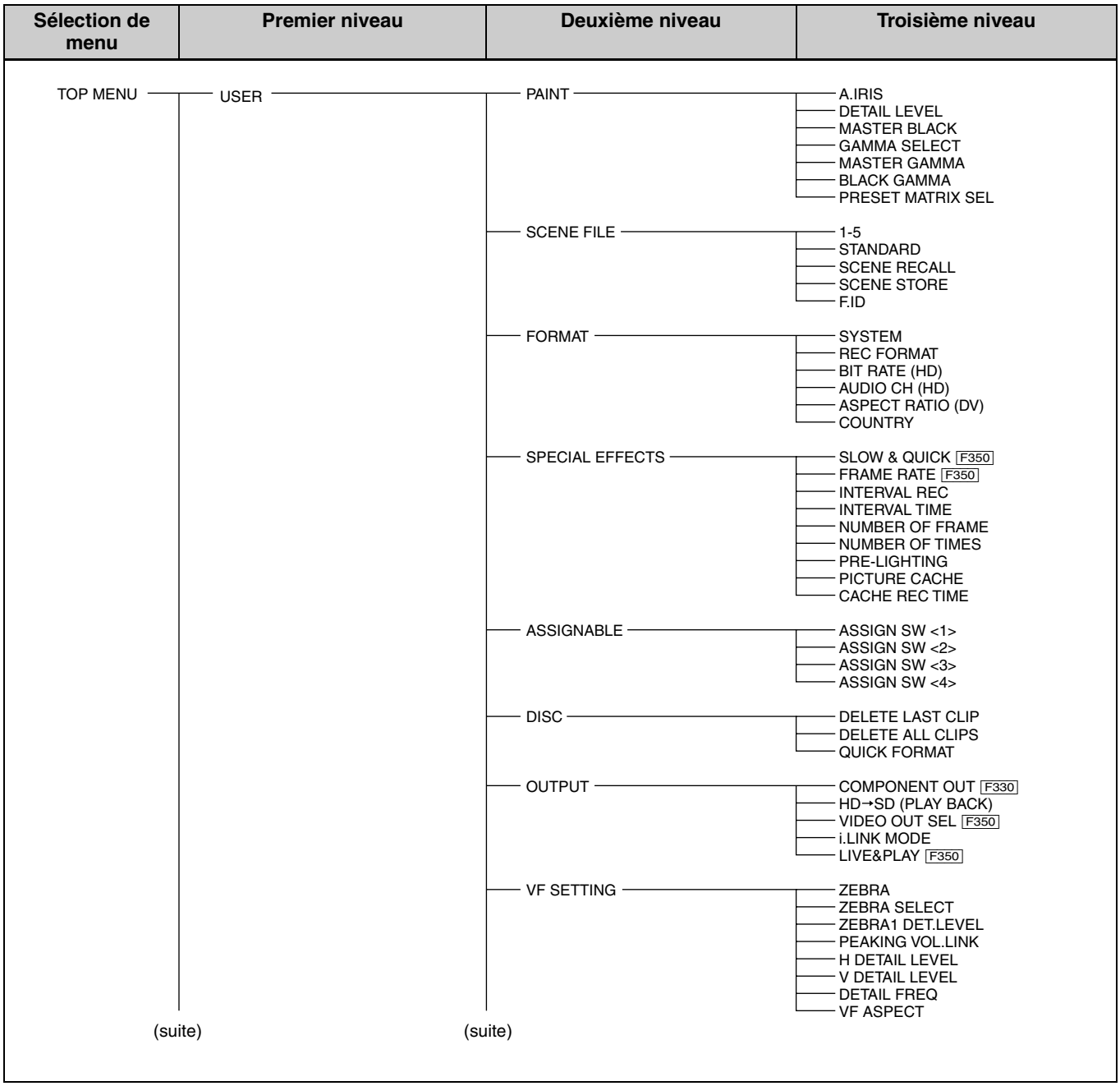
Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace libre sur le disque dur sur lequel sera créé le dossier de stockage des données transférées de cet appareil.
La quantité de données AV proxy transférées va jusqu'à 2,8 Go par disque (lors de l'enregistrement au format LP).

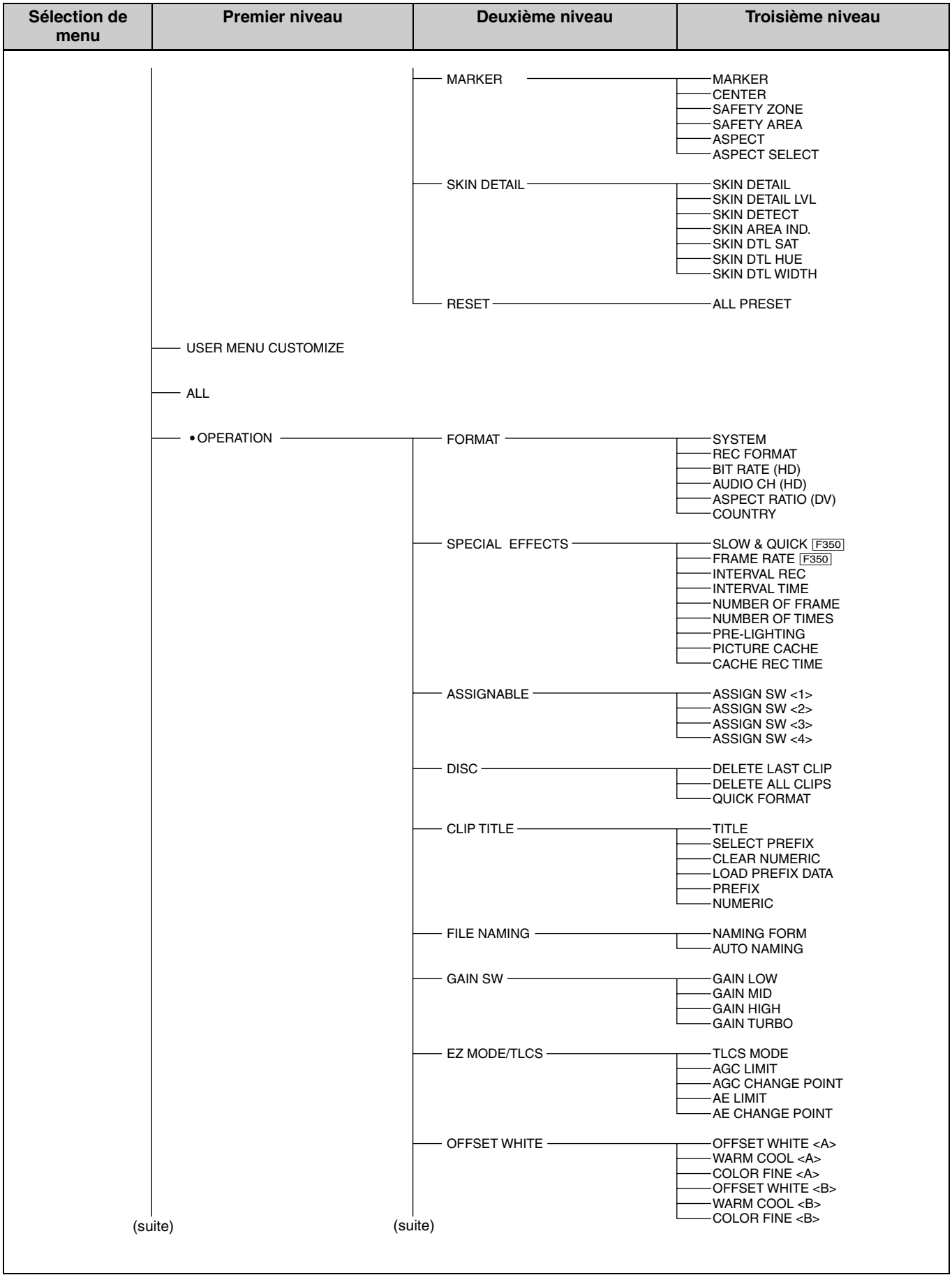
Chapitre 5 *Affichage des menus et paramètres détaillés*

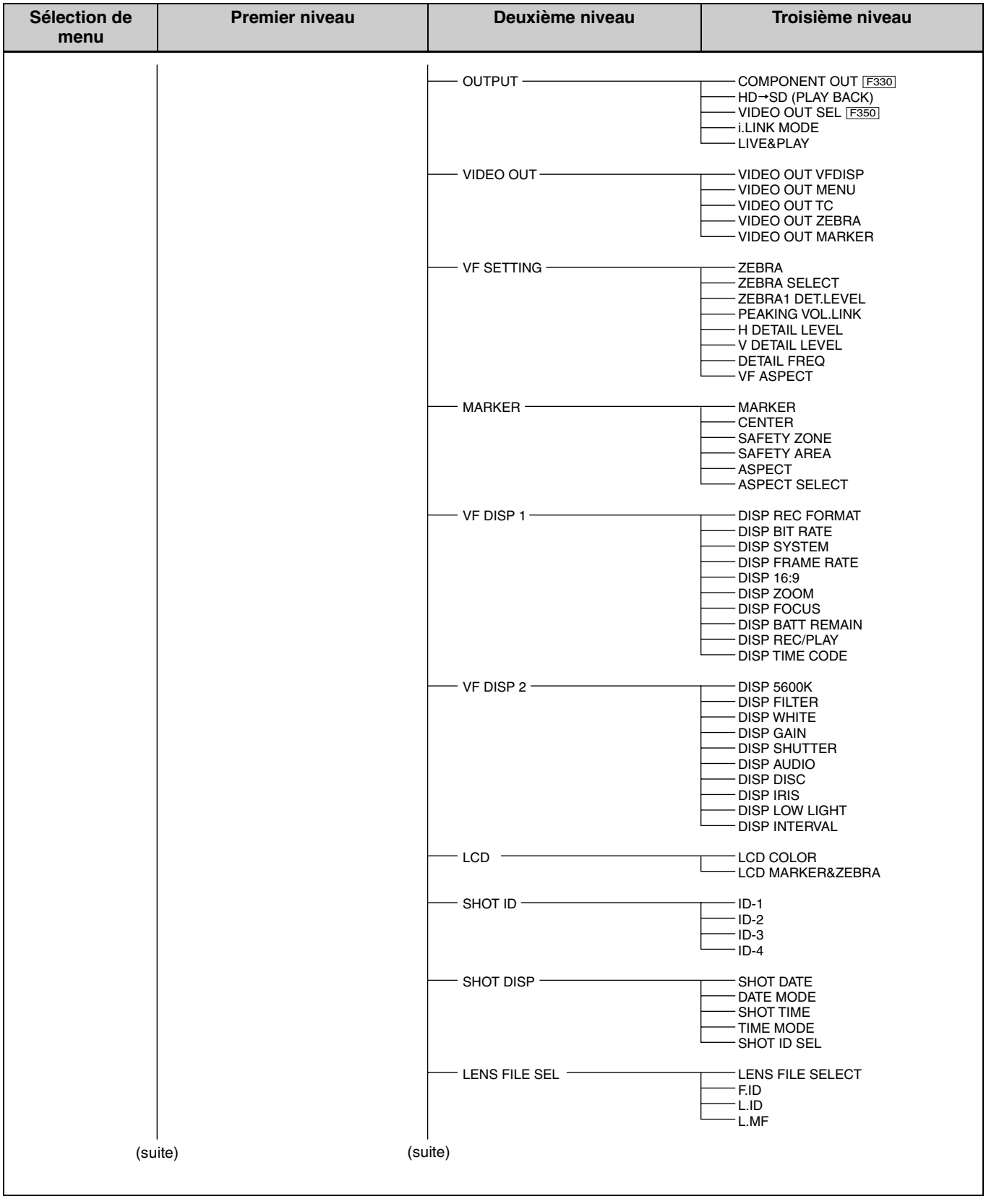
Organisation et fonctionnement des menus

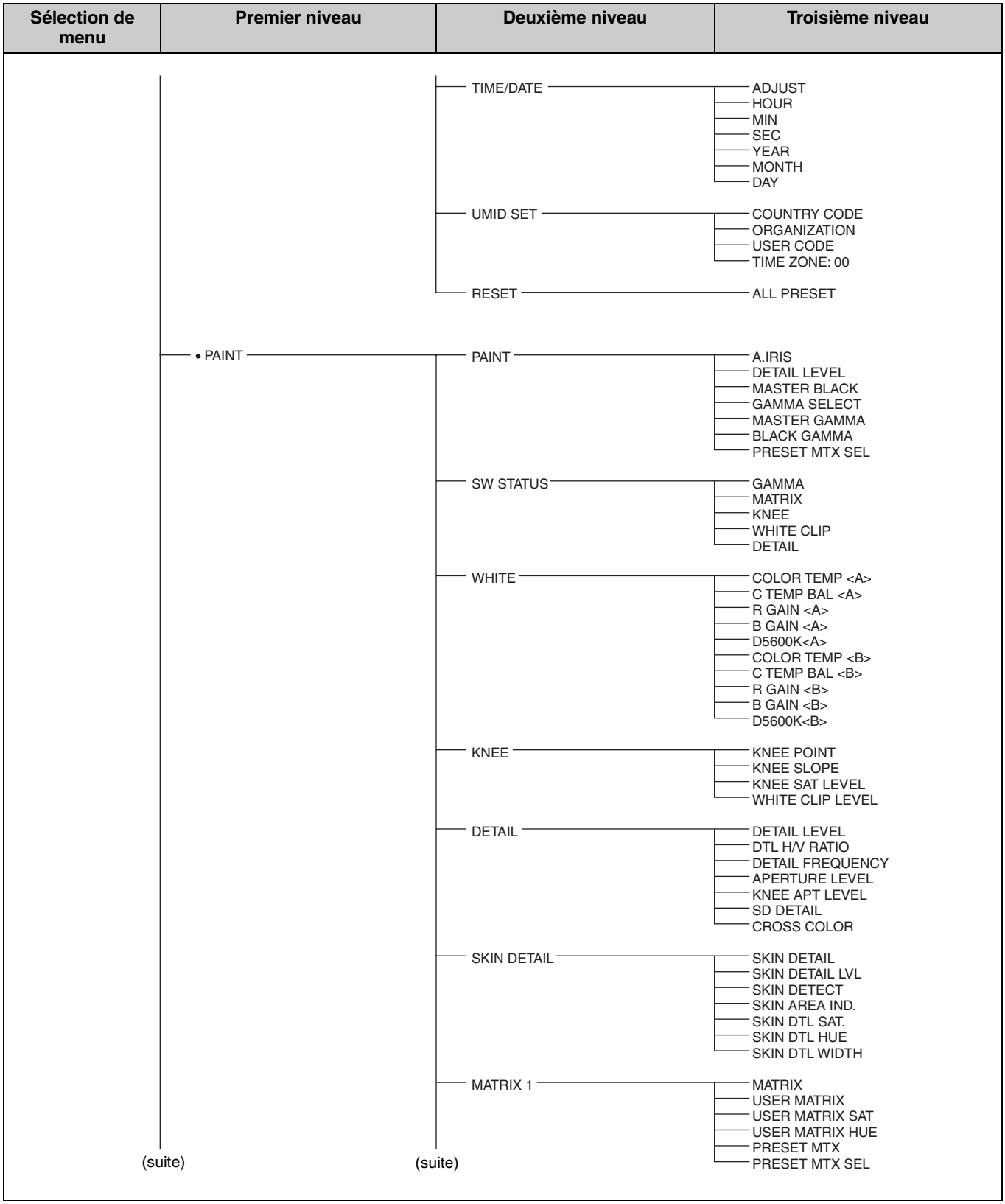
Le modèle suivant décrit l'organisation des menus de ce caméscope.
Notez que l'organisation du menu USER montrée dans le modèle est telle qu'enregistrée en usine.

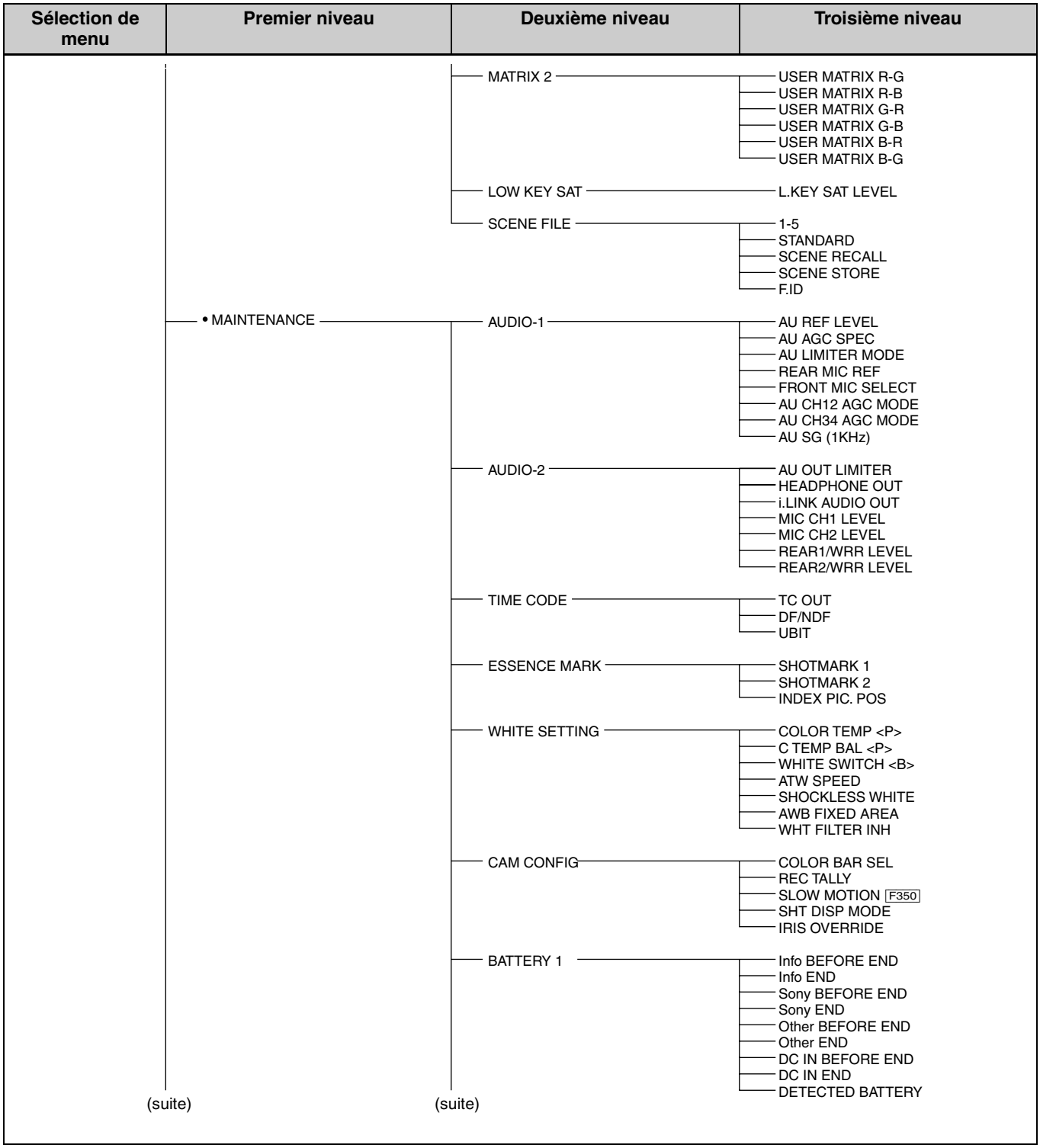
Pour les détails sur USER MENU CUSTOMIZE, voir « Modification du menu USER » à la page 142.

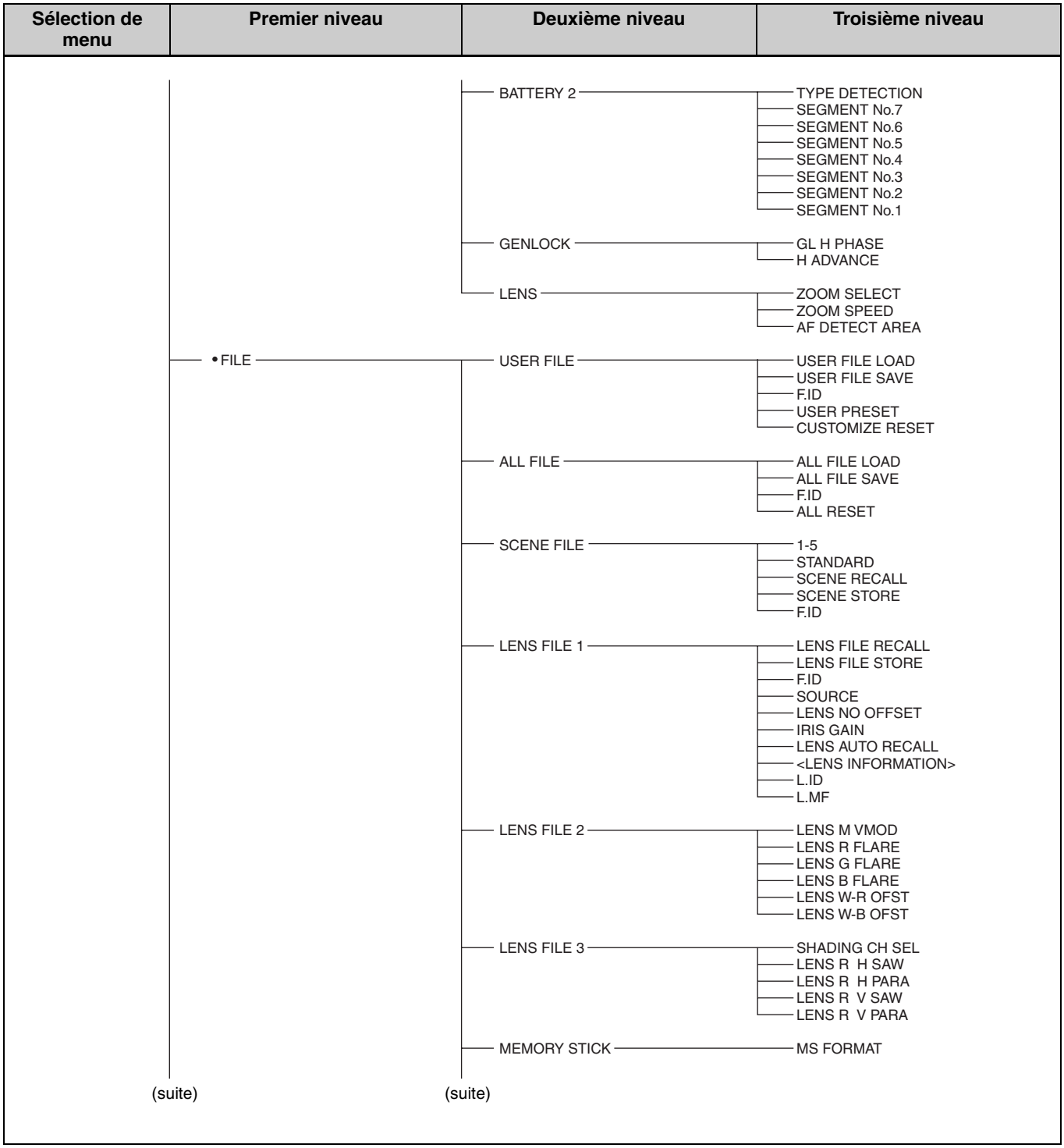

Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
TOP MENU
USER
PAINT
A.IRIS
DETAIL LEVEL
MASTER BLACK
GAMMA SELECT
MASTER GAMMA
BLACK GAMMA
PRESET MATRIX SEL
SCENE FILE
1-5
STANDARD
SCENE RECALL
SCENE STORE
F.ID
FORMAT
SYSTEM
REC FORMAT
BIT RATE (HD)
AUDIO CH (HD)
ASPECT RATIO (DV)
COUNTRY
SPECIAL EFFECTS
SLOW & QUICK F350
FRAME RATE F350
INTERVAL REC
INTERVAL TIME
NUMBER OF FRAME
NUMBER OF TIMES
PRE-LIGHTING
PICTURE CACHE
CACHE REC TIME
ASSIGNABLE
ASSIGN SW <1>
ASSIGN SW <2>
ASSIGN SW <3>
ASSIGN SW <4>
DISC
DELETE LAST CLIP
DELETE ALL CLIPS
QUICK FORMAT
OUTPUT
COMPONENT OUT F330
HD→SD (PLAY BACK)
VIDEO OUT SEL F350
i.LINK MODE
LIVE&PLAY F350
VF SETTING
ZEBRA
ZEBRA SELECT
ZEBRA1 DET.LEVEL
PEAKING VOL.LINK
H DETAIL LEVEL
V DETAIL LEVEL
DETAIL FREQ
VF ASPECT
(suite)
(suite)


Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
MARKER
MARKER
CENTER
SAFETY ZONE
SAFETY AREA
ASPECT
ASPECT SELECT
SKIN DETAIL
SKIN DETAIL
SKIN DETAIL LVL
SKIN DETECT
SKIN AREA IND.
SKIN DTL SAT
SKIN DTL HUE
SKIN DTL WIDTH
RESET
ALL PRESET
USER MENU CUSTOMIZE
ALL
• OPERATION
FORMAT
SYSTEM
REC FORMAT
BIT RATE (HD)
AUDIO CH (HD)
ASPECT RATIO (DV)
COUNTRY
SPECIAL EFFECTS
SLOW & QUICK F350
FRAME RATE F350
INTERVAL REC
INTERVAL TIME
NUMBER OF FRAME
NUMBER OF TIMES
PRE-LIGHTING
PICTURE CACHE
CACHE REC TIME
ASSIGNABLE
ASSIGN SW <1>
ASSIGN SW <2>
ASSIGN SW <3>
ASSIGN SW <4>
DISC
DELETE LAST CLIP
DELETE ALL CLIPS
QUICK FORMAT
CLIP TITLE
TITLE
SELECT PREFIX
CLEAR NUMERIC
LOAD PREFIX DATA
PREFIX
NUMERIC
FILE NAMING
NAMING FORM
AUTO NAMING
GAIN SW
GAIN LOW
GAIN MID
GAIN HIGH
GAIN TURBO
EZ MODE/TLCS
TLCS MODE
AGC LIMIT
AGC CHANGE POINT
AE LIMIT
AE CHANGE POINT
OFFSET WHITE
OFFSET WHITE <A>
WARM COOL <A>
COLOR FINE <A>
OFFSET WHITE <B>
WARM COOL <B>
COLOR FINE <B>
(suite)
(suite)

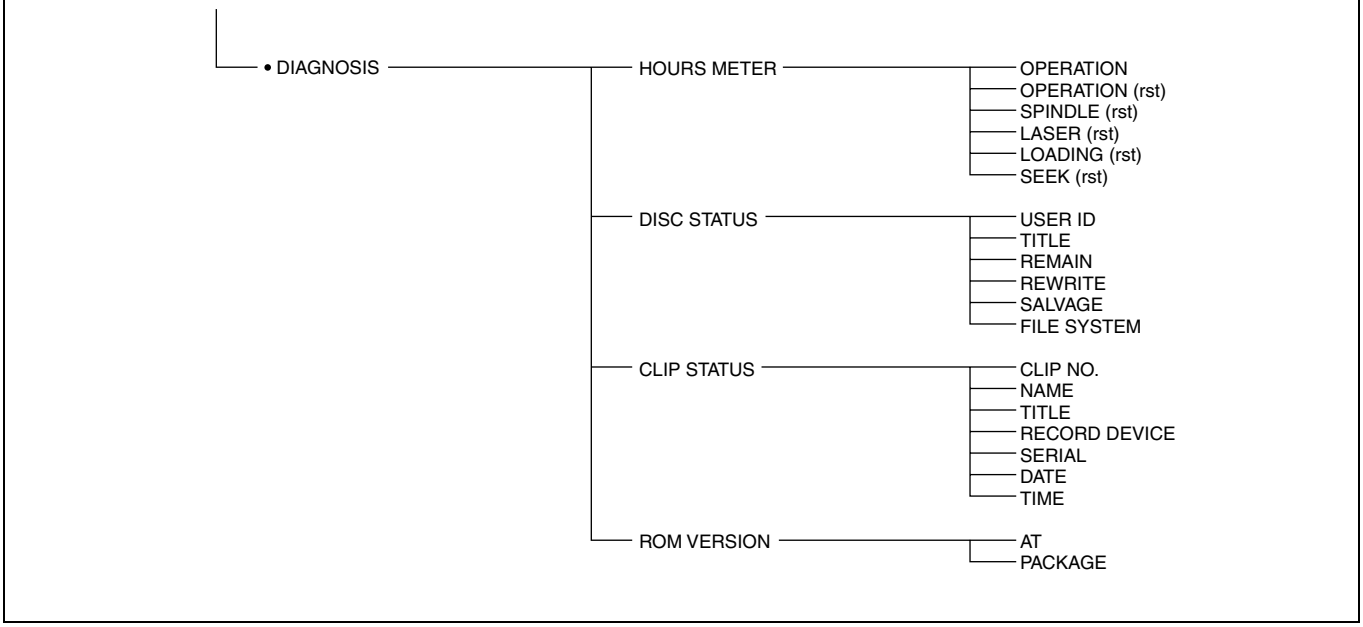

Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
OUTPUT
COMPONENT OUT F330
HD→SD (PLAY BACK)
VIDEO OUT SEL F350
i.LINK MODE
LIVE&PLAY
VIDEO OUT
VIDEO OUT VFDISP
VIDEO OUT MENU
VIDEO OUT TC
VIDEO OUT ZEBRA
VIDEO OUT MARKER
VF SETTING
ZEBRA
ZEBRA SELECT
ZEBRA1 DET.LEVEL
PEAKING VOL.LINK
H DETAIL LEVEL
V DETAIL LEVEL
DETAIL FREQ
VF ASPECT
MARKER
MARKER
CENTER
SAFETY ZONE
SAFETY AREA
ASPECT
ASPECT SELECT
VF DISP 1
DISP REC FORMAT
DISP BIT RATE
DISP SYSTEM
DISP FRAME RATE
DISP 16:9
DISP ZOOM
DISP FOCUS
DISP BATT REMAIN
DISP REC/PLAY
DISP TIME CODE
VF DISP 2
DISP 5600K
DISP FILTER
DISP WHITE
DISP GAIN
DISP SHUTTER
DISP AUDIO
DISP DISC
DISP IRIS
DISP LOW LIGHT
DISP INTERVAL
LCD
LCD COLOR
LCD MARKER&ZEBRA
SHOT ID
ID-1
ID-2
ID-3
ID-4
SHOT DISP
SHOT DATE
DATE MODE
SHOT TIME
TIME MODE
SHOT ID SEL
LENS FILE SEL
LENS FILE SELECT
F.ID
L.ID
L.MF
(suite)
(suite)


Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
TIME/DATE
ADJUST
HOUR
MIN
SEC
YEAR
MONTH
DAY
UMID SET
COUNTRY CODE
ORGANIZATION
USER CODE
TIME ZONE: 00
RESET
ALL PRESET
• PAINT
PAINT
A.IRIS
DETAIL LEVEL
MASTER BLACK
GAMMA SELECT
MASTER GAMMA
BLACK GAMMA
PRESET MTX SEL
SW STATUS
GAMMA
MATRIX
KNEE
WHITE CLIP
DETAIL
WHITE
COLOR TEMP <A>
C TEMP BAL <A>
R GAIN <A>
B GAIN <A>
D5600K<A>
COLOR TEMP <B>
C TEMP BAL <B>
R GAIN <B>
B GAIN <B>
D5600K<B>
KNEE
KNEE POINT
KNEE SLOPE
KNEE SAT LEVEL
WHITE CLIP LEVEL
DETAIL
DETAIL LEVEL
DTL H/V RATIO
DETAIL FREQUENCY
APERTURE LEVEL
KNEE APT LEVEL
SD DETAIL
CROSS COLOR
SKIN DETAIL
SKIN DETAIL
SKIN DETAIL LVL
SKIN DETECT
SKIN AREA IND.
SKIN DTL SAT.
SKIN DTL HUE
SKIN DTL WIDTH
MATRIX 1
MATRIX
USER MATRIX
USER MATRIX SAT
USER MATRIX HUE
PRESET MTX
PRESET MTX SEL
(suite)
(suite)


Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
MATRIX 2
USER MATRIX R-G
USER MATRIX R-B
USER MATRIX G-R
USER MATRIX G-B
USER MATRIX B-R
USER MATRIX B-G
LOW KEY SAT
L.KEY SAT LEVEL
SCENE FILE
1-5
STANDARD
SCENE RECALL
SCENE STORE
F.ID
• MAINTENANCE
AUDIO-1
AU REF LEVEL
AU AGC SPEC
AU LIMITER MODE
REAR MIC REF
FRONT MIC SELECT
AU CH12 AGC MODE
AU CH34 AGC MODE
AU SG (1KHz)
AUDIO-2
AU OUT LIMITER
HEADPHONE OUT
i.LINK AUDIO OUT
MIC CH1 LEVEL
MIC CH2 LEVEL
REAR1/WRR LEVEL
REAR2/WRR LEVEL
TIME CODE
TC OUT
DF/NDF
UBIT
ESSENCE MARK
SHOTMARK 1
SHOTMARK 2
INDEX PIC. POS
WHITE SETTING
COLOR TEMP <P>
C TEMP BAL <P>
WHITE SWITCH <B>
ATW SPEED
SHOCKLESS WHITE
AWB FIXED AREA
WHT FILTER INH
CAM CONFIG
COLOR BAR SEL
REC TALLY
SLOW MOTION F350
SHT DISP MODE
IRIS OVERRIDE
BATTERY 1
Info BEFORE END
Info END
Sony BEFORE END
Sony END
Other BEFORE END
Other END
DC IN BEFORE END
DC IN END
DETECTED BATTERY
(suite)
(suite)


Sélection de menu
Premier niveau
Deuxième niveau
Troisième niveau
BATTERY 2
TYPE DETECTION
SEGMENT No.7
SEGMENT No.6
SEGMENT No.5
SEGMENT No.4
SEGMENT No.3
SEGMENT No.2
SEGMENT No.1
GENLOCK
GL H PHASE
H ADVANCE
LENS
ZOOM SELECT
ZOOM SPEED
AF DETECT AREA
• FILE
USER FILE
USER FILE LOAD
USER FILE SAVE
F.ID
USER PRESET
CUSTOMIZE RESET
ALL FILE
ALL FILE LOAD
ALL FILE SAVE
F.ID
ALL RESET
SCENE FILE
1-5
STANDARD
SCENE RECALL
SCENE STORE
F.ID
LENS FILE 1
LENS FILE RECALL
LENS FILE STORE
F.ID
SOURCE
LENS NO OFFSET
IRIS GAIN
LENS AUTO RECALL
<LENS INFORMATION>
L.ID
L.MF
LENS FILE 2
LENS M VMOD
LENS R FLARE
LENS G FLARE
LENS B FLARE
LENS W-R OFST
LENS W-B OFST
LENS FILE 3
SHADING CH SEL
LENS R H SAW
LENS R H PARA
LENS R V SAW
LENS R V PARA
MEMORY STICK
MS FORMAT
(suite)
(suite)

Sélection de menu	Premier niveau	Deuxième niveau	Troisième niveau



Menu TOP

Le menu TOP comprend les sous-menus suivants.

```
      <TOP MENU>

 USER
→USER MENU CUSTOMIZE
 ALL
  ·OPERATION
  ·PAINT
  ·MAINTENANCE
  ·FILE
  ·DIAGNOSIS
```

Lorsque vous sélectionnez un paramètre dans le menu TOP, la dernière page affichée du sous-menu correspondant apparaît. Lorsque vous sélectionnez le sous-menu pour la première fois, la page CONTENTS apparaît.

Menu USER

Ce menu vous permet d'ajouter des paramètres à partir des menus OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE et DIAGNOSIS en fonction de vos besoins. En rassemblant les paramètres les plus utilisés dans le menu USER, vous pouvez les rappeler rapidement à tout moment. Normalement, vous pouvez afficher le menu USER en mettant le commutateur MENU sur ON.

Le menu USER MENU CUSTOMIZE

Ce menu vous permet d'ajouter ou de supprimer des pages du menu USER en fonction de vos besoins.

Menu ALL

Ce menu contient tous les paramètres des menus OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, et DIAGNOSIS dans un seul menu.

Menu OPERATION

Ce menu contient des paramètres permettant de modifier des réglages en fonction de conditions liées au sujet lors de l'utilisation du caméscope.

Menu PAINT

Ce menu contient des paramètres permettant d'effectuer des ajustements d'image détaillés lors de l'utilisation d'un moniteur de forme d'onde pour contrôler les formes d'onde générées par la caméra. L'aide d'un ingénieur de l'image est généralement nécessaire pour utiliser ce menu. Même si vous pouvez également utiliser un panneau de commande à distance externe pour régler les paramètres sur ce menu, ce dernier est utile lors de l'utilisation du caméscope seul, à l'extérieur.

Menu MAINTENANCE

Ce menu comprend les éléments nécessaires aux réglages d'audio, de code temporel, de repères d'essence et de batterie.

Menu FILE

Ce menu est destiné à sauvegarder les données de réglage dans la mémoire du caméscope ou dans un « Memory Stick ». Les fichiers suivants peuvent être sauvegardés.

User file (fichier utilisateur)

Les paramètres et les données de réglage du menu USER personnalisé sont sauvegardés dans le fichier utilisateur. Lorsque vous sauvegardez le fichier utilisateur dans un « Memory Stick », vous pouvez facilement régler le menu USER selon vos préférences en chargeant les données provenant du « Memory Stick ».

Pour les détails sur fichier utilisateur, voir « Sauvegarde et chargement de fichiers de l'utilisateur » à la page 156.

Fichier ALL

Les données de réglage de tous les menus sont sauvegardées dans le fichier ALL. Lorsqu'un caméscope est réglé selon vos préférences et que vous sauvegardez le fichier ALL dans un « Memory Stick », vous pouvez facilement transférer ces réglages sur d'autres caméscopes en chargeant les données à partir du « Memory Stick ».

Les paramètres inclus dans le fichier ALL sont indiqués par un « A » dans la colonne « File » de la liste des menus.

Fichier de scène

Les valeurs de réglage des paramètres destinés à la prise d'une scène particulière sont sauvegardées dans le fichier de scène. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à cinq fichiers de scène dans la mémoire du caméscope et jusqu'à 100 fichiers de scène dans un « Memory Stick ». Par exemple, commencez par régler les paramètres de prise d'une scène particulière lors de la répétition et sauvegardez-les dans un fichier de scène. Chargez ensuite ce fichier avant la prise réelle de manière à pouvoir rapidement recréer des conditions de paramétrage identiques à celles de la répétition.

Les paramètres inclus dans le fichier de scène sont indiqués par un « Sc » dans la colonne « File » de la liste des menus.

Fichier d'objectif

Les données de réglage utilisées pour compenser les caractéristiques des objectifs, telles que lumière parasite, ombrage blanc, et gain de diaphragme automatique sont sauvegardées dans le fichier d'objectif. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 32 fichiers d'objectif dans la mémoire du caméscope et jusqu'à 100 fichiers d'objectif dans un « Memory Stick ».

Les paramètres inclus dans le fichier d'objectif sont indiqués par un « L » dans la colonne « File » de la liste des menus.

Menu DIAGNOSIS

Ce menu montre le compteur d'heures numérique, et les informations d'état de disque et de plan.

Liste des menus

Pour les réglages enregistrés sur une page du menu USER en usine, la colonne « page du menu USER » dans la liste suivante indique le numéro de cette page.
Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet d'ajouter et de supprimer des pages dans et depuis le menu USER pour répondre à vos besoins.

Remarque

Lorsque la plage de réglage est indiquée entre parenthèses ( ) dans la colonne « Réglages », la valeur de réglage est une valeur relative. La plage de réglage indiquée sur l'écran du menu peut différer de celle indiquée dans ce manuel.

Colonne « Fichier »

Les lettres figurant dans la colonne « Fichier » représentent les éléments suivants.
A : Paramètres sauvegardés dans le fichier ALL
Sc : Paramètres sauvegardés dans le fichier de scène
L : Paramètres sauvegardés dans le fichier d'objectif
St : Paramètres dont le réglage est modifié par l'opération STANDARD

Menu OPERATION

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
01	FORMAT	SYSTEM	60I / 30P / 23.9P (PAL : 50I / 25P)	60I (50I)	03	*Voir « Sélection du format d'enregistrement » à la page 61.*	–
		REC FORMAT	MPEG HD / DVCAM	MPEG HD			A
		BIT RATE (HD)	HQ / SP / LP	SP			
		AUDIO CH (HD)	2CH / 4CH	4CH			
		ASPECT RATIO (DV)	16:9 / 4:3	16:9			
		COUNTRY	NTSC AREA / NTSC (J) AREA / PAL AREA	–			
02	SPECIAL EFFECTS	SLOW & QUICK	ON / OFF	OFF	04	**F350** Définit l'utilisation ou non de la fonction ralenti et accéléré.	A
		FRAME RATE	1 à 30 (25) , 60 (50) Fps	30P		**F350** Pour régler la fréquence d'images de prise de vue. (Quand la fonction ralenti et accéléré est activée)	
		INTERVAL REC	ON / OFF	OFF		*Voir « Enregistrement vidéo image par image (fonction « Enregistrement à intervalle ») » à la page 75.*	
		INTERVAL TIME	1SEC à 10SEC / 15SEC / 20SEC / 30SEC / 40SEC / 50SEC, 1MIN à 10MIN / 15MIN / 20MIN / 30MIN / 40MIN / 50MIN, 1H à 6H / 12H / 24H	1SEC			
		NUMBER OF FRAME	1F / 3F / 6F	1F			
		NUMBER OF TIMES	CONT / 50 / 100 / 200 / 300 / 500 / 800 / 1000	CONT			
		PRE-LIGHTING	OFF / 2SEC / 5SEC / 10SEC	OFF			
		PICTURE CACHE	OFF/ON	OFF		*Voir « Démarrage d'une prise de vues de quelques secondes avec des données d'image mémorisées (Fonction de cache image) » à la page 78.*	
		CACHE REC TIME	0-2s/2-4s/4-6s/6-8s/8-10s/10-12s	0-2s			

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
03	ASSIGNABLE	ASSIGN SW <1>	OFF / MARKER / ATW / LENS RET / REC SWITCH / TURBO SWITCH, etc.	EZMOD	05	*Voir « Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN » à la page 152.*	A
		ASSIGN SW <2>		IRRCN			
		ASSIGN SW <3>		OFF			
		ASSIGN SW <4>					
04	DISC	DELETE LAST CLIP	EXEC	EXEC	06	Pour supprimer un plan enregistré sur le disque.	–
		DELETE ALL CLIPS				Pour supprimer tous les plans enregistrés sur le disque.	
		QUICK FORMAT				Pour formater le disque. Tout le contenu enregistré est perdu.	
05	CLIP TITLE	CLIP TITLE	ENABL / DSABL	DSABL	–	*Voir « Assignation de titres de plans définis par l'utilisateur de façon automatique » à la page 80.*	A
		TITLE	EXEC	–			–
		SELECT PREFIX					
		CLEAR NUMERIC					
		LOAD PREFIX DATA					
		PREFIX					A
		NUMERIC					–
06	FILE NAMING	NAMING FORM	FREE/C****	C****	–	Spécifie le format du plan et le format du nom du plan C****: format standard FREE: Valide le format libre	A
		AUTO NAMING	TITLE/C****			Spécifie le format des noms de fichiers produits quand des plans sont enregistrés. C****: format standard TITLE: Assigne le même nom que le titre du plan	
07	GAIN SW	GAIN LOW	–3dB / 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 18dB / 24dB / 30dB / 36dB / 42dB / 48dB	0dB	–	*Voir « Réglage des valeurs de gain pour les positions du commutateur GAIN » à la page 150.*	A
		GAIN MID		9dB			
		GAIN HIGH		18dB			
		GAIN TURBO		42dB			

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
08	EZ MODE/ TLCS	TLCS MODE	AGC&AE / AGC / AE	AGC& AE	–	Pour sélectionner la fonction TLCS en mode EZ. AGC&AE : contrôle de gain et d'obturateur automatique AGC : contrôle de gain automatique uniquement AE : contrôle d'obturateur automatique uniquement	A
		AGC-LIMIT	0 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 / 18dB (valeur de réglage normale)	18dB		Pour définir la limite supérieure pour l'ajustement AGC. Cette fonction ne fonctionne qu'en mode EZ.	
		AGC CHANGE POINT	OPEN / F2 / F2.8 / F4 / F5.6	F2.8		Pour définir le f-stop pour la bascule du réglage de diaphragme automatique vers AGC. Cette fonction ne fonctionne qu'en mode EZ.	
		AE-LIMIT	1/100 à 1/250	1/250		Pour définir la limite supérieure pour l'ajustement d'obturateur. Cette fonction ne fonctionne qu'en mode EZ.	
		AE CHANGE POINT	F5.6 / F8 / F11 / F16 (valeur de réglage normale)	F16		Pour définir le f-stop pour la bascule du réglage de diaphragme automatique vers AE. Cette fonction ne fonctionne qu'en mode EZ.	
09	OFFSET WHITE	OFFSET WHITE <A>	OFF / ON	OFF	–	*Voir « Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de l'équilibre des blancs » à la page 151.*	A
		WARM-COOL <A>	Affiche la température de couleur (convertie à partir du Gain R /B).	3200			
		COLOR FINE <A>	(–99 à 99)	0			
		OFFSET WHITE <B>	OFF/ON	OFF			
		WARM-COOL <B>	Affiche la température de couleur (convertie à partir du Gain R/B).	3200			
		COLOR FINE <B>	(–99 à 99)	0			

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
10	OUTPUT	COMPONENT OUT	AUTO / HD YPbPr / SD YPbPr	AUTO	07	**F330** Définit la sortie du connecteur BNC sur le panneau latéral de cette unité. AUTO : Bascule entre HD YPbPr et SD YPbPr, selon le format d'enregistrement. (Pour l'enregistrement et la lecture) HD YPbPr : Quel que soit le format d'enregistrement, la sortie est HD YPbPr lors de l'enregistrement. Sortie SD YPbPr uniquement pour la lecture en format DVCAM. SD YPbPr : Quel que soit le format d'enregistrement, la sortie est SD YPbPr. (Pour l'enregistrement et la lecture)	A
		VIDEO OUT SEL	VBS / HD Y	VBS		**F350** Définit la sortie du connecteur VIDEO OUT. VBS : Sortie d'un signal composite. HD Y : Sortie d'un signal HD Y.	
		HD→SD (PLAY BACK)	16:9 / 4:3	16:9		Définit le rapport d'aspect de sortie convertie pour un moniteur SD de lecture de matériel enregistré en format HD. Vous pouvez sélectionner 16:9 (Squeeze) ou 4:3 (Crop).	
		i.LINK MODE	AV/C /FAM	AV/C	–	Sélectionne la fonction du connecteur i.LINK.	
		LIVE&PLAY	OFF/HDSDI/ VBS	OFF	07	**F350** *Voir « Visualisation de la vidéo de la caméra pendant la lecture (fonction Live & Play) » à la page 84.*	
11	VIDEO OUT	VIDEO OUT VFDISP	OFF / ON	ON	–	Définit si le signal d'affichage VF DISP est mélangé au signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.	A
		VIDEO OUT MENU				Définit si le signal d'affichage de menu est mélangé au signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.	
		VIDEO OUT TC				Définit si le signal d'affichage du code temporel est mélangé au signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.	
		VIDEO OUT ZEBRA		OFF		Définit si le signal d'affichage du repère zebra est mélangé ou non au signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.	
		VIDEO OUT MARKER				Définit si le signal du repère est mélangé au signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.	

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
12	VF SETTING	ZEBRA	OFF / ON	OFF	08	*Voir « Réglage de l'affichage de l'écran du viseur » à la page 147.*	–
		ZEBRA SELECT	1 / 2 / BOTH	1			A
		ZEBRA1 DET. LEVEL	30% à 107% (par incréments de 1%)	70%			
		PEAKING VOL.LINK	OFF/ON	ON			
		H DETAIL LEVEL	–99 à 99	0			
		V DETAIL LEVEL	–99 à 99	0			
		DETAIL FREQ	NORM / HIGH	HIGH			
		VF ASPECT	AUTO / 4:3	AUTO			
13	MARKER	MARKER	OFF / ON	OFF	09	*Voir « Réglage de l'affichage des repères » à la page 147.*	A
		CENTER		ON			
		SAFETY ZONE					
		SAFETY AREA	80% / 90% / 92% / 95%	90%			
		ASPECT	OFF / ON	OFF			
		ASPECT SELECT	14:9 / 13:9 / 4:3	4:3			
14	VF DISP 1	DISP REC FORMAT	OFF / ON	ON	–	*Voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.*	A
		DISP BIT RATE					
		DISP SYSTEM					
		DISP FRAME RATE					
		DISP 16:9					
		DISP ZOOM					
		DISP FOCUS					
		DISP BATT REMAIN	INT / VOLT / AUTO	AUTO			
		DISP REC / PLAY	OFF / ON	ON			
		DISP TIME CODE		OFF			
15	VF DISP 2	DISP 5600K	OFF / ON	ON	–	*Voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.*	A
		DISP FILTER					
		DISP WHITE					
		DISP GAIN					
		DISP SHUTTER					
		DISP AUDIO					
		DISP DISC					
		DISP IRIS					
		DISP LOW LIGHT					
		DISP INTERVAL					

Menu OPERATION							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
16	LCD	LCD COLOR	–137 à 62	0	–	Règle la couleur LCD.	A
		LCD MARKER & ZEBRA	ON / OFF	ON		Définit l'ajout ou non d'un repère et d'un zebra à l'affichage LCD, de la même manière que sur le viseur.	
17	SHOT ID	ID-1	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 12 caractères).	Vierge	–	*Voir « Définition de l'identifiant de prise de vue » à la page 148.*	A
		ID-2					
		ID-3					
		ID-4					
18	SHOT DISP	SHOT DATE	OFF / ON	OFF	–	*Voir « Enregistrement des données de prise de vue superposées aux barres de couleur » à la page 148.*	A
		DATE MODE	Y/M/D / M/D/Y / D/M/Y	Y/M/D			
		SHOT TIME	OFF / ON	OFF			
		TIME MODE	12H / 24H	12H			
		SHOT ID SEL	OFF / ID-1 / ID-2 / ID-3 / ID-4	OFF			
19	LENS FILE SEL	LENS FILE SELECT	1 à 32	–	–	Sélectionne un fichier d'objectif. Au plus 32 fichiers peuvent s'enregistrer.	L
		F.ID	–			Indique le nom du fichier d'objectif sélectionné.	
		L.ID				Indique le nom du fichier d'objectif correspondant à l'objectif de série connecté.	
		L.MF				Indique le fabriquant de l'objectif de série connecté.	
20	TIME / DATE	ADJUST	Affiche l'écran de sélection TIME ADJUST.	EXEC	–	*Voir « Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 40.*	–
		HOUR	00 à 23	Horloge interne			
		MIN	00 à 59				
		SEC					
		YEAR	00 à 99				
		MONTH	01 à 12				
		DAY	01 à 31				
21	UMID SET	COUNTRY CODE	Alphanumérique 4 bits chaînes	–	–	*Voir « Sélection de tables gamma » à la page 152.*	A
		ORGANIZATION					
		USER CODE					
		TIME ZONE	00 à xx	00			
22	RESET	ALL PRESET	EXEC	EXEC	11	Réinitialise tous les réglages au niveau USER.	–

Menu PAINT

Menu PAINT							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
01	PAINT	A.IRIS	–1.0 / –0.5 / ±0 / +0.5 / +1.0	± 0	01	–	–
		DETAIL LEVEL	–	0		Réglage du niveau de détail	A, Sc, St
		MASTER BLACK	–			Réglage du niveau du master black (noir du modèle)	
		GAMMA SELECT	STD / CINE1 / CINE2 / CINE3 / CINE4	STD		*Voir « Sélection de tables gamma » à la page 152.*	
		MASTER GAMMA	(–99 à 99)	0		Pour définir la courbe de correction gamma du modèle.	
		BLACK GAMMA	(–99 à 99)			Correction gamma du noir	
		PRESET MTX SEL	STD / HISAT / FL / CINE	STD		Sélection matrice	
02	SW STATUS	GAMMA	OFF / ON	ON	–	Active/désactive la correction gamma.	A, Sc, St
		MATRIX				Active/désactive la correction de matrice linéaire.	
		KNEE				Active/désactive la correction de la courbe.	
		WHITE CLIP				Active/désactive la correction d'écrêtage du blanc.	
		DETAIL				Active/désactive le signal du détail.	

Menu PAINT							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
03	WHITE	COLOR TEMP <A>	Affiche la température de couleur (convertie à partir du Gain R /B).	3200	–	Définit la température de couleur de WHITE A.	A
		C TEMP BAL <A>	(–99 à 99)	0		Ajustement plus précis de la valeur lorsque le réglage de la température de couleur par COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.	
		R GAIN <A>				Seule la valeur de R GAIN est modifiée.	
		B GAIN <A>				Seule la valeur de B GAIN est modifiée.	
		D5600K<A>	ON/OFF	OFF		Active/désactive le filtre électronique 5600K WHITE A.	
		COLOR TEMP <B>	Affiche la température de couleur (convertie à partir du Gain R /B).	3200		Définit la température de couleur de WHITE B.	
		C TEMP BAL <B>	(–99 à 99)	0		Ajustement plus précis de la valeur lorsque le réglage de la température de couleur par COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.	
		R GAIN <B>				Seule la valeur de R GAIN est modifiée.	
		B GAIN <B>				Seule la valeur de B GAIN est modifiée.	
		D5600K<B>	ON/OFF	OFF		Active/désactive le filtre électronique 5600K WHITE B.	
04	KNEE	KNEE POINT	50.0 à 109.0 (par incréments de 0,1)	85.0	–	Définit le niveau du point de la courbe.	A, Sc, St
		KNEE SLOPE	–	0		Pour définir le niveau de pente de la courbe.	
		KNEE SAT LEVEL	(–99 à 99)			Définit le niveau de saturation de la courbe.	
		WHITE CLIP LEVEL	100.0 à 109.5 (par incréments de 0,1)	108.0		Ajuste le niveau d'écrêtage du blanc.	

Menu PAINT							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
05	DETAIL	DETAIL LEVEL	–	0	–	Définit le niveau général du signal de détail.	A, Sc, St
		DTL H/V RATIO				Définit le niveau du signal de détail V.	
		DETAIL FREQUENCY				Définit la fréquence du signal de détail H.	
		APERTURE LEVEL				Définit le niveau d'ouverture.	
		KNEE APT LEVEL				Définit le niveau d'ouverture de la courbe.	
		SD DETAIL	LOW / MID / HIGH	MID		Réglage détaillé pour le SD converti	
		CROSS COLOR	OFF / ON	ON		Active/désactive le composant de chevauchement de couleurs.	
06	SKIN DETAIL	SKIN DETAIL	OFF / ON	OFF	10	Règle l'activation du détail du teint	A, Sc, St
		SKIN DETAIL LVL	–	0		Définit le niveau de détail de la couleur détectée.	
		SKIN DETECT	Pour passer à la page de détection de couleur.	EXEC		Détecte la couleur pour le détail du teint.	–
		SKIN AREA IND	OFF / ON	OFF		Active ou désactive l'indicateur de couleur détectée.	St
		SKIN DTL SAT	(–99 à 99)	0		Ajuste le niveau de saturation du détail du teint.	A, Sc, St
		SKIN DTL HUE	0 à 359	0		Ajuste la phase centrale du détail du teint.	
		SKIN DTL WIDTH	0 à 90	40		Ajuste la largeur du détail du teint.	

Menu PAINT							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
07	MATRIX 1	MATRIX	OFF / ON	ON	–	Active/désactive la correction de matrice linéaire ainsi que les fonctions de correction de matrice définie par l'utilisateur.	A, Sc, St
		USER MATRIX		OFF		Active/désactive la fonction de correction de matrice présélectionnée.	
		USER MATRIX SAT	(–99 à 99)	0		Ajuste la phase de couleur affectée par la correction de matrice multiple.	
		USER MATRIX HUE				Ajuste le niveau de saturation affecté par la correction de matrice multiple.	
		PRESET MTX	ON / OFF	ON		Active/désactive la fonction de correction de matrice présélectionnée.	
		PRESET MTX SEL	STD / HISAT / FL / CINE	STD		Lorsque PRESET MTX est défini sur ON, la valeur de réglage de la matrice se sélectionne. STD : réglages pour les conditions de prise de vue standard HISAT : réglages pour la prise de vue à haute saturation FL : réglages pour l'illumination fluorescente CINE : réglages pour évoquer une prise de vue de type cinéma	
08	MATRIX 2	USER MATRIX R-G	(–99 à 99)	0	–	Définit les coefficients arbitraires de la matrice R-G définie par l'utilisateur.	A, Sc, St
		USER MATRIX R-B				Définit les coefficients arbitraires de la matrice R-B définie par l'utilisateur.	
		USER MATRIX G-R				Définit les coefficients arbitraires de la matrice G-R définie par l'utilisateur.	
		USER MATRIX G-B				Définit les coefficients arbitraires de la matrice G-B définie par l'utilisateur.	
		USER MATRIX B-R				Définit les coefficients arbitraires de la matrice B-R définie par l'utilisateur.	
		USER MATRIX B-G				Définit les coefficients arbitraires de la matrice B-G définie par l'utilisateur.	
09	LOW KEY SAT	L.KEY SAT LEVEL	(–99 à 99)	0	–	Définit le niveau de saturation de la partie peu lumineuse.	A, Sc, St

Menu PAINT							
N°	Page	Elément	Réglages	Défaut	Page du menu USER	Description	Fichier
10	SCENE FILE	☐1	–	STANDARD	02	Rappelle un fichier de scène sauvegardé dans la mémoire du caméscope.	–
		☐2					
		☐3					
		☐4					
		☐5					
		☐STANDARD	–	–		Efface tous les réglages ajustés aux détails et les réglages de commutateur en cours et restaure les réglages standard enregistrés dans le fichier de référence.	
		SCENE RECALL	Affiche l'écran de sélection SCENE FILE.	EXEC		Rappelle un fichier de scène de la mémoire du caméscope ou du « Memory Stick ».	
		SCENE STORE				Sauvegarde un fichier de scène dans la mémoire du caméscope ou dans le « Memory Stick ».	
		F. ID	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 16 caractères).	Vierge		Définit l'identification du fichier.	Sc

Menu MAINTENANCE

Menu MAINTENACE							
N°	Page	Elément	Réglages	Défaut	Page du menu USER	Description	Fichier
01	AUDIO-1	AU REF LEVEL	–20 / –18 / –16 / –12 dB	–20 dB	–	Règle le niveau de sortie du signal test 1 kHz.	A
		AU AGC SPEC	–6 / –9 / –12 / –15 / –17 dB	–6 dB		Réglage des caractéristiques de AGC (niveau de saturation)	
		AU LIMITER MODE	OFF / –6 / –9 / –12 / –15 / –17 dB	OFF		Pour sélectionner les caractéristiques de limites pour les signaux d'entrée de taille (niveau de saturation), lors du réglage manuel des niveaux d'entrée audio.	
		REAR MIC REF	–60 / –50 / –40 dB	–60 dB		Définit le niveau d'entrée de référence quand le commutateur AUDIO IN CH1 ou AUDIO IN CH2 est réglé sur MIC.	
		FRONT MIC SELECT	MONO / STEREO	STEREO		Sélection du mode d'entrée pour le microphone avant	

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
01	AUDIO-1	AU CH12 AGC MODE	MONO / STEREO	MONO	–	Pour sélectionner le réglage automatique des niveaux d'entrée de signaux audio analogiques enregistrés sur les canaux 1 et 2 indépendamment l'un de l'autre, ou le réglage en mode stéréo.	A
		AU CH34 AGC MODE	MONO / STEREO			Pour sélectionner le réglage automatique des niveaux d'entrée de signaux audio analogiques enregistrés sur les canaux 3 et 4 indépendamment l'un de l'autre, le réglage en mode stéréo, ou pas de réglage du tout.	
		AU SG (1KHz)	ON / OFF / AUTO	OFF		Pour sélectionner la sortie ou non d'un signal test 1 kHz dans le mode barres de couleur. ON : Sortie. OFF : Pas de sortie. AUTO : N'émet le signal de test que lorsque le commutateur AUDIO SELECT (CH-1) est réglé sur AUTO.	
02	AUDIO-2	AU OUT LIMITER	ON / OFF	ON	–	Active ou désactive la limite de sortie audio	A
		HEADPHONE OUT	STEREO / MONO	MONO		Pour sélectionner si les écouteurs sont monophoniques ou stéréophoniques.	
		i.LINK AUDIO OUT	2CH / 4CH	2CH		2CH : Canaux de sortie 1 et 2 (16 bits, 48 ksps) 4CH : Canaux de sortie 1 à 4 (12 bits, 32 ksps)	
		MIC CH1 LEVEL	SIDE1 / FRONT / F + S1	FRONT		Pour sélectionner le commutateur à utiliser lors de l'enregistrement avec le micro avant sur le canal 1. SIDE1: Réglage avec la main gauche du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle. FRONT : Réglage avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. F + S1 : Permet le réglage soit avec la main gauche du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle, soit avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. (Les deux boutons fonctionnent en couplage.)	
		MIC CH2 LEVEL	SIDE2 / FRONT / F + S2			Pour sélectionner le commutateur à utiliser lors de l'enregistrement avec le micro avant sur le canal 2. SIDE2: Réglage avec la main droite du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle. FRONT : Réglage avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. F + S2 : Permet le réglage soit avec la main droite du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle, soit avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. (Les deux boutons fonctionnent en couplage.)	

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
02	AUDIO-2	REAR1/WRR LEVEL	SIDE1 / FRONT / F + S1	SIDE1	–	Pour sélectionner le commutateur à utiliser lors de l'enregistrement avec AUDIO IN CH1 ou WIRELESS sur le canal 1. SIDE1: Réglage avec la main gauche du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle. FRONT : Réglage avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. F + S1 : Permet le réglage soit avec la main gauche du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle, soit avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. (Les deux boutons fonctionnent en couplage.)	A
		REAR2/WRR LEVEL	SIDE2 / FRONT / F + S2	SIDE2		Pour sélectionner le commutateur à utiliser lors de l'enregistrement avec AUDIO IN CH2 ou WIRELESS sur le canal 2. SIDE2: Réglage avec la main droite du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle. FRONT : Réglage avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. F + S2 : Permet le réglage soit avec la main droite du bouton AUDIO LEVEL sur le panneau latéral de contrôle, soit avec le bouton AUDIO LEVEL sur l'avant. (Les deux boutons fonctionnent en couplage.)	
03	TIMECODE	TC OUT	AUTO / GENE	AUTO	–	Réglage de sortie du code temporel AUTO : Pour l'enregistrement, c'est la valeur de générateur du code temporel qui est émise et pour la lecture c'est la valeur de lecteur du code temporel qui est émise. GENE : La valeur de générateur du code temporel est émise pour l'enregistrement et la lecture.	A
		DF / NDF	DF / NDF	DF		Réglage DF / NDF DF : Mode temps réel NDF : Mode temps non réel	
		UBIT	FIX / TIME	FIX		Définit le contenu de bits d'utilisateur.	
04	ESSENCE MARK	SHOTMARK 1	OFF / ON	ON	–	*Voir « Enregistrement des repères de plan » à la page 74.*	A
		SHOTMARK 2					
		INDEX PIC. POS	0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10SEC	0		Pour régler la position d'image d'index d'un plan, en secondes depuis le début de l'enregistrement.	

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
05	WHITE SETTING	COLOR TEMP <P>	Affiche la température de couleur (convertie à partir du Gain R /B).	3200	–	Réglage de la température de couleur de l'équilibre des blancs prédéterminé.	A
		C TEMP BAL <P>	(–99 à 99)	0		Réglage affiné quand la couleur désirée n'a pas pu être obtenue avec le réglage de température de couleur COLOR TEMP <P>.	
		WHITE SWITCH <B>	ATW / MEM	MEM		Pour sélectionner le mode quand le commutateur WHITE BAL est sur la position B. ATW : équilibre des blancs à suivi automatique MEM : équilibre automatique des blancs	
		ATW SPEED	1 / 2 / 3 / 4 / 5	4		Pour commuter la vitesse de transition ATW.	
		SHOCKLESS WHITE	OFF / 1 / 2 / 3	1		Pour sélectionner l'activation de la fonction qui adoucit la variation de gain de blanc quand le commutateur WHITE BAL est activé, et pour régler la fréquence de transition. (1 représente la plus rapide.)	
		AWB FIXED AREA	ON / OFF	ON		Augmente la vitesse AWB.	
		WHT FILTER INH	OFF / ON	OFF		Active/désactive la fonction de neutralisation de la mémoire d'équilibre des blancs indépendante pour chaque position de filtre.	
06	CAM CONFIG	COLOR BAR SEL	MULTI / 75% / 100%	MULTI	–	Sélectionne le type de barre de couleur.	A
		REC TALLY	UPPER / BOTH	UPPER		Définit s'il faut allumer l'indicateur supérieur REC/TALLY uniquement ou les deux indicateurs supérieur et inférieur.	
		SLOW MOTION	NORMAL / EXPAND	NORMAL		**F350** NORMAL: Vous permet de sélectionner le taux d'image sur la plage limitée 4P à 30P et 60P, ou 4P à 25P et 50P. EXPAND: Vous permet de sélectionner le taux d'image sur toute la plage de 4P à 60P (sans limitation) 59), ou 4P à 50P (sans limitation).	
		SHT DISP MODE	DEG / SEC	SEC		Pour sélectionner l'affichage de l'indication SHUTTER comme indication temporelle ou d'angle.	
		IRIS OVERRIDE	ON/OFF	ON		Active et désactive la fonction qui change la valeur de référence pour l'ajustement automatique de l'iris. *Voir « Pour changer la valeur de référence » à la page 67.*	

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
07	BATTERY 1	Info BEFORE END	5 / 10 / 15 ...95 / 100%	5%	–	Utilisé lorsqu'un pack batteries BP-GL95/GL65 est utilisé. Pour régler l'alimentation restante (valeur en %) de la batterie à laquelle l'avertissement BEFORE END devrait être lancé.[1)]	A
		Info END	0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5%	0%		Utilisé lorsqu'un pack batteries BP-GL95/GL65 est utilisé. Pour régler l'alimentation restante (valeur en %) de la batterie à laquelle l'avertissement END devrait être lancé.[2)]	
		Sony BEFORE END	11.5 à 17.0V (par incréments de 0,1 V)	11.5V		Utilisé lorsqu'un pack batteries BP-L60S/L80S est utilisé. Pour régler la tension restante de la batterie à laquelle l'avertissement BEFORE END devrait être lancé.[1)]	
		Sony END	11.0 à 11.5V (par incréments de 0,1 V)	11.0V		Utilisé lorsqu'un pack batteries BP-L60S/L80S est utilisé. Pour régler la tension restante de la batterie à laquelle l'avertissement END devrait être lancé.[2)]	
		Other BEFORE END	11.5 à 17.0V (par incréments de 0,1 V)	11.8V		Utilisé lorsqu'un pack batteries autre qu'un BP-GL95/GL65/L60S/L80S est utilisé. Pour régler la tension restante de la batterie à laquelle l'avertissement BEFORE END devrait être lancé.	
		Other END	11.0 à 14.0V (par incréments de 0,1 V)	11.0V		Utilisé lorsqu'un pack batteries autre qu'un BP-GL95/GL65/L60S/L80S est utilisé. Pour régler la tension restante de la batterie à laquelle l'avertissement END devrait être lancé.	
		DC IN BEFORE END	11.5 à 17.0V (par incréments de 0,1 V)	11.8V		Utilisé lorsqu'une source d'alimentation externe est raccordée au connecteur DC IN. Pour régler la tension de l'alimentation externe raccordée à laquelle l'avertissement BEFORE END devrait être lancé.	
		DC IN END	11.0 à 14.0V (par incréments de 0,1 V)	11.0V		Utilisé lorsqu'une source d'alimentation externe est raccordée au connecteur DC IN. Pour régler la tension de l'alimentation externe raccordée à laquelle l'avertissement END devrait être lancé.	
		DETECTED BATTERY	Info / Sony / Other / DC IN (affichage uniquement)	–		Affiche le type de batterie automatiquement détectée.	–

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
08	BATTERY 2	TYPE DETECTION	AUTO / OTHER	AUTO	–	AUTO : Détecte automatiquement le type de batterie. OTHER : Définit toujours le type de batterie comme « Others ».	A
		SEGMENT NO.7	11.0 à 17.0V (par incréments de 0,1 V)	17.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 7 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie. [Batterie segment indicateur de capacité de batterie] E ■■■■■■■ F 1 2 3 4 5 6 7	
		SEGMENT NO.6		16.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 6 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
		SEGMENT NO.5		15.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 5 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
		SEGMENT NO.4		14.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 4 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
		SEGMENT NO.3		13.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 3 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
		SEGMENT NO.2		12.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 2 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
		SEGMENT NO.1		11.0V		Quand « Others » est déterminé, le segment d'indication de capacité de batterie restante 1 s'allume quand la tension est plus basse que la tension définie.	
09	GENLOCK	GL H PHASE	(–99 à 99)	0	–	Définit la phase horizontale du genlock.	A
		H ADVANCE	0H / 90H	0H		Pour sélectionner la phase de sortie lorsqu'un signal de référence SD est émis. 0H : Mettre SD REF et HD OUT en phase. 90H : Mettre le HD OUT en phase 90H avec un respect de décalage au signal de référence SD (Lorsqu'un signal de référence HD est émis, HD REF et HD OUT sont en phase.)	

Menu MAINTENACE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
10	LENS	ZOOM SELECT	1 / 2	1	–	Pour contrôler le zoom avec la télécommande infrarouge RM-F300 quand un objectif de 1/2 pouce est monté, réglez cet élément conformément au fabricant de l'objectif (certains objectifs n'exigent pas de réglage). 1: Sélection à l'emploi d'un objectif Canon 2: Sélection à l'emploi d'un objectif Fujinon	A
		ZOOM SPEED	0 à 99	20		Commute la vitesse de zoom.	
		AF DETECT AREA	FULL / CENTER	CENTER		Sélectionne la zone de détection de la mise au point automatique.	

1) Quand TYPE DETECTION dans la page BATTERY 2 est réglé sur OTHER, cela suit le réglage de BEFORE END.
2) Quand TYPE DETECTION dans la page BATTERY 2 est réglé sur OTHER, cela suit le réglage de END.

Menu FILE

Menu FILE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
01	USER FILE	USER FILE LOAD	Affiche l'écran de sélection USER FILE.	EXEC	–	*Voir « Sauvegarde et chargement de fichiers de l'utilisateur » à la page 156.*	–
		USER FILE SAVE					
		F. ID	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 16 caractères).	Vierge			
		USER PRESET	Après confirmation YES /NO, exécute la fonction.	EXEC		*Voir « Réinitialisation des réglages du menu USER sur les réglages standard » à la page 145.*	
		CUSTOMIZE RESET	Après confirmation YES /NO, exécute la fonction.	EXEC		Rétablit les pages enregistrées dans le menu USER aux réglages usine par défaut.	

Menu FILE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
02	ALL FILE	ALL FILE LOAD	Affiche l'écran de sélection FILE.	EXEC	–	Charge le fichier ALL.	–
		ALL FILE SAVE				Sauvegarde le fichier ALL.	
		F. ID	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 16 caractères).	Vierge		Nomme le fichier ALL.	A
		ALL PRESET	Après confirmation YES /NO, exécute la fonction.	EXEC		Rétablit les paramètres du fichier ALL aux valeurs par défaut.	–
03	SCENE FILE	☐1	–	STANDARD	–	*Voir « Sauvegarde et chargement de fichiers de l'utilisateur » à la page 156.*	–
		☐2					
		☐3					
		☐4					
		☐5					
		☐STANDARD					
		SCENE RECALL	Affiche l'écran de sélection SCENE FILE.	EXEC			
		SCENE STORE					
		F. ID	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 16 caractères).	Vierge			Sc

Menu FILE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
04	LENS FILE 1	LENS FILE RECALL	Affiche l'écran de sélection FILE.	EXEC	–	Charge le fichier d'objectif.	–
		LENS FILE STORE				Enregistre le fichier d'objectif.	
		F. ID	Affiche le mode d'entrée des caractères (jusqu'à 16 caractères).	Vierge		Nomme le fichier d'objectif.	L
		SOURCE	–	–		Affiche le numéro du fichier d'objectif sélectionné.	
		LENS NO OFFSET	Après confirmation YES /NO, exécute la fonction.	EXEC		Réinitialise le fichier d'objectif au niveau standard.	–
		IRIS GAIN	(–99 à 99)	–		Règle la vitesse de réponse du diaphragme automatique en fonction de l'objectif.	L
		LENS AUTO RECALL	ON/OFF			Pour sélectionner si la lecture dans un fichier d'objectif sera ou non automatique.	A
		<LENS INFORMATION>	–			–	–
		L.ID				Nom de fichier d'objectif pour l'objectif série connecté.	
		L.MF				Fabricant d'objectif pour l'objectif série connecté.	
05	LENS FILE 2	LENS M VMOD	(–99 ~ +99)	0	–	Sets lens file V SAW shading.	L
		LENS R FLARE	–	–		Ajuste la lumière parasite (R) du fichier d'objectif.	
		LENS G FLARE				Ajuste la lumière parasite (G) du fichier d'objectif.	
		LENS B FLARE				Ajuste la lumière parasite (B) du fichier d'objectif.	
		LENS W-R OFST				Compense la valeur R lors de l'utilisation d'un dispositif d'extension et de raccourcissement.	
		LENS W-B OFST				Compense la valeur B lors de l'utilisation d'un dispositif d'extension et de raccourcissement.	
06	LENS FILE 3	SHADING CH SEL	R / G / B	R	–	Définit le canal réglé par ce menu.	–
		LENS R H SAW				Correction d'ombrage blanc	L
		LENS R H PARA					
		LENS R V SAW					
		LENS R V PARA					

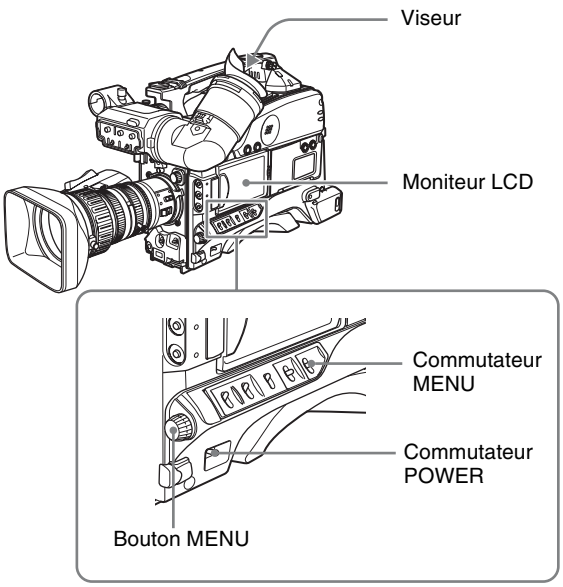
Menu FILE							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
07	MEMORY STICK	FORMAT	Après confirmation YES /NO, exécute la fonction.	EXEC	–	Formate le « Memory Stick ».	–

Menu DIAGNOSIS

Menu DIAGNOSIS							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
01	HOURS METER	OPERATION	Affichage uniquement	–	–	Montre le temps de mise sous tension cumulative de cette unité, en unités d'une heure.	–
		OPERATION (rst)				Montre les paramètres de sortie de lumière cumulative de la tête optique (peut être réinitialisé).	
		SPINDLE (rst)				Montre la durée totale cumulative de rotation des broches, en unités d'une heure (peut être réinitialisé).	
		LASER (rst)				Montre les paramètres de sortie de lumière cumulative de la tête optique (peut être réinitialisé).	
		LOADING (rst)				Montre le nombre cumulatif d'introduction de disques (peut être réinitialisé).	
		SEEK (rst)				Montre le temps cumulatif d'opération de recherche de tête optique, en unités d'une heure (peut être réinitialisé).	
02	DISC STATUS	USER ID	Affichage uniquement	–	–	Montre l'identité d'utilisateur sur le disque même.	–
		TITLE				Montre le titre sur le disque même.	
		REMAIN				Affiche la capacité restante du disque.	
		REWRITE				Montre le nombre de réécritures.	
		SALVAGE				Quand une récupération est nécessaire, affiche « required ».	
		FILE SYSTEM				Quand le système de fichier ne peut être reconnu ou il y a une erreur, affiche « un known ».	

Menu DIAGNOSIS							
N°	**Page**	**Elément**	**Réglages**	**Défaut**	**Page du menu USER**	**Description**	**Fichier**
03	CLIP STATUS	CLIP NO.	Affichage uniquement	–	–	En NORMAL MODE : numéro de plan en cours/nombre total de plans En CLIP LIST MODE : Numéro de liste de plans	–
		NAME				En NORMAL MODE: titre du plan actuel En CLIP LIST MODE: titre de la liste de plans	
		TITLE				En NORMAL MODE : nom de plan en cours En CLIP LIST MODE : nom de liste de plans	
		RECORD DEVICE				En NORMAL MODE : nom du dispositif sur lequel le plan en cours a été enregistré En CLIP LIST MODE : affiche « ----- ».	
		SERIAL				En NORMAL MODE : numéro de série du dispositif sur lequel le plan en cours a été enregistré En CLIP LIST MODE : affiche « ----- ».	
		DATE				En NORMAL MODE : date à laquelle le plan en cours a été enregistré En CLIP LIST MODE : date de création de la liste de plans	
		TIME				En NORMAL MODE : heure à laquelle le plan en cours a été enregistré En CLIP LIST MODE : heure de création de la liste de plans	
04	ROM VERSION	AT	Affichage seulement	–	–	Affiche la version ROM.	–
		PACKAGE					

Affichage des menus



Lorsque le caméscope est sous tension, placez le commutateur MENU sur la position ON pour afficher le menu sur l'écran du viseur et le moniteur LCD.
Si le menu est utilisé pour la première fois après mise sous tension du caméscope, le menu USER est affiché. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

Si le menu n'est pas affiché sur le moniteur LCD
Appuyez sur le bouton DISPLAY/EXPAND dans l'angle inférieur gauche du moniteur LCD pour sélectionner l'affichage CHAR.

Pour retirer l'affichage du menu de l'écran

Placez le commutateur MENU sur OFF.
Quand le commutateur DISPLAY du viseur est réglé sur ON, l'affichage indiquant l'état actuel du caméscope apparaît sur l'écran du viseur.

Pour les détails, voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.

Pour afficher le menu TOP

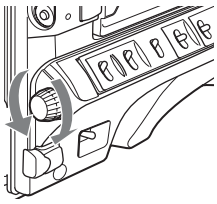
Si aucun menu n'est affiché sur l'écran, maintenez le bouton MENU enfoncé et placez le commutateur MENU en position ON.

Opérations de base des menus

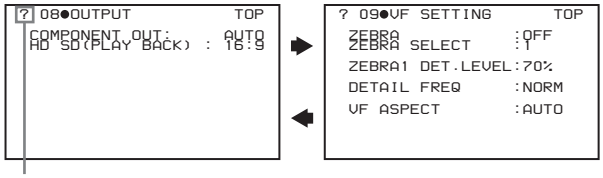
En appuyant sur et tournant le bouton MENU, vous pouvez régler de nombreux paramètres des menus. Dans le reste de cette section, le moniteur LCD est généralement illustré en guise d'exemple d'écran de menu mais un écran similaire s'affiche également sur l'écran du viseur.

Pour sélectionner des paramètres et valeurs de réglage dans le menu

Tournez le bouton MENU pour effectuer les sélections dans les cas décrits ci-dessous.

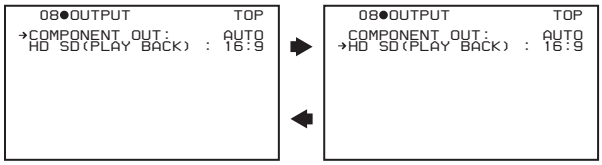


Pour faire défiler les pages



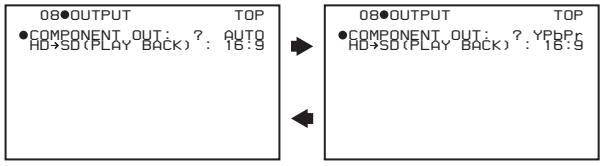
Lorsque ? clignote, tournez le bouton MENU pour changer de page.

Pour sélectionner un menu ou un paramètre de réglage



Lorsque ➧ apparaît, tournez le bouton MENU pour déplacer ➧ vers le haut et vers le bas.

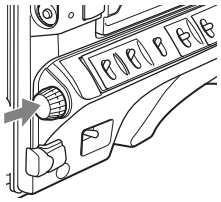
Pour modifier une valeur de réglage



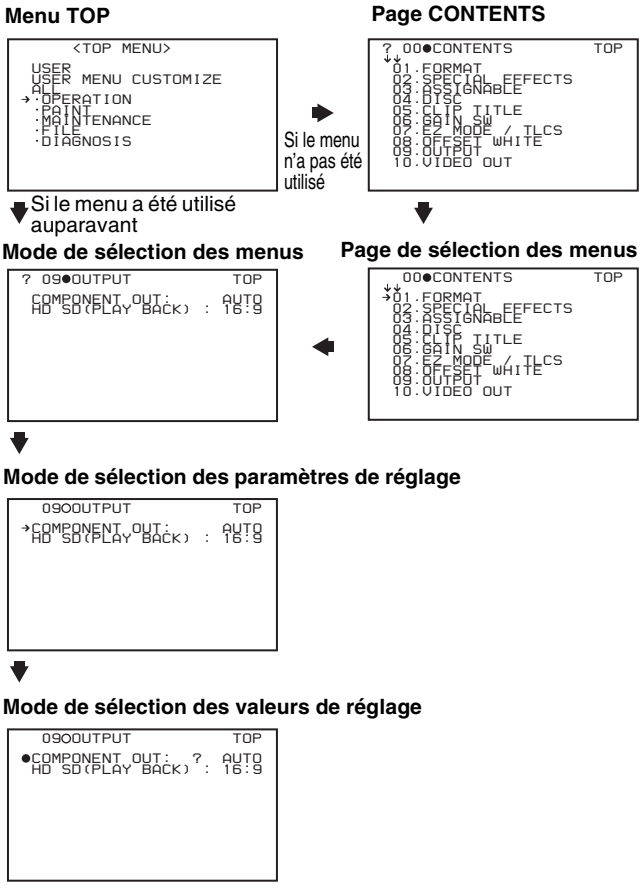
Lorsque ? clignote, tournez le bouton MENU pour changer le réglage (ON/OFF, valeur, etc.).

Pour confirmer la sélection d'un menu, d'un paramètre de réglage ou d'une valeur de réglage

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MENU, l'affichage du menu commute dans l'ordre suivant.



Exemple : utilisation du menu OPERATION



Remarque

Si le menu TOP n'a pas été affiché depuis que le caméscope est sous tension, « TOP » n'apparaît pas dans l'angle supérieur droit de l'écran suivant et vous ne pouvez pas accéder au menu TOP. Dans ce cas, suivez la procédure dans *« Pour afficher le menu TOP » à la page 140*.

Pour afficher le menu TOP lorsqu'un autre menu est affiché

Déplacez ➧ sur « TOP » affiché dans l'angle supérieur droit de chaque page du menu et appuyez sur le bouton MENU. Ou poussez de manière répétée le commutateur MENU sur ON jusqu'à ce que le menu TOP soit affiché.

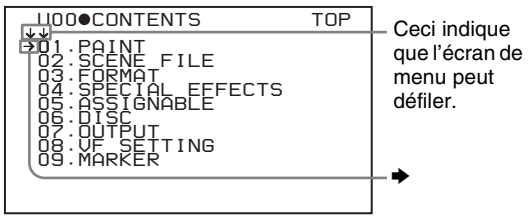
Utilisation du menu USER (Exemple d'opération de menu)

Cette section explique les opérations de menu en utilisant le menu USER à titre d'exemple. Les opérations sont identiques pour les menus ALL, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, et DIAGNOSIS. Pour savoir comment utiliser le menu USER MENU CUSTOMIZE, voir *« Modification du menu USER » à la page 142*.

1 Placez le commutateur MENU sur ON.

Normalement, le menu USER apparaît.
Si tel n'est pas le cas, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur USER dans le menu TOP, et appuyez sur le bouton MENU.
Si vous avez utilisé le menu USER précédemment, la dernière page à laquelle vous avez accédé apparaît. Dans ce cas, passez à l'étape **2**.
Si le menu USER est affiché pour la première fois, la page CONTENTS du menu USER s'affiche. Dans ce cas, procédez comme suit.

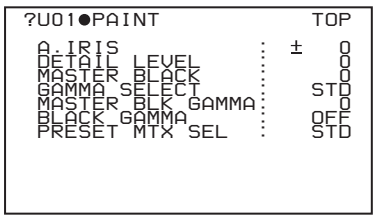
① Appuyez sur le bouton MENU. Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur le numéro de page souhaité.



② Appuyez à nouveau sur le bouton MENU.
La page sélectionnée à l'étape ① est affichée.
Allez à l'étape **3**.

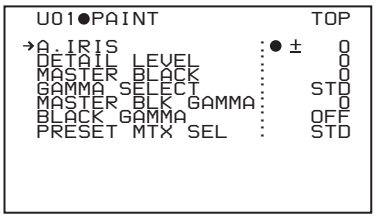
Lorsque vous réglez des paramètres des menus ALL, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE ou DIAGNOSIS, déplacez le repère ➧ sur le menu contenant le paramètre désiré dans le menu TOP, puis appuyez sur le bouton MENU.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page souhaitée s'affiche.



3 Appuyez sur le bouton MENU.

➧ et ● apparaissent.



4 Tournez le bouton MENU pour déplacer ➧ sur l'élément souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

➧ change en ●, et ● change en ?.

5 Tournez le bouton MENU pour modifier le paramètre.

En fonction du sens de rotation du bouton, la valeur de réglage augmente, diminue, commute entre ON et OFF, etc.

Si vous voulez annuler une modification ou revenir aux réglages standard, reportez-vous aux paramètres suivants « Interruption de modification des réglages » et « Retour aux réglages d'usine par défaut ».

Pour interrompre la modification des réglages
Placez le commutateur MENU sur OFF.
En plaçant à nouveau le commutateur MENU sur ON, les valeurs qui étaient affichées lorsque vous avez interrompu les opérations de réglage réapparaissent de façon à ce que vous puissiez continuer à procéder aux réglages.

6 Appuyez sur le bouton MENU.

● change en ➧, et ? change en ●. La sélection est confirmée.

7 Pour continuer à régler d'autres paramètres sur la même page, répétez les étapes de **4** à **6**.

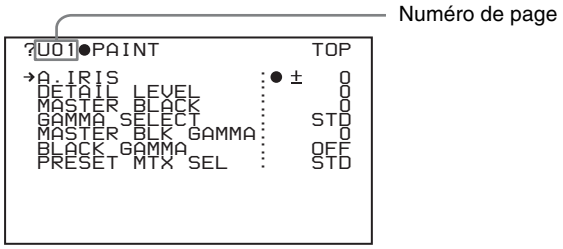
8 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU sur OFF.

Le menu disparaît de l'écran et l'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

Pour revenir aux réglages d'usine par défaut

En appuyant sur et en maintenant le bouton MENU à l'étape **5** de la procédure ci-dessus, les réglages reviennent aux valeurs d'usine par défaut.

Pour passer à une autre page



Si ? apparaît devant le numéro de page
Tournez le bouton MENU pour changer de page.

Si rien n'apparaît devant le numéro de page
Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur le numéro de page et appuyez sur le bouton MENU. Tournez ensuite le bouton MENU pour changer de page.

Modification du menu USER

Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet de configurer un menu USER composé uniquement de pages et de paramètres dont vous avez besoin, en ajoutant, supprimant ou remplaçant les pages.

Pour ajouter une nouvelle page

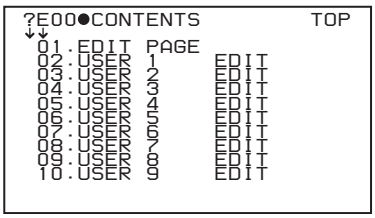
Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet d'ajouter une page au menu USER.
Sur la page EDIT, les paramètres sont déjà définis en usine. Les pages USER 9 EDIT à USER 19 EDIT sont toutes vierges à l'origine. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 paramètres, y compris des lignes vierges, sur chacune de ces pages.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez le menu TOP *(voir page 140)*.

2 Sélectionnez USER MENU CUSTOMIZE, et appuyez sur le bouton MENU.

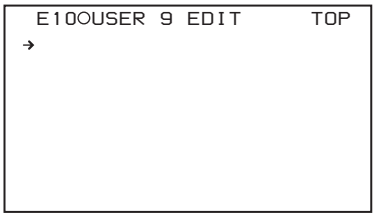
Si vous affichez le menu USER MENU CUSTOMIZE pour la première fois, la page CONTENTS du menu apparaît.



Si vous avez utilisé le menu USER MENU CUSTOMIZE précédemment, la dernière page à laquelle vous avez accédé apparaît.

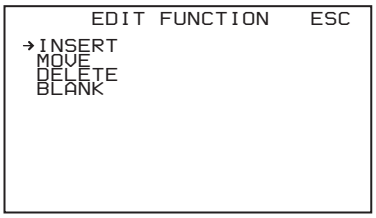
3 Si la page CONTENTS est affichée, appuyez sur le bouton MENU. Puis choisissez parmi USER 1 EDIT à USER 19 EDIT et appuyez sur le bouton MENU.
Si une page différente est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page désirée apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.

Exemple : Lorsque la page USER 9 EDIT est sélectionnée



4 Appuyez sur le bouton MENU. Ensuite sélectionnez la ligne où vous souhaitez ajouter un élément et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.



5 Appuyez sur le bouton MENU. Sélectionnez alors INSERT et appuyez sur le bouton MENU.

La page du dernier paramètre ajouté apparaît.

6 Ajoutez les éléments comme suit.

① Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page comportant les paramètres souhaités apparaisse puis appuyez sur le bouton MENU.

② Sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

La page USER 9 EDIT apparaît de nouveau. Elle affiche le paramètre ajouté.

7 Répétez les étapes **4** à **6** pour ajouter les éléments restants.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 10 paramètres sur une page.

Pour supprimer des paramètres d'une page à l'aide du bouton MENU

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *« Pour ajouter une nouvelle page » à la page 142*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez l'élément à supprimer et appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton MENU.

Le paramètre est supprimé.

Pour supprimer des paramètres d'une page à l'aide de la page EDIT FUNCTION

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *« Pour ajouter une nouvelle page » à la page 142*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez l'élément à supprimer et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

3 Sélectionnez DELETE et appuyez sur le bouton MENU.

La page précédemment affichée réapparaît et le message « DELETE OK? YES ➡ NO » s'affiche en haut à droite.

4 Pour supprimer, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Pour remplacer des éléments d'une page

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *« Pour ajouter une nouvelle page » à la page 142*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez l'élément à retirer et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

3 Sélectionnez MOVE et appuyez sur le bouton MENU.

La page affichée précédemment apparaît de nouveau.

4 Sélectionnez la position où vous voulez placer l'élément et appuyez sur le bouton MENU.

L'élément sélectionné à l'étape **2** est déplacé vers la position que vous avez sélectionnée à l'étape **4**.

Pour insérer une ligne vierge

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *« Pour ajouter une nouvelle page » à la page 142*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Ensuite sélectionnez l'élément au-dessus duquel vous voulez insérer une ligne vierge, et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

3 Sélectionnez BLANK et appuyez sur le bouton MENU.

La page affichée précédemment apparaît de nouveau et une ligne vierge est insérée au-dessus du paramètre spécifié.

Remarque

Remarque Vous ne pouvez pas insérer de ligne vierge sur une page où 10 paramètres ont déjà été enregistrés.

Pour ajouter/supprimer/remplacer des pages

Vous pouvez ajouter, supprimer ou remplacer des pages du menu USER à l'aide de la fonction EDIT PAGE du menu USER MENU CUSTOMIZE.

Pour ajouter une page

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez le menu TOP *(voir page 140)*.

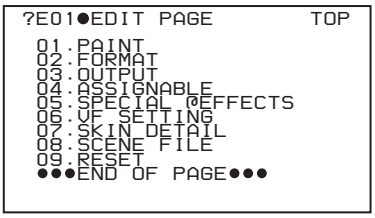
2 Sélectionnez USER MENU CUSTOMIZE, et appuyez sur le bouton MENU.

Si le menu USER MENU CUSTOMIZE est affiché pour la première fois, la page CONTENTS apparaît. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS est affichée, appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez EDIT PAGE et appuyez sur le bouton MENU.

Si une page différente est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à l'apparition de l'écran EDIT PAGE.

La page EDIT PAGE apparaît.



4 Appuyez sur le bouton MENU. Ensuite sélectionnez la position où vous souhaitez ajouter une page et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

5 Sélectionnez INSERT et appuyez sur le bouton MENU.

La page CONTENTS apparaît.

6 Sélectionnez la page souhaitée et appuyez sur le bouton MENU.

Le numéro et le nom de la page sélectionnée à l'étape **6** sont ajoutés au-dessus du paramètre sélectionné à l'étape **4**.

Pour annuler l'ajout d'une page
Avant d'appuyer sur le bouton MENU à l'étape **6**, sélectionnez ESC dans le coin supérieur droit de l'écran, et appuyez sur le bouton MENU.
L'écran EDIT PAGE apparaît de nouveau.

Pour supprimer une page à l'aide du bouton MENU

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *"Pour ajouter une page"*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez la page à supprimer et maintenez enfoncé le bouton MENU.

Pour supprimer une page à l'aide de la page EDIT FUNCTION

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *"Pour ajouter une page"*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez la page à supprimer et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

3 Sélectionnez DELETE et appuyez sur le bouton MENU.

La page précédemment affichée réapparaît et le message « DELETE OK? YES ➧ NO » s'affiche en haut à droite.

4 Sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Pour remplacer une page

1 Suivez les étapes **1** à **3** de *“Pour ajouter une page”*.

2 Appuyez sur le bouton MENU. Puis sélectionnez la page à déplacer et appuyez sur le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

3 Sélectionnez MOVE et appuyez sur le bouton MENU.

L’écran précédent réapparaît.

4 Sélectionnez la position où vous voulez déplacer la page sélectionnée à l’étape **2** et appuyez sur le bouton MENU.

La page est déplacée à la position sélectionnée à l’étape **4**.

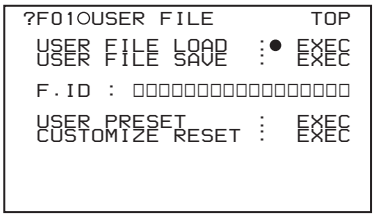
Réinitialisation des réglages du menu USER sur les réglages standard

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages du menu USER aux réglages standard.

(Comment sélectionner un élément de l’écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l’élément souhaité.)

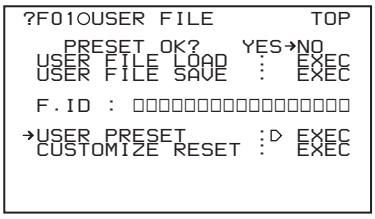
1 Affichez la page USER FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



2 Appuyez sur le bouton MENU puis sélectionnez USER PRESET et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « PRESET OK? YES ➧ NO » s’affiche.



3 Sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Les réglages de tous les éléments du menu USER sont remis aux réglages standard.

Réglage de l'affichage de l'état sur l'écran du viseur et le moniteur LCD

Cette section explique les réglages du menu pour l'affichage de l'écran du viseur. Ces réglages sont également utilisés pour l'affichage du moniteur LCD.

Sélection des éléments d'affichage

Pour sélectionner les éléments à afficher sur l'écran du viseur (avec le DISPLAY du viseur réglé sur ON) et le moniteur LCD, utilisez les pages VF DISP 1 et VF DISP 2 du menu OPERATION.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page VF DISP 1 ou VF DISP 2 du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants pour qu'ils s'affichent à l'écran sur les pages VF DISP 1 ou VF DISP 2.

Page VF DISP 1

Elément	Description
DISP REC FORMAT	Affiche le format d'enregistrement.
DISP BIT RATE	Indication d'enregistrement HQ, SP ou LP.
DISP SYSTEM	Fréquence du système
DISP FRAME RATE	Indication de fréquence d'images lors de l'enregistrement ralenti et accéléré.
DISP 16:9	Indication de rapport d'aspect lors de l'enregistrement de signaux SD.
DISP ZOOM 1)	Indication de position de zoom
DISP FOCUS 1)	Réglage de mise au point
DISP BATT REMAIN 2)	Affiche la tension de la batterie ou la capacité restante de la batterie.
DISP REC/PLAY	Indications REC, PLAY, F REV et F FWD
DISP TIME CODE	Affiche le code temporel.

1) Selon l'objectif monté, cet élément peut ne pas apparaître.
2) Quand un système de batterie Anton Bauer ou un pack batterie BP-GL65-GL95 est installé, la puissance restante de la batterie est indiquée sous forme de pourcentage (%) selon le réglage de cet élément.
INT: Quand l'une des batteries ci-dessus est installée, la puissance restante est indiquée sous forme de pourcentage (%) en cas de changement de valeur ou si la puissance restante est faible.
AUTO: La puissance restante est indiquée sous forme de pourcentage (%) quand une des batteries ci-dessus est installée. Sinon, la tension (VOLT) est affichée en continu.
VOLT: La tension (VOLT) est affichée en continu.

Page VF DISP 2

Elément	Description
DISP 5600K	Affiche « 5600K ».
DISP FILTER	Affiche les types de filtre ND.
DISP WHITE	Affiche la mémoire d'équilibre des blancs sélectionnée.
DISP GAIN	Affiche la valeur de gain.
DISP SHUTTER	Affiche la vitesse d'obturation et le mode ECS.
DISP AUDIO	Affiche le niveau audio.
DISP DISC	Affiche la capacité restante du disque.
DISP IRIS	Indication de réglage du diaphragme d'objectif
DISP LOW LIGHT	Indication « LOW LIGHT » quand le niveau vidéo moyen est inférieur à un certain seuil.
DISP INTERVAL	Indication « INTERVAL TIME » lors d'un enregistrement à intervalle.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement

Les messages indiquant des changements de réglage, la progression et les résultats d'ajustement, de même que les situations indiquées par ces messages, sont comme suit.

Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement

Situation	Message devant apparaître
La sélection du filtre a été modifiée	FILTER : n (où n = 1, 2, 3, 4)

Situation	Message devant apparaître
Le réglage du gain a été modifié	GAIN : n (où n = –3dB, 0dB, 3dB, 6dB, 9dB,12dB, 18dB, 24dB, 30dB, 36dB, 42dB, 48dB)
Le réglage du commutateur WHITE BAL a été modifié	WHITE : n (où n = A CH, B CH, PRESET) ou ATW : RUN
Les commutateurs OUTPUT/DCC ont été réglés sur DCC ON ou OFF	DCC : ON (ou OFF)
Le réglage de la vitesse et du mode d'obturation a été modifié 1)	: SHUTTER : 1/100 (ou 1/ 125, 1/250, 1/500, 1/ 1000, 1/ 2000, ECS, SLS)
L'équilibre des noirs ou des blancs a été ajusté	Ex : WHITE: OK

1) Le message correspondant est également affiché pendant 3 secondes environ lorsque le commutateur SHUTTER est réglé sur ON.

Réglage de l'affichage des repères

Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des repères central et de zone de sécurité et sélectionner si la zone indiquée par le repère de zone de sécurité correspond à 80%, 90%, 92,5% ou 95% de la surface de l'écran.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page MARKER du menu USER (ou OPERATION) et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page MARKER.

Elément	Description
MARKER	Si vous ne voulez qu'aucun repère ne soit affiché, réglez sur OFF.
CENTER	Pour afficher le repère central, réglez ce paramètre sur ON.
SAFETY ZONE	Pour afficher la zone de sécurité, réglez ce paramètre sur ON.
SAFETY AREA	Sélectionne la surface de zone de sécurité.
ASPECT	Pour afficher le repère de format, réglez ce paramètre sur ON.
ASPECT SELECT	Sélectionne le type de repère de format. (14:9/13:9/4:3)

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **3** et **4** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

Réglage de l'affichage de l'écran du viseur

Vous pouvez effectuer des réglages des fonctions de l'affichage de l'écran du viseur (affichage zebra, fonction de détail VF et rapport d'aspect).

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page VF SETTING du menu USER (OPERATION), et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page VF SETTING.

Elément	Description
ZEBRA	Active (ON) ou désactive (OFF) la mire zébrée.1)
ZEBRA SELECT	Sélectionne ZEBRA 1, ZEBRA 2 ou BOTH.
ZEBRA 1 DET. LVL	Ajuste le niveau de la mire ZEBRA 1 (30% à 107%). (Le réglage d'usine par défaut est 70%.)
DETAIL FREQ	Active ou désactive la fonction de détail VF et ajuste le niveau. (NORM/HIGH)
PEAKING VOL.LEVEL	Pour les réglages de l'image du viseur effectués avec la commande PEAKING, la commutation se fait entre le couplage (ON) et le non-couplage (OFF) de l'ajustement du peaking et de l'ajustement du niveau de détail.
H DETAIL LEVEL	Règle le détail H de l'image du viseur.
V DETAIL LEVEL	Règle le détail V de l'image du viseur.
VF ASPECT	Sélectionne le format d'image du viseur (AUTO/4:3). 2)

1) Lorsque vous utilisez le viseur qui n'est pas équipé d'un commutateur ZEBRA, active ou désactive l'affichage à l'aide de ce paramètre. Lorsque vous utilisez le viseur équipé d'un commutateur ZEBRA, l'opération du commutateur et l'opération de ce menu sont toutes deux effectives (l'opération la plus récente prévaut).
2) Lorsque le paramètre VF ASPECT est réglé sur AUTO, il est lié au réglage du paramètre « ASPECT RATIO (DV) » de la page FORMAT.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

Enregistrement des données de prise de vue superposées aux barres de couleur

Vous pouvez sélectionner les données de prise de vue enregistrées superposées aux barres de couleur. Vous pouvez également sélectionner l'identifiant de prise de vue (1 à 4) défini à la page SHOT ID qui sera enregistré superposé sur l'image.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SHOT DISP du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page SHOT DISP.

Elément	Description
SHOT DATE	Sélectionne si oui ou non les données de prise de vue sont superposées.
DATE MODE	Pour sélectionner le format d'affichage de la date. (Entre Y/M/D, M/D/Y et D/M/Y)
SHOT TIME	Sélectionne si oui ou non l'heure de prise de vue est superposée.
TIME MODE	Bascule entre l'indication de l'heure entre 12 heures et 24 heures.
SHOT ID SEL	Sélectionne si oui ou non l'identifiant de prise de vue de la page SHOT ID est superposé. Pour effectuer un enregistrement superposé, sélectionnez le numéro SHOT ID (1 à 4).

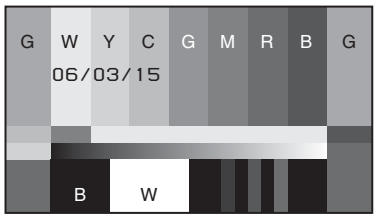
3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

Réalisation d'un enregistrement superposé

Pour enregistrer réellement les paramètres sélectionnés pour un enregistrement superposé dans la page SHOT DISP, réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur BARS, DCC OFF. Les paramètres sélectionnés pour l'enregistrement superposé apparaissent sur l'écran et sont enregistrés superposés aux barres de couleur.

(Exemple d'affichage : montre le cas où SHOT DATE est sur ON.)



Définition de l'identifiant de prise de vue

Vous pouvez définir un identifiant de prise vue (ID) jusqu'à 12 caractères alphanumériques, espaces et symboles. Lorsque le commutateur OUTPUT/DCC est réglé sur BARS, DCC OFF, cet identifiant de prise de vue est émis avec le signal à barres de couleur. Quatre ID de prise de vue sont disponibles, de ID-1 à ID-4 et vous pouvez sélectionner l'ID de prise de vue à enregistrer superposé aux barres de couleur.

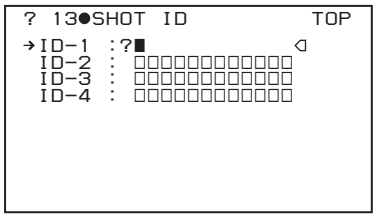
Remarque

Lorsque le menu apparaît, l'ID de prise de vue n'apparaît pas même si le signal à barres de couleur est émis.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

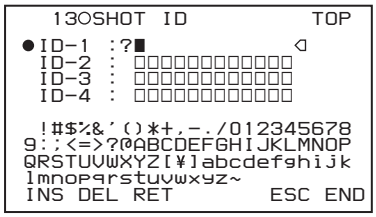
1 Affichez la page SHOT ID du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



2 Sélectionnez l'ID (parmi ID-1 à ID-4) que vous voulez définir, et appuyez sur le bouton MENU.

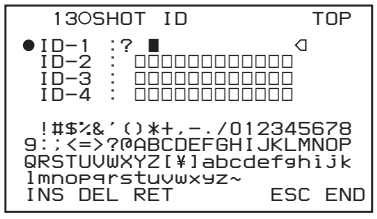
Un repère ■ apparaît au-dessus de la position du premier caractère dans la chaîne et les caractères peuvent à présent être saisis.



3 Saisissez ou modifiez les caractères.

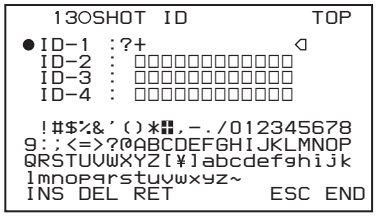
Lorsque vous saisissez l'ID de prise de vue pour la première fois, passez à l'étape ②.

① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ■ sur le caractère que vous souhaitez modifier puis appuyez sur le bouton MENU.



② Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le repère ■ atteigne la position de caractère que vous souhaitez sélectionner puis appuyez sur le bouton MENU.

Exemple : Lors de la saisie de la lettre « + »



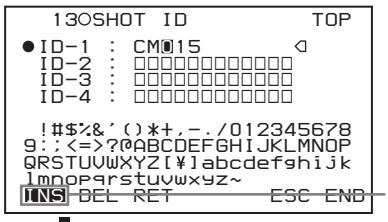
4 Répétez l'étape **3** pour chaque caractère restant.

5 Une fois la saisie des caractères terminée, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ■ sur END puis appuyez sur le bouton MENU.

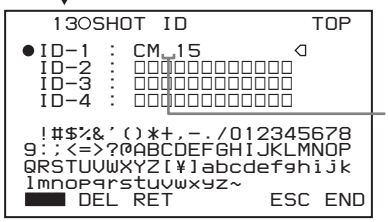
Ceci fait sortir du mode de saisie de caractères et vous ramène à la page SHOT ID.

Pour insérer un espace

A l'étape **3** ci-dessus, déplacez le repère ■ sur INS, puis appuyez sur le bouton MENU. Pour annuler l'insertion d'un espace, déplacez le repère ■ sur RET et appuyez sur le bouton MENU.



Déplacez le repère ■ sur INS.



Espace inséré.

Pour supprimer un caractère

A l'étape **3** de *« Définition de l'identifiant de prise de vue » à la page 148*, placez ■ sur DEL, et appuyez sur le bouton MENU. Ceci permet de supprimer le caractère situé sous le repère ■ dans la ligne d'ID de prise de vue. Pour annuler la suppression du caractère, déplacez le repère ■ sur RET et appuyez sur le bouton MENU.

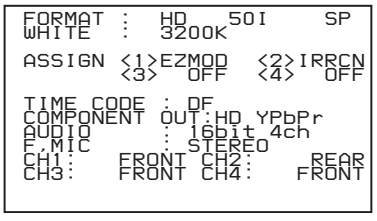
Pour annuler une modification de l'identifiant de prise de vue

Avant d'exécuter l'étape **5** de *« Définition de l'identifiant de prise de vue » à la page 148*, placez ➧ sur ESC et appuyez sur le bouton MENU.

Contôle de l'affichage d'état

Vous pouvez confirmer les réglages ou l'état du caméscope en montrant l'affichage d'état sur l'écran.

Eléments de l'affichage du statut



Cet affichage d'état vous permet de confirmer les paramètres suivants liés au réglage de la caméra.

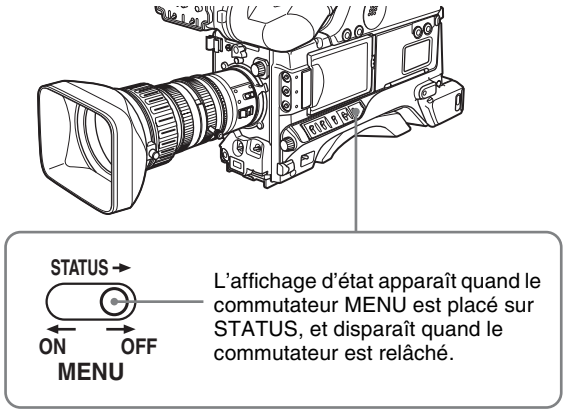
- FORMAT : Format d'enregistrement vidéo réglé sur cette unité
- WHITE : Température de couleur de l'équilibre des blancs
- ASSIGN : Réglage du commutateur ASSIGN (1 à 4)
- TIME CODE : DF ou NDF
- COMPONENT OUT : Sortie depuis le connecteur VIDEO OUT

F330

- AUDIO : Format d'enregistrement audio réglé sur cette unité
- F.MIC : Réglage du microphone avant
- CH1 à CH4 : Ajustement de bouton pour chaque canal audio

Pour montrer l'affichage d'état

Placez le commutateur MENU sur STATUS lorsque le menu n'est pas affiché.


STATUS
ON
OFF
MENU
L'affichage d'état apparaît quand le commutateur MENU est placé sur STATUS, et disparaît quand le commutateur est relâché.

Ajustements et réglages depuis les menus

Réglage des valeurs de gain pour les positions du commutateur GAIN

Vous pouvez régler les valeurs de gain pour les positions L, M et H du commutateur GAIN, ce qui active le gain de l'amplificateur vidéo.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page GAIN SW du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page GAIN SW.

Elément	Description
GAIN LOW	Définit la valeur de gain correspondant à la position L du commutateur GAIN.
GAIN MID	Définit la valeur de gain correspondant à la position M du commutateur GAIN.
GAIN HIGH	Définit la valeur de gain correspondant à la position H du commutateur GAIN.
GAIN TURBO	En assignant TURBO au commutateur ASSIGN, règle la valeur de gain correspondant au commutateur ASSIGN *(voir page 152)*.

2 Sélectionnez l'élément correspondant à la position du commutateur, et appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner la valeur de gain et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez sélectionner depuis –3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36, 42 et 48 dB.

Pour modifier le gain correspondant à une autre position du commutateur, répétez les étapes **2** et **3**.

Sélection des signaux de sortie

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

F330

1 Affichez la page OUTPUT du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez COMPONENT OUT et appuyez sur le bouton MENU.

3 Sélectionnez l'un des suivants et appuyez sur le bouton MENU.

AUTO : Bascule entre HD YPbPr et SD YPbPr, selon le format d'enregistrement. Cela s'applique autant à l'enregistrement qu'à la lecture.
HD YPbPr : Quel que soit le format d'enregistrement, la sortie est HD YPbPr lors de l'enregistrement. Sortie SD YPbPr uniquement pour la lecture en format DVCAM.
SD YPbPr : Quel que soit le format d'enregistrement, la sortie est SD YPbPr. Cela s'applique autant à l'enregistrement qu'à la lecture.

F350

1 Affichez la page OUTPUT du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez VIDEO OUT SEL, et appuyez à nouveau sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

HD Y : Sortie du signal HD Y.
VBS : Emet le signal vidéo composite analogique. Lorsque le signal VBS est sélectionné, raccordez le connecteur VIDEO IN du moniteur vidéo. Ce réglage vous permet d'économiser de l'énergie.

Réglage manuel de la température de couleur

Vous pouvez ajuster manuellement la valeur de l'équilibre des blancs en réglant la température de couleur.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page WHITE du menu PAINT, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page WHITE.

Elément	Description
COLOR TEMP <A>	Règle la température de couleur pour la valeur souhaitée. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
C TEMP BAL <A>	Ajustez plus précisément la valeur lorsque le réglage de la température de couleur par COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.
R GAIN <A>	Modifie uniquement la valeur de R GAIN.
B GAIN <A>	Modifie uniquement la valeur de B GAIN.
D5600K<A>	Règle la température de couleur sur environ 5600K.

Le tableau ci-dessus illustre le réglage de l'équilibre des blancs du canal A. Les paramètres suivis d'un <B> sont utilisés pour ajuster l'équilibre des blancs du canal B.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Répétez les étapes **2** et **3** jusqu'à ce que vous ayez réglé tous les éléments désirés.

Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de l'équilibre des blancs

En définissant un décalage pour la valeur de l'équilibre automatique des blancs, vous pouvez rendre l'image plus chaude ou plus froide.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page OFFSET WHITE du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément de réglage souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page OFFSET WHITE.

Elément	Description
OFFSET WHITE <A>	Définit si le décalage réglé sur cette page est ajouté ou non à l'équilibre des blancs du canal A.
WARM-COOL <A>	Si OFFSET WHITE <A> est sur ON, règle le décalage de l'équilibre des blancs du canal A, à l'aide de la température de couleur. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
COLOR FINE <A>	Ajuste la valeur plus précisément si l'ajustement via WARM-COOL <A> n'est pas satisfaisant.
OFFSET WHITE <B>	Définit si le décalage réglé sur cette page est ajouté ou non à l'équilibre des blancs du canal B.
WARM-COOL <B>	Si OFFSET WHITE <B> est sur ON, règle le décalage de l'équilibre des blancs du canal B, à l'aide de la température de couleur. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
COLOR FINE <B>	Ajuste la valeur plus précisément si l'ajustement via WARM-COOL <B> n'est pas satisfaisant.

3 Règle le commutateur WHITE BAL sur le canal (A ou B) que vous désirez régler.

Remarque

Si le commutateur WHITE BAL n'est pas réglé sur A ou B, les valeurs ajustées ne sont pas reflétées sur la sortie vidéo même si vous réalisez l'opération suivante.

4 Tournez le bouton MENU pour réaliser les réglages de chaque paramètre et appuyez sur le bouton MENU.

Si vous désirez régler l'autre canal, revenez à l'étape **2**.

Sélection de tables gamma

Vous pouvez sélectionner les courbes gamma parmi les 5 motifs préréglés, quand vous souhaitez réaliser une gradation, une reproduction des couleurs et d'autres effets comme dans un film.

1 Affichez la page GAMMA SELECT du menu PAINT, puis appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu de base » à la page 140.

2 Sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Les réglages suivants sont disponibles.

Elément	Description
STD	Réglage standard (réglage usine par défaut)
CINE1	Adoucit les contrastes dans les sections plus sombres et accentue les changements de gradation dans les sections plus claires, pour réaliser un effet calme et tranquille.
CINE2	Donne pratiquement les mêmes résultats que CINE1. Sélectionnez-le quand vous souhaitez obtenir des signaux vidéo 100% pour le montage ou d'autre objectifs.
CINE3	Accentue le contraste entre le clair et le sombre plus que CINE1 et CINE2, et accentue aussi les changements de gradation du côté noir.
CINE4	Accentue le contraste des sections sombres plus encore que CINE3. Le contraste dans les sections sombres est plus faible que STD, et le contraste dans les sections plus claires plus fort.

Remarque

Quand vous sélectionnez CINE1 à CINE4, le point rotule est fixé à la valeur préréglée et ne peut pas être ajusté, même si vous réglez KNEE à la page SW STATUS du menu PAINT à ON. DCC est aussi invalidé.

Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN

Vous pouvez assigner les fonctions désirées à chacun des commutateurs ASSIGN.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page ASSIGNABLE du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

Vous pouvez assigner des fonctions en utilisant les paramètres suivants.

Elément	Description
ASSIGN SW <1>	Assigne la fonction au commutateur ASSIGN 1.
ASSIGN SW <2>	Assigne la fonction au commutateur ASSIGN 2.
ASSIGN SW <3>	Assigne la fonction au commutateur ASSIGN 3.
ASSIGN SW <4>	Assigne la fonction au commutateur ASSIGN 4.

2 Sélectionnez le commutateur désiré (ASSIGN SW <1> à <4>) et appuyez sur le bouton MENU.

La fenêtre ASSIGN SW (1 à 4) SEL correspondante apparaît. Vous pouvez assigner l'une des fonctions suivantes au commutateur ASSIGN.

Fonction	Description
OFF	Pas de fonction assignée.
MARKER	Assigne la fonction d'activer ou de désactiver l'affichage de tous les repères. a)
RETAKE	Supprime le dernier plan enregistré.
ATW	Assigne la fonction d'activer ou de désactiver ATW.
LENS RET	Assigne la fonction de passage en revue d'enregistrement.
REC SWITCH	Assigne la fonction de démarrage/arrêt d'enregistrement.
TURBO SWITCH	Assigne la valeur de gain turbo réglée pour GAIN TURBO *(voir page 150)*.
FREEZE MIX	Assigne la fonction d'émission de l'image figée et de l'entrée caméra en alternance, pour permettre l'alignement d'image (balance automatique).
SHOT MARK1	Assigne la fonction shot mark 1.
SHOT MARK2	Assigne la fonction shot mark 2.
EZ MODE b)	Assigne la bascule ON/OFF de mode EZ.
EZ FOCUS b)	Assigne la bascule ON/OFF de mise au point EZ.
SKIN DETAIL ON/OFF b)	Assigne la bascule ON/OFF de SKIN DETAIL.
SPOT LIGHT b)	Mode de spot pour diaphragme automatique d)
BACK LIGHT b)	Mode de rétroéclairage pour diaphragme automatique e)
TLCS b), c)	TLCS ON/OFF
IR REMOTE b)	Télécommande infrarouge ON/OFF
PICTURE CACHE	Assigne la commutation ON/OFF de la fonction cache image.

a) Même lorsque le paramètre MARKER est réglé sur OFF sur la page MARKER 1 du menu OPERATION, les commutateurs ASSIGN vous permettent d'afficher ou non tous les repères.
b) Fonction assignable aux commutateurs ASSIGN SW 1 et ASSIGN SW 2 uniquement
c) Abréviation pour Total Level Control System. Une fonction d'opération du contrôle de gain automatique (AGC) et d'obturateur électronique (AE) pour convenir aux conditions variables d'éclairage lors de la prise de vue.
d) A utiliser lors de prise de vue d'un sujet sur lequel est dirigé un spot.
e) A utiliser lors de prise de vue d'un sujet rétroéclairé.

3 Sélectionnez la fonction souhaitée et appuyez sur le bouton MENU.

La fonction est assignée, et la page ASSIGNABLE apparaît à nouveau.

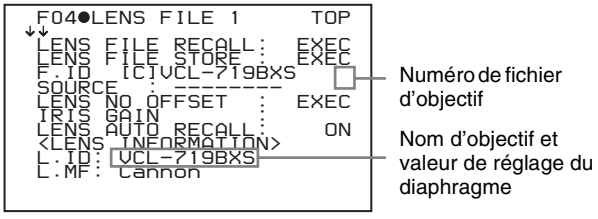
Sélection du fichier d'objectif

Vous pouvez modifier le fichier d'objectif en fonction de l'objectif utilisé.

1 Affichez le menu LENS FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

La page LENS FILE affiche le nom et la valeur de réglage du diaphragme de l'objectif actuellement sélectionné.



2 Sélectionnez LENS AUTO RECALL et appuyez sur le bouton MENU.

3 Sélectionnez ON et appuyez sur le bouton MENU.

Sélection du rapport d'aspect

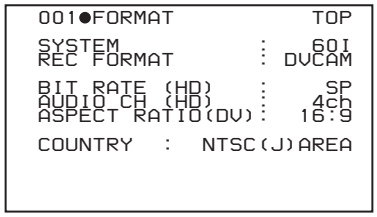
Commuter le format de l'image (rapport d'aspect) pour l'enregistrement DVCAM

Vous pouvez commuter le format de l'image (rapport d'aspect) pour l'enregistrement DVCAM.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez le menu FORMAT du menu USER (OPERATION), et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.



2 Sélectionnez ASPECT RATIO (DV) et appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le rapport d'aspect souhaité (16:9/4:3), et appuyez sur le bouton MENU.

Réglage du format de l'image pour la lecture SD en mode HD

Lorsque vous émettez une vidéo SD convertie en une vidéo HD, vous pouvez basculer le rapport d'aspect.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page OUTPUT du menu OPERATION, et appuyez sur le bouton MENU.

2 Sélectionnez HD⟶SD(PLAY BACK), et appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le rapport d'aspect souhaité (16:9/4:3), et appuyez sur le bouton MENU.

Remarque

La sortie composite analogique HD depuis le PDW-F330 et la sortie HDSDI depuis le PDW-F350 ont toujours un rapport d'aspect de 16:9.

Pour afficher le rapport d'aspect 16:9 sur l'écran du viseur

Lorsque le format d'enregistrement est DVCAM et le rapport d'aspect 16:9, vous pouvez afficher l'indication « 16:9 » sur l'écran du viseur en réglant DISP 16:9 sur la page VF DISP 1 du menu OPERATION sur ON.

Pour les détails, voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.

A propos du mode de balayage CCD

Cette unité vous permet d'enregistrer en mode de balayage progressif ou entrelacé. Vous pouvez sélectionner l'un des modes de balayage suivants à l'aide de la page FORMAT du menu OPERATION.

- Mode 60i (balayage entrelacé)
- Mode 30P (balayage progressif)
- Mode 23.98P

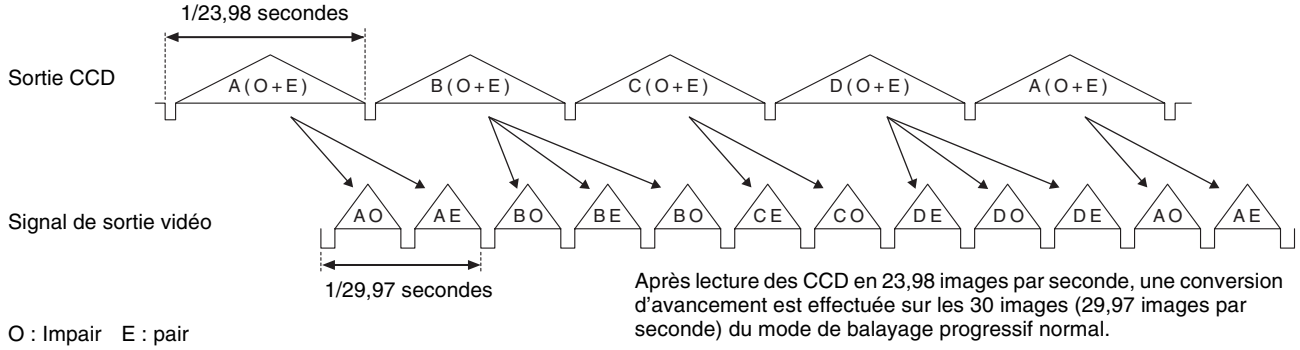
Méthode d'avancement pour l'enregistrement au format DVCAM en mode 23.98P

Les signaux vidéo DVCAM enregistrés en mode 23.98P sont avancés en 2-3 et enregistrés sur un disque comme signaux 60i.

DF/NDF	But	Remarques
DF	Pour obtenir un effet similaire à celui obtenu avec la prise de vue en 23.98P en maintenant le mode de balayage entrelacé.	–

DF/NDF	But	Remarques
NDF	Pour reconvertir en 23.98P avec un logiciel de montage non linéaire (NLE). (Sélectionnez selon le logiciel de montage non linéaire utilisé NLE.)	• Vous pouvez démarrer l'enregistrement à l'image 0 ou 5 du code temporel. Par conséquent, pour le réglage du code temporel ou l'enregistrement en mode de montage en marche arrière, la valeur du caractère le moins significatif est limitée à 0 ou 5. • Il y aura un parasite sur l'image enregistrée si vous changez le mode de fonctionnement du générateur de code temporel interne à l'aide du commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur le panneau latéral de contrôle pendant l'enregistrement. • Les signaux vidéo et audio et le code temporel transmis via i.LINK peuvent ne pas être consécutifs au démarrage de l'enregistrement. **Remarques sur l'avancement 2-3** • Lorsque le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur le panneau latéral de contrôle est réglé sur CLOCK, cet appareil fonctionne en mode DF. La synchronisation du code temporel et de l'image avancée est désactivée. • Lorsqu'un code temporel en mode temps réel est transmis via le connecteur TC IN, cet appareil fonctionne en mode DF et la synchronisation de l'image avancée et du code temporel est désactivée. Ce réglage reste en vigueur jusqu'à ce que le réglage de code temporel (F-RUN/R-RUN ou DF/NDF) soit changé.

Avancement 2-3 en mode 23.98P



Après lecture des CCD en 23,98 images par seconde, une conversion d'avancement est effectuée sur les 30 images (29,97 images par seconde) du mode de balayage progressif normal.

Sauvegarde et chargement des données de réglage de l'utilisateur

Chapitre 6

Sauvegarde et chargement de fichiers de l'utilisateur

Le caméscope comporte une fente « Memory Stick » qui vous permet de sauvegarder les réglages dans le menu USER sur le « Memory Stick » sous forme d'un fichier d'utilisateur. Vous pouvez charger ces fichiers à partir du « Memory Stick » pour rappeler immédiatement une configuration de réglages particulière. En plus des fichiers utilisateur, dans un « Memory Stick » vous pouvez sauvegarder des fichiers de scène, des fichiers d'objectif et les fichiers ALL.
Lorsqu'un menu est affiché, vous pouvez configurer le caméscope de telle sorte que la page de menu relative à un fichier appropriée s'affiche automatiquement à l'insertion d'un « Memory Stick ».

Pour les détails sur les fichiers de scène, voir « Sauvegarde et chargement de fichiers de scène » à la page 160.

Pour les détails sur les fichiers d'objectif et les fichiers ALL, consultez « Liste des menus » à la page 118.

Manipulation du « Memory Stick »

Le « Memory Stick » peut être inséré ou retiré du caméscope que ce dernier soit sous ou hors tension.

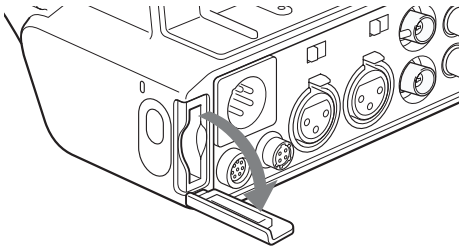
« Memory Stick » utilisable avec ce caméscope

Avec ce caméscope, vous pouvez utiliser un « Memory Stick » de la marque Sony dont la capacité ne dépasse pas 128 Mo, et un « Memory Stick PRO » de la marque Sony dont la capacité ne dépasse pas 2 Go.

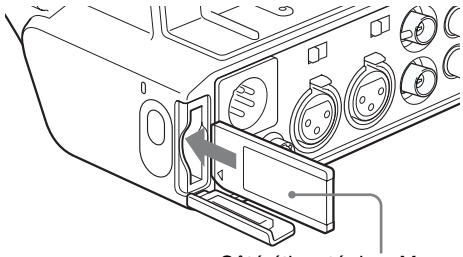
Pour en savoir plus, voir « A propos du « Memory Stick » » à la page 186.

Pour insérer un « Memory Stick »

1 Ouvrez le couvercle de fente de « Memory Stick » à l'arrière du caméscope.



2 Insérez le « Memory Stick » avec l'étiquette orientée vers le logo « Memory Stick » sur le caméscope.



Côté étiqueté du « Memory Stick »

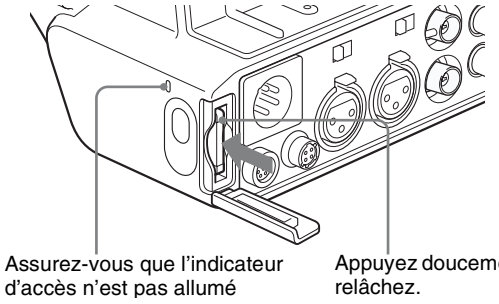
Remarque

S'il ne s'adapte pas correctement dans la fente ou si une certaine résistance s'oppose à son insertion, le « Memory Stick » peut être dans le mauvais sens ou à l'envers. Ne forcez pas pour insérer le « Memory Stick ». Confirmez le sens de l'encoche et de la flèche sur le « Memory Stick » avant de l'insérer, puis essayez à nouveau de l'insérer.

Pour retirer le « Memory Stick »

1 Assurez-vous que l'indicateur d'accès n'est pas allumé, puis enfoncez doucement le « Memory Stick » une fois et relâchez-le.

Le « Memory Stick » se dégage.



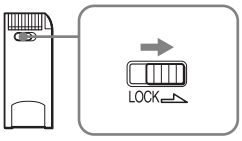
2 Tirez le « Memory Stick » pour l'extraire de la fente.

Remarque

Ne retirez pas le « Memory Stick » lorsque l'indicateur d'accès est allumé. Vous risquez de perdre des données ou d'endommager le « Memory Stick ».

Pour protéger les données sauvegardées

Pour éviter l'effacement accidentel de données de configuration importantes, faites glisser le commutateur LOCK sur le « Memory Stick » à droite, en position de protection en écriture.



Il est désormais impossible d'écrire ou de supprimer des données sur le « Memory Stick ». Si vous essayez d'écrire ou de supprimer des données, le message « MEMORY STICK LOCKED » apparaît et les données ne peuvent pas être écrasées ni effacées.

Remarques sur l'utilisation et le stockage du « Memory Stick »

Pour utiliser et stocker le « Memory Stick », notez les points suivants.

- Evitez de toucher le connecteur du « Memory Stick » avec la main ou un objet métallique.
- N'apposez sur le « Memory Stick » que l'étiquette fournie à cet effet.
- Ne laissez pas tomber le « Memory Stick », ne le déformez pas et évitez les chocs externes.
- N'essayez pas de démonter ou modifier le « Memory Stick ».
- Evitez toute projection de liquide sur le « Memory Stick ».
- Evitez d'utiliser ou de stocker le « Memory Stick » dans un endroit exposé :
  - aux températures élevées comme l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil ou à proximité d'un chauffage.
  - à un rayonnement direct du soleil.
- Lorsque vous stockez et transportez le « Memory Stick », conservez-le dans son boîtier d'origine pour assurer la protection des données importantes.
- Ne formatez pas le « Memory Stick » à l'aide d'un PC. Formatez le « Memory Stick » sur la page MEMORY STICK du menu FILE.

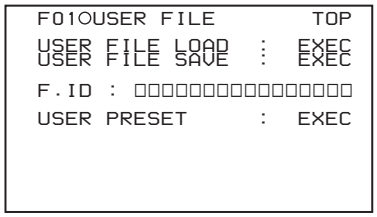
Sauvegarde des données du menu USER (fichier d'utilisateur) sur le « Memory Stick »

Vous pouvez sauvegarder sur le « Memory Stick » les réglages du menu USER stockés dans le caméscope comme fichiers utilisateur.
Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur dans le « Memory Stick ».
Insérez le « Memory Stick » dans la fente de « Memory Stick », puis procédez comme indiqué ci-dessous.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page USER FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

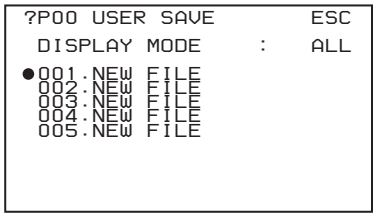


Pour définir un identifiant de fichier pour les données à sauvegarder
Définissez l'identifiant de fichier avant de passer à l'étape **2**.

Pour les détails sur le réglage de l'identifiant de fichier, voir « Pour définir l'identifiant de fichier » à la page 158.

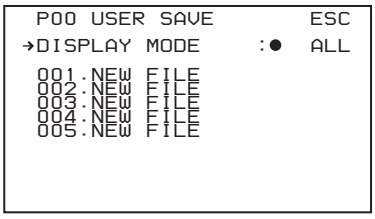
2 Sélectionnez USER FILE SAVE, et appuyez sur le bouton MENU.

La page USER SAVE s'affiche.



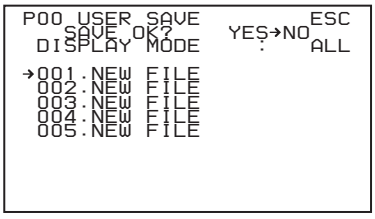
Jusqu'à 20 pages, de P00 à P19, peuvent être utilisées pour sauvegarder des fichiers utilisateurs dans le « Memory Stick ». Chaque page peut contenir jusqu'à 5 fichiers.

3 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, et appuyez sur le bouton MENU.



4 Sélectionnez le numéro de fichier souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « SAVE OK? YES ➡ NO » s'affiche.



Si un numéro de fichier est suivi de « NEW FILE », c'est que le fichier est vide. Si des données sont enregistrées dans le fichier, le numéro de fichier est suivi du nom du fichier.

5 Pour procéder à l'enregistrement, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur NO.

L'indicateur d'accès s'allume. Une fois la sauvegarde terminée, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur d'accès s'éteint.

Si aucun « Memory Stick » n'a été inséré, le message « NO MEMORY STICK » s'affiche. Insérez un « Memory Stick » et effectuez l'opération encore une fois.

Si vous sélectionnez un numéro de fichier sur lequel des données ont déjà été sauvegardées
Le message « OVERWRITE OK? YES ➡ NO » s'affiche.

- Pour interrompre l'écrasement, appuyez sur le bouton MENU en laissant ➡ sur NO.
- Pour procéder à l'écrasement, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez sélectionnez les informations affichées sur la page USER SAVE ou USER LOAD.

Pour en savoir plus, voir « Pour sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher » à la page 159.

Réglages du menu USER à sauvegarder dans le « Memory Stick »

Les réglages des paramètres de toutes les pages du menu USER sont sauvegardés dans le « Memory Stick » sous forme de fichier d'utilisateur.

Si des données ne peuvent pas être sauvegardées

Si l'un des messages d'erreur suivants apparaît pendant ou après l'opération de sauvegarde, les données ne sont pas sauvegardées.

Message d'erreur	Cause	Action
NO MEMORY STICK (clignotant)	Aucun « Memory Stick » n'est inséré.	Insérez ou réinsérez le « Memory Stick ».
MEMORY STICK LOCKED	Le commutateur de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé sur LOCK.	Réglez le commutateur LOCK sur la position permettant l'écriture.
MEMORY STICK ERROR (clignotant)	Défaut du circuit ou du « Memory Stick ».	Contrôlez à nouveau et consultez votre revendeur Sony.

Pour définir l'identifiant de fichier

Avant de sauvegarder des données sur un « Memory Stick », il est recommandé de définir un identifiant de fichier pour que le « Memory Stick » puisse l'identifier. Lorsque des données sont sauvegardées sur un « Memory Stick », l'identifiant de fichier est sauvegardé sur le « Memory Stick » avec les données.

Remarque

Définissez l'identifiant de fichier avant de sauvegarder les données sur le « Memory Stick ». Sinon, l'identifiant de fichier n'est pas sauvegardé avec les autres données.

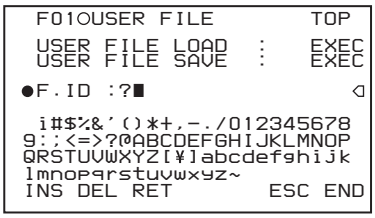
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page USER FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez F. ID et appuyez sur le bouton MENU.

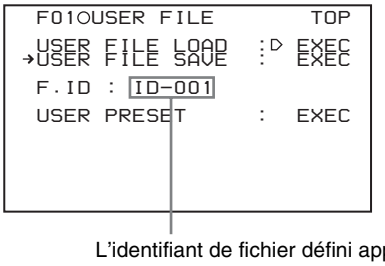
Une table de caractères s'affiche.



3 Suivez les étapes **3** et **4** décrites dans *« Définition de l'identifiant de prise de vue » à la page 148* pour la saisie de caractères.

4 Une fois que vous avez terminé de saisir l'identifiant de fichier, tournez le bouton MENU pour placer■ sur END, puis appuyez sur le bouton MENU.

L'identifiant de fichier entré est maintenant affiché.



L'identifiant de fichier défini apparaît.

Après le réglage de l'identifiant de fichier, suivez la procédure à partir de l'étape **2** dans *« Sauvegarde des données du menu USER (fichier d'utilisateur) sur le « Memory Stick » » à la page 157*.

L'identifiant de fichier défini est sauvegardé dans le « Memory Stick » avec les données.

Pour sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher

Vous pouvez sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher aux pages USER FILE SAVE et USER FILE LOAD (P00 à P19). Ce sont les pages qui permettent de sauvegarder et rappeler les données sur et depuis le « Memory Stick ».

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page USER FILE LOAD ou la page USER FILE SAVE du menu USER FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Appuyez sur le bouton MENU puis sélectionnez DISPLAY MODE et appuyez sur le bouton MENU.

3 Sélectionnez le type d'information de fichier souhaité *(voir le tableau suivant)*, et appuyez sur le bouton MENU.

Type d'affichage	Description
ALL	Identifiant de fichier (10 caractères) et date (année/mois/jour)
F.ID	Identifiant de fichier (16 caractères)
DATE	Date sauvegardée (année/mois/jour/heures/minutes/secondes)
MODEL	Informations sur le modèle

Chargement des données sauvegardées à partir d'un « Memory Stick »

Remarque

Les données chargées à partir du « Memory Stick » écrasent les données sauvegardées dans le caméscope.

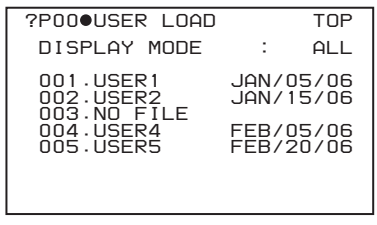
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page USER FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez USER FILE LOAD, et appuyez sur le bouton MENU.

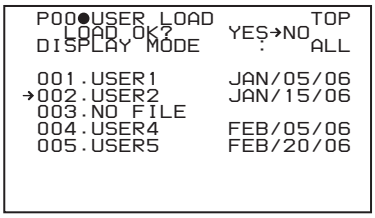
La page P00 USER LOAD s'affiche.



3 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.

4 Appuyez sur le bouton MENU. Sélectionnez ensuite le numéro de fichier souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « LOAD OK? YES ➧ NO » s'affiche.



5 Pour procéder au chargement, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➧ sur NO.

L'indicateur d'accès s'allume.
Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur d'accès s'éteint.
La page USER FILE apparaît de nouveau.

Si des données ne peuvent pas être chargées

Si l'un des messages d'erreur suivants apparaît pendant ou après l'opération de chargement, les données ne sont pas chargées.

Message d'erreur	Cause	Action
NO MEMORY STICK (clignotant)	Aucun « Memory Stick » n'est inséré.	Insérez ou réinsérez le « Memory Stick ».
MEMORY STICK ERROR (clignotant)	Défaut du circuit ou du « Memory Stick ».	Contrôlez de nouveau et consultez votre revendeur Sony.
FILE ERROR (clignotant)	Le « Memory Stick » contient des données qui ne peuvent pas être chargées dans ce caméscope.	Les données sauvegardées sur un « Memory Stick » avec un caméscope qui est différent de celui-ci ne peuvent pas se charger dans ce caméscope.

Sauvegarde et chargement de fichiers de scène

Vous pouvez sauvegarder différents réglages pour la prise de vue d'une scène particulière en tant que fichier de scène. En chargeant le fichier de scène, vous pouvez rapidement recréer les conditions de configuration adaptées à la scène. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à cinq fichiers de scène dans la mémoire du caméscope et jusqu'à 100 fichiers de scène dans un « Memory Stick ».
Vous pouvez également charger des données à partir du « Memory Stick » dans la mémoire du caméscope.

Données pouvant être sauvegardées dans un fichier de scène

Vous pouvez sauvegarder les données suivantes dans un fichier de scène :

- Valeurs ajustées à l'aide du menu PAINT
- Réglages de vitesse d'obturation effectués en mode standard et en mode ECS

Pour les détails sur le menu PAINT, consultez « Menu PAINT » à la page 125.

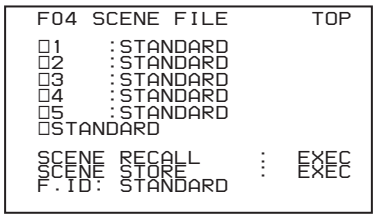
Sauvegarde d'un fichier de scène

Pour sauvegarder un fichier de scène dans le « Memory Stick », insérez le « Memory Stick » dans la fente de « Memory Stick » avant de commencer l'opération.

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

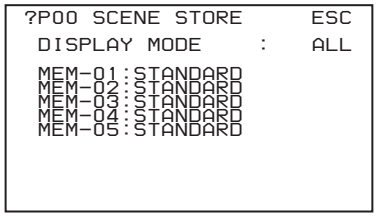


Pour définir un identifiant de fichier pour les données à sauvegarder
Définissez l'identifiant de fichier avant de passer à l'étape **2**.

Pour les détails sur le réglage de l'identifiant de fichier, voir « Pour définir l'identifiant de fichier » à la page 158.

2 Sélectionnez SCENE STORE, et appuyez sur le bouton MENU.

La page SCENE STORE s'affiche.



3 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez ensuite le numéro de fichier souhaité et appuyez à nouveau sur le bouton MENU.

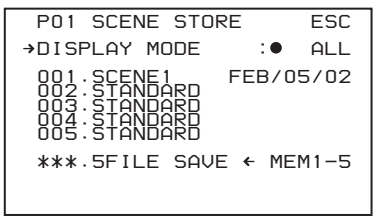
Le fichier à sauvegarder est sélectionné.

Aucun « Memory Stick » n'est inséré
Sélectionnez le numéro de mémoire souhaité et appuyez sur le bouton MENU.
Une fois la sauvegarde terminée, la page SCENE FILE apparaît de nouveau.

Si vous sélectionnez un numéro de fichier sur lequel des données ont déjà été sauvegardées
Le message « OVERWRITE OK? YES ➧ NO » s'affiche.
- Pour annuler l'écrasement, appuyez sur le bouton MENU en laissant ➧ sur NO.
- Pour procéder à l'écrasement, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.

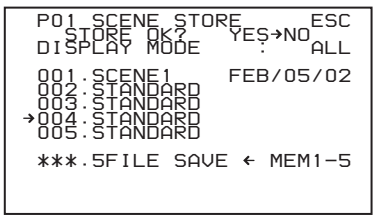
Si un « Memory Stick » est inséré
Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 pages, de P01 à P20, pour sauvegarder des fichiers de scène dans le « Memory Stick ». Chaque page peut contenir jusqu'à 5 fichiers.

① Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



② Sélectionnez le numéro de fichier souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « STORE OK? YES ➧ NO » s'affiche.



③ Pour procéder au stockage, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➧ sur « NO ».

Vous pouvez sélectionner les paramètres d'informations du fichier à afficher sur chaque page de SCENE STORE et SCENE RECALL.

Pour en savoir plus, voir « Pour sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher » à la page 159.

Pour sauvegarder des fichiers de scène enregistrés dans le caméscope sur le « Memory Stick »

Vous pouvez enregistrer sur un « Memory Stick » les cinq fichiers de scène stockés dans la mémoire du caméscope en une seule opération.

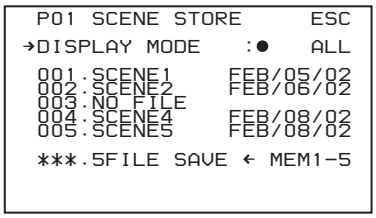
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

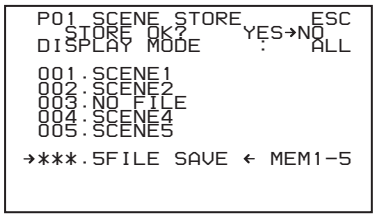
2 Sélectionnez SCENE STORE, et appuyez sur le bouton MENU.

3 Sélectionnez la page SCENE STORE souhaitée, et appuyez sur le bouton MENU.



4 Sélectionnez 5FILE SAVE ◀ MEM1-5, et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « STORE OK? YES ➧ NO » s'affiche.



5 Pour procéder à l'enregistrement, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➧ sur NO.

Une fois la sauvegarde terminée, le message « COMPLETE » apparaît.

Remarque

Si des fichiers ont été sauvegardés dans la page sélectionnée à l'étape **3**, ces fichiers sont remplacés par des fichiers chargés à partir de la mémoire du caméscope. Par exemple, les fichiers 001 à 005 sont remplacés suivant la procédure ci-dessus.

Pour définir l'identifiant de fichier

Avant de sauvegarder les données sous forme de fichier de scène, il est utile de définir un identifiant de fichier. L'identifiant de fichier défini est sauvegardé en même temps que les données.

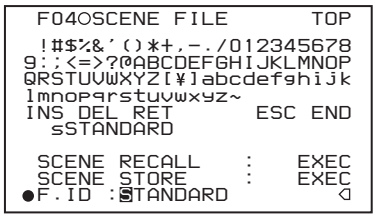
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

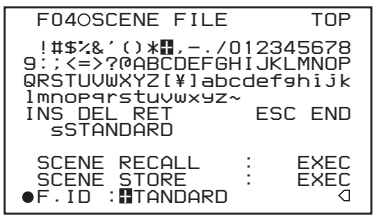
2 Sélectionnez F. ID et appuyez sur le bouton MENU.

Une table de caractères s'affiche.



3 Appuyez sur le bouton MENU. Tournez ensuite le bouton MENU jusqu'à ce que le repère ■ atteigne la position de caractère à sélectionner, puis appuyez sur le bouton MENU.

Exemple : Lors de la saisie de la lettre « + »



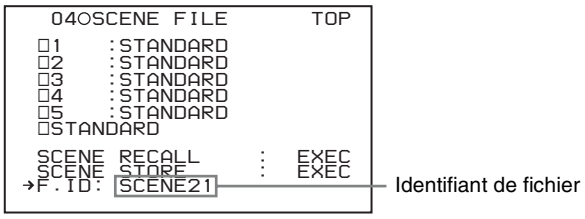
4 Répétez l'étape **3** pour chaque caractère restant.

Remarque

Définissez l'identifiant de fichier avant de sauvegarder le fichier de scène. Sinon, l'identifiant de fichier n'est pas sauvegardé avec les autres données.

5 Une fois la saisie de caractères terminée, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ■ sur END, et appuyez sur le bouton MENU.

L'identifiant de fichier est défini et la page SCENE FILE s'affiche de nouveau.



Suivez la procédure à partir de l'étape **2** dans *« Sauvegarde d'un fichier de scène » à la page 160.* L'identifiant de fichier défini est sauvegardé en même temps que les données.

Pour sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher

Vous pouvez sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher sur les pages SCENE STORE (P01 à P20) ou les pages SCENE RECALL (P01 à P20) utilisées pour sauvegarder des données sur un « Memory Stick » ou les charger à partir d'un « Memory Stick ».

Pour savoir comment sélectionner l'élément, « Pour sélectionner les paramètres d'informations de fichier à afficher » à la page 159.

Chargement de fichiers de scène

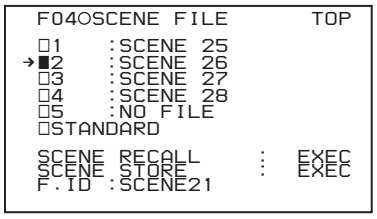
(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Pour charger le fichier de scène stocké sur le caméscope, sélectionnez le numéro de fichier souhaité et appuyez sur le bouton MENU.

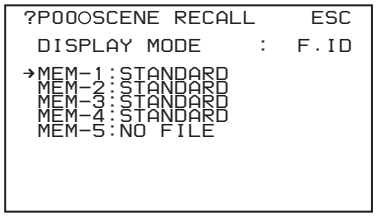
☐ à gauche du numéro de fichier change en ■. Le caméscope est configuré en fonction du fichier de scène chargé.



Pour annuler le fichier de scène sélectionné
Tournez le bouton MENU pour placer ➧ sur ■, et appuyez sur le bouton MENU. ■ change en ☐. Le caméscope revient aux réglages antérieurs à la sélection de ce fichier de scène.

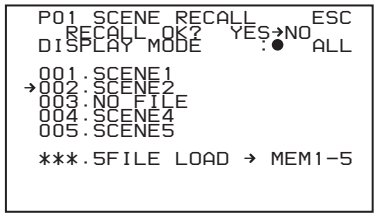
Pour charger un fichier de scène sauvegardé dans le « Memory Stick »

① Sélectionnez SCENE RECALL, et appuyez sur le bouton MENU.
La page SCENE RECALL s'affiche.



② Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le fichier voulu apparaisse.

③ Appuyez sur le bouton MENU, tournez ensuite le bouton MENU pour placer ➧ sur le numéro de fichier souhaité et appuyez de nouveau sur le bouton MENU.
Le message « RECALL OK? YES ➧ NO » s'affiche.



3 Pour procéder au rappel, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➧ sur NO.

Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » apparaît. Le caméscope est configuré selon le fichier de scène chargé. Si aucun fichier avec un numéro de fichier particulier n'est présent, « NO FILE » est indiqué.

Pour charger des fichiers de scène dans la mémoire du caméscope à partir du « Memory Stick »

Vous pouvez en une seule opération charger dans la mémoire du caméscope jusqu'à cinq fichiers de scène stockés dans le « Memory Stick ».

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

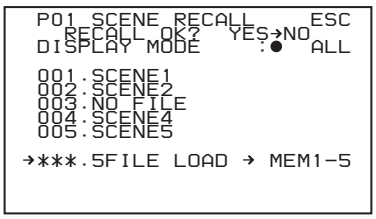
2 Sélectionnez SCENE RECALL, et appuyez sur le bouton MENU.

La page SCENE RECALL s'affiche.

3 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SCENE RECALL contenant les fichiers de scène voulus apparaisse.

4 Appuyez sur le bouton MENU. Sélectionnez ensuite 5FILE LOAD ▶ MEM 1-5, et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « RECALL OK? YES ➧ NO » s'affiche.



5 Pour procéder au rappel, sélectionnez YES et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➔ sur NO.

Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur d'accès s'éteint.

Remarques

- Les fichiers de scène chargés à partir du « Memory Stick » écrasent les données sauvegardées dans la mémoire du caméscope.
- Pour charger le fichier de scène sauvegardé dans la mémoire du caméscope lorsque le « Memory Stick » est inséré, retournez à la page P00 SCENE RECALL et chargez le fichier de scène voulu dans la mémoire du caméscope.
- Lorsqu'il n'y a pas de fichier à charger (ce qui est signalé par « NO FILE »), un fichier existant de même numéro n'est pas affecté. Dans l'exemple montré à l'étape **4**, MEM(3) n'est pas écrasé.

Réinitialisation des réglages du caméscope sur les réglages standard

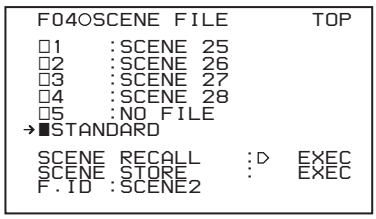
Vous pouvez réinitialiser les réglages du caméscope sur les réglages standard

(Comment sélectionner un élément de l'écran de menu : Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➔ sur l'élément souhaité.)

1 Affichez la page SCENE FILE du menu FILE, et appuyez sur le bouton MENU.

Pour les détails sur le fonctionnement des menus, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

2 Sélectionnez STANDARD et appuyez sur le bouton MENU.



□ affiché à gauche de STANDARD change en ■. Quand ■ change en □ une fois de plus, les réglages du caméscope sont réinitialisés.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton MENU lorsque ■ est affiché, l'opération est annulée et le caméscope reprend les réglages antérieurs à la sélection de STANDARD.

Opérations sur les fichiers

Chapitre 7

Présentation

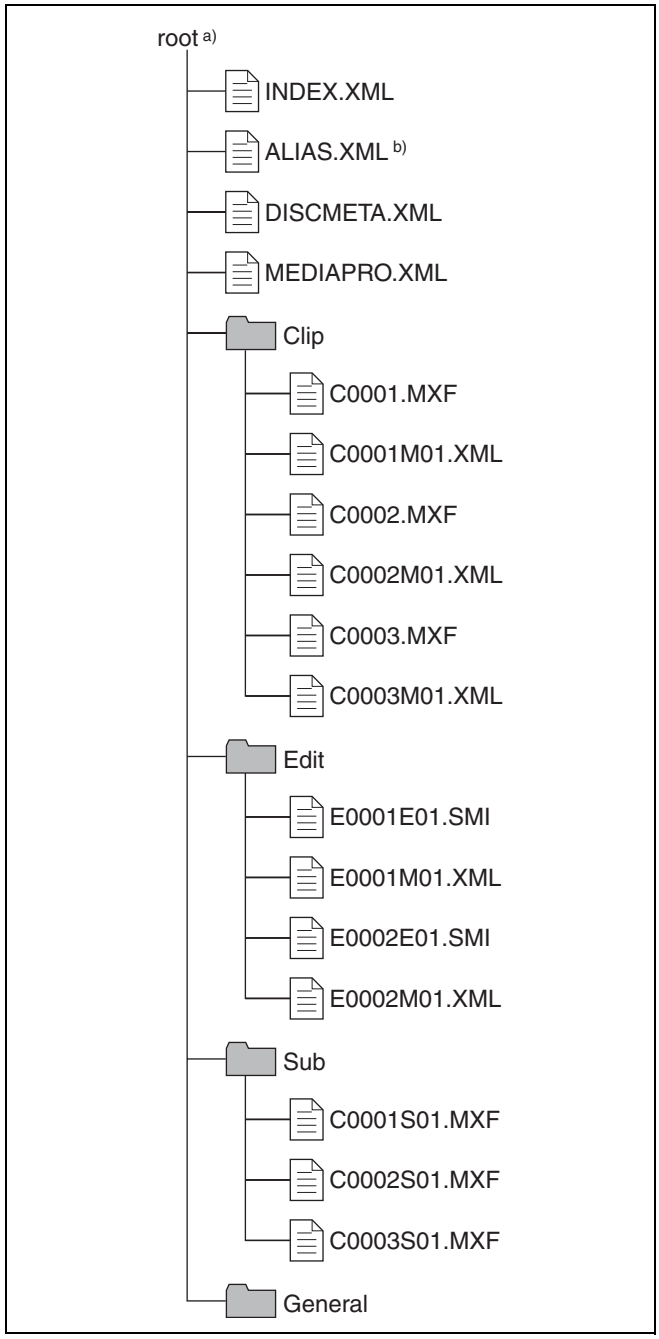
Un ordinateur peut être raccordé à cet appareil et utilisé pour intervenir sur les données enregistrées qui ont été sauvegardées dans des fichiers de données, comme les fichiers de données vidéo ou audio.
Pour connecter un ordinateur distant, utilisez FAM (mode d'accès aux fichiers) pour la connexion à l'ordinateur.

Arborescence des répertoires

La figure ci-contre illustre l'arborescence des répertoires d'un disque telle qu'elle peut s'afficher sur un ordinateur distant.

Remarque

Cette arborescence ne correspond pas à la structure effectivement enregistrée sur le disque.



a) Répertoire racine

b) Seulement quand le sous-élément « NAMING FORM » de la page FILE NAMING au menu OPERATION est réglé à « FREE ».

Restrictions applicables aux opérations sur les fichiers

Cette section identifie les opérations qui peuvent être exécutées sur les fichiers enregistrés dans chaque répertoire.
Le cas échéant, les tableaux suivants d'opération peuvent distinguer la lecture et l'écriture de la lecture et de l'écriture partielles.

Lecture : les données sont lues dans l'ordre, du début à la fin du fichier.
Lecture partielle : seule une partie des données contenues dans le fichier est lue.
Ecriture : les données sont écrites dans l'ordre, du début à la fin du fichier.
Ecriture partielle : Ecriture de données seulement dans une partie du fichier.

Répertoire racine

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
INDEX.XML	Contient des données pour la gestion des données sur le disque.	Oui	Non	Non	Non	Non
ALIAS.XML a)	Contient les tableaux de conversion pour l'attribution de noms personnalisés aux plans et aux listes de plans	Oui	Non	Non	Non	Non
DISCMETA.XML	Contient des métadonnées pour indiquer les propriétés du disque.	Oui	Oui b)	Non	Non	Non
MEDIAPRO.XML	Contient une liste des données sur le disque, des propriétés de base, des informations apparentées et des informations sur les méthodes d'accès.	Oui	Non	Non	Non	Non
Autres fichiers	Fichiers ne correspondant pas aux types cités précédemment	–	Non	–	Non	–

a) Uniquement lorsque le sous-paramètre « NAMING FORM » de la page FILE NAMING du menu OPERATION est défini sur « FREE »
b) Fichiers pouvant être écrits par XDCAM uniquement

Remarques

- Vous ne pouvez pas créer de répertoire dans le répertoire racine.
- Les répertoires contenus dans le répertoire racine (Clip, Edit, Sub et General) ne peuvent être ni supprimés, ni renommés.

Répertoire Clip

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
C*.MXF a)	Fichier de plan créé lors d'un enregistrement (fichier MXF) * :0001 à 9999	Oui	Non	Non b)	Oui c)	Oui d)
C*M01.XML a)	Fichier de métadonnées généré automatiquement lors de la création d'un fichier C*.MXF. * :0001 à 9999	Oui	Oui e)	Non f)	Non g)	Non h)

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
Autres fichiers	Fichiers ne correspondant pas aux types cités précédemment	–	Non	–	Non	–

a) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, l'appareil peut gérer des fichiers avec des noms personnalisés dans la partie « C* ».
b) Possible avec un microprogramme version 1.5 et supérieure.
c) Fichiers dont la longueur est égale ou supérieure à 2 secondes, dont le format correspond au format (fréquence du système) et au format d'enregistrement (MPEG HD/DVCAM et nombre de canaux audio) des sections enregistrées sur le disque et qui peuvent être écrits par XDCAM.
d) Uniquement lorsque la languette de protection contre l'écriture du disque est positionnée sur enregistrement autorisé. Avec un microprogramme version 1,1 et inférieure, seul le plan le plus récemment enregistré peut être supprimé. Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, tout plan peut être sélectionné et supprimé.
e) Fichiers pouvant être écrits par XDCAM uniquement
f) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, lorsque la partie « C* » d'un nom de fichier C*.MXF est modifiée, le fichier C*M01.XML avec le même nom dans la partie « C* » est aussi automatiquement modifié.
g) Dès lors qu'un fichier C*.MXF est créé, un fichier C*M01.XML avec le même nom dans la partie « C* » est automatiquement créé.
h) Lorsqu'un fichier C*.MXF est supprimé, le fichier C*M01.XML avec le même nom dans la partie « C* » est aussi automatiquement supprimé.

Remarques

- Vous ne pouvez pas créer de sous-répertoires dans le répertoire Clip.
- Lorsque les opérations suivantes, prises en charge par les dispositifs XDCAM version 1.5 et supérieure, sont effectuées sur un disque, il devient alors impossible pour les dispositifs XDCAM version 1.4 et inférieure d'enregistrer de nouveaux plans ou de supprimer des plans existant sur ce disque. (Les seules opérations possibles sont la lecture et le formatage de disque).
  - Écriture des plans avec des noms personnalisés
  - Suppression des plans (sauf le dernier plan enregistré)
  - Verrouillage des plans
- Si vous tentez d'écrire un fichier C*.MXF qui ne satisfait pas les conditions spécifiées dans la remarque c) du tableau via une connexion FAM, un message d'erreur Windows s'affiche car le fichier ou le répertoire est corrompu et ne peut pas être lu.

Répertoire Edit

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
E*E01.SMI a)	Fichier de liste de plans * : 0001 à 0099	Oui	Oui b)	Non c)	Oui d)	Oui e)
E*M01.XML a)	Fichier de métadonnées généré automatiquement lors de la création d'un fichier E*E01.SMI. * : 0001 à 0099	Oui	Oui b)	Non f)	Non g)	Non h)
Autres fichiers	Fichiers ne correspondant pas aux types cités précédemment	–	Non	–	Non	–

a) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, la partie « E* » peut être remplacée par un nom défini par l'utilisateur.
b) Fichiers pouvant être écrits par XDCAM uniquement. L'écriture partielle n'est pas possible.
c) Possible avec un microprogramme version 1.5 et supérieure.
d) Fichiers pouvant être écrits par XDCAM uniquement
e) Uniquement lorsque la languette de protection contre l'écriture du disque est positionnée sur enregistrement autorisé.
f) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, lorsque la partie « E* » d'un nom de fichier E*E01.SMI est modifiée, le fichier E*M01.XML avec le même nom dans la partie « E* » est aussi automatiquement modifié.
g) Dès lors qu'un fichier E*E01.SMI est créé, un fichier E*M01.XML avec le même nom dans la partie « E* » est automatiquement créé.
h) Dès lors qu'un fichier E*E01.SMI est supprimé, le fichier E*M01.XML avec le même nom dans la partie « E* » est aussi automatiquement supprimé.

Remarque

Vous ne pouvez pas créer de sous-répertoires dans le répertoire Edit.

Répertoire Sub

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
C*S01.MXF [a)]	Fichier de données AV proxy (MXF) généré automatiquement lors de la création d'un fichier C*.MXF. * :0001 à 4999	Oui	Non	Non [b)]	Non [c)]	Non [d)]
Autres fichiers	Fichiers ne correspondant pas aux types cités précédemment	–	Non	–	Non	–

a) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, la partie « C* » peut être remplacée par un nom défini par l'utilisateur.
b) Avec un microprogramme version 1.5 et supérieure, lorsque la partie « C* » d'un nom de fichier C*.MXF est modifiée, un fichier C*S01. MXF avec le même nom pour la partie « C* » est automatiquement créé.
c) Dès lors qu'un fichier C*.MXF est créé, un fichier C*S01.XML avec le même nom dans la partie « C* » est automatiquement créé.
d) Lorsqu'un fichier C*.MXF est supprimé, le fichier C*S01.XML avec le même nom dans la partie « C* » est aussi automatiquement supprimé.

Remarque

Vous ne pouvez pas créer de sous-répertoires dans le répertoire Sub.

Répertoire General

Nom du fichier	Contenu	Opérations				
		Lecture/Lecture partielle	Ecriture/Ecriture partielle	Renommage	Création	Suppression
Tous les fichiers	–	Oui	Oui	Oui [a)]	Oui	Oui [b)]

a) Les noms de fichier UTF-8 peuvent avoir jusqu'à 63 octets de longueur. (En fonction du type de caractère, la longueur des noms de fichier (y compris l'extension) peut être limitée à 21 caractères.)
b) Uniquement lorsque la languette de protection contre l'écriture du disque est positionnée sur enregistrement autorisé.

Le répertoire General permet les opérations suivantes.
- Création de répertoire (jusqu'à 64 niveaux, répertoire General compris)
- Suppression et renommage des répertoires

Remarques

- Le nombre maximal de fichiers qui peuvent être créés sur un disque, répertoires compris, est de 5000.
- Les noms de fichier et les noms de répertoires peuvent utiliser des lettres, des chiffres et des symboles du jeu de caractères Unicode 2.0 (UTF-8).
  Cependant, les caractères de contrôle et les symboles [1)] suivants ne peuvent pas être utilisés.
  - Caractères de contrôle : U+0000 à U+001F, U+007F
  - Symboles : ", *, /, :, <, >, ?, \, |

1) Les codes de caractères suivants ne peuvent pas être utilisés par des connexions FAM. U+010000, U+020000, U+030000, U+040000, U+050000, U+060000, 0U+70000, U+080000, U+090000, U+0A0000, U+0B0000, U+0C0000, U+0D0000, U+0E0000, U+0F0000, U+100000

- Pour créer un nouveau dossier dans le répertoire Général, vous devez d'abord créer un dossier sur le bureau et le renommer en utilisant seulement les caractères autorisés sur cet appareil. Ensuite, enlevez-le du bureau et copiez-le dans le répertoire Général.

Opérations sur les fichiers en mode d'accès aux fichiers

Environnement de fonctionnement du mode d'accès aux fichiers

La configuration requise de votre système d'exploitation pour effectuer des opérations en mode d'accès aux fichiers (FAM) est la suivante.

- **Système d'exploitation :** Microsoft Windows 2000 Service Pack 4 ou supérieur, ou Microsoft Windows XP

Préparatifs

Installez le pilote FAM sur l'ordinateur distant.

Pour installer le pilote FAM

Insérez le CD-ROM (logiciel PDZ-1Proxy Browsing) dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur, exécutez le fichier Setup.exe puis suivez les instructions d'installation.

Pour en savoir plus, consultez le fichier ReadMe disponible sur le CD-ROM.

Remarque

Utilisez la version 1.4 ou ultérieure pour le pilote FAM. Le pilote FAM du CD-ROM fourni est de version 1.4 ou ultérieure.
Si un pilote FAM est déjà installé sur votre ordinateur, vérifiez sa version.
Pour vérifier la version, cliquez sur « Add or Remove Programs » (Windows XP) ou « Add/Remove Programs » (Windows 2000), sélectionnez « ProDisc », puis cliquez sur « Click here for support information. »

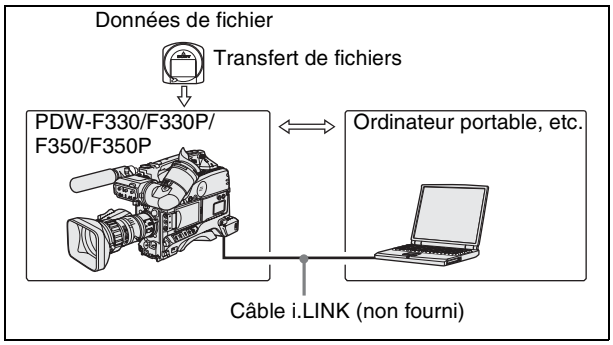
Etablissement d'une connexion FAM

Procédez comme suit.

1 Si un disque est déjà inséré dans l'appareil, mettez l'appareil dans l'état suivant.

- Enregistrement, lecture, recherche et autres opérations de disque : arrêté
- Indicateur THUMBNAIL *(voir page 21)* : désactive
- Accès disque par DELETE LAST CLIP, DELETE ALL CLIPS ou QUICK FORMAT sur la page DISC du menu OPERATION et ainsi de suite : arrêté
- Fonction Interval Rec (Enregistrement à Intervalles) : désactivée
- Commutateur MENU : OFF
- Liste de plans actuelle non sauvegardée : sauvegardée ou annulée

2 Raccordez le connecteur DV IN/OUT S400 de l'appareil au connecteur i.LINK (IEEE1394) de l'ordinateur distant au moyen d'un câble i.LINK.



Windows reconnaît cet appareil en tant que disque amovible et affiche dans la barre des tâches l'une de ces deux icônes :

- **Windows 2000 :**
- **Windows XP :**

L'ordinateur distant est désormais prêt pour effectuer des opérations sur les fichiers, dès qu'un disque sera inséré dans l'appareil.

Restrictions applicables aux connexions FAM

- A l'exception du bouton EJECT, les boutons de contrôle d'enregistrement et de lecture sont désactivés.
- Le VDR de cette unité ne peut pas être contrôlé à partir de périphériques raccordés via les connecteurs REMOTE (8 broches) et DV IN/OUT S400 (i.LINK).
- Il n'existe aucune sortie de signal de cet appareil pendant que de la vidéo est reçue par cet appareil en provenance d'un équipement externe.

Opérations sur les fichiers

Procédez comme suit.

1 Ouvrez l'Explorateur.

Vérifiez qu'une lettre de disque a bien été attribuée à cet appareil.
(Cette lettre de disque varie en fonction du nombre de périphériques reliés à l'ordinateur distant.)

2 Utilisez l'Explorateur pour effectuer des opérations sur les fichiers du disque inséré dans l'appareil.

Il vous suffit de procéder de la même façon que sur un lecteur local ou que sur des fichiers situés sur des ordinateurs en réseau.

Remarques

- Si vous mettez l'appareil hors tension lors d'une connexion FAM, les données déjà transférées sont supprimées.
- Certains types de fichiers n'autorisent pas toutes les opérations.

Pour les détails, voir « Restrictions applicables aux opérations sur les fichiers » à la page 166.

Pour éjecter un disque à partir de l'ordinateur

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône représentant l'appareil dans l'Explorateur et choisissez Ejecter dans le menu contextuel affiché.

Quitter les opérations sur les fichiers

Procédez comme suit.

Remarque

Ne débranchez pas le câble avant d'avoir accompli les étapes **1** à **3**.

1 Effectuez l'une des opérations suivantes sur l'icône ou disponible dans la barre des tâches de l'ordinateur.

- Double-cliquez.
- Cliquez avec le bouton droit et sélectionnez l'une de ces commandes dans le menu contextuel affiché :
  - **Windows 2000 :** Déconnecter ou Ejecter le matériel
  - **Windows XP :** Retirer le périphérique en toute sécurité

La boîte de dialogue Déconnecter ou Ejecter le matériel (Windows 2000) ou la boîte de dialogue Retirer le périphérique en toute sécurité (Windows XP) apparaît.

2 Sélectionnez le périphérique « Sony XDCAM PDW-F330 (ou PDW-F350) IEEE 1394 SBP2 Device » et cliquez sur Arrêter.

La boîte de dialogue Stop a Hardware apparaît.

3 Sélectionnez le périphérique « Sony XDCAM PDW-F330 (ou PDW-F350) IEEE 1394 SBP2 Device » et cliquez sur OK.

Dans Windows 2000, un message de confirmation s'affiche.
Dans Windows XP, le périphérique « Sony XDCAM PDW-F330 (ou PDW-F350) IEEE 1394 SBP2 Device » est supprimé de la liste des périphériques.

Cet appareil peut à nouveau fonctionner normalement. (Les limitations décrites dans *« Restrictions applicables aux connexions FAM » à la page 169* ne s'appliquent plus.)

4 Débranchez le câble i.LINK.

Rétablissement de la connexion

Pour rétablir votre connexion après avoir quitté les opérations sur les fichiers, effectuez l'une des opérations suivantes, selon que le câble i.LINK est encore branché ou non.

Si le câble i.LINK n'est pas branché : raccordez l'appareil à l'ordinateur distant avec un câble i.LINK.

Si le câble i.LINK est branché : débranchez le câble i.LINK de l'appareil ou de l'ordinateur distant, patientez au moins 10 secondes, puis branchez de nouveau le câble.

Si l'appareil est hors tension et si le câble i.LINK est branché : mettez l'appareil sous tension.

Enregistrement en code temporel continu sur les connexions FAM

Pour les extraits enregistrés à partir d'une connexion FAM, vous pouvez enregistrer de façon à ce que le code temporel soit en continu par rapport à la dernière image du dernier extrait enregistré sur le disque.

Pour enregistrer en code temporel continu

Avant de commencer à enregistrer, appuyez sur le bouton PRESET/REGEN/CLOCK du panneau de contrôle situé à l'intérieur de la couche protectrice de REGEN. Ensuite, gravez les fichiers vidéo de l'appareil vers un ordinateur ou un autre périphérique.

Annexe

Remarques importantes relatives à l'utilisation

Utilisation et stockage

Ne soumettez pas le caméscope à des chocs violents

Ils pourraient endommager les mécanismes internes ou déformer le boîtier.

Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement

Le fait de couvrir l'appareil d'un tissu, par exemple, peut provoquer une surchauffe interne.

Après utilisation

Mettez toujours l'interrupteur POWER hors tension.

Avant un stockage prolongé du caméscope

Retirez la batterie rechargeable.

Transport

- Retirez le disque avant de transporter l'appareil.
- En cas de transport par camion, bateau, avion ou par d'autres services de transport, emballez l'appareil dans son emballage d'expédition.

Entretien de l'appareil

Pour nettoyer la surface des objectifs ou des filtres optiques et ôter les poussières et la saleté, utilisez un ventilateur.
Si le boîtier de l'appareil est sale, nettoyez-le au moyen d'un chiffon doux et sec. Dans des cas extrêmes, utilisez un chiffon imprégné d'une petite quantité de détergent neutre, puis essuyez. N'utilisez pas de produits organiques tels que des alcools ou des solvants qui peuvent provoquer une décoloration ou d'autres dommages de la finition de l'appareil.

En cas de problèmes de fonctionnement

En cas de problèmes avec l'appareil, contactez votre revendeur Sony.

Emplacements d'utilisation et de stockage

Rangez le caméscope dans un endroit aéré plat. Evitez de l'utiliser ou de l'entreposer dans des emplacements :

- excessivement chauds ou froids (plage de température de fonctionnement : 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
  N'oubliez pas qu'en été, dans les climats chauds, la température à l'intérieur d'un véhicule à vitres fermées peut facilement dépasser 50°C (122°F).
- humides ou poussiéreux
- où l'appareil pourrait recevoir la pluie
- soumis à de violentes vibrations
- à proximité de champs magnétiques puissants
- à proximité d'émetteurs radio ou télévision produisant des champs électromagnétiques puissants.
- en plein soleil ou à proximité d'équipements de chauffage pendant de longues périodes

Pour éviter les interférences électromagnétiques des dispositifs de communication portables

L'emploi de téléphones portables et d'autres dispositifs de communication à proximité de cet appareil peut engendrer des anomalies de fonctionnement et des interférences avec des signaux audio et vidéo.
Il est recommandé de mettre hors tension les dispositifs de communication portables près de cet appareil.

Remarque sur les faisceaux laser

Les faisceaux laser peuvent endommager les CCD.
Si vous filmez une scène comprenant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé directement vers l'objectif de la caméra.

Utilisation sous haute température

Si vous utilisez cet appareil sous haute température, des taches blanches risquent d'apparaître sur l'écran.

Montage du zoom

Il est important de monter correctement l'objectif sous peine d'endommager l'équipement. Veillez à consulter la section *« Montage de l'objectif » à la page 41*.

Viseur

- Ne laissez pas l'appareil avec l'oculaire de visée tourné directement vers le soleil.
  L'oculaire de visée peut concentrer les rayons du soleil et faire fondre l'intérieur du viseur.
- N'utilisez pas le viseur à proximité de champs magnétiques puissants. Cela peut provoquer des déformations de l'image.

Panneaux LCD

Les panneaux LCD sont construits selon une technologie d'une extrême précision qui procure un taux de pixel effectif supérieur ou égal à 99,99%. Cependant, il arrive très rarement qu'un ou plusieurs pixels restent sombres en permanence ou restent blancs, rouges, bleus ou verts.
Il ne s'agit pas d'une anomalie. Ces pixels n'ont aucun effet sur les données enregistrées et l'unité peut être utilisée en toute confiance même s'ils sont présents.

Phénomènes spécifiques aux capteurs d'images CCD

Les phénomènes suivants peuvent apparaître dans les images et sont spécifiques aux capteurs CCD (Charge Coupled Device). Ils ne sont pas un signe de mauvais fonctionnement.

Mouchetures blanches

Bien que les capteurs CCD soient produits au moyen de technologies à haute précision, il se peut dans de rares cas que des mouchetures blanches apparaissent sur l'écran, provoquées par des rayons cosmiques, etc.
Ce phénomène est lié au principe des capteurs d'image CCD et n'est pas signe de mauvais fonctionnement.

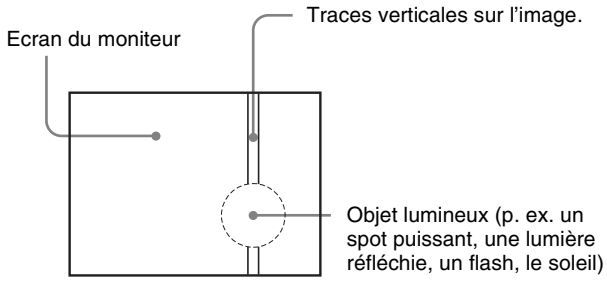
Les mouchetures sont particulièrement visibles dans les cas suivants :

- lors du fonctionnement avec une haute température ambiante
- quand vous avez augmenté le gain du modèle (sensibilité)
- lors du fonctionnement en mode Slow-Shutter (obturateur lent)

Ce problème peut être amélioré par le réglage automatique de l'équilibre des noirs *(voir page 62)*.

Maculage vertical

Quand un objet très lumineux, comme un spot ou un flash puissant, est filmé, des traces verticales peuvent se produire sur l'écran, ou l'image peut être déformée.


Traces verticales sur l'image.
Ecran du moniteur
Objet lumineux (p. ex. un spot puissant, une lumière réfléchie, un flash, le soleil)

Crénelage

Lorsque des rayures ou des lignes fines sont filmées, elles peuvent apparaître dentelées ou peuvent clignoter.

Condensation

Si le caméscope est transporté d'un endroit très froid à un endroit chaud ou s'il est utilisé dans un endroit humide, de la condensation risque de se former sur le capteur optique. Si le caméscope est utilisé dans cet état, l'enregistrement et la lecture risquent de ne pas s'effectuer correctement. Tenez compte des points suivants pour éviter ces problèmes.

- Lors du transport ou de l'utilisation du caméscope dans un environnement susceptible d'entraîner la formation de condensation, veillez à insérer préalablement un disque et à refermer le volet du logement de disque.
- Chaque fois que vous mettez le commutateur POWER sur ON, vérifiez que l'indicateur HUMID n'apparaît pas sur le moniteur LCD. S'il est visible, attendez qu'il s'éteigne avant d'insérer un disque.

Entretien

Essai du caméscope avant la prise de vue

Vérifiez les fonctions du caméscope avant de commencer la prise de vue, de préférence en l'utilisant avec un moniteur vidéo couleur.

Opérations préalables au contrôle

1 Installez un pack de batteries complètement chargé.

2 Placez le commutateur POWER sur ON et vérifiez que l'indicateur HUMID n'apparaisse pas et que l'indicateur de capacité restante montre au moins cinq segments.

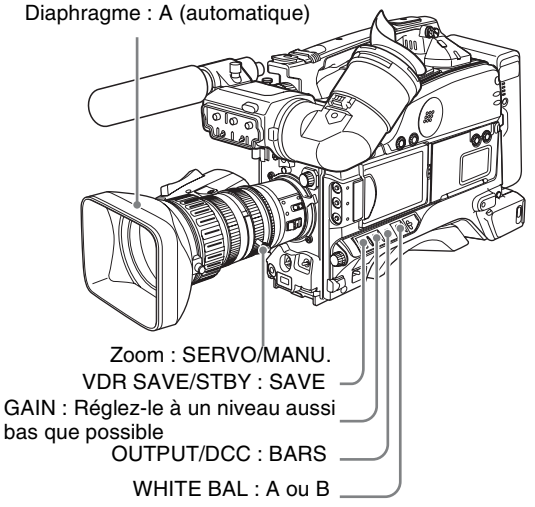
- Si l'indicateur HUMID apparaît, attendez qu'il disparaisse *(voir page 173)*.
- Si l'indicateur de capacité restante ne montre pas au moins cinq segments, remplacez le pack batterie avec un autre chargé.

3 Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstruction près du compartiment à disque, puis appuyez sur le bouton EJECT pour l'ouvrir.

4 Après avoir vérifié que le disque n'est pas protégé en écriture, chargez-le et fermez le couvercle du compartiment à disque.

Essai de la caméra

Régler les commutateurs et sélecteurs comme suit.


Diaphragme : A (automatique)
Zoom : SERVO/MANU.
VDR SAVE/STBY : SAVE
GAIN : Réglez-le à un niveau aussi bas que possible
OUTPUT/DCC : BARS
WHITE BAL : A ou B

Essai du viseur

1 Réglez la position du viseur.

2 Vérifiez que les barres de couleur soient affichées sur l'écran du viseur, et ajustez les commandes BRIGHT, CONTRAST et PEAKING pour obtenir le meilleur affichage de barres de couleur.

3 Vérifiez les points suivants dans l'ordre listé.

- Le menu apparaît sur l'écran du viseur.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que la page de menu passe à la page suivante.
- Appuyez sur le bouton MENU et vérifiez que les réglages de chaque élément de la page sélectionnée sont affichés.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que le repère ➔ se déplace sur la page.
- Appuyez sur le bouton MENU et vérifiez que le repère ➔ placé devant l'élément devient un repère ● et que le repère ● placé devant l'élément devient un ?.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que le réglage de l'élément sélectionné change.

4 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur CAM, et changez la position du sélecteur FILTER dans la séquence de 1, 2, 3 et 4.

Vérifiez que l'indicateur FILTER sur l'écran du viseur affiche les numéros corrects.

5 Déplacez le sélecteur SHUTTER de ON à SEL plusieurs fois, et vérifiez que le réglage de l'obturateur change sur l'écran du viseur.

6 En visant un objet qui convient, mettez la caméra au point et vérifiez l'image sur l'écran du viseur.

7 Réglez les deux commutateurs AUDIO IN sur FRONT, et vérifiez que quand le son entre par un microphone raccordé au connecteur MIC IN à l'avant du caméscope, les indicateurs de niveau audio apparaissent sur l'écran du viseur.

8 Vérifiez que le commutateur ZEBRA placé sur ON et OFF fait apparaître et disparaître les motifs de zébrures sur l'écran du viseur.

Remarque

Les résultats de vérification des étapes **3** à **8** peuvent être inattendus, selon les réglages relatifs à la fonction d'affichage du viseur. Dans ce cas, réglez les éléments souhaités sur les pages VF DISP 1 et VF DISP 2 du menu OPERATION.

Pour les détails, voir « Sélection des éléments d'affichage » à la page 146.

Essai des fonctions diaphragme et zoom

1 Réglez le zoom sur automatique et vérifiez que le zoom motorisé fonctionne correctement.

2 Réglez le zoom sur manuel et vérifiez qu'il fonctionne manuellement. Tournez le levier de zoom manuel de la position téléobjectif sur la position grand angle pour vérifier que la photo change en fonction de la position du levier.

3 Réglez le commutateur IRIS de l'objectif sur A (automatique) et pointez la caméra sur des objets de luminosité différente. Vérifiez que le réglage de diaphragme automatique fonctionne correctement.

4 Réglez le commutateur IRIS sur l'objectif sur M (manuel) et vérifiez que la bague de diaphragme le règle correctement.

5 Réglez le commutateur IRIS sur l'objectif à nouveau sur A (automatique) et vérifiez les points suivants quand le sélecteur GAIN est déplacé de L vers M et vers H.

- Pour les objets avec la même luminosité, le diaphragme est réglé pour correspondre au changement de réglage.
- L'indicateur gain sur l'écran du viseur change pour correspondre au changement de réglage.

6 Quand un objectif à extension est monté, réglez le levier d'extension d'objectif à la position 2x et vérifiez que la fonction iris automatique fonctionne correctement.

Essai du VDR

Effectuez plusieurs fois les procédures de « (1) Essai des fonctions d'enregistrement et de lecture » à « (6) Vérification des fonctions de bit d'utilisateur et de code temporel » décrits ci-dessous.

(1) Essai des fonctions d'enregistrement et de lecture

1 A l'aide des boutons suivants sur le moniteur LCD, affichez l'information textuelle.

Bouton DISPLAY/EXPAND : CHAR
Bouton COUNTER/CHAPTER : COUNTER
Bouton BRIGHT : réglage de luminosité de rétroéclairage

2 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET, et réglez F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

3 Appuyez sur le bouton REC et vérifiez les points suivants.

- L'indication du compteur temps sur le moniteur LCD change.
- L'indicateur REC du viseur s'allume.
- Les indicateurs RF et SERVO du moniteur LCD sont éteints.

4 Appuyez à nouveau sur le bouton REC.

Vérifiez que l'enregistrement s'arrête et que l'indicateur REC du viseur s'éteigne.

5 Répétez chacune des étapes **3** et **4**, cette fois à l'aide du bouton REC de l'objectif.

Appuyez sur le bouton RESET et vérifiez que l'indication sur le compteur affiche la section du moniteur LCD.

6 Appuyez sur le bouton F REV et vérifiez que la lecture en retour rapide est effectuée. Ensuite, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE et vérifiez que la lecture normale est effectuée.

7 Appuyez sur le bouton STOP et vérifiez que la lecture s'arrête. Ensuite, appuyez sur le bouton F FWD et vérifiez que l'avance rapide est effectuée.

8 Appuyez à nouveau sur le bouton STOP, puis appuyez sur le bouton PREV.

Vérifiez que l'image de début du plan en cours ou du plan précédent s'affiche.

9 Appuyez sur le bouton NEXT, et vérifiez que l'image de début du plan suivant s'affiche.

(2) Essai des fonctions de réglage automatique du niveau audio

1 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-1 et CH-2 sur FRONT.

2 Réglez les commutateurs AUDIO SELECT (CH-1 et CH-2) sur AUTO.

3 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-3 et CH-4 sur F (avant).

4 Pointez le microphone raccordé au connecteur MIC IN vers une source sonore qui convient.

Vérifiez que les indications de niveaux des canaux 1 à 4 correspondent respectivement au niveau de son.

(3) Essai des fonctions de réglage manuel du niveau audio

1 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-1 et CH-2 sur FRONT.

2 Tournez la commande MIC LEVEL.

Vérifiez que les compteurs de niveaux de son des canaux 1 et 2 du moniteur LCD n'affichent aucun segment quand vous tournez complètement la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, à l'avant du caméscope.

(4) Essai des écouteurs et des haut-parleurs

1 Tournez le bouton MONITOR et vérifiez que le volume du haut-parleur varie en même temps.

2 Raccordez un écouteur à la prise EARPHONE avant ou latérale.

Vérifiez que le son du haut-parleur est coupé et que vous pouvez entendre le son du microphone dans l'écouteur.

3 Tournez le bouton MONITOR et vérifiez que le volume des écouteurs varie en même temps.

(5) Essai des microphones externes

1 Raccordez des microphones externes aux connecteurs AUDIO IN CH-1 et CH-2.

2 Régler les commutateurs +48V/OFF comme suit.

- Si le microphone raccordé est de type d'alimentation interne, réglez le commutateur sur OFF.
- Si le microphone raccordé est de type d'alimentation externe, réglez le commutateur sur +48V.

3 Réglez les commutateurs AUDIO IN sur REAR.

4 Dirigez les microphones vers une source sonore.

5 Vérifiez que les compteurs de niveau de son du moniteur LCD et les indication de niveau de son du viseur changent avec le volume.

(6) Vérification des fonctions de bit d'utilisateur et de code temporel

1 Réglez les bits d'utilisateur comme requis.

Pour cette opération, voir « Pour définir les bits d'utilisateur » à la page 70.

2 Réglez le code temporel.

Pour cette opération, voir « Pour régler le code temporel » à la page 69.

3 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

4 Appuyez sur le bouton REC, et vérifiez que l'enregistrement commence et que l'indication de code temporel change dans la section d'affichage compteur.

5 Appuyez à nouveau sur le bouton REC, et vérifiez que l'enregistrement s'arrête et que l'indication de code temporel ne change plus.

6 Placez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN, et vérifiez que le code temporel change à nouveau et continue de changer même quand vous redémarrez et arrêtez à nouveau l'enregistrement.

7 Placez le bouton COUNTER/CHAPTER sur U-BIT, et vérifiez que les données de bit d'utilisateur réglées s'affichent.

Entretien

Nettoyage du viseur

Utilisez un ventilateur pour nettoyer l'écran CRT et le miroir à l'intérieur du barillet du viseur.
Nettoyez l'objectif et le filtre protecteur avec un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

Avertissements de fonctionnement

Tout problème survenant alors que le dispositif est sous tension ou pendant son fonctionnement est indiqué par l'un des avertissements suivants.

- Avertissements sur l'affichage d'état du moniteur LCD.
- Indicateurs WARNING et avertissements sonores depuis le haut-parleur et les écouteurs
- Indicateurs sur le viseur

Le volume des avertissements sonores peut être réglé à l'aide du bouton ALARM. Réglez le bouton ALARM sur la position minimum pour couper le son.

Affichage d'état sur le moniteur LCD/écran du viseur	**Indicateur WARNING**	**Avertissement sonore**	**Indicateurs sur le viseur**		**Problème**	**Opération VDR**	**Mesure corrective**
Indicateur d'avertissement	**☼ : Continu ☀ : 1 clignotement/sec. ☀))) : 4 clignotements/sec.**	**Bip continu 1 bips/sec. 4 bips/sec.**	**REC/ TALLY**	**BATT**			
			☼ : Continu ☀ : 1 clignotement/sec. ☀))) : 4 clignotements/sec.				
E**-** 1)	☼	•)))))))))))))))))))))))))))	☀)))	–	Erreur d'enregistrement	L'enregistrement s'arrête.	Mettez l'appareil hors tension et consultez votre revendeur Sony.
MEM Full!	☀))) 2)	•)) •)) •)) •)) 2)	☀))) 2)	–	Dépassement de la mémoire anti-choc	L'enregistrement continue mais est de mauvaise qualité.	Protègez l'unité des chocs et vibrations.
ILL.REC!	☀))) 2)	•)) •)) •)) •)) 2)	☀))) 2)	–	Erreur de synchronisation d'entrée	L'enregistrement continue mais est de mauvaise qualité.	Mettez l'appareil hors tension et contactez votre revendeur Sony. (Cette indication peut apparaître momentanément quand un signal GENLOCK est connecté ou déconnecté mais elle n'est pas un signe de problème.)
Disc Error!	☀))) 2)	•)) •)) •)) •)) 2)	☀))) 2)	–	Un défaut de disque a été détecté.	L'enregistrement continue, évitant le défaut, mais est de mauvaise qualité.	Si des défauts sont détectés régulièrement, changez le disque.
HUMID!	☼ 2)	•)) •)) •)) •)) 2) •))))))))))))))))))))))))))) 3)	☀))) 2)	–	Condensation sur le capteur optique.	L'enregistrement/la lecture continue mais s'arrête quand une erreur se produit sur le lecteur.	Arrêtez l'enregistrement/la lecture, mettez l'appareil hors tension, puis sous tension, et attendez que l'indicateur HUMID disparaisse.

Affichage d'état sur le moniteur LCD/écran du viseur	Indicateur WARNING	Avertissement sonore	Indicateurs sur le viseur		Problème	Opération VDR	Mesure corrective
Indicateur d'avertissement	**☼ : Continu ☀ : 1 clignotement/sec. ✺ : 4 clignotements/sec.**	**Bip continu 1 bips/sec. 4 bips/sec.**	**REC/ TALLY**	**BATT**			
			☼ : Continu ☀ : 1 clignotement/sec. ✺ : 4 clignotements/sec.				
Before Full 2)	☀ 2)	2)	☀ 2)	–	Disque presque plein.	L'appareil continue de fonctionner.	Préparez-vous à changer le disque.
DISC FULL! 4)	☼ 4)	4)	✺ 4)	–	Disque plein.	L'enregistrement s'arrête.	Changez de disque.
LOW BATT! 2)	☀	5)	☀ 5)	☀	Batterie Presque épuisée.	L'appareil continue de fonctionner.	Changez de batterie.
BATT EMPTY!	☼		✺	☼	Batterie épuisée.	L'appareil s'arrête.	Changez de batterie.
High TEMP!	☀		☀	–	Température interne haute.	L'appareil continue de fonctionner.	Mettez l'unité hors tension et placez-la dans un endroit frais.
ACC Sensor! Skew Sensor	☀		☀	–	Erreur de capteur de lecteur interne	L'appareil continue de fonctionner.	Protégez l'unité des chocs et vibrations, mettez-la hors tension et contactez votre revendeur Sony.

1) Les astérisques (*) sont remplacés par des chiffres à l'affichage.
2) Pendant l'enregistrement
3) Pendant la lecture, l'avance rapide, le retour rapide ou l'arrêt
4) Pendant l'arrêt d'enregistrement
5) Pendant l'enregistrement ou l'arrêt

Pour plus de détails concernant les avertissements et les messages d'alarme sur le viseur, voir l'élément suivant.

Messages de fonctionnement/d'alarme

Un message de fonctionnement ou d'alarme s'affiche sur la zone d'affichage des messages de fonctionnement/ d'alarme *(voir page 33)* du viseur.

Message de fonctionnement/ d'alarme	Signification
INTERVAL **M**S	Indique que la caméra est en mode Interval Rec (Enregistrement à Intervalles). **M**S indique l'intervalle de prise de vue.
LOW LIGHT	Apparaît, selon le réglage, pour indiquer que l'éclairage du sujet est inadéquat.
HIGH TEMPERATURE	Indique que la température a augmenté à l'intérieur de l'unité. Evitez de continuer l'utilisation dans cet état.

Un message pour l'opération du VDR est affiché dans la zone de messages de changement de réglage et de progression d'ajustement du viseur *(voir page 33)*.

Message	Signification et remède
ILL. Disc!	Le disque ne peut être utilisé dans cette unité. Introduisez un autre Professional Disc.
ILL. Index! No FS! Unknown FS!	Erreur de fichier d'index ou de système de fichier. Changez ou formatez le disque.
No Support!	Un plan enregistré ne peut être pris en charge par cette unité. Changez ou formatez le disque.
FORMAT NG!	Le disque ne peut être utilisé dans cette unité. Changez le disque.

Message	Signification et remède
Disc Damage	Le disque ne peut pas être enregistré. Pour enregistrer, changez le disque.
Non AV Full MAX # Files	Le disque est plein. Changez ou formatez le disque.
DI read err Read err DRV ADJ err	Le disque n'a pas été reconnu. Essayez d'éjecter le disque et de le réintroduire. Ou changez le disque.
Run Salvage	Une récupération est nécessaire pour le disque. Pour enregistrer sur le disque, éjectez-le, réintroduisez-le et effectuez une opération de récupération.
Salvage NG	La récupération a échoué. *Pour plus de détails, voir « Manipulation des disques quand l'enregistrement ne se termine pas normalement (fonction de récupération) » à la page 58.*
REC INHI.!	La languette de protection en écriture du disque est en position d'interdiction d'enregistrement, ou la récupération est nécessaire sur le disque. Placez la languette en position de permission l'enregistrement. Ou éjectez le disque, réintroduisez-le et effectuez la récupération.
HD 50I/25P HD 60I/30P HD 23P Disc 525/60 625/50 2CH×16 Clip 4CH×16 Clip	Le disque a un format d'enregistrement différent. Changez le disque, ou changez le format d'enregistrement.
Index File!	Il existe un fichier d'index non pris en charge sur le disque sur lequel vous tentez d'enregistrer. Changez ou formatez le disque.
File System	Il existe un système de fichiers non pris en charge sur le disque sur lequel vous tentez d'enregistrer. Changez ou formatez le disque.
KEY INHI.! a)	Les opérations de disque sont impossibles quand le connecteur DC IN n'est pas raccordé et que le CA-755 est utilisé.
ILL. PLAY!	Une erreur de phase A/V (audio/vidéo) s'est produite durant la lecture. Arrêtez le disque.
Lid Closed!	Le couvercle du compartiment à disque ne s'ouvre pas. Vérifiez le couvercle.
Lid Open!	Le couvercle du compartiment à disque n'est pas fermé. Fermez-le bien.
No Clip!	Aucun plan n'est enregistré sur le disque. Changez-le pour un disque enregistré.
No Disc!	Aucun disque n'est chargé. Introduisez un disque et essayez à nouveau.
STOP ONCE! REC mode!	L'opération n'est pas possible quand le disque est en cours de lecture ou d'enregistrement. Arrêtez le disque.
Disc Top! Disc End!	L'opération n'est pas possible parce que le disque est en haut ou au bout.
Formatting!	Le disque est en cours de formatage automatique. Attendez que le formatage se termine.
Recording	L'appareil écrit sur le système de fichier. Attendez la fin de l'écriture.
No EM Space EM Full!	Vous ne pouvez pas introduire de repères d'essence. *Pour en savoir plus, voir « Enregistrement des repères de plan » à la page 74.*
SB CLP mode	Appuyez sur le bouton SEL/SET (flèche à quatre directions) pour éliminer l'indicateur SUB CLIP avant d'effectuer l'opération.
No SEL List	Aucune liste de plans n'est sélectionnée. Créez une nouvelle liste de plans, ou chargez une liste depuis le disque.
No List!	Aucune liste n'est présente. Créez une liste de plans.
No SUB Clip	Pas de sous-plan dans la liste de plans. Enregistrez un sous-plan ou chargez une autre liste de plans.
SUB Clip NG	Les positions de point In et Out sont incorrectes. Réglez correctement les points In et Out.
MAX# SB CLP	Le nombre total de sous-plans dépasse la limite supérieure (300).
CL OVER DUR	La durée totale des sous-plans de la liste actuelle de plans dépasse la limite supérieure (24 h).
FAN Stopped! DR-FAN Stop	Le ventilateur de l'unité principale ou du lecteur est arrêté. Evitez l'utilisation à haute température, mettez l'appareil hors tension et contactez votre revendeur Sony.

a) REC INHI.! apparaît si vous essayez d'enregistrer.

Messages d'alarme pendant la recherche de miniatures, la sélection de scènes et les opérations de listes de plans

Des messages d'alarme peuvent apparaître au moniteur LCD pendant la recherche de miniatures, la sélection de

scènes et les opérations de listes de plans. Dans ce cas, prenez la mesure indiquée dans le tableau suivant.

Message	Signification et remède
CANNOT EXPAND CLIP ANY FURTHER.	Le plan ne peut pas être étendu dans plus de blocs. Ceci s'affiche lorsque le bouton EXPAND est enfoncée alors que le nombre de blocs est au maximum, ou lorsque la durée d'une vignette étendue est de 1 image.
SELECTED ESSENCE MARK DOES NOT EXIST.	Le repère sélectionné n'existe pas. Ceci s'affiche dans l'écran de sélection de repère lorsque le repère spécifié n'existe pas sur le disque.
SUB CLIP IS INVALID. SET APPROPRIATE IN/OUT POINTS.	La relation chronologique entre les points In et Out spécifiés lors d'une opération TRIM *(voir page 104)* est incorrecte. Réinitialisez afin que la valeur du code temporel du point Out soit plus grande que la valeur du code temporel du point In.
DURATION OF ONE CLIP LIST MUST BE LESS THAN 24 HOURS.	La durée totale de la liste de plans actuelle est plus grande que 24 heures. Ceci s'affiche lorsque la durée totale de la liste de plans actuelle dépasse la limite supérieure de 24 heures, à la suite d'une opération ADD *(voir page 99)* d'un sous-plan ou d'une opération TRIM *(voir page 99)*.
NO MORE SUB CLIPS CAN BE ADDED TO THE CLIP LIST.	La limite supérieure des sous-plans dans la liste de plans actuelle a été dépassée. Ceci s'affiche lorsque la durée totale de la liste de plans actuelle dépasse la limite supérieure de 24 heures, à la suite d'une opération ADD *(voir page 99)* d'un sous-plan ou d'une opération TRIM *(voir page 99)*.
SUB CLIP DOES NOT EXIST.	Il n'existe aucun sous-plan dans la liste de plans actuelle. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération MOVE *(voir page 103)*, TRIM *(voir page 104)*, DELETE *(voir page 105)* ou TC PRESET *(voir page 105)*, alors qu'il n'existe aucun sous-plan dans la liste de plans actuelle.
CLIP LIST DOES NOT EXIST.	Il n'existe aucune liste de plans sur le disque. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération DELETE CLIP LIST *(voir page 108)*, alors qu'il n'existe aucune liste de plans sur le disque.
MOVE IS INVALID.	Le sous-plan ne peut pas être déplacé. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération MOVE *(voir page 103)*, alors qu'il n'existe aucun sous-plan dans la liste de plans actuelle, ou uniquement 1.
SHOT MARK DOES NOT EXIST.	Le repère spécifié n'a pas été enregistré. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération DELETE SHOT MARK sur un plan, alors que le repère spécifié n'a pas été enregistré sur ce plan.
REC START CANNOT BE DELETED.	REC START ne peut pas être supprimé. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour supprimer un REC START avec une opération DELETE SHOT MARK. DELETE SHOT MARK peut supprimer uniquement des repères SHOT MARK1 et SHOT MARK2.
CLIP IS LOCKED.	Le plan est verrouillé. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour supprimer un plan, définir une vignette de plan ou supprimer un repère, alors que le plan est verrouillé.
ALL CLIPS ARE LOCKED.	Tous les plans sont verrouillés. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération LOCK ALL CLIPS, alors que tous les plans sont verrouillés.
ALL CLIPS ARE UNLOCKED.	Tous les plans sont déverrouillés. Ceci s'affiche lorsqu'une tentative est effectuée pour exécuter une opération UNLOCK ALL CLIPS, alors que tous les plans sont déjà déverrouillés.

Guide de dépannage

Vous pouvez vous servir de ce tableau pour établir la cause possible d'un problème apparent ; veuillez toujours revérifier avant d'envoyer le caméscope en réparation. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Problèmes	Cause	Remède
Le caméscope n'est pas mis sous tension lorsque vous mettez le commutateur POWER sur ON.	Le pack de batteries n'a pas été inséré.	Mettez en place un pack batterie *(voir page 37)*.
	Le pack de batteries est épuisé.	Remplacez le pack batterie par un pack entièrement chargé *(voir page 37)*.
	L'adaptateur CA n'est pas raccordé.	Raccordez l'adaptateur CA *(voir page 38)*.
L'enregistrement ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton REC.	Le commutateur POWER est réglé sur OFF.	Mettez le commutateur POWER sur ON.
	La languette de protection en écriture du disque est en position d'interdiction d'enregistrement.	Placez la languette de protection en écriture pour permettre l'enregistrement *(voir page 56)*, ou changez le disque.
	Le disque est plein.	Remplacez le disque avec un autre qui a assez d'espace libre, ou formatez le disque *(voir page 57)*.
	Le disque introduit nécessite une récupération.	Procédez à la récupération *(voir page 58)*.
	Le format d'enregistrement diffère de celui des plans déjà enregistrés.	Changez le disque, ou changez le format d'enregistrement *(voir page 61)*.
La lecture ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton PLAY.	L'unité est arrêtée à la position après la fin de l'enregistrement.	Appuyez sur le bouton PREV pour aller à la première image d'un plan, ou maintenez enfoncé le bouton PLAY/PAUSE et appuyez sur le bouton PREV pour aller à toute autre position.
L'alimentation électrique est interrompue pendant le fonctionnement.	Le pack de batteries est épuisé.	Remplacez le pack batterie par un pack entièrement chargé *(voir page 37)*.
La batterie s'épuise très rapidement.	La température de fonctionnement est très basse.	Utilisez un BP-GL95 *(voir page 37)*.
	La charge du pack de batterie est inadéquate.	Rechargez le pack batterie *(voir page 37)*.
Impossible d'éjecter le disque.	Le pack de batteries est épuisé.	Remplacez le pack batterie par un pack entièrement chargé *(voir page 37)*.
		Si la batterie ne peut être chargée, ou s'il n'y a aucune batterie de remplacement, utilisez la procédure qui suit, « Pour éjecter le disque quand il n'y a pas d'alimentation », pour éjecter le disque.
	Le commutateur POWER est sur OFF.	Mettez le commutateur POWER sur ON.
La qualité de l'image de lecture est mauvaise. L'image de lecture n'apparaît pas. Le son de lecture n'est pas audible.	La surface du disque est abîmée, ou elle est sale ou poussiéreuse.	Remplacez le disque.
	La surface d'enregistrement du disque a été détériorée au fil du temps.	
	La diode laser est détériorée.	Sur la page HOURS METER du menu DIAGNOSIS, vérifiez les paramètres de sortie de lumière cumulative de la tête optique *(voir page 138)*.
Toutes les commandes, sauf le bouton EJECT, sont inactives.	Condensation.	Retirez le disque et laissez l'appareil sous tension en attendant que la condensation s'évapore complètement.

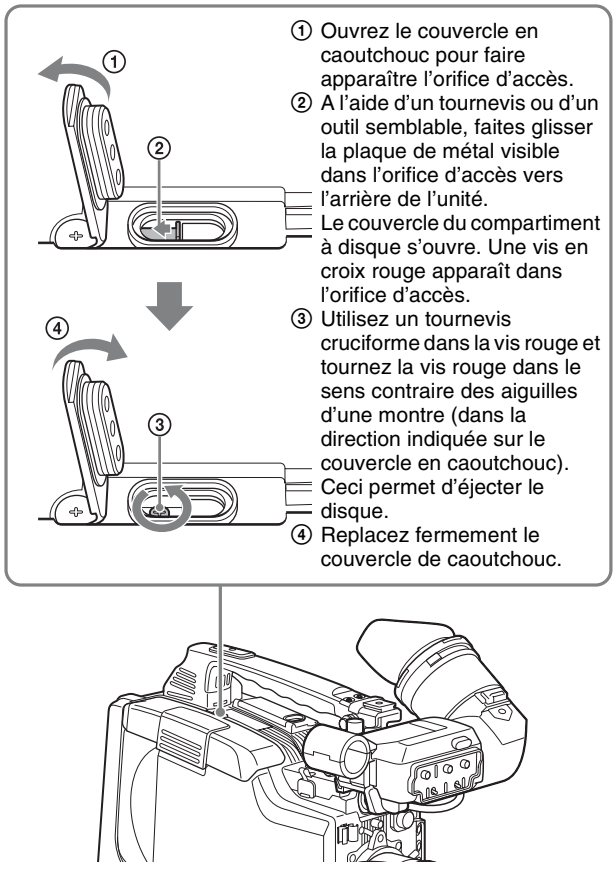
Problèmes	Cause	Remède
Enregistrement audio impossible.	Les boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) sont réglés sur minimum.	Ajustez le réglage des boutons AUDIO LEVEL *(voir page 13)*.
L'enregistrement audio est impossible.	Le bouton AUDIO LEVEL à l'avant est réglé sur minimum.	Ajustez le réglage du bouton AUDIO LEVEL à l'avant *(voir page 20)*.
L'enregistrement audio présente des distorsions.	Le niveau du son est trop haut.	Ajustez le réglage des boutons AUDIO LEVEL et enregistrez à nouveau *(voir page 20)*.
L'enregistrement audio présente un niveau de bruit élevé.	Le niveau du son est trop bas.	Ajustez le réglage des boutons AUDIO LEVEL et enregistrez à nouveau *(voir page 20)*.
L'équipement connecté au caméscope par l'intermédiaire d'une connexion i.LINK ne réagit pas comme prévu. Par exemple, l'image vidéo n'apparaît pas sur son écran.	Parfois, l'équipement connecté ne reconnaît pas immédiatement l'opération.	Attendez environ 15 secondes. Si l'équipement connecté ne réagit toujours pas, suivez les instructions ci-dessous. • Vérifiez le câble i.LINK, par exemple, en le rebranchant. • Mettez l'appareil hors tension et rebranchez le câble. • Changez le câble i.LINK.
La caméra n'est pas reconnue par l'ordinateur raccordé via le connecteur i.LINK.	Le problème est dû au logiciel, par exemple il ne prend pas en charge le format MPEG HD/DVCAM , etc.	Installez un logiciel qui prend en charge le format MPEG HD/DVCAM.
La caméra ne peut pas être contrôlée par l'ordinateur raccordé via le connecteur i.LINK.		

Pour éjecter le disque quand il n'y a pas d'alimentation

Quand la batterie est vide, par exemple, l'activation du bouton EJECT ne produit pas l'action voulue d'éjection du disque. Dans de tels cas d'urgence, vous pouvez retirer le disque manuellement à l'aide de la procédure suivante.

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Effectuez les opérations suivantes.



① Ouvrez le couvercle en caoutchouc pour faire apparaître l'orifice d'accès.
② A l'aide d'un tournevis ou d'un outil semblable, faites glisser la plaque de métal visible dans l'orifice d'accès vers l'arrière de l'unité.
Le couvercle du compartiment à disque s'ouvre. Une vis en croix rouge apparaît dans l'orifice d'accès.
③ Utilisez un tournevis cruciforme dans la vis rouge et tournez la vis rouge dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (dans la direction indiquée sur le couvercle en caoutchouc). Ceci permet d'éjecter le disque.
④ Replacez fermement le couvercle de caoutchouc.

Après le retrait du disque, il n'est pas nécessaire de replacer la vis dans sa position originale. Quand l'alimentation est rétablie, le mécanisme fonctionne à nouveau normalement.

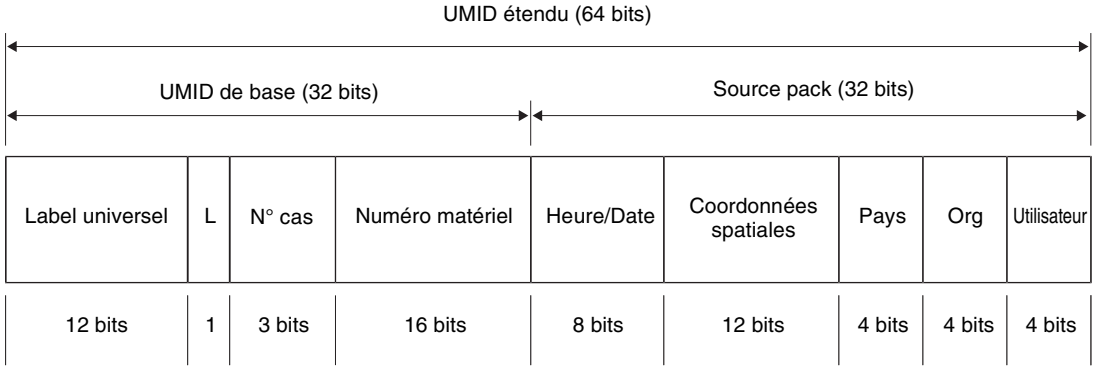
Utilisation des données UMID

Pour effectuer efficacement des opérations allant de l'interview au montage et détecter facilement les matériaux audio-visuels afin de les réutiliser, les métadonnées fournissant des informations supplémentaires sont enregistrées en même temps que les données audio-visuelles sur un disque.
Comme application de métadonnées, l'UMID (Unique Material Identifier) est un standard international.

Qu'est-ce qu'un UMID?

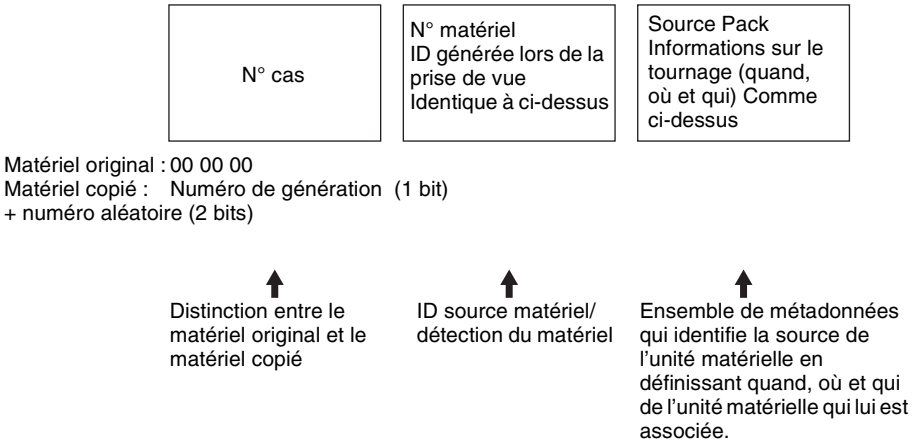
L'UMID (Unique Material Identifier) est un identificateur unique pour le matériel audiovisuel défini par le standard SMPTE330M-2003.
L'UMID peut être utilisé soit comme UMID de base 32 bits, soit comme UMID étendu qui inclut 32 bits supplémentaires de Source Pack pour un total de 64 bits.

Pour plus de détails, voir SMPTE 330M.



Un identifiant unique global (ID) est automatiquement enregistré lors de chaque prise de vue.

L'UMID étendu est une métadonnée qui fournit des informations supplémentaires telles que l'emplacement, la date/l'heure, la société, etc..
L'UMID est appliqué comme suit.


N° cas
N° matériel
ID générée lors de la prise de vue
Identique à ci-dessus
Source Pack
Informations sur le tournage (quand, où et qui) Comme ci-dessus
Matériel original : 00 00 00
Matériel copié : Numéro de génération (1 bit)
+ numéro aléatoire (2 bits)
Distinction entre le matériel original et le matériel copié
ID source matériel/ détection du matériel
Ensemble de métadonnées qui identifie la source de l'unité matérielle en définissant quand, où et qui de l'unité matérielle qui lui est associée.

Utilisation de l'UMID étendu

Vous devez saisir un code de pays, un code d'organisation et un code d'utilisateur. Définissez le code du pays à l'aide du tableau ISO 3166 et définissez les codes de l'organisation et de l'utilisateur de manière indépendante.

Pour les détails, voir « Informations supplémentaires relatives à l'UMID » à la page 184.

Fonctions des données UMID

Les données UMID activent ce qui suit:

- Ajout d'un identifiant (ID) unique global à chaque prise du matériel audiovisuel. L'ID unique est utilisé pour

détecter la source de matériel et pour l'associer avec le matériel source original.
- Distinction entre le matériel original et le matériel copié. 00 est ajouté au numéro de cas pour le matériel original.
- L'UTC est utilisé lors de l'enregistrement de l'UMID. Cela active le contrôle uniforme du matériel source enregistré dans le monde entier sur base du code temporel universel.
- Calcul de la différence de date entre les matériaux sources. Le matériel source est enregistré sur base de la MJD (Modified Julian Date) qui permet un calcul aisé de la différence de date entre les matériaux sources.

Configuration du menu UMID

Réglez les éléments suivants nécessaires à l'utilisation de données UMID sur la page UMID SET du menu OPERATION.

Elément	Description
COUNTRY CODE	Règle le code du pays.
ORGANIZATION	Règle le code de l'organisation.
USER CODE	Règle le code d'utilisateur
TIME ZONE	Règle la différence horaire avec l'UTC.

Pour les détails sur l'opération de réglage, voir « Opérations de base des menus » à la page 140.

Informations supplémentaires relatives à l'UMID

COUNTRY CODE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre COUNTRY CODE apparaît.
Entrez une chaîne alphanumérique abrégée (chaînes alphanumériques de 4 bits) selon les valeurs définies dans ISO 3166-1.
Il y a environ 240 codes de pays.
Trouvez votre propre code pays sur la page d'accueil suivante.
Reportez-vous à ISO 3166-1:
http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en_listp1.html

Lorsque le code du pays fait moins de 4 bits, la partie active du code occupe la première partie des 4 bits et le reste doit être complété avec le caractère espace (20h).
Exemple : Pour le Japon
Pour le Japon, si le code du pays est JP, cela fait 2 bits, si le code est JPN, cela fait 3 bits.
Donc, entrez ceci:

JP_ _

ou

JPN _

(où _ représente un espace.)

ORGANIZATION (code de l'organisation)

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre ORGANIZATION apparaît.
Entrez une chaîne alphanumérique de 4 bits abrégée pour un code d'organisation.

Remarque

Il n'y a pas de problème d'enregistrement ou de lecture de signaux audio-visuels si ORGANIZATION n'est pas paramétré.
Les codes des organisations peuvent être obtenus en faisant la demande auprès du bureau d'inscription SMPTE. Si vous n'obtenez pas de code d'organisation, vous ne pouvez pas saisir de chaîne arbitraire. En règle générale, le code « 00 » doit être entré. Les opérateurs freelance qui n'appartiennent pas à une organisation doivent saisir « ˜ ».

USER CODE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre USER CODE apparaît.
Entrez les chaînes alphanumériques 4 bits pour identification de l'utilisateur.
Le code de l'utilisateur est inscrit avec chaque organisation localement. Il n'est généralement pas inscrit de manière centralisée.
Lorsque le code d'utilisateur fait moins de 4 bits, saisissez le code d'utilisateur depuis le début des 4 bits et saisissez le caractère espace (20h) dans les chaînes restantes.
Ce code de l'utilisateur est déterminé par l'organisation. Les méthodes utilisées dépendent de l'organisation.

Remarque

Les bits d'utilisateur ne peuvent pas être saisis quand aucun code d'organisation n'a été saisi.

TIME ZONE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre TIME ZONE apparaît.
L'UTC est calculé sur la base de l'heure locale, à l'aide du fuseau horaire. Si le fuseau horaire n'est pas réglé, l'UTC n'est pas enregistré correctement.
Réglez la différence horaire avec l'UTC. Lors du réglage de l'heure d'été ou de l'heure avancée, changez le code pour un qui fera avancer l'horloge d'1 heure.

Remarque

Quand vous changez le fuseau horaire, réglez l'horloge intégrée sur l'heure locale et mettez le caméscope hors puis sous tension.

Licence MPEG-4

Ce produit est muni de la licence MPEG-4 Visual Patent Portfolio. Pour l'utilisation personnelle et non commerciale pour (i) l'encodage de vidéo conforme au standard visuel MPEG-4 (« MPEG-4 Video ») et/ou (ii) le décodage de vidéo MPEG-4 encodée par un utilisateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue d'un fournisseur vidéo licencié par MPEG LA pour fournir la vidéo MPEG-4.

Aucune licence n'est accordée ou autorisée pour d'autres activités. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires relatives aux utilisations promotionnelles, internes et commerciales auprès de MPEG LA, LLC.
Voir http://www.mpegla.com

Au sujet d'i.LINK

Cette section décrit les spécifications et les caractéristiques d'i.LINK.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface en série numérique conçue pour s'intégrer aux dispositifs équipés de connecteurs i.LINK. i.LINK permet à votre dispositif :

- d'effectuer une transmission et réception à deux sens de données comme les signaux audio et vidéo numériques.
- de commander d'autres dispositifs i.LINK.
- de connecter facilement plusieurs dispositifs avec un seul câble i.LINK.

Votre dispositif i.LINK est capable de se raccorder à un grand nombre de dispositifs audiovisuels numériques pour le transfert de données et d'autres opérations.
D'autres avantages comprennent la caractéristique suivante. Lorsqu'il est raccordé à plusieurs dispositifs i.LINK, votre dispositif i.LINK peut effectuer le transfert et d'autres opérations non seulement avec le dispositif directement raccordé mais aussi avec tout autre dispositif raccordé. L'ordre de connexion des dispositifs n'importe donc pas.
Cependant, en fonction des caractéristiques et des spécifications des dispositifs reliés, il est possible que vous deviez utiliser certaines fonctions différemment, et il se peut que vous ne puissiez pas transférer de données ou effectuer certaines opérations.

i.LINK, un surnom pour IEEE 1394 proposé par Sony, est une marque commerciale prise en charge par un grand nombre de compagnies au niveau mondial.
IEEE 1394 est une norme internationale définie par IEEE, The Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.

Remarque

Le caméscope peut être connecté à un dispositif par l'intermédiaire du câble i.LINK (câble DV). Si vous vous connectez à un dispositif avec deux ou plusieurs connecteurs i.LINK, reportez-vous aux Modes d'emploi fournis avec le dispositif connecté.

Vitesse de transfert des données de i.LINK

i.LINK définit une vitesse maximum de transfert des données de 100, 200 et 400 Mbps[1)], décrits respectivement comme S100, S200 et S400.
Pour les dispositifs i.LINK, une vitesse maximum de transfert des données prise en charge par le dispositif est identifiée à la page *"Spécifications"* du mode d'emploi fourni avec le dispositif ou près de son connecteur i.LINK. Si vous vous connectez au dispositif qui prend en charge une vitesse de transfert des données différente, la vitesse

de transfert des données réelle peut différer de celles décrites sur les connecteurs i. LINK.

1) Qu'est-ce que Mbps?

Mégabit par seconde. Mesure de la vitesse de transmission des données par seconde. Par exemple, 100 Mbps indiquent que 100 mégabits de données peuvent être transmis par seconde.

Utilisation de i.LINK avec votre caméscope

Pour plus de détails sur l'utilisation avec un autre équipement à connecteur i.LINK (DV) raccordé, voir page 54.

Pour plus de détails sur la connexion avec un câble i.LINK et le logiciel nécessaire, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le dispositif connecté.

Utilisez des câbles i.LINK Sony

Utilisez des câbles i.LINK Sony pour connecter les dispositifs i.LINK.
6 broches⟷ 4 broches (pour doublage DV)
6 broches⟷ 6 broches (pour doublage DV)

i.LINK et sont des marques commerciales.

A propos du « Memory Stick »

Qu'est-ce qu'un « Memory Stick » ?

« Memory Stick » est un nouveau support d'enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent dont la capacité de mémoire est supérieure à celle d'une disquette. Le « Memory Stick » est spécialement conçu pour permettre l'échange et le partage de données numériques entre des produits compatibles « Memory Stick ». Comme il est amovible, le « Memory Stick » peut aussi servir au stockage externe de données.
Le « Memory Stick » existe en deux tailles : standard et « Memory Stick Duo » compacte. Une fois relié à un adaptateur « Memory Stick Duo », le « Memory Stick Duo » a la même taille qu'un « Memory Stick » standard, ce qui lui permet d'être utilisé sur des produits compatibles avec le « Memory Stick » standard.

Types de « Memory Stick »

Il existe quatre types de « Memory Stick » qui répondent à divers besoins fonctionnels.

« Memory Stick-R »

Les données enregistrées ne sont pas écrasées. Vous pouvez enregistrer des données sur un « Memory Stick-R » avec des produits compatibles « Memory Stick-R » uniquement. Les données protégées par les droits d'auteur nécessitant la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate ne peuvent pas être enregistrées sur un « Memory Stick-R ».

« Memory Stick »

Convient au stockage de données de tout type à l'exception des données protégées par les droits d'auteur nécessitant la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate.

« MagicGate Memory Stick »

Equipé de la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate.

« Memory Stick-ROM »

Contient des données pré-enregistrées en lecture seule. Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrements sur un « Memory Stick-ROM » ni effacer les données préenregistrées.

« Memory Stick PRO »

Equipé de la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate, spécialement conçu pour être utilisé avec un équipement compatible avec le « Memory Stick PRO ».

Types de « Memory Stick » disponibles

Avec ce produit, vous pouvez utiliser un « Memory Stick » de la marque Sony dont la capacité ne dépasse pas 128 Mo, et un « Memory Stick PRO » de la marque Sony dont la capacité ne dépasse pas 2 Go.

Remarque

Pour utiliser un « Memory Stick Duo » ou un « Memory Stick PRO Duo » avec votre produit, vous devez raccorder un adaptateur.

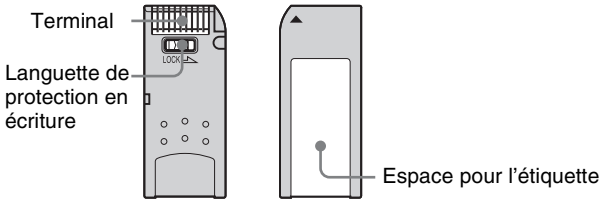
Remarque sur la vitesse de lecture/écriture des données

La vitesse de lecture/écriture des données peut varier en fonction de l'association entre le « Memory Stick » et le produit compatible « Memory Stick » que vous utilisez.

Qu'est-ce que MagicGate ?

MagicGate est une technologie de protection des droits d'auteur qui utilise une technologie de cryptage.

Avant d'utiliser un « Memory Stick »



- Si vous réglez la languette de protection contre l'écriture du « Memory Stick » sur « LOCK », les données ne peuvent être ni enregistrées, ni modifiées ni effacées.
- Les données risquent d'être endommagées si :
  - Vous retirez le « Memory Stick » ou mettez l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
  - Vous utilisez le « Memory Stick » dans un endroit exposé à de l'électricité statique ou des parasites.
- Nous vous recommandons de faire une copie de sauvegarde des données importantes que vous enregistrez sur le « Memory Stick ».

Remarques

- Ne posez que l'étiquette fournie sur la position correspondante du « Memory Stick ».
- Placez l'étiquette de manière à ce qu'elle ne sorte pas de la position prévue.
- Transportez et conservez le « Memory Stick » dans sa boîte.
- Ne touchez pas le connecteur du « Memory Stick » avec quoi que ce soit, notamment avec les doigts ou un objet métallique.
- Ne soumettez pas le « Memory Stick » à des chocs, ne le pliez pas et ne le laissez pas tomber.
- N'essayez pas de démonter ou modifier le « Memory Stick ».
- Evitez de mouiller le « Memory Stick ».
- N'utilisez pas et ne rangez pas le « Memory Stick » dans un endroit :
  - Extrêmement chaud, comme dans un véhicule stationné au soleil
  - Exposé au rayonnement direct du soleil
  - Très humide ou exposé à des substances corrosives

Indicateur d'accès du « Memory Stick »

Si l'indicateur d'accès est allumé ou clignote, des données sont en cours de lecture ou d'écriture sur le « Memory Stick ». Ne secouez pas l'ordinateur ou le produit et ne les soumettez pas à des chocs. Ne mettez pas l'ordinateur ou le produit hors tension et ne retirez pas le « Memory Stick ». Vous risqueriez d'altérer les données.

Précautions

- Pour éviter des pertes de données, effectuez fréquemment des copies de sauvegarde. Sony ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable d'éventuelles pertes de données.
- Les enregistrements non autorisés peuvent constituer une violation de la législation sur les droits d'auteur. Si vous utilisez un « Memory Stick » pré-enregistré, vérifiez que les données ont été enregistrées conformément à la législation sur les droits d'auteur ou toute autre loi applicable.
- Sony peut modifier ou changer le logiciel « Memory Stick » du caméscope sans préavis.
- Notez qu'il existe des restrictions concernant les enregistrements de concerts sur scène et d'autres spectacles de divertissement, même si ces enregistrements sont destinés à une utilisation privée uniquement.

- « Memory Stick » MEMORY STICK et « MagicGate Memory Stick » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » et MEMORY STICK DUO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO » et MEMORY STICK PRO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO Duo » et MEMORY STICK PRO DUO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick-ROM » et MEMORY STICK-ROM sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate Memory Stick » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « MagicGate » et MAGICGATE sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Spécifications

Généralités

Alimentation 12 V CC +5,0/–1,0 V

Consommation PDW-F330 : 31 W
PDW-F350 : 32 W
(avec alimentation CC de 12 V, lors de l'enregistrement avec le moniteur LCD allumé)

Température de fonctionnement
–5°C à +40°C (23°F à 104°F)

Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)

Format d'enregistrement/lecture

VIDEO	MPEG HD : HQ35/SP25/LP18 Mbps DVCAM : 25 Mbps
Vidéo proxy	MPEG-4 1)
Audio	MPEG HD : 16 bits, 48 kHz, 4/2 canaux DVCAM : 16 bits, 48 kHz, 4 canaux
Audio proxy	A-law (8 bits, 8 kHz, 4 canaux)

1) Le MPEG-4 CODEC est un produit de Ingenient Technologies, Inc.

Temps d'enregistrement/lecture (avec PFD23)

MPEG HD

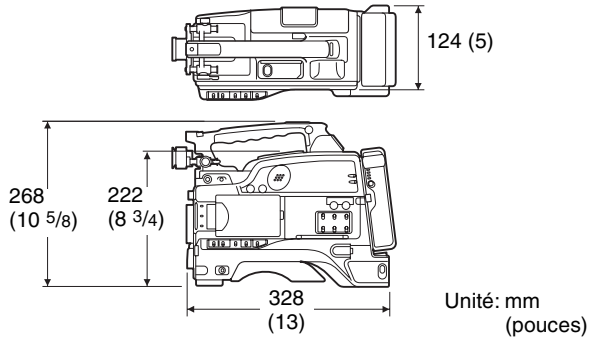
Mode	Audio 4 canaux	Audio 2 canaux
HQ	65 minutes ou plus	68 minutes ou plus
SP	Environ 85 minutes	Environ 90 minutes
LP	112 minutes ou plus	122 minutes ou plus

DVCAM
85 minutes

Durée d'utilisation continue
Env. 160 min (avec BP-GL95)

Poids PDW-F330 :
Env. 3,8 kg (8 libres 6 onces) (partie principale uniquement)
Env. 5,4 kg (11 libres 4 onces) (avec viseur DXF-801/801CE, microphone, disque, pack batterie BP-GL95)
Env. 6,8 kg (14 libres 15 onces) (avec viseur DXF-801/801CE, microphone, disque, pack batterie BP-GL95 et objectif à mise au point automatique VCL-719BXS)
PDW-F350 :
Env. 3,85 kg (8 libres 7 onces) (partie principale uniquement)
Env. 5,5 kg (12 libres 2 onces) (avec viseur DXF-20W, microphone, disque, pack batterie BP-GL95)

Dimensions



Accessoires fournis
Objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS (1) (fourni uniquement avec le PDW-F330K)
Viseur DXF-801/801CE (1) (PDW-F330L/F330K)
Viseur DXF-20W (1) (PDW-F350L)
Microphone stéréo (1)
Anti-vent (1)
Bandoulière (1)
Adaptateur de trépied VCT-U14 (1)
Capuchon de la monture d'objectif (1)
Modèle de réglage de longueur focale (1)
Télécommande à distance infrarouge RM-F300 (1)
PFD23 Disque Professionnel (1)
Logiciel PDZ-1 Proxy Browsing (1)
Mode d'emploi
Version anglaise (1)
Version japonaise (1)
Manuel sur CD-ROM (1)
Certificat de garantie (1)

Section caméra vidéo

Généralités

Imageur CCD à tansfert d'interligne de type 1/2 pouces
Pixels effectifs
1440 (H) × 1080 (V)

Configuration d'imageur
RGB 3 CCDs

Système spectral
Système à prisme F1,4 (doté du filtre à quartz)

Filtre intégré Filtre ND
1 : CLEAR
2 : 1/4 ND
3 : 1/16 ND
4 : 1/64 ND

Monture d'objectif
Monture sur baïonette Sony de type 1/2 pouces

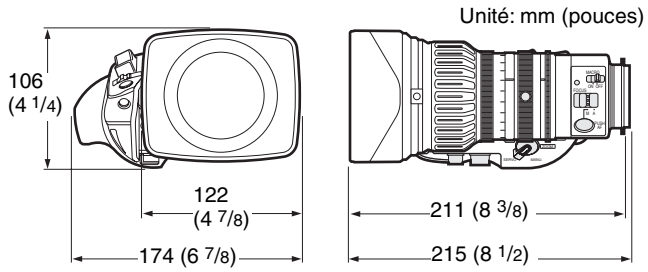
Sensibilité F9 standard (89,9% réflexion, 2000 lx)

Eclairage minimum
0,13 lx (à F1,4 ; gain +48 dB)
Rapport signal/bruit vidéo
54 dB (caractéristique Y)
Modulation 800 lignes TV
Distorsion géométrique
Aucune identifiée (sauf distorsion due à l'objectif)
Smear –120 dB (caractéristique Y)
LCD Image : 8,9 cm (2 1/2 pouces) à angles opposés (type 3,5)
Résolution en pixels : 25 000 pixels (1120 largeur × 224 hauteur)
Pixels effectifs : plus de 99,99%

Objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS (fourni avec le PDW-F330K)

Longueur focale
6,7 mm sur 127 mm
Zoom Manuel ou motorisé, sélectionnable
Rapport de zoom
×19
Ouverture maximale
1:1,6, 1:2,1 (Téléobjectif)
Contrôle diaphragme
Manuel ou automatique, sélectionnable
F1,6 à F16 ou C (fermé)
Mise au point Manuelle ou automatique, sélectionnable
Gamme de mise au point
5 cm à ∞
Bande de fixation du filtre
M82 mm, largeur 0,75 mm
Monture Monture sur baïonette Sony de type 1/2 pouces
Poids Env. 1,34 kg (2 libres 15 onces) (avec l'objectif)

Dimensions externes (l/h/p)



Viseur DXF-801/801CE (fourni avec le PDW-F330L/F330K)

Tube image 1,5 pouce, rapport d'aspect 4:3, monochrome
Indicateurs REC (× 2), TALLY, BATT, SHUTTER, GAIN UP
Résolution horizontale
600 lignes TV
Alimentation 12 V CC
Consommation 2,4 W
Poids Env. 620 g (1 libres 5 onces)
Dimensions maximales
240 × 91 × 196 mm (9 1/2 × 3 5/8 × 7 3/4 pouces) (l/h/p)

Viseur DXF-20W (fourni avec le PDW-F350L)

Tube image 2 pouce, rapport d'aspect 16:9, monochrome
Indicateurs REC (× 2), TALLY, BATT, SHUTTER, GAIN UP
Résolution 600 lignes
Alimentation 12 V CC
Consommation 3 W
Poids Env. 620 g (1 libres 5 onces)
Dimensions maximales
239 × 76 × 215 mm (9 1/2 × 3 × 8 1/2 pouces) (l/h/p)

Microphone stéréo

Type Microphone à condensateur à électret arrière « back electret »
Directivité Super cardioïde
Fréquence de réponse
100 Hz à 20 kHz
Impédance de sortie
100 Ω
Alimentation 48 V CC
Poids Env. 120 g (4 onces)
Dimensions 162 × 21 mm (6 1/2 × 27/32 pouces) (longueur × diamètre) (sauf câble)

Section lecteur disque optique

Caractéristiques vidéo

Fréquence d'échantillonnage
Y : 74,25 MHz
PB/PR : 37,125 MHz
Quantification 8 bits/échantillon
Compression MPEG-2 MP@HL
DVCAM

Caractéristiques audio

Fréquence d'échantillonnage
48 kHz
Quantification 16-bits/2-canaux, 16-bits/4-canaux
Marge de sécurité
20/18/16/12 dB (sélectionnable)
Fréquence de réponse
20 Hz à 20 kHz +0,5 dB/–1,0 dB (0 dB, 1 kHz)
Plage dynamique
Plus de 85 dB
Distorsion Max. 0,08 % (1 kHz)

Connecteurs entrée/sortie

Entrée de signaux

AUDIO IN CH-1/CH-2

Type XLR, 3 broches, femelle
–60 dBu, –50 dB, –40 dBu/+4 dBu
(0 dBu = 0,775 Vrms)

MIC IN Type XLR, 5 broches, femelle, –50 dBu

GENLOCK IN Type BNC, 1,0 Vp-p, 75 Ω, non équilibré

TC IN Type BNC, 0,5 V à 18 Vp-p, 10 kΩ (Sur PDW-F330, ceci peut commuter pour servir en TC OUT)

Sortie de signaux

AUDIO OUT CH-1/CH-2
Prise phono RCA, –10 dBu, 47 kΩ (PDW-F330 uniquement)
Type XLR, 5 broches, mâle, +4 dBu, 600 Ω (PDW-F350)

VIDEO OUT (composite)
Type BNC, 1,0 Vp-p, 75 Ω, non équilibré

VIDEO OUT (composant, PDW-F330 uniquement)
Type BNC (1 exemplaire), Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω, R–Y/B–Y : 0,7 Vp-p, 75 Ω

HDSDI OUT (PDW-F350 uniquement)
Type BNC, SMPTE 292M

TC OUT Type BNC, 1,0 Vp-p, 75 Ω (Sur le PDW-F330, ceci peut commuter pour servir en TC IN)

EARPHONE (mini prise)
8 Ω, – ∞ à –15 dBs variable

Autres

DC IN Type XLR, 4 broches, mâle, 11 à 17 V CC

DC OUT 4 broches, 11 à 17 V CC, courant maximum 0,2 A

LENS 12 broches

REMOTE 8 broches

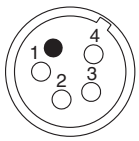
LIGHT [1] 2 broches

i.LINK 6 broches, IEEE 1394

1) La griffe de fixation d'accessoires que vous pouvez utiliser pour fixer un éclairage vidéo sur cet appareil est du type trou percé d'1/4 de pouce. Si vous désirez la remplacer par une griffe de type coulissant, contactez votre revendeur Sony.

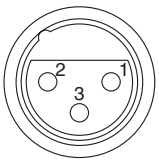
Allocation des broches de connecteurs

Connecteur DC IN (4 broches, mâle)



Numéro de broche	Signal	Standard
1	EXT DC IN (G)	GND
2	–	–
3	–	–
4	EXT DC IN (X)	+11 à +17 V CC

Connecteur AUDIO IN CH-1/CH-2 (3 broches, femelle)



Numéro de broche	Signal	Standard
1	AUDIO IN (G)	GND
2	AUDIO IN (X)	–60 dBu, –50 dBu, –40 dBu Quand ZI est égal ou supérieur à plus de 3 kΩ/ +4 dBu, 10 kΩ, équilibré
3	AUDIO IN (Y)	

Produits apparentés

Il y a une gamme de produits Sony pour répondre à tous vos besoins de prises de vue imaginables.

Pour plus de détails, consultez votre revendeur Sony.

Alimentation et appareils apparentés

Pack batterie BP-GL95/GL65/L60S/L80S
Chargeur de batterie BC-L70/M150/L500
Adaptateur CA AC-DN2B/DN10

Equipement de télécommande

Unité de télécommande RM-B150/B750

Equipement audio

Microphone ECM-673/674/678
Support de microphone CAC-12
Adaptateur de caméra CA-WR855
Tuner synthétisé UHF WRR-855
Tuner synthétisé UHF WRR-861/862
Emetteur synthétisé UHF WRT-822/824
Raccord de tuner WRR (référence : A-8278-057-B)
Mixeur numérique portable DMX-P01

Pour l'équipement audio décrit ci-dessus, vérifiez si le connecteur est mâle ou femelle et le nombre de broches sur le connecteur.

Les connecteurs d'entrée audio du caméscope sont femelles et à 3 broches. Un adaptateur peut être nécessaire.

Viseur

Viseur 2 pouces DXF-20W (monochrome)
Viseur 5 pouces DXF-51/51CE (monochrome)
Kit de fixation d'accessoires pour DXF-51/51CE (référence : A-8274-968-B)

Câbles et autres

Câble i.LINK (câble de connexion DV)
CCFD-3L (6 broches ⟷ 4 broches, 3,5 m)
CCF-3L (6 broches ⟷ 6 broches, 3,5 m)

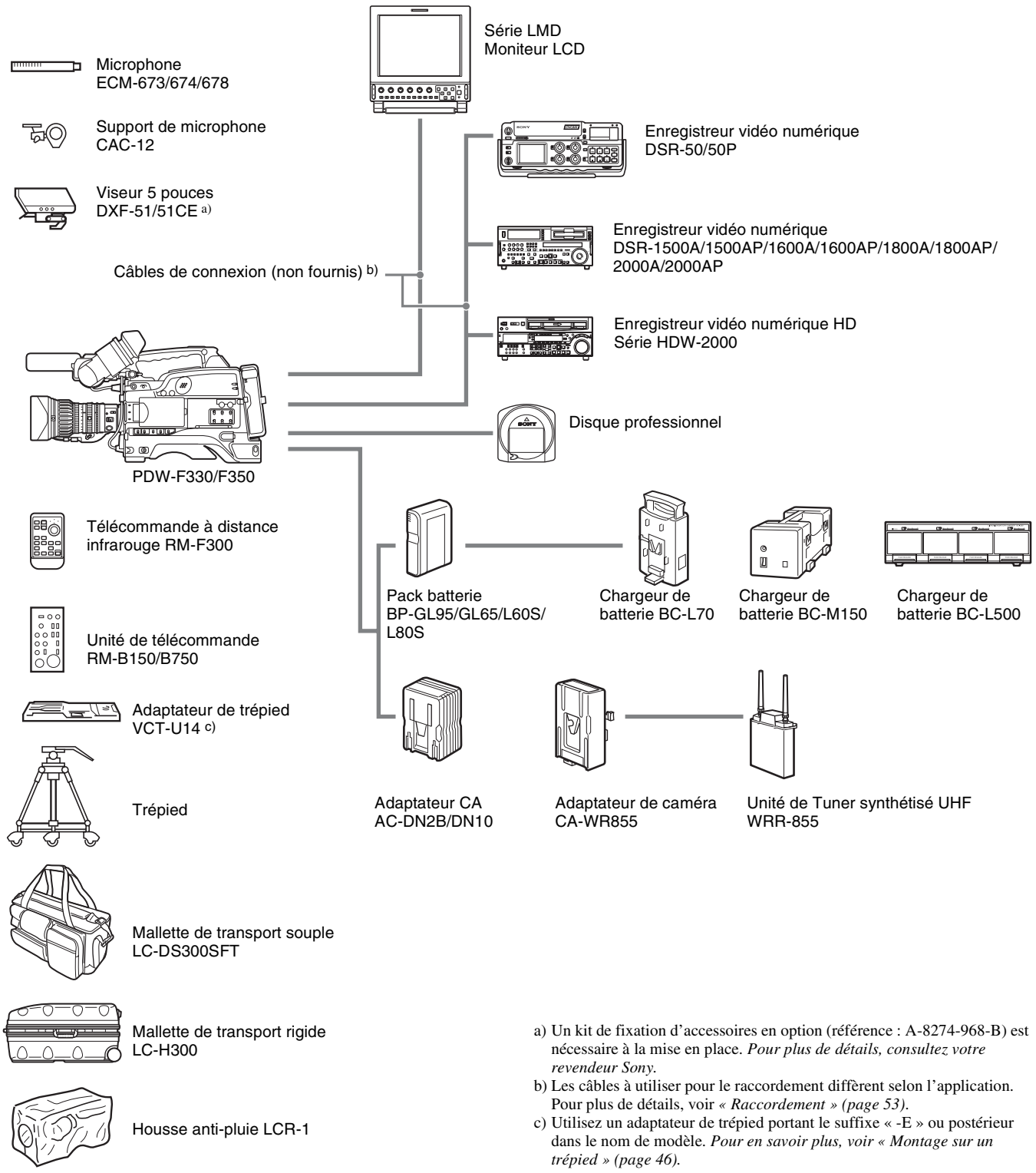
Mallette de transport rigide LC-H300
Mallette de transport souple LC-DS300SFT
Housse anti-pluie LCR-1

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarques

- Effectuez toujours un essai d'enregistrement pour vérifier que l'enregistrement s'est fait correctement. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, suite au manquement de cet appareil ou de son support d'enregistrement, de systèmes de mémoire extérieurs ou de tout autre support ou système de mémoire à enregistrer un contenu de tout type.**
- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

Liste de composants et accessoires en option



a) Un kit de fixation d'accessoires en option (référence : A-8274-968-B) est nécessaire à la mise en place. *Pour plus de détails, consultez votre revendeur Sony.*

b) Les câbles à utiliser pour le raccordement diffèrent selon l'application. Pour plus de détails, voir *« Raccordement » (page 53).*

c) Utilisez un adaptateur de trépied portant le suffixe « -E » ou postérieur dans le nom de modèle. *Pour en savoir plus, voir « Montage sur un trépied » (page 46).*

Glossaire

AES/EBU
Norme établie conjointement par l'AES (Audio Engineering Society) et l'EBU (European Broadcasting Union) pour la transmission sérielle de plans audio numériques. Deux canaux audio peuvent être transmis via un connecteur unique.

ATW
Auto Tracing White balance (Equilibre des blancs à suivi automatique) L'équilibre des blancs est automatiquement ajusté en fonction des conditions d'éclairage lors de la prise de vue.

Bits d'utilisateur
Abréviation pour Total Level Control System. Une fonction d'opération du contrôle de gain automatique (AGC) et d'obturateur électronique (AE) pour convenir aux conditions variables d'éclairage lors de la prise de vue.

CCD
Abréviation de charge-coupled device (capteur CCD). Un dispositif semi-conducteur utilisé à la place d'un tube analyseur de caméra. Un semi-conducteur utilisé à la place d'un tube analyseur. Le CCD convertit la lumière en charge électrique qu'il génère sous la forme de tensions changeantes.

Code temporel
Un signal encodé numériquement qui est enregistré avec des données vidéo pour identifier chaque image de la vidéo par heure, minute, seconde et numéro d'image. Le code temporel SMPTE s'applique au système NTSC et le code temporel EBU aux systèmes PAL et SECAM.

Crénelage
Distorsion se produisant lors de l'échantillonnage en vue de la conversion des signaux analogiques en signaux numériques.

DCC
Abréviation de dynamic contrast control (commande de contraste dynamique). Pour fournir une grande plage dynamique à une caméra vidéo (la plage de luminosité des sujets peut se manipuler avec le dispositif de traitement d'image), le point de la courbe s'ajuste automatiquement aux variations de la lumière.

Données audiovisuelles proxy
Données basse résolution avec une largeur de bande vidéo de 1,5 Mbps et une largeur de bande audio de 64 kbps par canal. Cette unité enregistre automatiquement des données AV proxy lorsque des données MPEG HD ou DVCAM haute résolution sont enregistrées.

Données de prise de vue
Données enregistrées lors de la prise de vue , dans les barres de couleur, les données de bits de l'utilisateur du VITC etc. Comprend le nom du modèle, le numéro de série, la date, l'heure, le numéro de la prise et les identificateurs ID1 à ID4.

Données temporelles
Informations temporelles générées par un générateur de code temporel ou lues par un lecteur de code temporel.

CRT
Tube cathodique. Les viseurs de caméra vidéo sont équipés d'un écran CRT, de manière à ce que vous puissiez vérifier ce que vous filmez.

EBU (UER)
Abréviation de European Broadcasting Union. Etablissement de diffusion professionnelle en Europe.

Echelle IRE
Echelle de l'International Radio Engineers. Une échelle de valeurs définissant le niveau de luminosité d'un signal vidéo. L'IRE est maintenant devenu l'IEEE (Institute of Electrical and Electronic Engineers).

EFP
Electronic Field Production (Production vidéo légère). L'utilisation d'équipements électroniques tels que des caméras vidéo portables, des caméscopes numériques et des équipements sonores pour la production télévisuelle en dehors des studios.

ENG
Electronic News Gathering (Journalisme électronique). L'utilisation d'équipements électroniques tels que des caméras vidéo portables, des caméscopes numériques et des équipements sonores pour la production de reportages informatifs et de court-métrages documentaires.

Equilibre des blancs
L'équilibre des niveaux des canaux rouge, vert et bleu d'un niveau d'une caméra vidéo couleur. Si cet équilibre est réglé correctement, les tons blancs apparaissent vraiment blancs.

Equilibre des noirs
Sert à calculer l'équilibre du niveau de noir des signaux R, B et V de façon à ce que le noir n'ait pas de couleur.

EXT TC (External timecode - Code temporel externe)
Une entrée de code temporel issu d'un équipement externe avec des données audio. Il correspond au code temporel conventionnel enregistré sur le support basé sur la bande. Le EXT TC est généralement utilisé pour enregistrer des codes temporels et des signaux audio lus par un équipement qui n'est pas synchronisé avec le signal vidéo de référence.

Ff
Voir *"Longueur focale de collerette"*.

Filtre ND
ND est l'abréviation de Neutral Density. Un filtre optique qui réduit uniformément la lumière incidente sur toute la plage de longueur d'ondes sans affecter les couleurs du sujet.

Fréquence d'échantillonnage
Une méthode utilisée pour échantillonner un signal analogique de façon à ce qu'il puisse être

représenté numériquement. Plus la fréquence d'échantillonnage est élevée, plus le signal analogique de haute fréquence peut être représenté de façon précise.

Gain vidéo
Le volume d'amplification des signaux vidéo, exprimé en décibels (dB).

GENLOCK
Un état dans lequel les dispositifs sont verrouillés sur une sortie de signal par un générateur de synchronisation. Le verrouillage en synchronisation permet à plusieurs dispositifs de fonctionner en synchronisation.

i.LINK
Un autre nom pour les normes IEEE1394-1995 et leurs révisions. Sur les dispositifs d'autres fabricants, le connecteur i (i.LINK) DV OUT S400 peut être appelé « Port Fire Wire », ou indiqué comme IEEE 1394 ou DV IN/OUT. XDCAM HD utilise l'interface i.LINK pour le transfert des flux DV via le protocole AV/C et pour la lecture et l'écriture des fichiers de données MPEG IMX et DVCAM via le FAM (File Access Mode).

Image miniature
Une image ou une séquence vidéo réduite pour affichage sur un écran GUI. XDCAM crée des miniatures à partir de vidéo proxy et les affiche comme index sur des écrans GUI.

Liste de plans
Une liste d'emplacements dans le matériel enregistré sur le disque, organisé dans un ordre aléatoire. Des listes de plans peuvent être créées avec la fonction sélection de scène de cet appareil et avec le logiciel PDZ-1 Proxy Browsing fourni.

Longueur focale de collerette
La distance entre le plan de la collerette de montage de la lentille et le plan de focalisation de l'image. Abrégé en Ff.

Lumière parasite
Les éclairs sombres ou colorés créés pas une surcharge de signal en cas de réflexions extrêmes d'objets brillants ou de lampes très fortes.

Maculage vertical
Une ligne verticale claire apparaissant sur l'écran lors de la prise de vue d'un objet très brillant avec une caméra CCD. Appelé également maculage.

Marqueur central
Une croix sur l'écran du viseur qui indique le centre d'une image.

Métadonnées
Informations sur les propriétés du contenu audio et vidéo. XDCAM enregistre des métadonnées telles que des UMID et des repères et le logiciel de navigation PDZ-1 Proxy Browsing Software fourni peut être utilisé pour enregistrer des informations telles que des titres et des commentaires.

Mode de balayage entrelacé
Une méthode de balayage dans laquelle les lignes impaires sont lues en alternance avec les lignes paires. (Les champs de ligne impairs et les champs de ligne pairs contiennent des images de moments différents.)

Mode de balayage progressif
Une méthode de balayage dans laquelle les lignes impaires et paires sont lues en même temps. Egalement appelé balayage plein écran.

Mode E-E
Mode Electrique-à-électrique. Lorsque vous utilisez un VDR en mode E-E, les signaux d'entrée audio et/ou vidéo passent dans des circuits électriques uniquement et sortent ensuite des connecteurs de sortie sans passer par des circuits de conversion électromagnétiques tels que des têtes d'enregistrement.

Mode non temps réel
Un mode de code temporel de progression qui ignore la différence dans les valeurs d'image entre le temps réel et le code temporel. L'utilisation de ce mode produit une différence d'environ 86 secondes par jour entre le temps réel et le code temporel, ce qui cause des problèmes lorsque les programmes de montage en unités de seconde utilisent le nombre d'image comme référence.

Mode temps réel
Le code temporel SMPTE tourne à 30 images/seconde alors que le système de télévision couleur NTSC tourne à environ 29,97 images/seconde. Le mode temps réel ajuste le rythme du code temporel pour éliminer la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel en ignorant deux images de la valeur du code temporel au début de chaque minute, sauf toutes les dix minutes.

Motif de zébrures
Motifs sous formes de bandes apparaissant dans le viseur pour indiquer les zones de l'image dans lesquelles le niveau vidéo est d'environ 70 unités IRE ou 490 mV.

MXF
Format de matériel eXchange. Un format d'échange de fichier développé par le Pro-MPEG Forum. L'équipement de différents fabricants peut échanger des fichiers de ce format.

Non-audio
Terme général pour signaux audio autres que PCM linéaire, comme Dolby E et Dolby Digital (AC-3). [1] XDCAM peut enregistrer des éléments audio comme signal d'entrée.

1) Dolby est une marque déposée de Dolby Laboratories.

NTSC
Abréviation de National Television System Committee. NTSC est un système de diffusion TV en couleur surtout employé en Amérique du Nord et dans certains pays d'Asie et d'Amérique centrale et du Sud.

Ombrage blanc
Lors de la prise de vue avec une caméra vidéo couleur, si les caractéristiques de l'objectif sont telles que le centre de l'image apparaît en blanc, les parties supérieure et inférieure ont un déséquilibre des couleurs et apparaissent en magenta ou en vert. Ce phénomène s'appelle ombrage blanc.

PAL
Abréviation de Phase Alternating Line. PAL est un système de diffusion TV en couleur développé par Telefunken GmbH en Allemagne. Ce système est surtout employé en Europe, en Australie et dans certains pays d'Asie et d'Amérique du Sud.

Plan
Unité d'enregistrement. Des plans sont créés chaque fois qu'un enregistrement démarre et s'arrête.

Réglage du noir
Un niveau de référence pour le réglage de l'équilibre des noirs.

Repère
Type de métadonnée qui peut être défini pour une certaine image.

Résolution horizontale
La résolution horizontale de l'écran exprimée sous la forme du nombre de lignes verticales visibles lors de la prise de vue d'un tableau de test.

Retour vidéo
Signaux vidéo renvoyés d'un magnétoscope à une caméra ou d'une console de commande à une camera de façon à ce qu'un opérateur de caméra puisse vérifier les signaux vidéo sélectionnés/enregistrés.

S/N
Rapport signal/bruit. La relation entre la puissance du signal souhaitée et l'interférence électronique d'accompagnement, le bruit. Si le rapport S/N est élevé, les sons sont reproduits avec moins de bruit et les images sont reproduites clairement, sans neige.

Scintillement
Changements répétés dans la luminosité de l'écran provoqués par une interférence entre le balayage de la caméra et les conditions d'éclairage.

Signal SDSDI
Définition standard Interface normalisée comme SMPTE 259M qui permet la transmission d'un flux de composant numérique non compressé. Interface normalisée comme SMPTE 259M qui permet la transmission d'un flux de composant numérique non compressé.

Signaux de barres de couleur
Signaux de test affichés sur l'écran sous la forme de bandes verticales multicolores. Utilisés pour le réglage de la teinte et de la saturation d'une caméra vidéo et d'un moniteur vidéo.

Signal HDSDI
Abréviation de High Definition Serial Digital Interface.
Il s'agit d'un signal vidéo composant numérique sans compression comme spécifié par la norme SMPTE 292M.

Signal vidéo de référence
Un signal vidéo qui contient un signal sync ou des signaux sync et rafales utilisés comme référence pour la synchronisation d'un équipement vidéo.

SMPTE
Society of Motion Picture and Television Engineers, une association professionnelle américaine, destinée principalement à la mise en oeuvre de normes techniques pour le cinéma et la télévision.

Sous-plan
Une des sections qui constituent une liste de plans. Un sous-plan peut faire partie d'un plan ou d'un plan entier.

Sous-porteuse de couleur
Dans un signal vidéo composite, un signal superposé sur les informations graphiques (luminance) aux fins de convoyer les informations sur les couleurs associées. Les informations sur les couleurs et la saturation sont convoyées par la phase et l'amplitude de la sous-porteuse de couleur. Egalement appelée sous-porteuse.

Superposition
Une procédure que vous utilisez pour placer une image (ou un caractère) sur une autre de façon à ce qu'elles soient toutes les deux visibles simultanément.

Synchronisation du code temporel
Pour synchroniser le générateur de code temporel intégré des équipements vidéo au code temporel externe.

Température de couleur
La qualité couleur de la lumière, exprimée en Kelvin (K).
Les couleurs rouges ont une température de couleur faible, les couleurs bleues une température de couleur élevée.

Turbo gain
Gain d'ampli vidéo depuis 30 dB par 6 à 18 dB en combinant les pixels adjacents du CCD.

Type baïonnette
Un type de monture d'objectif. L'objectif peut être inséré dans la monture d'objectif et installé en tournant une bague.

UMID
Unique Material Identifier. Norme (SMPTE 330M) pour les métadonnées audio et vidéo. La section de base d'un UMID contient un numéro unique et un numéro de matériel pour l'identification du matériel enregistré. Une section optionnelle appelée « Source Pack » contient des informations telles que l'heure et le lieu de l'enregistrement. Un UMID avec uniquement la section de base est appelé 'UMID de base'. Un UMID avec le Source Pack est appelé un 'UMID étendu'.

Variation incontrôlée du réglage du diaphragme
Eclaircissements et assombrissements répétés d'une image, résultant de réponses répétées au contrôle automatique du diaphragme.

VBS
Abréviation de video-burst-sync. Un signal composite combinant un signal vidéo, un signal de salve et un signal de synchronisation.

VITC
Abréviation de vertical interval time code (code temporel d'intervalles verticaux). Un code temporel

enregistré sur un disque avec des signaux vidéo et inséré dans l'intervalle vidéo vertical de signaux vidéo. Le magnétoscope peut lire ce code temporel même en mode figé.

Vitesse d'obturation

Le délai d'ouverture d'un obturateur. Les obturateurs lents donnent des images claires, mais la résolution du mouvement sera inférieure.

Zoom

Permet de modifier graduellement le champ de vision d'un objectif de caméra d'un grand angle à un angle plus serré (zoom in) ou inversement (zoom out).

Index

A

Adaptateur CA 38
Affichage d'état 149
Affichage du compteur temps 18
Alimentation
  préparation 37
Arborescence des répertoires 165
Assignation de fonctions aux commutateurs ASSIGN 152
ATW 15, 65
Avertissement de fonctionnement 177

B

Bague de diaphragme 27
Bague de mise au point 27
Bague de mise au point de l'oculaire 31
Bague de positionnement gauche/droite du viseur 23
Bague de verrouillage 31
Bague de zoom 27
Bandoulière
  fixation 45
  retrait 45
Batterie au lithium
  durée de vie 36
  indicateur warning 17
  mise en place et remplacement 36
  remplacement 35
Bouton 5600K 14
Bouton ALARM 15
Bouton AUDIO LEVEL (avant) 13
Bouton BRIGHT 17
Bouton de mise au point automatique 27, 34
Bouton de mise au point de l'oculaire 31
Bouton de positionnement avant/arrière du viseur 22
Bouton de réglage de la longueur focale de collerette 28
Bouton DISPLAY/EXPAND 16
Bouton EJECT 19
Bouton F FWD 20, 34
Bouton F REV 19, 34
Bouton fléché à quatre directions 21, 34
Bouton IRIS 28
Bouton MENU 13
Bouton MONITOR 15
Bouton NEXT 20, 34
Bouton PLAY/PAUSE 19, 34
Bouton PREV 20, 34
Bouton PUSH AF 27, 34
Bouton PUSH SET 34
Bouton REC 12, 29, 34
Bouton REC PAUSE 34
Bouton RESET 16
Bouton RET 28
Bouton SEL/SET 21
Bouton SHIFT 20
Bouton STOP 20, 34
Bouton SUB CLIP 34
Bouton THUMBNAIL 21, 34
Bouton ZEBRA 13
Boutons AUDIO LEVEL 21
Boutons AUDIO LEVEL (côté) 21
Boutons SHOT MARK 1/2 34
Boutons ZOOM T/W 34
Butée 31

C

Canal audio
  affichage 17
  sélectionne 20
Caoutchouc de fixation de monture d'objectif 12
Capteur autofocus de télémétrie 12
Capteur de télécommande 13
Capuchon de la monture d'objectif 12
Caractéristiques 8
Clip
  enregistrement 60
Cliquet de déverrouillage de l'oculaire 31
CLK : 18
CNT 18
Code temporel
  indicateur 32
  pour rendre le code temporel continu 70
  réglage 69
  sauvegarde de l'heure actuelle 70
Commande à distance infrarouge 34
  utilisation 35
Commande BRIGHT 31
Commande CONTRAST 31
Commande PEAKING 31
Commutateur AUTO W/B BAL 12
Commutateur DISPLAY 31
Commutateur FOCUS 27
Commutateur FRONT MIC LOW CUT 22
Commutateur F-RUN/SET/R-RUN 22
Commutateur GAIN 14
Commutateur IRIS 28
Commutateur LIGHT 14, 31
Commutateur MACRO 27
Commutateur MENU 15
Commutateur MONITOR OUT CHARACTER 22
Commutateur OUTPUT/DCC 15
Commutateur POWER 15
Commutateur PRESET/REGEN/CLOCK 22
Commutateur SHUTTER 13
Commutateur TALLY 24
Commutateur TALLY (viseur) 31
Commutateur VDR SAVE/STBY 14
Commutateur WHITE BAL 15
Commutateur ZOOM 28
Commutateurs ASSIGN 1/2 13
Commutateurs ASSIGN 3/4 22
Commutateurs AUDIO IN 21
Commutateurs AUDIO SELECT 21
Commutateurs de sélection d'entrée AUDIO IN : 25
Commutateurs MONITOR 20
Composants et accessoires en option 192
Configurations du produit 7
Connecteur AUDIO OUT 26
Connecteur DC IN 25
Connecteur DC OUT 12 V 26
Connecteur de contrôle de mise au point 28
Connecteur de contrôle de zoom 28
Connecteur de sortie de signal vidéo composite 22, 24, 26
Connecteur de viseur 31
Connecteur DV OUT 25
Connecteur GENLOCK IN 23
Connecteur HDSDI OUT 26
Connecteur i.LINK 25
Connecteur IEEE1394 25
Connecteur LENS 12
Connecteur LIGHT 23
Connecteur MIC IN 23
Connecteur REMOTE 26
Connecteur S400 25
Connecteur sortie signal vidéo composant 23
Connecteur TC 26
Connecteur TC IN 24
Connecteur TC OUT 24
Connecteur VF 12
Connecteur VIDEO OUT 24, 26
Connecteur VIDEO OUT Y/PB/PR 23
Connecteur WRR 25
Connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 25
Connecteurs AUDIO OUT CH-1/CH-2 26
Connexions FAM 169
Contrôle

caméra 174
Préparation 174
VDR 175
Contrôle de gain de diaphragme 28
Contrôle IG 28
Correction du détail du teint 73

D

Date/heure
réglage 40
DC IN / tension de batterie ou capacité restante 32
DCC (Contrôle de contraste dynamique) 15
DF/NDF 70
Disque
contre l'écriture 56
éjecté 19
Indicateur de capacité restante 18, 33
insertion et éjection 57
manipulation 56
Données UMID 183
DXF-20W 30
DXF-801/801CE 30

E

Eclairage TALLY 24, 31
Eclairage tally 31
ECS 65
E-E 19
Emplacement de la batterie au lithium 21
Emplacement « Memory Stick » 156
Emplacement « Memory Stick » 25
Enregistrement
données de prise de vue superposées aux barres de couleur 148
opération de base 61, 75
passage en revue 86
vérification sur un moniteur vidéo couleur 87
Enregistrement à intervalle 75
prise de vue 76
réglages avant la prise de vue 75
Entrée audio
microphone externe 48
microphone fourni 48
Entretien
Nettoyage du viseur 176
Equilibre des blancs
ATW 65
décalage 151
indicateur de mémoire 33
réglage 63
réglage automatique 12
Equilibre des noirs
réglage automatique 12, 62

F

Fichier de scène
chargement 162
réglage de l'identifiant de fichier 162
sauvegarde 160
Filmer au Ralenti et en Accéléré 77
Fixation pour le support de microphone en option 23
Fonction Chapitre 90
ajout de sous-plans 102
Fonction de pré-éclairage 75
Fonction extension 91
ajout de sous-plans 102
Format d'enregistrement
indicateur 17, 32
sélectionne 61
Fréquence d'images
indicateur 32
réglage 39

G

Gain
valeur 33
valeurs de réglage pour les positions du sélecteur GAIN 150
Générateur de code temporel interne
Sélectionne le mode de fonctionnement 22
Glossaire 193
Griffe de fixation d'accessoires 23
Griffe de fixation de grand viseur 22
Griffe de fixation de la batterie 24
Griffe de fixation du viseur 23
Guide de dépannage 181

H

Haut parleur intégré 19

I

i.LINK
Présentation 185
réglages requis pour une connexion 54
vitesse de transfert des données 185
Indicateur 5600 33
Indicateur ACCESS 19
Indicateur BATT 31
Indicateur de capacité de disque restante 18
Indicateur de capacité de la batterie 17
Indicateur de mise au point 32
Indicateur de mise au point automatique 27
Indicateur de mode de balayage de la caméra 17
Indicateur de mode de temps non réel. 17
Indicateur de position de zoom 32
Indicateur de réglage du diaphragme/ changement de la valeur du diaphragme automatique 33
Indicateur de suspension 17
Indicateur de synchronisation externe 17
Indicateur filtre 33
Indicateur GAIN UP 31
Indicateur SHUTTER 31
Indicateur SUB CLIP 21
Indicateur TALLY de personne de caméra 31
Indicateur THUMBNAIL 21
Indicateur WARNING 19
Indicateurs de fonctionnement du VDR 32
Indicateurs REC/TALLY 31
Installation de la lampe vidéo 47

L

Le menu USER MENU CUSTOMIZE
ajout d'une nouvelle page 142
ajouter/supprimer/remplacer des pages 144
Lecture 85
indicateur 17
liste de plans 92
Levier de verrouillage de l'objectif 13
Levier de zoom motorisé 28
Licence MPEG-4 185
Liste de plans 98
affichage du nom 33
création 99
gestion 107
lecture 92
suppression depuis le disque 108
Liste de plans actuelle 98
lecture depuis le disque 107
Liste des menus 118
Listes de plans
classement 108
édition des sous-plans 103

M

« Memory Stick »
manipulation 156

insertion 156
Présentation 186
protection de données sauvegardées 157
retrait 157
types 186
Menu
affiche 140
ajustements et réglages 150
fin 140
Menu DIAGNOSIS 138
Menu FILE 135
Menu MAINTENANCE 129
Menu OPERATION 119
Menu PAINT 125
Menu TOP 117
Menu USER 141
opérations de base 140
organisation 110
Menu DIAGNOSIS 138
Menu FILE 135
Menu MAINTENANCE 129
Menu OPERATION 119
Menu PAINT 125
Menu TOP 117
Menu USER
édition 142
passage à une autre page 142
réglage 141
réinitialisation 145
Messages d'alarme 178
Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement 146
Messages de fonctionnement/d'alarme 178
Mise en place d'un tuner synthétisé UHF
WRR-855 49
WRR-861/862 50
Mise en place d'un viseur électronique de 5 pouces 45
Mise en place du microphone 48
mode 23,98P 154
Mode balayage 154
indicateur 17
Mode d'accès aux fichiers (FAM) 169
Mode d'obturation 65
Moniteur LCD 15, 16
affichage de l'état 17, 146
Boutons de contrôle 16
Monture d'objectif 12

N

Niveau audio
indicateur 17, 33
réglage 69

O

Objectif 27
montage 41
Objectif avec mise au point automatique 27
Obturateur électronique 65
Opération de fichiers 165
restrictions 166

P

Pack batterie
durée de fonctionnement 37
mise en place 37
retrait 37
Page ASSIGNABLE 120
Page AUDIO-1 129, 130
Page AUDIO-2 130
Page CAM CONFIG 132
Page CLIP TITLE 120
Page DETAIL 127
Page DISC 120
Page ESSENCE MARK 131
Page EZ MODE/TLCS 121
Page FORMAT 119
Page GAIN SW 120
Page KNEE 126
Page LCD 124
Page LOW KEY SAT 128
Page MARKER 123
Page MATRIX 128
Page MATRIX 2 128
Page OFFSET WHITE 121
Page OUTPUT 122
Page PAINT 125
Page RESET 124
Page SCENE FILE 129
Page SHOT DISP 124
Page SHOT ID 124
Page SKIN DETAIL 127
Page SPECIAL EFFECTS 119
Page SW STATUS 125
Page TIME / DATE 124
Page TIMECODE 131
Page UMID SET 124
Page VF DISP 1 123
Page VF DISP 2 123
Page VF SETTING 123
Page VIDEO OUT 122
Page WHITE 126
Page WHITE SETTING 132
Panneau latéral de contrôle 20
couvercle de protection 19
PDZ-1 109
Plan 98
assignation automatique de titres 80
suppression 73
Plans
attribution de noms définis par l'utilisateur 82
suppression 94
verrouillage 92
Point de fixation de la bandoulière 23
Présentation 7
Prise de vue 59
Prise EARPHONE 19
Protège-épaule 23
réglage de la position 46

R

Raccordement
contrôle depuis le VTR en utilisant la fonction de montage 54
copie numérique 54
moniteur vidéo externe 53
pour contrôler à partir d'un système de montage non linéaire 55
réglages de connexion i.LINK 54
Raccordement de l'entrée de ligne d'un équipement audio 51
Recherche
fonction chapitre 90
fonction extension 91
miniature 87
Recherche en miniature 87
Région d'utilisation
réglage 38
Réglage de l'affichage de repère 147
Réglage de l'identifiant de prise de vue 148
Réglage de la couleur de température 151
Réglage de longueur focale de collerette 42
lorsque vous utilisez un objectif sans mise au point automatique 43
utilisation de l'objectif avec mise au point automatique VCL-719BXS 42
Réglage de niveau d'enregistrement 21
réglage des bits d'utilisateur 70
Réglage du diaphragme 67
Réglage du diaphragme automatique 67
Réglage du volume 15
Repères d'Essence
enregistrement 74
RM-F300 34

S

Scintillement 63
Section caméra vidéo 188
Section de connecteurs 23
Sélecteur FILTER 12
Sélection de fichier d'objectif 153
Sélection de la méthode de réglage des niveaux audio 21
Sélection de Rapport d'Aspect 154
Sélection de scènes
  création de listes de plans 99
  gestion des listes de plans 107
  présentation 96
  processus de modification 97
Sélection des éléments d'affichage 146
Sélection des signaux de sortie 150
Sélection du signal d'entrée audio 21
Sélectionne le filtre ND 12
SHOT MARK 74
Signal de barres de couleur, transmis 15
Signal vidéo provenant de la caméra, transmis 15
SLS 65, 67
Sous-plans 98
  édition 103
Spécifications
  Accessoires fournis 188
  Allocation des broches de connecteurs 190
  généralités 188
  Microphone stéréo 189
  Produits apparentés 190
  Section caméra vidéo 188
  Section lecteur disque optique 189

T

TCG 18
TCR 18
Télécommande
  fonctions du commutateur de caméscope lorsqu'elle est branchée 51
  raccordement 51
  retouche d'image lorsqu'elle est branchée 51
  Structure des données de réglage de retouche d'image 52
TLCS 121, 153
Touche COUNTER/CHAPTER 16
Trépied
  montage 46
  retrait 46

U

UBG 18
UBR 18
User file (fichier utilisateur)
  chargement 159
  réglage de l'identifiant de fichier 158
  sauvegarde 157

V

VCL-719BXS 27
Viseur 30
  affichage de l'état 146
  affichage de l'état sur l'écran 32, 146
  mise en place 44
  nettoyage 176
  réglage 147
  réglage de la mise au point de l'oculaire 44
  réglage de la mise en évidence des contours 45
  réglage de la position 44
  réglage du contraste et de la luminosité 44
  retrait 43
Vitesse d'obturation 65
  indicateur 33
Vitesse de transfert des données de i.LINK 185

Z

Zone d'indicateur d'avertissement 18
Zone d'affichage des messages concernant les changements des réglages et la progression d'ajustement 33
Zone d'affichage des messages de fonctionnement/d'avertissement 33

http://www.sony.net/

Sony Corporation